

# **Informe financiero y estados financieros auditados**

**correspondientes al período de 12 meses comprendido  
entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013**

e

## **Informe de la Junta de Auditores**

### **Volumen II Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz**



Naciones Unidas • Nueva York, 2014

Se ruega reciclar



---

*Nota*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

## Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Página</i>
Abreviaturas.....	12
Cartas de envío.....	15
I. Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores.....	17
II. Informe detallado de la Junta de Auditores.....	19
Resumen.....	19
A. Mandato, alcance y metodología.....	25
B. Principales conclusiones y recomendaciones.....	26
1. Estado de la aplicación de las recomendaciones anteriores de la Junta.....	26
2. Sinopsis de la situación financiera y gestión financiera.....	27
3. Aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público.....	27
4. Administración de activos.....	28
5. Gestión de las adquisiciones y los contratos.....	33
6. Oficina Regional de Adquisiciones.....	37
7. Formulación y gestión del presupuesto.....	40
8. Gestión de recursos humanos.....	46
9. Gestión del parque automotor.....	50
10. Gestión de las operaciones aéreas.....	50
11. Gestión del combustible.....	52
12. Gestión de los proyectos de construcción.....	54
13. Gestión del apoyo médico.....	55
C. Aplicación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno.....	56
1. Observaciones generales y comunes a varios pilares.....	58
2. Centros de servicios.....	65
3. Pilar financiero.....	68
4. Establecimiento de módulos.....	70
5. Marco de recursos humanos.....	72
6. Reforma de la cadena de suministro.....	72

D.	Información suministrada por la Administración .....	76
1.	Paso a pérdidas y ganancias de efectivo, cuentas por cobrar y bienes .....	76
2.	Pagos a título graciable .....	76
3.	Casos de fraude y presunto fraude .....	76
E.	Agradecimientos .....	77
Anexos		
I.	Misiones que han sido objeto de auditoría .....	78
II.	Estado de la aplicación de las recomendaciones para el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2012 .....	81
III.	Observaciones, misión por misión. ....	86
IV.	Cinco elementos clave para el éxito del diseño, la puesta en marcha y la gestión de proyectos .....	90
V.	Desempeño en materia de tramitación de reclamaciones en relación con los indicadores clave del desempeño con arreglo a los informes mensuales del Centro Regional de Servicios correspondientes al ejercicio económico 2012/13 .....	91
VI.	Resumen de los informes de las misiones de mantenimiento de la paz sobre los casos de fraude y presunto fraude correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 .....	93
III.	Certificación de los estados financieros .....	97
IV.	Informe financiero sobre las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 .....	98
A.	Introducción .....	98
B.	Sinopsis de la situación financiera .....	98
C.	Cuotas .....	99
D.	Estado de las cuotas impagadas .....	100
E.	Gastos .....	102
F.	Liquidez: efectivo disponible en relación con el pasivo .....	104
G.	Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz. ....	109
H.	Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz .....	109
I.	Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia). ....	109
J.	Obligaciones correspondientes a prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación. ....	110
Anexo		
	Información complementaria .....	111
V.	Estados financieros correspondientes al período de 12 meses comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013. ....	112

Resumen de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz	
I. Resumen de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 . . .	113
II. Resumen de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 . . . . .	114
III. Resumen de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: flujos de efectivo en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 . . . . .	116
Operaciones de mantenimiento de la paz en curso	
IV. Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 . . . . .	117
V. Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU) 1973 y Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 . . . . .	120
VI. Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 . . . . .	122
VII. Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 . . . . .	124
VIII. Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 . . . . .	126
IX. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. . . . .	128
X. Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 . . . . .	130
XI. Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. . . . .	132

XII.	Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	134
XIII.	Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 31 de diciembre de 2012, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	136
XIV.	Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	138
XV.	Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	140
XVI.	Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	142
XVII.	Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	144
XVIII.	Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria (UNSMIS): ingresos y gastos y reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 19 de agosto de 2012, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	146
XIX.	Misión Multidimensional Integrada de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 25 de abril de 2013 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	148
XX.	Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz: ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	150
XXI.	Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz: ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	152
XXII.	Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) (BLNU): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	154

XXIII. Seguro médico después de la separación del servicio de las operaciones de mantenimiento de la paz: ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	156
Operaciones de mantenimiento de la paz terminadas	
XXIV. Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2004 y el 9 de julio de 2011, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	158
XXV. Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de marzo de 2007 y el 31 de diciembre de 2010, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	160
XXVI. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 24 de agosto de 1993 y el 31 de octubre de 2009 al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	162
XXVII. Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 31 de julio de 2000 y el 31 de julio de 2008, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	164
XXVIII. Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 21 de abril de 2004 y el 31 de diciembre de 2006, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	166
XXIX. Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) y Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNOMSIL): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 13 de julio de 1998 y el 31 de diciembre de 2005, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	168
XXX. Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET)/Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISSET): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de diciembre de 1999 y el 20 de mayo de 2005, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	170
XXXI. Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 9 de abril de 1991 y el 31 de octubre de 2003, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	172
XXXII. Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de enero de 1996 y el 30 de junio de 2003, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	174

XXXIII. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 16 de diciembre de 1994 y el 15 de mayo de 2000, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	176
XXXIV. Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití (UNSMIH), Misión de Transición de las Naciones Unidas en Haití (UNTMIH) y Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití (MIPONUH): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 1996 y el 15 de marzo de 2000, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	178
XXXV. Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINURCA): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 15 de abril de 1998 y el 15 de febrero de 2000, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	180
XXXVI. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola (MONUA) y Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Angola (UNAVEM): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 3 de enero de 1989 y el 26 de febrero de 1999, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	182
XXXVII. Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas (UNPREDEP): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de enero de 1996 y el 15 de octubre de 1999, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	184
XXXVIII. Administración de Transición de las Naciones Unidas en Eslavonia Oriental, Baranja y Srijem Occidental (UNTAES) y Grupo de Apoyo de Policía Civil de las Naciones Unidas (UNPSG): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 15 de enero de 1996 y el 30 de noviembre de 1998, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	186
XXXIX. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Liberia (UNOMIL): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 22 de septiembre de 1993 y el 30 de junio de 1998, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	188
XL. Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas (FPNU): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 12 de enero de 1992 y el 30 de junio de 1997, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	190
XLI. Grupo de Observadores Militares de la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 15 de febrero de 1997 y el 31 de mayo de 1997, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	192

XLII. Misión de las Naciones Unidas en Haití (UNMIH): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 23 de septiembre de 1993 y el 31 de julio de 1996, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	194
XLIII. Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Rwanda (UNAMIR) y Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Uganda y Rwanda (UNOMUR): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 22 de junio de 1993 y el 19 de abril de 1996, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	196
XLIV. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 7 de noviembre de 1989 y el 31 de mayo de 1995, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	198
XLV. Operación de las Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 15 de octubre de 1992 y el 31 de marzo de 1995, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	200
XLVI. Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de mayo de 1992 y el 28 de febrero de 1995, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	202
XLVII. Equipo de Enlace Militar de las Naciones Unidas en Camboya (UNMLT): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 15 de noviembre de 1993 y el 15 de noviembre de 1994, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	204
XLVIII. Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de noviembre de 1991 y el 31 de marzo de 1994, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	206
XLIX. Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición (GANUPT): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de abril de 1988 y el 30 de junio de 1991, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	208
L. Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán y el Iraq (UNIIMOG): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 9 de agosto de 1988 y el 31 de marzo de 1991, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	210
LI. Cuenta Especial para la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU) 1956: ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 5 de noviembre de 1956 y el 30 de junio de 1967, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013. ....	212

LII. Cuenta Ad Hoc para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo (ONUC): ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 14 de julio de 1960 y el 30 de junio de 1964, al 30 de junio de 2013 y activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 .....	214
Cuadros de gastos	
Cuadro 1. Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: Operaciones de mantenimiento de la paz en curso: resumen de los gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	216
Cuadro 2. Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	217
Cuadro 3. Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	218
Cuadro 4. Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	219
Cuadro 5. Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	220
Cuadro 6. Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	221
Cuadro 7. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	222
Cuadro 8. Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 ...	223
Cuadro 9. Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	224
Cuadro 10. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	225
Cuadro 11. Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	226
Cuadro 12. Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	227
Cuadro 13. Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	228

Cuadro 14. Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	229
Cuadro 15. Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	230
Cuadro 16. Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria (UNSMIS): gastos en el período comprendido entre el 21 de abril y el 19 de agosto de 2012, al 30 de junio de 2013 .....	231
Cuadro 17. Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA): gastos en el período comprendido entre el 25 de abril y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	232
Cuadro 18. Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz: gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	233
Cuadro 19. Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) (BLNU): gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013 .....	234
Notas a los estados financieros de las operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 .....	235
<b>Anexos</b>	
I. Operaciones de mantenimiento de la paz financiadas con cargo al presupuesto ordinario: estado de las consignaciones por principal objeto de gastos correspondiente al período de dieciocho meses del bienio 2012-2013 terminado el 30 de junio de 2013 .....	257
II. Actividades relacionadas con las operaciones de mantenimiento de la paz financiadas con cargo a fondos fiduciarios: estado de ingresos, gastos, reservas y saldos de los fondos en el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2013 .....	258

---

## Abreviaturas

AMISOM	Misión de la Unión Africana en Somalia
APRONUC	Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya
BLNU	Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia)
FENU	Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas
FNUOS	Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación
FPNU	Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas
FPNUL	Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano
GANUPT	Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición
IPSAS	Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público
MINUEE	Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea
MINUGUA	Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala
MINURCA	Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana
MINURCAT	Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad
MINURSO	Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental
MINUSTAH	Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití
MIPONUH	Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití
MONUA	Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola
MONUSCO	Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo
MONUT	Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán
ONUB	Operación de las Naciones Unidas en Burundi
ONUC	Operación de las Naciones Unidas en el Congo
ONUCA	Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Centroamérica
ONUCI	Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire
ONUMOZ	Operación de las Naciones Unidas en Mozambique

---

ONUSAL	Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador
ONUSOM	Operación de las Naciones Unidas en Somalia
ONUVT	Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua
OSSI	Oficina de Servicios de Supervisión Interna
UNAMID	Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur
UNAMIR	Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Rwanda
UNAMSIL	Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona
UNAVEM	Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Angola
UNFICYP	Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre
UNIIMOG	Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán y el Iraq
UNIKOM	Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait
UNISFA	Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei
UNMIBH	Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina
UNMIH	Misión de las Naciones Unidas en Haití
UNMIK	Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo
UNMIL	Misión de las Naciones Unidas en Liberia
UNMIS	Misión de las Naciones Unidas en el Sudán
UNMISSET	Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental
UNMISS	Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur
UNMIT	Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste
UNMLT	Equipo de Enlace Militar de las Naciones Unidas en Camboya
UNMOGIP	Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas en la India y el Pakistán
UNOMIG	Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia
UNOMIL	Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Liberia
UNOMSIL	Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Sierra Leona
UNOMUR	Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Uganda y Rwanda
UNPREDEP	Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas

---

UNPSG	Grupo de Apoyo de Policía Civil de las Naciones Unidas
UNSMIH	Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití
UNSMIS	Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria
UNSOA	Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la AMISOM
UNTAES	Administración de Transición de las Naciones Unidas en Eslavonia Oriental, Baranja y Srijem Occidental
UNTAET	Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental
UNTMIH	Misión de Transición de las Naciones Unidas en Haití

---

## Cartas de envío

30 de septiembre de 2013

Señor Presidente,

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6.2 del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar las cuentas de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondientes al período de 12 meses comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, que apruebo por la presente. La Contralora ha preparado los estados financieros y ha certificado su conformidad.

Se transmiten también copias de esos estados financieros a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

*(Firmado)* **BAN** Ki-moon  
Secretario General

Sr. Amyas Morse  
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas  
Naciones Unidas  
Nueva York

---

17 de enero de 2014

Excelentísimo Señor,

Tengo el honor de transmitirle los estados financieros de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondientes al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2013, que fueron presentados por el Secretario General. Dichos estados han sido examinados por la Junta de Auditores.

Además, tengo el honor de presentar el informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas mencionadas, que incluye la opinión de la Junta sobre esas cuentas.

(*Firmado*) Amyas **Morse**  
Contralor y Auditor General del Reino Unido de Gran Bretaña  
e Irlanda del Norte  
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas

Presidente de la Asamblea General  
de las Naciones Unidas  
Nueva York

## Capítulo I

### **Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores**

#### **Informe sobre los estados financieros**

Hemos verificado los estados financieros adjuntos de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, a saber, ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el ejercicio terminado el 30 de junio de 2013 (estado financiero I), activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013 (estado financiero II), flujos de efectivo en el ejercicio terminado el 30 de junio de 2013 (estado financiero III) y las notas a los estados financieros, así como los estados financieros conexos (estados financieros IV a LII) y los anexos.

#### *Responsabilidad de la Administración con respecto a los estados financieros*

El Secretario General es responsable de la preparación y la correcta presentación de estos estados financieros de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, así como de los controles internos que la Administración considere necesarios para permitir la preparación de estados financieros que no contengan inexactitudes significativas, ya sea por fraude o por error.

#### *Responsabilidad de los auditores*

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los estados financieros basada en nuestra auditoría. Realizamos la auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Con arreglo a esas Normas, debemos cumplir determinados requisitos éticos y planificar y llevar a cabo la auditoría de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

La auditoría consiste en seguir una serie de procedimientos para obtener evidencia de auditoría de las sumas y los datos consignados en los estados financieros. Los procedimientos elegidos dependen del criterio del auditor, incluida la evaluación de los riesgos de inexactitud significativa de los estados financieros, ya sea por fraude o por error. Al evaluar esos riesgos, el auditor examina los controles internos pertinentes para la preparación y correcta presentación de los estados financieros por la entidad de que se trate, a fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia de dichos controles. La auditoría también determina si las políticas contables empleadas son idóneas y si las estimaciones contables de la Administración son razonables, y evalúa además la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría obtenida es suficiente y adecuada para fundamentar nuestra opinión en ella.

*Opinión*

A nuestro juicio, los estados financieros presentan correctamente, en lo esencial, la situación financiera de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz al 30 de junio de 2013 y los resultados de sus actividades financieras y los flujos de efectivo del período concluido en esa fecha, de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

**Información sobre otros requisitos jurídicos y reglamentarios**

Opinamos que las transacciones de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz de que se nos ha dado cuenta o que hemos comprobado como parte de nuestra auditoría se ajustan en lo sustancial al Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y a la base legislativa correspondiente.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada, también hemos preparado un informe detallado sobre nuestra auditoría de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

*(Firmado)* Amyas **Morse**  
Contralor y Auditor General del Reino Unido de Gran Bretaña  
e Irlanda del Norte  
(Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas)

*(Firmado)* Liu Jiayi  
Auditor General de China  
(Auditor Principal)

*(Firmado)* Ludovick **Utouh**  
Contralor y Auditor General de la República Unida de Tanzania

17 de enero de 2014

## Capítulo II

### Informe detallado de la Junta de Auditores

#### *Resumen*

Las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz se establecen sobre la base de los mandatos del Consejo de Seguridad y por lo general se despliegan en zonas de inmensas dificultades operativas. La gama de tareas encomendadas a las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz se ha ampliado a lo largo del tiempo en respuesta al cambio en las pautas de los conflictos y para hacer frente a las amenazas a la paz y la seguridad internacionales. Cuando se terminó la auditoría (noviembre de 2013), había 14 operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz en curso, a las que 120 países aportaban aproximadamente 97.000 efectivos militares y de policía y 18.000 funcionarios civiles y voluntarios.

El presupuesto de mantenimiento de la paz aprobado para el ejercicio económico 2012/13 fue de 7.300 millones de dólares, lo que supone una disminución del 6% con respecto al año anterior. La reducción se debió principalmente a la liquidación de la UNMIT en 2012/13 y a diversas iniciativas de gestión presupuestaria presentadas por la Administración. El total de ingresos se redujo a 7.340 millones de dólares de los 8.020 millones de dólares del ejercicio económico anterior, debido a la disminución de las cuotas y los ingresos en concepto de intereses; y los gastos se redujeron de 7.540 millones de dólares a 7.270 millones de dólares, lo que arrojó un exceso de los ingresos respecto de los gastos por valor de 62 millones de dólares (en comparación con 479 millones de dólares el año anterior).

La Junta examinó las operaciones y comprobó las cuentas de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondientes al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2013. La auditoría abarcó las cuentas de la Sede, 16 misiones sobre el terreno en curso, 29 misiones terminadas y 4 cuentas para fines especiales, a saber, el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz, la BLNU y el seguro médico después de la separación del servicio para las operaciones de mantenimiento de la paz.

#### **Opinión de los auditores**

En opinión de la Junta, los estados financieros presentan adecuadamente, en lo esencial, la situación financiera de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz al 30 de junio de 2013 y los resultados de las operaciones y las corrientes de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha, y se han preparado como corresponde de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

#### **Conclusión general**

La Administración ha continuado sus esfuerzos positivos para abordar las preocupaciones de la Junta y mejorar el control y la gestión financieros. Por ejemplo, hay mayor confianza en que se elaborarán con éxito estados financieros que se ajusten a las IPSAS, habida cuenta de los avances realizados en la preparación de los saldos iniciales, la mejor supervisión de los progresos del proyecto y el hecho de que

se exijan mayores responsabilidades en materia de ejecución al personal directivo superior de la Misión. Aunque los beneficios aún se han de medir objetivamente, también tomamos nota de los progresos realizados en la incorporación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, con la puesta en marcha de las actividades del centro de servicios, el perfeccionamiento del modelo estandarizado de financiación sobre la base de la experiencia adquirida en su aplicación inicial en la UNMISS y la elaboración de una serie de paquetes de servicios modulares y su despliegue en la MINUSMA.

Las misiones de mantenimiento de la paz a menudo actúan en entornos de alto riesgo. El fortalecimiento de los controles internos de actividades tales como las adquisiciones y la gestión de los activos contribuye a salvaguardar los bienes de las Naciones Unidas y mejorar la relación costo-calidad, así como la gestión de riesgos como el fraude en las operaciones sobre el terreno. La Administración está llevando a cabo reformas sustantivas para aumentar la transparencia, la equidad y la capacidad de respuesta en el proceso de adquisiciones y continúa mejorando la verificación física de los bienes fungibles y no fungibles.

Aunque reconocemos los progresos realizados por la Administración, observamos la persistencia de varias cuestiones preocupantes (véase el apartado de principales conclusiones), las más apremiantes de las cuales son, en nuestra opinión, la capacidad de adquisición, en particular el aprovechamiento de nuevas oportunidades para lograr economías de escala; el funcionamiento de la Oficina Regional de Adquisiciones; la formulación y el examen del presupuesto; y la gestión del proyecto de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno.

En términos más generales, la aplicación de las IPSAS y los avances en la conclusión del nuevo sistema de planificación de los recursos institucionales (Umoja) y la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno ofrecen una importante oportunidad para mejorar el modo en que se gestionan y apoyan las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz. En un entorno de continuas restricciones fiscales, crisis internacionales tanto existentes como de nuevo cuño y una mayor rendición de cuentas por la utilización de fondos públicos, es fundamental que las Naciones Unidas puedan garantizar y demostrar objetivamente la introducción de mejoras para un uso óptimo de los recursos. A fin de contribuir a la rendición de cuentas y la prestación de servicios, la Junta considera que la Administración debe definir con mayor claridad el nuevo modelo de prestación de servicios de mantenimiento de la paz que los cambios institucionales y otras iniciativas permitirán poner en marcha y apoyar, así como determinar el modo en que se medirán y demostrarán los beneficios.

### **Principales conclusiones**

#### *Aplicación de las Normas Contables Internacionales para el Sector Público*

Las operaciones de mantenimiento de la paz tienen la intención de elaborar su primer conjunto de estados financieros conformes con las IPSAS en relación con el ejercicio económico que termina el 30 de junio de 2014. Pese a los considerables avances en la aplicación de las IPSAS, ponemos de relieve una serie de cuestiones de las que la Administración debe ocuparse para facilitar la correcta elaboración de estados financieros que se ajusten a las IPSAS: a) llegar a un acuerdo sobre una política contable adecuada en materia de inventarios; b) validar las evaluaciones de bienes inmuebles resultantes realizadas por la metodología normal; y c) adaptar

mejor la orientación sobre las IPSAS a las circunstancias y necesidades de cada misión.

#### *Gestión de las adquisiciones y los contratos*

En el año terminado el 30 de junio de 2013, el valor total de las adquisiciones de las misiones de mantenimiento de la paz fue de 2.180 millones de dólares en las 16 misiones en curso. Consideramos que sigue habiendo considerables oportunidades de aprovechar el poder adquisitivo de las Naciones Unidas para lograr mejores economías de escala, perfeccionar la elaboración y la ejecución de los planes de adquisiciones estratégicas y operacionales y maximizar el ahorro derivado de los descuentos por pronto pago.

#### *Oficina Regional de Adquisiciones*

La Oficina Regional de Adquisiciones es un proyecto piloto sin costo adicional establecido en Entebbe (Uganda) por la División de Adquisiciones del Departamento de Gestión el 15 de julio de 2010. Dos de los principales objetivos de la Oficina son llevar a cabo actividades intersectoriales de adquisición a nivel regional o basadas en un plan conjunto de adquisición y ofrecer una capacidad de adquisiciones de reserva para la puesta en marcha de las misiones o las adquisiciones específicas de cada misión. Los progresos en el plan conjunto de adquisición se han visto limitados porque los contratos suscritos en el marco de dicho plan no son de uso obligatorio, y algunos incluyen precios menos competitivos que los contratos firmados a nivel local por las misiones. En lo que respecta a las adquisiciones específicas de cada misión, no hay una política clara sobre qué tipos de adquisiciones deberían realizarse en las misiones y cuáles en la Oficina Regional de Adquisiciones. Ello ha contribuido a socavar las actuales delegaciones de autoridad para la realización de adquisiciones y a difuminar la responsabilidad por las actividades de adquisición.

#### *Formulación y gestión del presupuesto*

Continuamos observando deficiencias en la formulación de los presupuestos, en particular metodologías de presupuestación incoherentes y poco realistas; falta de consideración de factores previsibles; aplicación incoherente de las principales hipótesis presupuestarias; e insuficiente consideración de las tendencias históricas en que se basan las principales hipótesis. Además, es necesario fortalecer los procesos de examen presupuestario y las redistribuciones presupuestarias en las misiones y la Sede.

#### *Gestión de los recursos humanos*

La Administración ha mejorado algunos aspectos de la gestión de los recursos humanos desde nuestro último informe, reduciendo, por ejemplo, la duración de los trámites de contratación de 13 a 6 meses. Sin embargo, en nuestra opinión, la relación entre el cumplimiento del mandato de las misiones, las necesidades operacionales y el despliegue geográfico del personal civil no es suficientemente sólida y puede afectar a la eficacia de la ejecución del mandato. Además, el proceso de investigación de los casos disciplinarios era largo y costoso, lo que debilitaba la rendición de cuentas.

*Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno*

La estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno es un importante proyecto de transformación institucional destinado a acelerar y mejorar la prestación de servicios a las misiones sobre el terreno. Consideramos que la Administración debe aclarar aún más la visión para cada uno de los pilares, mejorar la gobernanza del proyecto de establecimiento de módulos y establecer una estrategia para la gestión de los beneficios derivados del proyecto.

La Junta también observó deficiencias en relación con cada pilar:

a) Insuficiencia de la planificación y los arreglos para la transferencia de funciones y puestos, que se traduce en deficiencias en el desempeño de las funciones designadas;

b) Necesidad de mejorar con urgencia la calidad de la prestación de los servicios del Centro de Servicios Regionales;

c) Necesidad de perfeccionar el modelo estandarizado de financiación, mejorando, por ejemplo, la metodología de estimación en lo que respecta a las aeronaves;

d) Demora de 18 meses en el proyecto de establecimiento de módulos, debido a retrasos en la finalización de la descripción de los trabajos en relación con la capacidad de apoyo y la estrategia de adquisición conexas;

e) En 2012, la Administración inició el proyecto de gestión de la cadena de suministro para abordar cuestiones de larga data como los bienes sin utilizar. A octubre de 2013, aún no se habían desarrollado suficientemente cuestiones como el objetivo final y el plan de aplicación, la gobernanza del proyecto, el análisis costo-beneficio y el mecanismo de supervisión del proyecto. Además, todas las actividades iniciales de aplicación se habían retrasado o aún no se habían realizado conforme a lo previsto en el calendario inicial de la estrategia de gestión de la cadena de suministro.

**Recomendaciones**

La Junta ha formulado varias recomendaciones detalladas en el informe. Las principales recomendaciones son que la Administración:

*Gestión financiera y operacional*

**a) Establezca un marco estructurado oficial para orientar los procesos de planificación de las adquisiciones a fin de mejorar el nivel de consolidación de las adquisiciones en las operaciones de mantenimiento de la paz;**

**b) Mejore el control de la formulación de los planes de adquisición estableciendo un proceso mejorado de examen del plan de pedidos y su aplicación y procedimientos operativos estándar armonizados para la planificación de las adquisiciones en las distintas misiones;**

**c) Optimice la disponibilidad de tarifas de descuento por pronto pago durante la negociación de los contratos y establezca un mecanismo para supervisar la aplicación de esos descuentos;**

d) **Evalúe la experiencia adquirida hasta la fecha en la elaboración de planes conjuntos de adquisición y se ocupe de los ámbitos en los que aún se puede mejorar;**

e) **Estudie todas las deficiencias detectadas en la formulación del presupuesto y perfeccione los principios y metodologías de cada partida presupuestaria a fin de ayudar a las misiones a preparar presupuestos realistas, coherentes y fiables;**

f) **Elabore un proceso de examen del presupuesto integral y estandarizado en que se detalle la metodología de examen y se aclare la información que deben presentar las misiones, así como las funciones y las responsabilidades respectivas del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno en el examen del presupuesto;**

g) **Estudie de qué manera podría i) fortalecer los vínculos entre el mandato y el despliegue de personal; y ii) reforzar la rendición de cuentas del personal directivo mediante la incorporación de un indicador de despliegue en el sistema de evaluación de la gestión de los recursos humanos;**

*Aplicación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno*

h) **Defina claramente el objetivo final de cada uno de los pilares de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, con inclusión de objetivos finales relativos a la especialización funcional de los proveedores de servicios, la mejora de los procesos institucionales y el aprovechamiento de los beneficios de Umoja y las IPSAS. Estas cuestiones deberían aclararse en el próximo informe anual sobre la ejecución de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno;**

i) **Mejore la coordinación de todo el proyecto de establecimiento de módulos, especialmente entre el Centro Mundial de Servicios, la División de Apoyo Logístico del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la División de Adquisiciones; y fortalezca el funcionamiento de la estructura revisada de gobernanza del proyecto de establecimiento de módulos;**

j) **Aclare el alcance de las actividades y la autoridad en materia de vuelos estratégicos entre el Centro de Operaciones Aéreas Estratégicas del Centro Mundial de Servicios y el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación del Centro Regional de Servicios;**

k) **Elabore una estrategia de gestión de los beneficios para la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno; informe de manera consolidada de los ahorros y beneficios, ya sean directos o indirectos, cualitativos o cuantitativos, en relación con los objetivos originales de la estrategia; y asegure la elaboración de una metodología estandarizada para calcular y justificar plenamente todos los ahorros;**

l) **Planifique suficientemente las disposiciones necesarias antes de pasar de un modelo de prestación de servicios basado en las funciones a otro basado en líneas de servicios; y aborde la cuestión de la deficiente calidad de los servicios prestados por el Centro Regional de Servicios;**

**m) Acelere la elaboración de los siete módulos restantes y la estrategia de adquisición conexas en materia de capacidad de apoyo en el año y medio que queda para que se aplique plenamente el proyecto de estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, a fin de obtener lo antes posible una capacidad completa para el despliegue rápido de las misiones;**

**n) Solucione las deficiencias detectadas en la planificación de las adquisiciones y la gestión mundial de los activos.**

#### **Seguimiento de las recomendaciones anteriores**

De las 69 recomendaciones formuladas en relación con 2011/12, 38 (el 55%) se aplicaron totalmente, 27 (el 40%) se aplicaron parcialmente, 1 (el 1%) no se aplicó y 3 (el 4%) quedaron superadas por los acontecimientos durante el período. La tasa de aplicación mejoró en comparación con el año anterior, en que el 45% de las recomendaciones se había aplicado totalmente y el 55%, parcialmente (véase el anexo II del presente informe).

## A. Mandato, alcance y metodología

1. La Junta de Auditores ha auditado los estados financieros y examinado las actividades de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondientes al ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, de conformidad con la resolución 74 (I) de la Asamblea General, de 1946. La auditoría se llevó a cabo de conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, así como de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría.

2. La auditoría se llevó a cabo, ante todo, para que la Junta pudiera determinar si los estados financieros de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz presentaban correctamente su situación financiera al 30 de junio de 2013, así como los resultados de las operaciones y los flujos de efectivo del ejercicio económico terminado en esa fecha, de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Esto incluía determinar si los gastos registrados en los estados financieros se habían realizado con los propósitos aprobados por los órganos rectores y si los ingresos y los gastos estaban debidamente clasificados y registrados de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas. La auditoría incluyó un examen general de los sistemas financieros y los mecanismos de control interno, así como una verificación de los registros contables y otros documentos justificativos, en la medida en que la Junta lo consideró necesario para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

3. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6 de la resolución [47/211](#) de la Asamblea General, la Junta continuó incluyendo en su auditoría a la Sede y las 16 misiones sobre el terreno en curso, las cuentas de 29 misiones terminadas y las cuatro cuentas para fines especiales, a saber, el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz, la BLNU y el seguro médico después de la separación del servicio de las operaciones de mantenimiento de la paz, que figuran en el anexo I del presente informe.

4. Además de auditar las cuentas y las transacciones financieras, la Junta examinó las operaciones de mantenimiento de la paz con arreglo al párrafo 7.5 del Reglamento Financiero. Esto permite que la Junta formule observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, el sistema de contabilidad, la fiscalización financiera interna y, en general, la administración y gestión de las operaciones de mantenimiento de la paz.

5. La Junta siguió transmitiendo a la Administración los resultados de sus auditorías mediante cartas detalladas sobre asuntos de gestión (en el ejercicio económico examinado envió 15 cartas sobre asuntos de gestión) y siguió presentando sus observaciones sobre misiones específicas en un anexo adicional (anexo III del presente informe).

6. La Junta coordinó la planificación de sus auditorías con la OSSI a fin de evitar duplicaciones innecesarias y determinar hasta qué punto podía depender de la labor de la Oficina.

7. En el presente informe se tratan las cuestiones que, a juicio de la Junta, deben señalarse a la atención de la Asamblea General. Las observaciones y las conclusiones de la Junta se examinaron con la Administración, cuyas opiniones se han recogido debidamente en el presente informe.

## **B. Principales conclusiones y recomendaciones**

### **1. Estado de la aplicación de las recomendaciones anteriores de la Junta**

8. De las 69 recomendaciones formuladas en relación con el ejercicio 2011/12, 38 (55%) se aplicaron totalmente, 27 (40%) se aplicaron parcialmente, 1 (1%) no se aplicó y 3 (4%) quedaron superadas por acontecimientos que tuvieron lugar en el período objeto de examen. Este porcentaje de aplicación supone un aumento respecto del ejercicio anterior (2010/11), en el que se aplicaron totalmente el 45% y parcialmente el 55% de las recomendaciones (véase el anexo II del presente informe).

9. La Junta observó que la Administración había mejorado el seguimiento de la aplicación de sus recomendaciones y había ofrecido más orientación a las misiones sobre las cuestiones a que se referían. Esto se logró principalmente mediante el establecimiento de servicios específicos o dependencias de fiscalización en las misiones (por ejemplo, el Centro Mundial de Servicios, la UNAMID, la FPNUL y la MONUSCO). Uno de los principales objetivos de esta iniciativa, que acogemos con agrado, consiste en supervisar y promover la aplicación de las recomendaciones de la Junta.

10. La Asamblea General solicitó a la Junta que hiciera un seguimiento de la recomendación que figuraba en su informe anterior (véase [A/67/5 \(Vol. II\)](#), cap. II, párr. 202) relativa a la transferencia de puestos al Centro Regional de Servicios de Entebbe (Uganda). Específicamente, la Junta había recomendado que la Administración velara por que se obtuviera la aprobación de la Asamblea General antes de efectuar transferencias de funciones o puestos al Centro Mundial de Servicios o al Centro Regional de Servicios. En esa auditoría, la Junta había entendido que la transferencia de puestos estaba incluida en las propuestas presupuestarias de cada misión cliente y, por ende, exigiría la aprobación previa de la Asamblea General, opinión con que la Administración estuvo de acuerdo en ese momento.

11. En la presente auditoría, la Administración afirmó que el Centro Regional de Servicios se había establecido para prestar servicios a sus misiones clientes y por tanto debía considerarse que Entebbe se situaba dentro de la zona de una misión. Por consiguiente, los jefes de las misiones estaban facultados para trasladar puestos de las misiones a Entebbe. La Administración declaró además que, puesto que la financiación y el personal del Centro eran aportados por las misiones clientes, el traslado de puestos no tenía consecuencias financieras significativas. Tras realizar un examen más a fondo, consideramos que la explicación de la Administración es razonable, sobre todo teniendo en cuenta las funciones y el objetivo del Centro y su actual mecanismo de financiación. Por lo tanto, archivamos la recomendación anterior.

## 2. Sinopsis de la situación financiera y gestión financiera

12. En el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2013, el total de ingresos se redujo, ascendiendo a 7.340 millones de dólares, frente a los 8.020 millones de dólares de ingresos registrados en el ejercicio anterior, debido principalmente a la reducción de la UNAMID y la liquidación de la UNMIT. El total de gastos disminuyó ligeramente y pasó de 7.540 millones de dólares a 7.270 millones de dólares. A raíz de esto, el exceso de los ingresos respecto de los gastos fue de 62 millones de dólares, mientras que en el ejercicio anterior ese exceso había sido de 479 millones de dólares.

### *Obligaciones por terminación del servicio*

13. Las obligaciones por terminación del servicio correspondientes a las operaciones de mantenimiento de la paz registradas en el estado financiero II ascienden a un total de 1.183 millones de dólares y se desglosan de esta forma: obligaciones correspondientes a las prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio (897 millones de dólares), prestaciones de repatriación (171 millones de dólares) y pago de los días de vacaciones no utilizados (115 millones de dólares). La variación neta de las obligaciones por terminación del servicio de un ejercicio para otro, que asciende a 40 millones de dólares, se presenta en el estado financiero I como “gastos acumulados no presupuestados”. Las obligaciones por las prestaciones de seguro médico después de la separación del servicio se determinan mediante una evaluación actuarial mientras que las prestaciones de repatriación y los días de vacaciones no utilizados se determinan sobre una base efectiva a la fecha de presentación de los informes.

14. Las previsiones actuales indican que estas obligaciones seguirán creciendo a raíz del aumento de los costos de los servicios de salud, los adelantos médicos, el aumento de la esperanza de vida de los jubilados y el número cada vez mayor de jubilados con derecho a esas prestaciones. Actualmente no se cuenta con financiación para las obligaciones por terminación del servicio y la Asamblea General ha decidido seguir financiando las obligaciones correspondientes al seguro médico después de la separación del servicio con cargo a los ingresos corrientes. Si bien esta es una estrategia de financiación legítima, la Junta alienta a la Administración a vigilar atentamente los efectos que puede tener este enfoque en el futuro. A medida que las obligaciones por terminación del servicio sigan creciendo, en cada ejercicio se necesitará un nivel de fondos cada vez mayor para hacerles frente al vencimiento, y esto puede ejercer presión en otras esferas de los presupuestos de las operaciones de mantenimiento de la paz.

## 3. Aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público

15. Los planes de la Administración de aplicar el marco contable de las IPSAS en las operaciones de mantenimiento de la paz en el ejercicio económico que comienza el 1 de julio de 2013 están muy avanzados. A fines de diciembre de 2013 se habían logrado progresos considerables en lo referente a la preparación de los saldos iniciales sobre la base del nuevo marco, la mejora de la supervisión de los proyectos y la aclaración de la rendición de cuentas del personal directivo superior en las misiones sobre el terreno respecto de la aplicación de las IPSAS. Sin embargo, queda mucho por hacer en varias esferas para asegurar que la Administración puede

presentar estados financieros fiables correspondientes a las operaciones de mantenimiento de la paz ajustados a las IPSAS para el ejercicio terminado el 30 de junio de 2014. En particular la Junta ha señalado a la atención de la Administración lo siguiente:

a) Es necesario acordar un tratamiento contable apropiado para los inventarios de las misiones de mantenimiento de la paz, porque no se cuenta con mucho tiempo para aplicar el enfoque acordado;

b) La ausencia de registros contables históricos detallados de los costos de los activos de construcción propia significa que su valor razonable ha debido estimarse utilizando un modelo de valuación estándar. A juicio de la Junta, las valoraciones generadas por el modelo deben someterse a un mecanismo riguroso de validación;

c) La calidad de algunos de los datos contables presentados en virtud del nuevo marco sigue siendo motivo de preocupación. Por ejemplo, hay una serie de bienes que siguen estando en uso aunque han sido totalmente depreciados y su valor contable es cero; estos bienes deben examinarse para determinar si su vida económica útil se ha establecido adecuadamente. También deben efectuarse exámenes encaminados a verificar el deterioro del valor de los activos para asegurar que los bienes estén en buenas condiciones y que su valor se haya consignado correctamente;

d) Las distintas misiones de mantenimiento de la paz han elaborado procedimientos operativos estándar detallados para la aplicación de las IPSAS, pero estos no tienen la coherencia necesaria y falta un conjunto de orientaciones uniformes sobre las IPSAS para las misiones de mantenimiento de la paz.

16. La Junta seguirá examinando estas cuestiones con la Administración mientras se prepara para la auditoría de los estados financieros correspondientes al ejercicio 2013/14.

#### 4. Administración de activos

17. Al final del ejercicio económico 2012/13, en 16 misiones en curso, la BLNU y dos misiones terminadas (la MINURCAT y la UNMIS), el valor de los bienes no fungibles, calculado según su costo inicial, era de 2.280 millones de dólares (un aumento del 2,17% respecto del ejercicio anterior). En el caso de los bienes fungibles, el valor estimado por la Administración ascendía a 390 millones de dólares, lo que supone una disminución del 3,17% respecto del ejercicio anterior (véase el gráfico II.1).

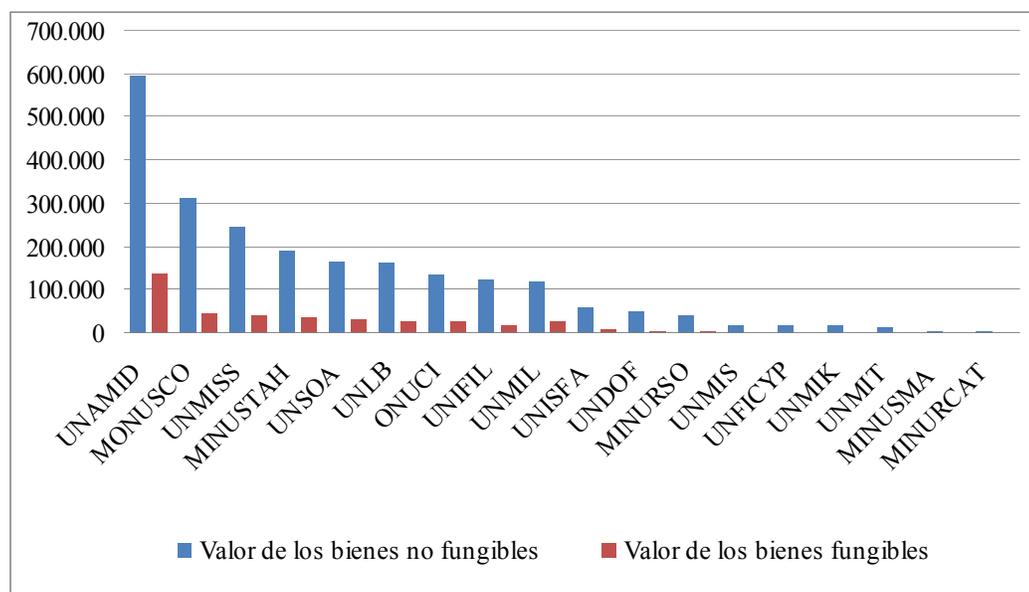
Gráfico II.1

#### Activos de las misiones al 30 de junio de 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Misión</i>	<i>Valor de los bienes no fungibles</i>	<i>Valor de los bienes fungibles</i>
UNAMID	592 267	139 483
MONUSCO	314 135	47 514
UNMISS	244 710	43 338
MINUSTAH	186 907	34 652

Misión	Valor de los bienes no fungibles	Valor de los bienes fungibles
UNSOA	166 339	31 604
UNLB	161 340	25 850
ONUCI	135 384	29 880
UNIFIL	123 768	17 278
UNMIL	120 716	27 094
UNISFA	61 876	9 271
UNDOF	49 134	4 585
MINURSO	41 582	4 772
UNMIS	20 301	–
UNFICYP	17 073	1 541
UNMIK	16 996	2 107
UNMIT	14 877	912
MINUSMA	5 854	–
MINURCAT	5 182	–



*Nota:* Los bienes de la BLNU, las existencias para el despliegue estratégico, los bienes en tránsito del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y los bienes de las reservas de las Naciones Unidas, que están todos ellos en Italia, se incluyen en la BLNU.

18. En 2012/13 el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno siguió fortaleciendo la gestión de bienes, logrando mejoras evidentes en varias esferas importantes:

- Las tasas de verificación física de los bienes no fungibles (del 99% en 2012/13, en comparación con los ejercicios 2011/12, 2010/11 y 2009/10, en que las tasas se situaron entre un 91% y un 98%)

- El valor de los bienes no fungibles “aún no localizados” (9,22 millones de dólares en 2012/13, en comparación con 24,71 millones de dólares en 2011/12 y 40,71 millones de dólares en 2010/11)
- Los recuentos de las existencias de bienes fungibles (el 93% al final del ejercicio 2012/13, en comparación con el 81% al final del ejercicio 2011/12 y el 61% al final del ejercicio 2010/11)

19. Siguen existiendo algunas deficiencias en la gestión de los activos, por ejemplo, bienes no utilizados por largos períodos, retrasos en los procesos de enajenación, traslados incorrectos de bienes de misiones liquidadas y deficiencias en la gestión de activos militares de importancia estratégica.

*Activos no utilizados por largos períodos*

20. La Junta ya había puesto de relieve el posible riesgo de que se perdieran o desperdiciaran bienes no fungibles que habían estado en existencias durante más de un año. Al 30 de junio de 2013 las misiones tenían en existencias 10.542 artículos de activos no fungibles por un valor de 95,74 millones de dólares que no se habían usado durante más de un año desde el momento de su adquisición. Si bien esa cifra es inferior a los 12.102 artículos (83,55 millones de dólares) registrados en 2012, sigue siendo demasiado elevada. De los 95,74 millones de dólares en bienes no fungibles:

a) Había bienes por valor de 25,7 millones de dólares que no se habían usado en más de tres años y bienes por valor de 14,65 millones de dólares que se seguían manteniendo aunque ya había terminado su vida útil, lo que indica un alto riesgo de pérdida o desperdicio;

b) Había bienes por valor de 3,13 millones de dólares que estaban en malas condiciones y ya se consideraban perdidos o desperdiciados;

c) Solo se declaró un superávit de 16,6 millones de dólares (1.292 artículos de 10.542), lo que socavaba la eficacia en función de los costos de la planificación de las adquisiciones y la utilización de los recursos.

21. A fin de abordar la cuestión de los activos no utilizados por largos períodos, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno dispuso que todas las misiones debían obtener el visto bueno del Centro Mundial de Servicios para las adquisiciones de bienes no fungibles antes de concertar cualquier transacción al respecto. La sección de gestión del activo establecida en el Centro durante el ejercicio 2012/13 se encarga de hacer cumplir el requisito de que las misiones tengan en cuenta todos los bienes en existencias antes de hacer pedidos. Además, dicha sección también examina los niveles de las existencias en las misiones y sirve de enlace con las misiones sobre el terreno para mejorar la gestión del inventario. Si bien reconocemos los esfuerzos del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, hemos constatado que se siguen adquiriendo artículos pese a que el sistema Galileo indica que esos mismos artículos se encuentran entre las existencias para el despliegue estratégico o las reservas de las Naciones Unidas. El uso del sistema Galileo para evaluar las existencias actuales antes de una adquisición no lleva mucho tiempo ni es costoso para las misiones.

**22. La Junta recomienda que la Administración: a) vele por que los directivos de la misión asuman la responsabilidad del control de los niveles de existencias**

**antes de emprender cualquier actividad de adquisición; y b) responsabilice al Centro Mundial de Servicios de la supervisión de los indicadores clave de desempeño de las misiones para garantizar el cumplimiento de las políticas establecidas en materia de gestión de activos.**

23. La Administración indicó que el Centro Mundial de Servicios, además de distribuir informes periódicos de análisis del inventario a las misiones políticas especiales y de mantenimiento de la paz, había puesto en marcha un sistema de vigilancia para tratar directamente con las misiones cualquier incumplimiento de los indicadores claves del desempeño establecidos. Además, se está formulando una solución integral para mejorar la gestión de los activos a nivel mundial en el contexto de la gestión de la cadena de suministro de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno.

*Paso a pérdidas y ganancias y transferencia de los bienes de las misiones liquidadas*

24. Cuando se liquida una misión, los bienes normalmente se transfieren a otras misiones o a la BLNU o se pasan a pérdidas y ganancias, dependiendo de su condición. Si bien la MINURCAT y la UNMIS se liquidaron respectivamente en los ejercicios 2010/11 y 2011/12, aún quedaban 3.624 artículos de bienes no fungibles por un valor total de 24,9 millones de dólares en el registro de activos de las dos misiones. De los activos heredados, al final del ejercicio 2012/13 aún quedaban pendientes de paso a pérdidas y ganancias 3.536 artículos por un valor de 24,7 millones de dólares debido a los retrasos en los procesos de paso a pérdidas y ganancias.

25. Observamos que la supervisión de las transferencias de activos entre misiones por parte de los directivos era insuficiente. Por ejemplo, en el ejercicio 2010/11 se transfirió de la MINURCAT a la MINURSO un conjunto de siete cocinas prefabricadas por valor de 0,59 millones de dólares que nunca se utilizaron debido a daños producidos en el proceso de tránsito. Los gastos de envío, de unos 30.000 dólares, y los gastos de desmantelamiento no se imputaron a la empresa proveedora a cargo del traslado, sino que fueron sufragados por la MINURSO. Además, 991 artículos de bienes no fungibles de la ex UNMIS, valuados en 7.986.800 dólares, se habían registrado en la cuenta de la UNISFA, pero al menos 948 de esos artículos no se entregaron a la UNISFA y se tuvieron que volver a consignar en el registro de la UNMIS. En esos casos la dependencia de control de tráfico no había cumplido adecuadamente su función de supervisar y controlar la entrada y salida de cargamentos, presentar reclamaciones de seguros en relación con los daños o la pérdida de artículos y asegurar el cumplimiento de las directrices vigentes sobre el paso a pérdidas y ganancias y la transferencia de bienes de las misiones en proceso de liquidación. La Administración sigue atribuyendo las deficiencias en la enajenación de bienes a factores externos, como por ejemplo la insuficiencia de personal y la hostilidad del gobierno local.

**26. La Junta recomienda que la Administración: a) acelere el proceso de paso a pérdidas y ganancias de los bienes que queden en las misiones liquidadas a fin de darlos completamente de baja para fines del ejercicio económico 2013/14; y b) mejore la gestión de los activos transferidos indicando rápidamente cuál es la entidad responsable de las pérdidas o los daños ocasionados durante la entrada y salida de los bienes.**

27. La Administración indicó que ya había conciliado todos los artículos de bienes no fungibles transferidos de la MINURCAT y la UNMIS. Actualmente no quedan artículos que no hayan sido registrados por las misiones receptoras y los artículos pendientes de paso a pérdidas y ganancias se están procesando debidamente para darlos de baja.

*Deficiencias en la gestión de los activos militares de importancia estratégica*

28. La Junta observó varias deficiencias importantes en la gestión de arsenales y equipo militar de importancia estratégica en cinco misiones. Por ejemplo:

- En la UNAMID se habían perdido 57 dispositivos de visión nocturna, considerados equipo militar de importancia estratégica en el Sudán. En los informes de investigación en materia de seguridad sobre los bienes desaparecidos o robados se indicó que los funcionarios involucrados debían considerarse personalmente responsables de las pérdidas, y se convocó a una junta de investigación a nivel de la misión. Aún se están llevando a cabo esfuerzos encaminados a localizar los artículos desaparecidos siguiendo los procedimientos estándar
- En la UNMIT, en diciembre de 2012 se registraron en Galileo 24 pistolas sin ninguna información detallada. La UNMIT confirmó que esas armas formaban parte del equipo de propiedad de los contingentes y habían sido dejadas atrás después de que la rotación de los agentes de policía de los países que aportaban fuerzas de policía saliera de la Misión hace varios años. La sección de seguridad no presentó al personal directivo de la misión ningún informe sobre la existencia de esas pistolas, y debido a la falta de documentos de traspaso y registros de inventario el equipo de liquidación no tenía ninguna seguridad respecto de la integridad de las transferencias anteriores. La Misión confirmó que, al no recibir respuesta de los países que aportaban fuerzas de policía, las armas habían sido destruidas
- En la UNMIK, las armas se almacenaban en el suelo del arsenal porque no había cajas fuertes ni armeros con cerradura y el espacio de almacenamiento no era suficiente. Además, en el sistema de vigilancia por circuito cerrado que rodeaba el arsenal había ángulos de invisibilidad y no se contaba con instalaciones para ver los monitores de televisión dentro del arsenal
- La UNMIL mantenía dos artículos no autorizados (pistolas paralizantes) y no había implantado un mecanismo adecuado de separación de funciones en el arsenal
- En la MINUSTAH no había un mecanismo adecuado de control interno respecto del almacenamiento de las armas de fuego y la seguridad de las municiones

**29. La Junta recomienda que la Administración emprenda un examen exhaustivo para determinar si se cuenta con una gestión adecuada de los bienes militares de importancia estratégica, como las armas de fuego y las municiones.**

30. La Administración indicó que se había puesto en contacto con todas las misiones en diciembre de 2013 para pedirles que se aseguraran de que se aplicaran plenamente todas las políticas y normas pertinentes respecto de la gestión de las

armas y municiones. Las misiones ya han adoptado medidas encaminadas a hacer frente a las deficiencias detectadas.

## 5. Gestión de las adquisiciones y los contratos

31. Una gestión de las adquisiciones y los contratos eficaz en función de los costos es una de las importantes funciones institucionales que ayudan a las misiones a atender sus necesidades operacionales y cumplir sus mandatos. Observamos deficiencias en la planificación de las adquisiciones, los procesos de licitación y la gestión de los contratos y proveedores. A continuación presentamos nuestros comentarios al respecto.

### *Planificación de las adquisiciones*

32. En el ejercicio 2012/13, el valor total de las adquisiciones de 16 misiones de mantenimiento de la paz en curso y la BLNU fue de 2.180 millones de dólares. Teniendo en cuenta la magnitud de las adquisiciones anuales, existen muchas oportunidades de lograr economías de escala y una mejor gestión de los suministros, por ejemplo, adoptando decisiones de adquisición sobre la base del conocimiento de las existencias de diversas misiones. No obstante, para materializar estas oportunidades es necesario contar con una planificación especializada y centralizada de las adquisiciones y una presentación de datos exacta, fiable y oportuna. En los últimos tres años, la Junta ha detectado problemas que llevan a pensar que existiría un gran margen para introducir mejoras. Algunos de estos problemas son la falta de consolidación de pedidos de los mismos artículos, el hecho de que no se tengan en cuenta las existencias en depósito y las reservas de existencias para el despliegue estratégico de las Naciones Unidas antes de hacer pedidos y las demoras en los procesos de licitación derivadas de una planificación ineficaz de las adquisiciones, lo que impide una respuesta efectiva del mercado.

33. La Administración ha realizado algunos avances en respuesta a nuestras recomendaciones anteriores. Por ejemplo, ha instruido a todas las misiones en curso que agoten sus existencias y ha mejorado los controles para verificar si los bienes (y servicios) están disponibles a través de contratos marco negociados a nivel central o ya se encuentran en las existencias para el despliegue estratégico antes de proceder a la adquisición. También se han introducido mejoras en el proceso de planificación de las adquisiciones (con finalización prevista en 2014/15) ajustando más dicha planificación a la preparación del presupuesto. No obstante, seguimos observando deficiencias:

a) **Falta de una estrategia integral que favorezca las adquisiciones consolidadas.** Si bien reconocemos la proporción relativamente alta de mercancías que se compran mediante contratos marco (el 77,7% en 2012), no encontramos pruebas de que existiera una estrategia central de adquisiciones dirigida a aprovechar al máximo las oportunidades derivadas de la consolidación de las adquisiciones. Las oportunidades de consolidación se siguen determinando, en su mayor parte, a nivel de cada misión;

b) **Una aplicación no estandarizada de la codificación de mercancías.** Una de las maneras de detectar las oportunidades de consolidación es el uso claro y uniforme de una aplicación para la codificación de mercancías. Pero hemos observado que la aplicación de codificación actual se utiliza de manera no uniforme, lo que afecta la calidad de la información que recibe la División de Adquisiciones, y

que en algunos casos el mismo artículo se codifica de formas diferentes. La Administración necesita estandarizar los códigos que se aplican en diferentes niveles (sección, división, grupo, clase y artículo) para ayudar a detectar las oportunidades de consolidación;

c) **Descripciones inadecuadas de las adquisiciones.** Esta categoría incluye los casos en que los solicitantes proporcionan datos insuficientes para determinar las necesidades reales de la misión, o en que las descripciones de los artículos no son coherentes. Por ejemplo, algunas misiones solamente presentan las necesidades totales de combustible, mientras que otras indican las distintas necesidades específicas para transporte, aviación y generadores;

d) **Falta de seguimiento de la aplicación del plan de adquisiciones.** Un control minucioso de la ejecución del plan de adquisiciones y de las diferencias entre el plan y su aplicación deberían permitir a la administración mejorar la planificación de las necesidades futuras. Pero actualmente no existen mecanismos que permitan supervisar la ejecución del plan de adquisiciones ni en las misiones ni en la Sede.

34. Además, observamos que no existen procedimientos operativos estándar que sirvan de orientación para los procesos de planificación de las adquisiciones en las misiones y en la Sede. En principio, estos procedimientos contribuirán a hacer frente a deficiencias como la falta de códigos o el uso no uniforme de códigos para artículos idénticos. También son importantes a efectos de estandarizar el proceso de examen a nivel de la Sede, especialmente para las evaluaciones de las necesidades, de modo que siempre se tengan en cuenta los siguientes factores: el nivel actual de las existencias; las existencias para el despliegue estratégico y las reservas de las Naciones Unidas; la liquidación prevista; el paso a pérdidas y ganancias y las enajenaciones; la proyección razonable de las necesidades; y las tendencias históricas. Asimismo, puesto que se cuenta con un tiempo limitado para examinar los planes de adquisición junto con los presupuestos, consideramos que la preparación temprana y el análisis de los factores enumerados deberían ser obligatorios para las misiones y que sus consideraciones deberían documentarse como parte de la presentación del plan de adquisiciones.

**35. La Junta recomienda que la Administración establezca un marco estructurado oficial para orientar los procesos de planificación de las adquisiciones a fin de mejorar el nivel de consolidación de las adquisiciones en las operaciones de mantenimiento de la paz.**

**36. La Junta también recomienda que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno mejore el control de la formulación de los planes de adquisición estableciendo: a) un proceso mejorado de examen del plan de pedidos y su aplicación; y b) procedimientos operativos estándar armonizados para la planificación de las adquisiciones en las distintas misiones.**

37. La Administración indicó que en ese momento la División de Adquisiciones estaba formalizando la estrategia de adquisición existente, lo que aclararía la distinción entre las necesidades básicas y complejas para contratos marco mundiales y regionales. Debe establecerse un grupo estratégico de alto nivel para el examen de las adquisiciones en el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, que se encargue de estudiar las necesidades complejas, delicadas o de alto valor que no estén cubiertas por los contratos marco existentes. El examen de los planes de

adquisición de las misiones realizado por el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno será un proceso estructurado oficial que permitirá ejercer un mayor control a fin de subsanar muchas de las deficiencias del sistema actual. El Departamento también está elaborando procedimientos operativos estándar que sirvan de orientación para la planificación de las adquisiciones de las misiones y su examen ulterior y para contribuir a determinar las necesidades respecto de los contratos marco.

*Proceso de licitación*

38. La Junta ya ha indicado las deficiencias detectadas en los procesos de licitación de las misiones, entre las que figura la falta de criterios claros para la invitación a proveedores, la falta de tiempo para la presentación de ofertas, los métodos de licitación incorrectos y la aceptación de ofertas después del vencimiento del plazo. En el ejercicio 2012/13 seguimos observando:

a) **Deficiencias en los llamados a licitación a los proveedores.** En algunos casos, por razones de eficiencia, el número de proveedores a los que se invitaba a participar era limitado, especialmente respecto de productos para los que había cientos de proveedores registrados. La División de Adquisiciones ha establecido directrices en que se señala que si no se invita a un proveedor a una licitación por haber una lista demasiado numerosa de proveedores registrados, el comprador debe esforzarse por incluir al proveedor en la próxima licitación, de manera de ofrecer a los proveedores, en la medida de lo posible, iguales oportunidades de presentar ofertas en el futuro. No resulta claro, sin embargo, de qué manera se hará cumplir dicho procedimiento;

b) **Deficiencias en la gestión de las condiciones de envío.** En la UNMISS, de 424 órdenes de compra para adquisiciones locales en el ejercicio 2012/13, solo en 4 se aplicaron condiciones de “franco transportista”<sup>1</sup>, mientras que en 266 órdenes de compra (el 63%) se aplicaron condiciones de “entrega en lugar”<sup>2</sup>. La UNMISS no pudo justificar el uso de “entrega en lugar”, que es el método de envío más caro, como su modelo predominante de envío, utilizando razones de eficacia en función del costo, únicamente pudo aducir motivos de conveniencia. La UNMISS no solicita precios franco transportista y de entrega en lugar, por lo que no tiene fundamentos para adoptar decisiones informadas respecto de cuál es el mejor modelo de envío.

39. **La Junta recomienda que la División de Adquisiciones establezca un mecanismo que permita a todos los proveedores registrados tener la oportunidad de presentarse a licitación en algún momento, en aras de la imparcialidad y la transparencia.**

40. **La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que la UNMISS a) cumpliera las disposiciones del Manual de adquisiciones y**

<sup>1</sup> Franco transportista: El vendedor entrega mercancías despachadas para la exportación al transportista designado por el comprador en el lugar convenido. Esto puede emplearse con cualquier modo de transporte. El vendedor es responsable de la carga y la entrega de la mercancía al transportista nombrado por el comprador. El principal documento de transferencia de responsabilidad es un recibo entregado al exportador por el transportista.

<sup>2</sup> Entrega en lugar: El vendedor paga el costo del transporte hasta el lugar convenido, excepto los costos asociados al despacho de importación, y asume los riesgos hasta el punto en que la mercancía está lista para ser descargada por el comprador.

**solicitará precios tanto en condiciones de franco transportista como de entrega en lugar a fin de determinar el mejor modelo de envío; y b) mejorara la gestión y la supervisión de las condiciones de envío estableciendo directrices para la selección de los métodos de envío.**

*Gestión de contratos y proveedores*

41. Para una gestión eficaz de los contratos y los proveedores es necesario vigilar continuamente el cumplimiento de las condiciones del contrato por parte del proveedor. Entre las medidas más comunes adoptadas en este sentido figuran el control de la calidad, los plazos (como los plazos de entrega y los plazos de los proyectos), el precio, los pagos y los descuentos. La Junta ha subrayado en repetidas ocasiones la falta de información accesible sobre el desempeño de los proveedores, la poca fiabilidad de la base de datos de proveedores y las deficiencias de la evaluación del desempeño. Si bien celebramos los esfuerzos de los directivos por atender nuestras inquietudes adoptando medidas como la simplificación del proceso de registro de proveedores, seguimos observando los siguientes problemas:

a) **Gestión insuficiente de los descuentos por pronto pago en los contratos.** En una muestra de 20 contratos de compra de raciones en masa (12 de ellos en vigor y 8 ya vencidos), observamos que en 4 contratos no había disposiciones de descuento por pronto pago. En un caso, el mismo proveedor proporcionó un descuento por pronto pago del 0,17% a la MINURSO y la UNISFA, pero no se lo ofreció a la MINUSTAH por el mismo servicio o los mismos bienes. La División de Adquisiciones explicó que había procurado obtener un descuento por pronto pago en todos los pedidos de raciones desde 2011. A nuestro juicio, la negociación de un descuento por pronto pago debería intensificarse al prorrogar los contratos firmados antes de 2011. Si los cuatro contratos de raciones hubieran tenido una disposición de descuento por pronto pago, las Naciones Unidas podrían haber ahorrado entre 0,75 y 1,1 millones de dólares. También observamos que un proveedor de raciones de la UNISFA ofreció un descuento por pronto pago, pero la rebaja de 17.937 dólares no fue registrada por el contratista ni solicitada por la misión. Los datos indican que las actividades de coordinación y seguimiento de los descuentos por pronto pago por parte de las funciones de pedidos, adquisiciones, gestión de contratos y finanzas son insuficientes;

b) **Utilización insuficiente de los informes de evaluación del desempeño.** La Junta ya recomendó que, a fin de hacer un seguimiento oportuno del desempeño de los proveedores, la División de Adquisiciones registrara los informes sobre el desempeño en un formato accesible para ayudar a facilitar la utilización del desempeño pasado de los proveedores en las adquisiciones futuras. La División reiteró que su Equipo de Inscripción y Gestión de Proveedores ya había establecido un archivo central para los informes de desempeño. Sin embargo, la División no pudo presentar ninguna evaluación global de los proveedores. Además, solo se reunieron informes sobre el desempeño de los proveedores en casos específicos, lo que no facilitó la realización de un análisis integral que sirviera de base para adoptar decisiones en materia de adjudicación o prórroga de los contratos. También observamos que en algunos casos los informes de desempeño no se terminaron o se terminaron con retraso.

42. **La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que: a) optimizara la disponibilidad de tasas de descuentos por pronto pago durante la negociación**

**de contratos; y b) estableciera un mecanismo de seguimiento de la aplicación de dichos descuentos.**

43. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno afirmó que recordaría a las misiones que establecieran un mecanismo para hacer un seguimiento de la recuperación de los descuentos por pronto pago. Mientras tanto, la UNISFA ha intensificado la supervisión de la tramitación de las facturas, y como consecuencia recibió descuentos globales por valor de 157.628 dólares y descuentos por pronto pago por valor de 38.204 dólares entre el 11 de julio y el 27 de septiembre de 2013.

**44. La División de Adquisiciones aceptó la recomendación de la Junta de que mejorara la recopilación de informes sobre el desempeño de los contratistas y utilizara mejor la información para facilitar la adopción de decisiones respecto de la adjudicación o prórroga de contratos.**

## **6. Oficina Regional de Adquisiciones**

45. El 15 de julio de 2010, la División de Adquisiciones estableció la Oficina Regional de Adquisiciones en Entebbe en calidad de proyecto piloto. En el momento de la auditoría, la Oficina formaba parte de la División de Adquisiciones, que constaba de dos puestos reasignados de la Sede y financiados con cargo a la cuenta de apoyo y 22 puestos financiados con cargo a los presupuestos de las misiones.

46. Los objetivos principales de la Oficina Regional de Adquisiciones son llevar a cabo actividades intersectoriales de adquisición a nivel regional consolidando las necesidades en un plan conjunto de adquisición; ofrecer una capacidad de adquisiciones de reserva para la puesta en marcha de las misiones; racionalizar el proceso de adquisiciones y reducir los plazos de adquisición; y actuar como centro de capacitación en materia de adquisiciones para África.

47. La Oficina Regional de Adquisiciones se encarga tanto de las adquisiciones conjuntas como de las adquisiciones específicas de cada misión. El objetivo de las adquisiciones conjuntas es consolidar las necesidades comunes de las distintas misiones en un contrato marco regional a fin de lograr economías de escala. Las adquisiciones específicas de cada misión comprenden licitaciones de alto valor o gran complejidad técnica. Al 30 de junio de 2013, la Oficina había suscrito 194 contratos por un valor máximo total de 532 millones de dólares.

48. La Administración ha demostrado un firme compromiso con la consecución de los objetivos del proyecto piloto de la Oficina Regional de Adquisiciones. Entre los logros más notables obtenidos hasta la fecha cabe mencionar el establecimiento de una capacidad de adquisiciones de apoyo para la etapa de puesta en marcha de las misiones y la prestación de capacitación con el fin de aumentar la profesionalidad de los funcionarios locales de adquisiciones en las misiones participantes. Como sucede con cualquier proyecto piloto, existen varios aspectos en los que se puede seguir mejorando, en particular en lo que respecta a la gobernanza, la autorización y la rendición de cuentas, las actividades de licitación y la evaluación y presentación de informes de la relación costo-beneficio.

### *Compras en el marco del plan conjunto de adquisición*

49. Las compras realizadas en el marco del plan conjunto de adquisición fueron el factor clave en el establecimiento del proyecto piloto, pero el avance en la consolidación de las necesidades de adquisición conjunta ha sido relativamente

lento teniendo en cuenta la frecuencia y el volumen de las adquisiciones específicas de cada misión. Al 30 de junio de 2013, la Oficina Regional de Adquisiciones había suscrito 40 contratos relacionados con el plan conjunto de adquisición por un valor máximo de 237 millones de dólares, que representaban el 21% y el 44% de todos sus contratos tomando en cuenta el número y el monto máximo, respectivamente. Constatamos que las misiones participantes no utilizaron la totalidad de los contratos suscritos en virtud del plan de adquisiciones conjuntas. La tasa general de utilización fue de solo un 22% (véase el cuadro II.1).

## Cuadro II.1

**Estado de utilización de los contratos relacionados con el plan conjunto de adquisición**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Ejercicio</i>	<i>Número de contratos</i>	<i>Valor del contrato</i>	<i>Gasto</i>	<i>Saldo</i>	<i>Tasa de utilización (porcentaje)</i>
2010/11	13	37 650	13 385	24 265	36
2011/12	18	48 424	5 341	43 083	11
2012/13	9	18 779	4 680	14 099	25
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>104 853</b>	<b>23 406</b>	<b>81 447</b>	<b>22</b>

Fuente: Oficina Regional de Adquisiciones.

50. Las principales razones de la lentitud del avance en la elaboración del plan conjunto de adquisición y la escasa utilización de los contratos relacionados con dicho plan fueron las siguientes:

a) El uso de contratos suscritos en el marco del plan conjunto de adquisición no es obligatorio para las misiones interesadas. Por otro lado, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, al examinar los planes de adquisición de las misiones y prestar asesoramiento respecto de las fuentes disponibles para satisfacer las necesidades de bienes y servicios, tampoco había tenido en cuenta de manera proactiva los contratos existentes del plan conjunto de adquisición;

b) Para materializar todos los posibles beneficios de las economías de escala no basta con consolidar los distintos planes de adquisición, es necesario además llevar a cabo comparaciones de precios y estudios de mercado exhaustivos.

51. La lentitud del avance y la escasa utilización de los contratos del plan conjunto de adquisición podrían repercutir negativamente en la ejecución eficaz del mandato de la Oficina Regional de Adquisiciones puesto que podría haber una duplicación de las actividades de adquisición entre la Oficina y las misiones, y podrían afectar la confianza de los proveedores en los contratos del plan conjunto de adquisición y, por ende, la reputación de las adquisiciones de las Naciones Unidas.

**52. La Junta recomienda que la División de Adquisiciones evalúe la experiencia adquirida hasta la fecha en la elaboración de planes conjuntos de adquisición y se ocupe de los ámbitos en los que aún se puede mejorar.**

*Adquisiciones específicas de cada misión*

53. La Oficina Regional de Adquisiciones ha venido ocupándose de un número cada vez mayor de adquisiciones específicas de las misiones en nombre de las misiones participantes. Al 30 de junio de 2013, la Oficina había suscrito 154 contratos específicos para determinadas misiones por un valor de 295 millones de dólares. Entre ellos se incluían contratos de misiones que se encontraban en su etapa inicial, como la UNMISS, la UNSOA y la UNISFA, pero también contratos de las misiones bien establecidas para adquisiciones de valor elevado o técnicamente complejas.

54. Observamos que no hay políticas ni directrices claras respecto de los tipos de adquisiciones que deberían realizar las misiones y la Oficina Regional de Adquisiciones y creemos que esto podría socavar el actual sistema de delegación de autoridad en materia de adquisiciones y distorsionar la rendición de cuentas relacionada con las actividades de adquisición de las Naciones Unidas. Además, cuando la Oficina Regional de Adquisiciones lleva a cabo adquisiciones específicas de las misiones en nombre de estas, dichas actividades se consideran parte de las adquisiciones de la Sede y no adquisiciones locales de las misiones.

55. La División de Adquisiciones señaló que la responsabilidad relativa a las actividades de adquisición a nivel local en nombre de las misiones correspondía a la Oficina Regional de Adquisiciones. Sin embargo, los contratos en cuestión estaban firmados por las misiones, no por la Oficina Regional de Adquisiciones ni la División de Adquisiciones, lo que indicaba que la responsabilidad correspondía a las misiones que efectivamente firmaban los contratos, y no a la Oficina o la División mencionadas, que se encargaban de los procesos de adquisición. Nos seguía preocupando que esta práctica distorsionara la rendición de cuentas de las misiones y la Oficina Regional de Adquisiciones.

**56. La División de Adquisiciones aceptó la recomendación de la Junta de que, en consulta con la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, definiera explícitamente la función y la naturaleza de las adquisiciones específicas de las misiones llevadas a cabo por la Oficina Regional de Adquisiciones.**

*Gestión de riesgos en las actividades de licitación*

57. Determinamos que los controles aplicados a los métodos innovadores de licitación para los servicios de transporte de agua eran insuficientes. Con objeto de lograr el precio más favorable en cada pedido de servicio, se dispuso un procedimiento de solicitud de cotizaciones para la emisión de pedidos de servicios encaminado a estimular la competencia entre los contratistas preseleccionados. Sin embargo, el efecto vinculante del contrato se vio socavado porque las cláusulas principales (como el precio unitario y el valor del servicio) no estaban definidas en el contrato y no se preveían cláusulas de penalización, aparte de la rescisión del contrato, para los casos en que los contratistas no presentaran cotización o presentaran cotizaciones no válidas ante los pedidos de servicios.

58. Las deficiencias señaladas dan lugar a cuatro riesgos principales: a) precios máximos no competitivos debido al mecanismo de adjudicación dividida; b) un aumento del volumen de trabajo de las oficinas de adquisición de las misiones; c) en los casos de precios de mercado crecientes, los contratistas podrían recurrir al mecanismo de ajustar los precios contratados o abandonar la ejecución de los

contratos sin una pérdida sustancial, lo que en última instancia haría que el riesgo de los contratos pasara a las Naciones Unidas y entrañaría consecuencias negativas para los gastos y las operaciones; y d) en los casos de precios de mercado decrecientes, los contratistas podrían entrar en connivencia para socavar el proceso de licitación.

**59. La Junta recomienda que la División de Adquisiciones, en consulta con la Oficina de Asuntos Jurídicos, vuelva a evaluar la validez y la relación costo-eficacia de los métodos de licitación innovadores.**

*Evaluación de la relación costo-beneficio y presentación de informes al respecto*

60. En el informe del Secretario General sobre las actividades de adquisición de las Naciones Unidas (A/67/683), que incluía un análisis detallado de la relación costo-beneficio de la Oficina Regional de Adquisiciones, se llegó a la conclusión de que la Oficina había logrado ahorros por más de 28 millones de dólares (2 millones de dólares en gastos de administración y 26 millones de dólares en concepto de evitación de gastos) en comparación con contratos locales anteriores.

61. La Junta observó que el enfoque utilizado para calcular los ahorros era incoherente o inapropiado. Por ejemplo, los ahorros correspondientes a las compras relacionadas con el plan conjunto de adquisición se calculaban usando el saldo del valor estimado en los planes de selección de proveedores y deduciendo el monto efectivo del contrato. Se informó de un total de 10 millones de dólares en ahorros anuales sumando únicamente los saldos positivos, sin incluir los saldos negativos. Si se tuvieran en cuenta los saldos negativos, los ahorros anuales en relación con los contratos del plan conjunto de adquisición serían de 0,4 millones de dólares, unos 9,6 millones de dólares menos que la cifra presentada en el informe. En total, los ahorros se sobreestimaron en aproximadamente 17 millones de dólares (62%), conclusión a la que también llegó la Oficina de Servicios de Supervisión Interna. Una evaluación incorrecta de los ahorros socava el fundamento para las decisiones que se adopten en el futuro sobre la ampliación de la Oficina Regional de Adquisiciones a otras regiones. El 10 de octubre de 2013 se publicó una corrección (A/67/683/Corr.2) en que se revisaban los ahorros, que pasaron de 28,3 millones de dólares a 10,5 millones de dólares.

**62. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que definiera un método coherente y más sólido para evaluar la relación costo-eficacia de la Oficina Regional de Adquisiciones.**

**7. Formulación y gestión del presupuesto**

63. Seguimos observando que se aplicaban metodologías de presupuestación incoherentes y poco realistas; no se tenían en cuenta los factores previsibles; las principales hipótesis presupuestarias se aplicaban de manera incoherente; y no se tenían en cuenta debidamente las tendencias históricas en que se basaban las hipótesis principales. También observamos que existían oportunidades de mejorar el proceso de examen del presupuesto y la gestión de las redistribuciones presupuestarias, tanto a nivel de las misiones como de la Sede.

*Formulación del presupuesto: deficiencias comunes a todas las misiones*

64. La formulación de los presupuestos de las misiones correspondientes al ejercicio 2012/13 sin directrices detalladas ni supervisión dio lugar a una serie de deficiencias comunes, entre las que figuraban una metodología incoherente de preparación del presupuesto de combustible para generadores y la falta de inclusión de las hipótesis clave en la formulación del presupuesto del equipo de autonomía logística de propiedad de los contingentes:

- **Metodología incoherente de presupuestación respecto del consumo de combustible para generadores.** De 14 misiones, 8 no indicaron claramente cuál había sido la metodología utilizada para calcular las estimaciones presupuestarias, según lo que se les había solicitado. Las seis misiones con notas adicionales específicas aplicaron una lógica y unas hipótesis presupuestarias que no guardaban coherencia entre sí. Por ejemplo, la UNMISS, la UNAMID, la ONUCI y la UNMIK usaron datos históricos como base de presupuestación, mientras que la UNMIL utilizó la tasa estándar de consumo de combustible. La UNMIL partió del supuesto que todos los generadores instalados funcionaban las 24 horas, mientras que en la UNMISS esa hipótesis se redujo a 12 horas. La única que tomó en cuenta la carga de los generadores y el coeficiente fue la UNMIL. Además, las misiones aplicaron de manera no sistemática una o más tasas de consumo de combustible mensual, diario o por hora a lo largo de distintos períodos históricos.
- **No inclusión del “factor de no aceptación” en la estimación presupuestaria del equipo de autonomía logística y de propiedad de los contingentes.** Solamente se pueden emitir pagos por determinados equipos de propiedad de los contingentes que superen la inspección de las Naciones Unidas. En la práctica, las misiones tienen diferentes “tasas de no aceptación”, por ejemplo, la tasa de no aceptación para los equipos de propiedad de los contingentes y de autonomía logística de la UNMISS se situó entre el 0% y el 41%. Sin embargo, en el presupuesto actual esa tasa no está incluida, lo que significa que el presupuesto parte de la base de que todos los equipos de propiedad de los contingentes y de autonomía logística superarán la inspección y serán aceptados por las Naciones Unidas. No es probable que eso suceda, lo que significa que el presupuesto estaría sobreestimado.

65. La División de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno reconoció que se necesitaban directrices concretas que orientaran a las misiones sobre cómo estimar las cantidades necesarias de combustible e indicó que iba a ordenar a las misiones existentes que utilizaran datos históricos y a las nuevas misiones que usaran mecanismos de cálculo con un factor de carga de entre un 60% y un 75% en la estimación del volumen, según el estado de los generadores. El personal directivo también nos informó de que los factores por falta de despliegue y estado inservible aplicados a los presupuestos para equipos de autonomía logística son parte integrante de los nuevos modelos modificados de hojas de cálculo de costos para el presupuesto de 2014/15.

*Deficiencias específicas de cada misión*

66. Hay una serie de deficiencias específicas de determinadas misiones que, si bien no están totalmente generalizadas, indican que hay margen para mejorar la formulación del presupuesto:

a) **Insuficiente consideración de los factores existentes o previsibles.** Dos helicópteros de la UNISFA (presupuesto de 5,55 millones de dólares) no se desplegaron porque la zona de aterrizaje no estaba lista en el ejercicio 2012/13. A nuestro juicio, el retraso en la construcción debería haberse previsto teniendo en cuenta los plazos de tramitación de las adquisiciones locales y las consecuencias de la temporada de lluvias. Además, aunque la UNISFA puede estar exenta del pago de derechos de aeropuerto, derechos de aterrizaje y otros derechos en el marco del acuerdo firmado con los gobiernos pertinentes a partir del 1 de octubre de 2012, esto no se tuvo en cuenta en la preparación del presupuesto de 2013/14. Los gastos correspondientes a los derechos de aeropuerto en los ejercicios económicos 2011/12 y 2012/13 fueron de solo 9.601 dólares y 58.994 dólares, respectivamente, pero en el ejercicio económico 2013/14 los derechos de aeropuerto presupuestados ascendieron a 2,65 millones de dólares. No hay pruebas de que el arreglo contractual o los gastos efectivos de ejercicios anteriores hayan sido tenidos debidamente en cuenta en la formulación del presupuesto;

b) **Aplicación no sistemática de hipótesis presupuestarias.** El factor de demora en el despliegue, una hipótesis presupuestaria fundamental del equipo de propiedad de los contingentes y de autonomía logística, no se aplicó de manera sistemática en algunas misiones. Por ejemplo, la MONUSCO aplicó una tasa de factor de demora en el despliegue igual a cero para los contingentes militares y las unidades de policía constituidas en el presupuesto del equipo especial de propiedad de los contingentes y de autonomía logística, pero aplicó tasas del 13% y el 2% en la estimación de los gastos de personal para los contingentes militares y las unidades de policía constituidas, respectivamente. No existía ninguna justificación documentada del enfoque utilizado. La Administración explicó que el factor de demora en el despliegue aplicado a los efectivos para el cálculo de los gastos de los contingentes no siempre es el factor de demora en el despliegue adecuado para el cálculo relativo a los equipos de propiedad de los contingentes y de autonomía logística, porque el despliegue de los contingentes no es el único factor que repercute en los gastos de los equipos de propiedad de los contingentes y de autonomía logística. En la MONUSCO, los créditos destinados a los equipos de propiedad de los contingentes y de autonomía logística en relación con las partidas de instalaciones, comunicaciones y equipo especial se basaron en el promedio de los gastos efectivos de tres años. No obstante, la Junta considera que el factor de demora en el despliegue debe aplicarse sistemáticamente en aras de la transparencia y para lograr un examen eficaz. En caso de que otros factores repercutan en partidas presupuestarias específicas, la Administración debe justificarlos plenamente con nuevas hipótesis presupuestarias;

c) **Consideración insuficiente de las tendencias históricas.** En la solicitud presupuestaria de la UNAMID para el ejercicio 2012/13 se preveía un monto de 7,61 millones de dólares para el despliegue de cuatro unidades de contingentes militares de países que aún no se habían determinado. Sin embargo, las cuatro unidades nunca se desplegaron. Aunque era evidente que no se desplegarían las cuatro unidades en el ejercicio 2012/13, se aplicó una tasa de deducción de solo un 25%, lo que dio lugar a una sobreestimación de 3,85 millones de dólares.

67. Si bien las misiones funcionan en diferentes entornos operacionales, los factores principales y las hipótesis de la metodología de formulación del presupuesto deberían ser generalmente coherentes entre las misiones y dentro de cada misión, y las excepciones deberían estar bien justificadas y adecuadamente

documentadas. Se podrían mejorar los modelos relativos a la estimación del presupuesto incorporando datos históricos correspondientes a los factores principales y otra información pertinente, lo que facilitaría una mejor formulación del presupuesto y reduciría los procesos de preparación y examen del presupuesto.

**68. La Junta recomienda que la Administración estudie todas las deficiencias detectadas en la formulación del presupuesto y perfeccione los principios y metodologías de cada partida presupuestaria a fin de ayudar a las misiones a preparar presupuestos realistas, coherentes y fiables.**

69. La Administración observó que había llevado a cabo amplias consultas encaminadas a mejorar el proceso presupuestario, como un examen conjunto realizado por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General en la Sede. Sin embargo, reitera que los presupuestos se formulan 12 meses antes del período de ejecución del presupuesto sobre la base de una serie de hipótesis y la información disponible en ese momento.

**70. La Junta también recomienda que la Administración actualice los modelos actuales de hojas de cálculo de costos a fin de incorporar los datos históricos y otra información pertinente relativa a cada partida presupuestaria.**

71. La Administración (Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General) señaló que las deficiencias intrínsecas de Excel no permitían incluir información detallada relativa a los factores principales de cada partida presupuestaria y un vínculo automático entre los libros. La Administración considera que para eso se necesitaría un instrumento de presupuestación más avanzado, por lo que la recomendación de la Junta no resulta viable en este momento.

#### *Examen del presupuesto de la Sede*

72. Las deficiencias en la formulación del presupuesto indican la necesidad de contar con un proceso de examen del presupuesto más exhaustivo que ponga a prueba las hipótesis de las misiones y mejore la calidad y exactitud de las propuestas presupuestarias. Un proceso de examen eficaz aseguraría que todas las hipótesis fueran debidamente tenidas en cuenta por las misiones y contribuiría a que la propuesta presupuestaria de cada misión fuera más realista.

73. En este momento no resulta claro quién es responsable de “limpiar” los errores de los datos y detectar incoherencias en las solicitudes presupuestarias. Para contribuir a minimizar los errores y las incoherencias es necesario definir claramente y documentar las responsabilidades y funciones de examen del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General y entre las divisiones del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, especialmente en el contexto del examen conjunto iniciado en el ciclo presupuestario 2014/15. También se debe establecer un proceso estándar de examen del presupuesto a fin de facilitar la aplicación de un enfoque coherente por parte de los funcionarios encargados de examinar el presupuesto.

**74. La Junta recomienda que la Administración elabore un proceso de examen del presupuesto integral y estandarizado en que se detalle la metodología de examen y se aclare la información que deben presentar las misiones, así como las funciones y las responsabilidades respectivas del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno en el examen del presupuesto.**

75. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno afirmó que se estaban introduciendo mejoras en el proceso de examen del presupuesto y que se habían logrado resultados importantes en el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General. Durante el último año, esas entidades habían aclarado sus responsabilidades en el proceso presupuestario. El proceso de examen había sido mejorado con el examen conjunto llevado a cabo por las tres entidades.

76. La Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General observó que, si bien reconocía la importancia de mejorar el proceso presupuestario existente de las actividades de mantenimiento de la paz, la formulación inicial de las necesidades presupuestarias en relación con el mantenimiento de la paz seguía siendo la responsabilidad de los jefes de las misiones y los Secretarios Generales Adjuntos de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y Apoyo a las Actividades sobre el Terreno. El Contralor es responsable de velar por la buena gestión financiera de todos los recursos proporcionados a la Organización y su utilización eficaz y eficiente.

*Examen del presupuesto de las misiones*

77. En general hay dos niveles de examen de las estimaciones presupuestarias a nivel de las misiones: uno realizado por la sección de presupuesto y otro efectuado por un comité directivo sobre el presupuesto. En la práctica, puesto que en la sección de presupuesto no se contaba con recursos ni conocimientos especializados para hacer frente a determinados aspectos técnicos, el examen de las solicitudes presupuestarias era limitado. Los integrantes del comité directivo sobre el presupuesto generalmente formaban parte del personal directivo superior de las misiones y estaban centrados en otras prioridades fundamentales de la misión, por lo que no podían realizar exámenes exhaustivos del presupuesto. Las misiones (por ejemplo, la UNAMID) reconocieron la necesidad de contar con un segundo nivel de examen entre la sección de presupuesto y el comité directivo sobre el presupuesto, y la UNAMID convino en que se nombraría un subcomité directivo sobre el presupuesto compuesto por los pilares sustantivos y los componentes de apoyo, que entraría en vigor en octubre de 2013 y se encargaría de examinar las solicitudes presupuestarias y el marco de presupuestación basada en los resultados.

**78. La Junta recomienda que la Administración estudie la posibilidad de establecer subcomités directivos en todas las misiones para efectuar un examen exhaustivo e integral de las estimaciones de recursos a fin de aumentar la eficacia del proceso de adopción de decisiones de los comités directivos sobre el presupuesto.**

*Redistribuciones presupuestarias frecuentes y generalizadas*

79. Los presupuestos de las misiones se clasifican en tres grupos: el grupo I, personal militar y de policía; el grupo II, personal civil; y el grupo III, gastos operacionales. Dentro de cada grupo, los datos se desglosan, a su vez, en clases y códigos de objetos. Las misiones pueden redistribuir fondos entre los grupos, las clases y los códigos de objetos del gasto en el marco de las facultades delegadas en ellas. En un memorando del Contralor vigente (28 de junio de 2002) se establece que para hacer redistribuciones entre grupos las misiones deben obtener la aprobación del Director de la División de Financiación de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General, pero se da al oficial administrativo jefe de la misión la facultad de aprobar redistribuciones dentro de las clases o los códigos de objetos.

80. Si bien se reconoce que los cambios de las necesidades operacionales exigen cierto grado de flexibilidad presupuestaria, los elevados valores y la gran frecuencia de las redistribuciones presupuestarias entre grupos y clases registrados en el ejercicio 2012/13, así como el exceso de gastos efectuados sin autorización previa, indican que sigue existiendo una deficiencia en la formulación del presupuesto y la supervisión institucional de la ejecución del presupuesto:

- **Redistribuciones entre grupos por un total de 106 millones de dólares en 2012/13 (103 millones de dólares en 2010/11).** Seis misiones redistribuyeron fondos entre grupos por más de 10 millones de dólares (con una tasa promedio de redistribución entre grupos del 5%). Cinco misiones tuvieron una tasa de redistribución entre grupos (porcentaje de redistribución a la distribución original respecto de ese grupo) de más del 7% (la más alta fue del 15%).
- **Redistribuciones generalizadas y de gran cuantía entre clases.** Por ejemplo, en la FNUOS, la UNMIT, la UNSOA y la UNISFA, en muchas clases la redistribución superó el 20% de la asignación inicial (y en cada caso representó entre el 53% y el 85% del número total de la clase). En general, un 33% de las clases tuvieron redistribuciones de más del 20% de la asignación inicial de 2012/13 (en comparación con el 25% registrado en 2010/11).

81. También observamos casos de gastos mayores a los presupuestados efectuados sin aprobación previa. Por ejemplo, en la UNAMID hubo cuatro partidas presupuestarias en que los gastos excedieron la consignación sin la aprobación del Director de Apoyo a la Misión. El nivel de exceso de gastos no aprobados respecto de las consignaciones ascendió a 34,43 millones de dólares en total. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno nos informó de que este había sido un caso excepcional y la situación se había corregido.

**82. La Junta recomienda que la Administración refuerce el seguimiento del estado de la habilitación de créditos de las misiones y asegure que se obtenga la aprobación necesaria antes de proceder a una redistribución entre grupos y clases.**

83. La Administración (Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General) sostuvo que el alto nivel de las redistribuciones entre los grupos y las clases se debía a la inestabilidad del entorno operacional de las misiones y a cambios significativos en los mandatos. La Junta considera que las deficiencias de gestión también contribuyen en gran medida a esta situación. La Administración afirmó que se seguiría esforzando por vigilar la utilización de los

fondos durante la ejecución del presupuesto y que la implantación de Umoja daría mayor visibilidad a las redistribuciones y facilitaría una mejor supervisión administrativa.

*Redistribución solicitada por la Sede para sufragar gastos no presupuestados*

84. El 5 de octubre de 2013 el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno solicitó a todas las misiones que redistribuyeran fondos por un total de 15 millones de dólares de los centros de costos sobre el terreno a la División de Tecnología de la Información y las Comunicaciones del Departamento para sufragar los gastos no presupuestados relativos a la implantación de las IPSAS y Umoja. La Administración explicó que el proyecto Umoja exigía una importante gestión del cambio en toda la Organización y que no todas las necesidades se conocían en el momento de la formulación del presupuesto. Se determinó que el mejor enfoque era financiar las actividades indirectas de Umoja mediante la reasignación de fondos. Además, se recurrió a las redistribuciones entre grupos para satisfacer necesidades operacionales urgentes que no podían demorarse o aplazarse, como las necesidades no relacionadas con otros gastos de implantación de las IPSAS y Umoja. Sin embargo, la Junta considera que las necesidades relativas a las IPSAS y al proyecto Umoja se deberían haber conocido antes de la formulación del presupuesto de 2012/13 e incorporado en los presupuestos de las misiones y de la Sede, en lugar de atenderlas mediante redistribuciones posteriores.

**85. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que los gastos de los principales proyectos comunes de varias misiones se examinaran y estudiaran debidamente en la etapa de formulación del presupuesto y se incluyeran en el presupuesto de manera oficial desde el primer momento en lugar de mediante la redistribución.**

86. La Administración observó que los gastos de Umoja correspondientes al ejercicio económico 2014/15 se habían comunicado a todas las misiones en noviembre de 2013 para que las necesidades pudieran incluirse en los presupuestos futuros.

## **8. Gestión de recursos humanos**

87. Se han mejorado algunos aspectos de la gestión de los recursos humanos en respuesta a nuestras inquietudes anteriores. Se han suprimido más de 900 puestos y la tasa de vacantes ha disminuido; además, el tiempo promedio de contratación se ha reducido de 13 a 6 meses. En los últimos tiempos, los directivos han venido llevando a cabo un examen de la dotación de personal civil. Si bien reconocemos los progresos que se han alcanzado, hemos detectado aspectos susceptibles de mejora.

*Despliegue del personal civil*

88. El principal objetivo del personal civil es prestar apoyo administrativo y logístico y ejecutar los mandatos civiles de las misiones en relación con las poblaciones locales y las comunidades. El despliegue del personal, en principio, obedece a los mandatos de las misiones y difiere según el lugar. En las misiones más grandes observamos que en muchas bases de operaciones la distribución geográfica del personal civil no es equilibrada ni está basada en el mandato. Por ejemplo, en la UNAMID se desplegaron 4.249 funcionarios civiles (95%) en el cuartel general de la Misión y cinco centros del sector, mientras que solo se desplegaron 196

funcionarios civiles (4,4%) en 33 bases de operaciones. En cambio, el 60% de las fuerzas uniformadas están desplegadas en las bases de operaciones. Existe una situación similar en la UNMISS y la UNMIL, en que el porcentaje de personal civil en las bases de operaciones (4% y 15% respectivamente) es mucho menor al porcentaje correspondiente de las fuerzas uniformadas.

89. En general llegamos a la conclusión de que el vínculo entre la ejecución del mandato de una misión, las necesidades operacionales y el despliegue geográfico no es lo suficientemente sólido. Asimismo, constatamos que no existen criterios, indicadores específicos ni un mecanismo de seguimiento periódico que permitan evaluar la distribución geográfica del personal en los documentos de presupuestación basada en los resultados, HR Insight, las fichas de puntuación de gestión de recursos humanos o los pactos sobre la actuación profesional del personal directivo superior (u otra herramienta actual de gestión de los recursos humanos).

**90. La Junta recomienda que la Administración estudie de qué manera podría: a) fortalecer los vínculos entre el mandato y el despliegue de personal; y b) reforzar la rendición de cuentas del personal directivo mediante la incorporación de un indicador de despliegue en el sistema de evaluación de la gestión de los recursos humanos.**

91. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno señaló que estudiaría la posibilidad de incluir un indicador que hiciera un seguimiento del despliegue y la distribución geográfica del personal en la zona de responsabilidad de las misiones sobre el terreno, en el marco de las fichas de puntuación de la gestión de los recursos humanos o en las estadísticas mensuales de dotación de personal sobre el terreno publicadas por el Departamento.

#### *Contratación de personal nacional*

92. No existe ninguna política general ni ningún procedimiento operativo estándar para toda la misión sobre la contratación de personal nacional. A nuestro juicio esto ha debilitado las prácticas de contratación y podría generar una mala relación costo-calidad. Por ejemplo, no se verificó adecuadamente la formación académica de los funcionarios contratados en la UNMISS y la UNISFA. En la UNMISS había un funcionario nacional que trabajaba como Auxiliar de Servicios de Comidas para el jefe de la misión, aunque había sido contratado como conductor; en ese caso no existía documentación relativa a la contratación. En términos más generales, hemos observado que es común que los miembros de los equipos entrevistadores no tengan formación o experiencia en la realización de entrevistas de selección por competencias utilizando el marco de competencias de las Naciones Unidas.

**93. La Junta recomienda que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la Oficina de Gestión de Recursos Humanos elaboren un procedimiento operativo estándar para la contratación de personal nacional y establezcan de qué manera supervisarán y asegurarán la aplicación de dicho procedimiento por parte de las misiones.**

#### *Evaluación y rendición de cuentas*

94. En principio, el sistema de gestión de la actuación profesional y perfeccionamiento debería promover la comunicación entre los funcionarios y los supervisores sobre los objetivos y los principales resultados que se busca obtener y

los criterios de éxito que se utilizarán para evaluar la actuación de cada persona; promover el aprendizaje continuo; reconocer una actuación profesional satisfactoria; y corregir las deficiencias relacionadas con la actuación profesional. Hemos detectado una serie de casos en que el sistema no se utiliza de la forma prevista:

- En ocasiones anteriores hemos observado que las tasas de finalización de las evaluaciones de la actuación profesional en las misiones de mantenimiento de la paz eran bajas. Si bien se han realizado avances en algunas misiones, en el momento de la auditoría había un gran número de funcionarios que seguían sin tener evaluaciones de progreso completas: en la FNUOS (un 43%), la FPNUL (un 50%), la MINURSO (un 28%), la UNMISS (un 29%), y la UNMIL (un 14%)
- En la ONUCI, durante el ejercicio 2012/13 se dio un aumento de sueldo correspondiente a un ascenso de escalón a tres funcionarios internacionales y siete funcionarios nacionales que no habían concluido sus evaluaciones en 2011/12
- Observamos que en la MONUSCO solo el 10% del personal había concluido los planes de trabajo en materia de actuación profesional, y esto había dado lugar a una falta de criterios mutuamente convenidos para evaluar la actuación profesional
- La función del Grupo Mixto de Supervisión de la misión es hacer un seguimiento del proceso de evaluación de la actuación profesional. En la UNMISS observamos que el Grupo Mixto de Supervisión no se había reunido nunca desde su establecimiento ni había presentado un informe al Grupo General Mixto de Supervisión. El Grupo Mixto de Supervisión tampoco estaba funcionando según lo previsto ni en la MONUSCO ni en la MINURSO

95. Nos preocupa que en algunas misiones los procesos de gestión de la actuación profesional todavía no están plenamente integrados, lo que debilita los vínculos entre la rendición de cuentas personal, los resultados de la actuación profesional y la recompensa y el reconocimiento.

**96. La Junta recomienda que la Administración: a) siga supervisando y acelerando el proceso de evaluación del personal en todas las misiones; y b) fortalezca los vínculos entre la actuación profesional en las evaluaciones, la rendición de cuentas en materia de cumplimiento y la recompensa y el reconocimiento.**

97. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno señaló que estaba comprometido con el seguimiento de las evaluaciones de la actuación profesional y había distribuido directrices a las misiones para que pudieran realizar las evaluaciones puntualmente. Se ha añadido un indicador de gestión de la actuación profesional (100% de cumplimiento al final del ejercicio al 30 de junio de cada año, todos los años) en los pactos con los jefes de departamento y de misión, que se aplicará a partir de 2014. Al 6 de enero de 2014, las tasas de finalización de los documentos de gestión electrónica de la actuación profesional de las seis misiones habían aumentado a más del 80%.

#### *Mecanismo disciplinario*

98. El sistema disciplinario actual relativo al personal está constituido por la Dependencia de Conducta y Disciplina de la Sede, los Equipos de Conducta y Disciplina de las misiones, la División de Investigaciones de la Oficina de Servicios

de Supervisión Interna, las juntas de investigación y las dependencias de seguridad de las misiones. A nuestro juicio el proceso disciplinario actual es largo y costoso y afecta las operaciones de las misiones.

99. Al mes de octubre de 2013, de un total de 8.570 denuncias, 2.167 seguían sin resolverse, a la espera de que concluyera una investigación o de que se adoptaran las medidas de seguimiento correspondientes, en su mayor parte a cargo de los Estados Miembros o la Oficina de Gestión de Recursos Humanos. Había unos 960 casos que llevaban pendientes más de tres años (véase el cuadro II. 2).

Cuadro II.2

**Análisis de la antigüedad de las denuncias pendientes en octubre de 2013**

	<i>Menos de seis meses</i>	<i>Seis meses a un año</i>	<i>Uno a dos años</i>	<i>Dos a tres años</i>	<i>Más de tres años</i>	<i>Total</i>
Número de casos pendientes	164	218	416	409	960	2 167
Porcentaje	8	10	19	19	44	100

100. Tras un examen más a fondo de la situación actual de las investigaciones observamos que de 2009 a 2013 la División de Investigaciones de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna llevó a cabo investigaciones en 551 casos relacionados con las operaciones de mantenimiento de la paz, que el plazo promedio de los trámites en ese período fue de 18 meses y el caso más antiguo llevaba pendiente 66 meses. Al 31 de diciembre de 2013 había 105 casos pendientes de investigación en relación con las operaciones de mantenimiento de la paz; el plazo promedio de finalización fue de 15 meses y el caso más antiguo llevaba pendiente 54 meses.

101. Además, es necesario aclarar qué se entiende por “circunstancias excepcionales” que justifiquen una “licencia administrativa sin goce de sueldo” en lugar de una “licencia administrativa con goce de sueldo”. De enero de 2010 a septiembre de 2013, a 27 funcionarios que estaban siendo objeto de investigación en las misiones se les impuso una licencia administrativa con goce de sueldo, mientras que a 6 funcionarios se les impuso una licencia administrativa sin goce de sueldo.

102. La Administración explicó que para mejorar la eficacia de las investigaciones los Equipos de Conducta y Disciplina han concluido un proceso de control de calidad dirigido a detectar y abordar los casos de categoría I (más graves). Esto ha dado lugar al cierre de varios casos. Los Equipos de Conducta y Disciplina están llevando a cabo otro procedimiento de control de calidad, en esta ocasión respecto de todas las categorías de denuncias, que, según lo previsto por la Administración, contribuirá a cerrar otros casos que han permanecido pendientes durante más de un año. Observamos que ahora se realizarán procedimientos de control de calidad todos los años. También se están adoptando medidas encaminadas a revisar los procedimientos utilizados en las etapas de investigación y de aplicación de medidas disciplinarias. La cuestión de si se impone una licencia administrativa con o sin goce de sueldo a los funcionarios se estudiará como parte de la revisión de la instrucción administrativa sobre medidas y procedimientos disciplinarios (ST/AI/371 y Amend.1). Además, la Administración indicó que introduciría indicadores del desempeño para una gestión oportuna de los casos pendientes y que

se exigiría que las misiones presentaran informes mensuales sobre el cumplimiento de los indicadores. La Junta dará seguimiento a estas cuestiones en la próxima auditoría.

## **9. Gestión del parque automotor**

103. El valor total de los vehículos de propiedad de las misiones de mantenimiento de la paz ascendía a 246 millones de dólares al 30 de junio de 2013 (el 11% del total de los bienes no fungibles), de los cuales el 73% (179 millones de dólares) eran vehículos utilitarios de uso general.

### *Dotación y utilización de vehículos*

104. De conformidad con el Manual de coeficientes y costos estándar, las dotaciones de vehículos ligeros de pasajeros se calculan aplicando distintos coeficientes estándar a la plantilla. Al igual que en auditorías anteriores, la Junta observó que las dotaciones de vehículos ligeros de pasajeros eran superiores al nivel especificado en la UNAMID, la UNMISS, la MINURSO y la FNUOS. También observamos una escasa utilización de los vehículos en la UNMISS y la ONUCI, lo que indicaba que había problemas en la forma de calcular y aplicar el nivel de las dotaciones.

105. No existe tampoco una política oficial en relación con la distribución de vehículos para el personal desplegado en diferentes lugares de destino, como en los centros de sector o las bases de operaciones. Las directrices existentes estipulan que los vehículos de las Naciones Unidas únicamente se expiden al personal a efectos de custodia y rendición de cuentas y deben considerarse recursos grupales o compartidos, pero no existe ninguna disposición oficial ni ninguna medida apropiada encaminada a prevenir el uso exclusivo. Un mecanismo centralizado de utilización y despacho contribuiría a reducir al mínimo el uso casual e innecesario de vehículos. Además, aunque la responsabilidad por la asignación de los vehículos corresponde a los comités del parque automotor de las misiones, la Sede podría establecer criterios más explícitos y específicos y supervisar su aplicación para lograr un uso más eficiente de los vehículos.

106. La Administración nos informó de que estaba elaborando un nuevo manual de transporte de superficie en que se revisarían y complementarían los capítulos conexos relativos a la asignación de vehículos y el transporte desde y hasta el trabajo.

107. La Junta recomienda que la Administración: a) tenga en cuenta los factores especificados, como la zona de transporte de la misión, al revisar el manual de transporte; y b) de conformidad con las nuevas disposiciones, exija a las misiones que lleven a cabo una encuesta para determinar las necesidades operacionales específicas en materia de vehículos y establecer cómo optimizarán la distribución de vehículos en consecuencia.

## **10. Gestión de las operaciones aéreas**

108. En el ejercicio 2012/13 el presupuesto aprobado para el transporte aéreo ascendió a 838 millones de dólares (el 11% del presupuesto total). La capacidad ociosa en horas de vuelo se define como el número de horas de vuelo presupuestadas que no se utilizaron, que en este período ascendieron a 14.953 horas,

es decir, el 13% del total de las horas de vuelo presupuestadas. Un análisis de los datos operacionales sobre la utilización de los recursos de transporte aéreo puso de manifiesto los siguientes problemas:

a) En nuestra muestra de 14 aviones desplegados en cinco misiones se observó una capacidad ociosa de 3.860 horas (29%);

b) Se detectaron ejemplos concretos de escasa utilización de helicópteros en relación con las horas presupuestadas, como las 959 horas de vuelo no utilizadas (el 82% de las horas de vuelo presupuestadas) de 3 helicópteros MI-24 (contrato núm. LOA 2011-027) desplegados en la UNMIL; y las 833 horas de vuelo no utilizadas (el 46% de las horas de vuelo presupuestadas) de 4 Bell UH-1H Huey desplegados en la MINUSTAH (contrato núm. LOA 2012 a 31);

c) En la UNAMID y la UNISFA, la capacidad anual promedio de transporte de pasajeros y la tasa de utilización de la carga útil fueron de aproximadamente un 50%. Las tasas de utilización de 22 helicópteros MI-8MTV desplegados en la UNAMID fueron de solamente un 42% en lo que respecta a la capacidad y del 37% en relación con la carga útil.

109. Si bien reconoce que las necesidades operacionales pueden ser inestables, la Junta considera que el grado de infrautilización de horas presupuestadas y otros indicadores demuestran la existencia de un eslabón débil entre las hipótesis de planificación, las necesidades operacionales y la flexibilidad incorporada en los mecanismos existentes de contratación y presupuestación. Al parecer se podrían obtener importantes aumentos de la eficiencia mediante una mejor planificación y consolidación de los recursos de transporte aéreo contratados. Para lograr esto se necesita contar con un sistema eficaz de planificación operacional y examen del desempeño. Observamos que el Centro de Operaciones Aéreas Estratégicas había elaborado una metodología estandarizada y preparado un informe anual de desempeño correspondiente a los aviones Lear Jet utilizados en la UNAMID y la ONUCI (y en la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán y la Oficina de las Naciones Unidas para África Occidental) en 2011/12. La Sección de Transporte Aéreo del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno también estuvo de acuerdo en que era necesario contar con un instrumento mejorado para la evaluación del desempeño que permitiera a las misiones vigilar y poner en funcionamiento los activos aéreos de la manera más eficiente posible. El instrumento se estaba elaborando pero aún no se ha terminado.

**110. La Junta recomienda que la Administración refuerce la gestión de la aviación mejorando el vínculo entre las hipótesis de planificación, las necesidades operacionales y los procesos de contratación y presupuestación sobre la base del establecimiento de un marco eficaz de evaluación del desempeño.**

111. Al tiempo que observó que las aeronaves como los helicópteros militares y su capacidad de reserva eran esenciales, la Administración señaló que la puesta en práctica del sistema de gestión de la información sobre la aviación podría ocuparse de vigilar la utilización de los recursos de transporte aéreo. El sistema se está aplicando con carácter piloto en la MONUSCO, la UNMISS y la UNISFA hasta enero de 2014. Está previsto que el sistema se ponga en práctica plenamente en todas las misiones entre febrero y abril de 2014. Además de servir de apoyo para la planificación de las operaciones aéreas, la captura sistemática de un gran volumen

de datos contribuirá a establecer datos de referencia significativos para realizar análisis de los indicadores clave del desempeño y los parámetros de referencia. Por tanto, el sistema constituye una fase esencial en la elaboración y aplicación de un marco amplio de gestión de las operaciones aéreas.

## 11. Gestión del combustible

112. Para una gestión eficaz del combustible se necesita mantener una reserva de combustible suficiente para garantizar la continuidad del funcionamiento del equipo y los vehículos y una buena supervisión del consumo de combustible a fin de lograr un uso eficaz en función del costo y prevenir o detectar casos de fraude o robo de combustible.

### *Reservas estratégicas de combustible*

113. La Junta constató que todas las misiones, con excepción de la FNUOS y la ONUCI, habían establecido reservas locales o reservas estratégicas de combustible. La falta de una reserva estratégica de combustible en la FNUOS y la ONUCI supone un riesgo para la disponibilidad operacional en caso de que la situación cambie repentinamente.

**114. La Junta recomienda que la FNUOS y la ONUCI establezcan una reserva estratégica de combustible lo antes posible en apoyo de la ejecución de sus mandatos.**

115. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno observó que la ONUCI había empezado a adoptar medidas dirigidas a establecer una reserva estratégica de combustible en la zona de la misión; sin embargo, debido a las circunstancias locales, la FNUOS solo pudo establecer la reserva de combustible en algunas zonas.

### *Control del combustible con arreglo al modelo de contrato llave en mano*

116. La Junta observó que 9 de 16 misiones se abastecían de combustible total o parcialmente en el marco del modelo de contrato llave en mano. Observamos las siguientes cuestiones:

a) Solamente 3 de las 10 misiones elegidas como muestra usaron el sistema electrónico de gestión del combustible para hacer un seguimiento del consumo diario de combustible y responder a cualquier tendencia anómala de manera oportuna;

b) En la UNISFA, el consumo de combustible de 41 vehículos (en su mayoría camiones) fue el doble del promedio previsto por el contratista (50 litros por 100 km, en comparación con 25 a 29 litros por 100 km);

c) En la MONUSCO no había pruebas documentadas de que se aplicara un mecanismo de supervisión y fiscalización técnica, lo que entrañaba el riesgo de que la administración pudiera no detectar usos indebidos del combustible;

d) En la ONUCI no existían pruebas de que las dependencias de electromecánica y de combustible de los sectores oriental y occidental hubieran presentado análisis mensuales de rendimiento y consumo del combustible para generadores a fin de facilitar el control y la supervisión del uso de combustible por parte de la misión.

117. **La Junta recomienda que la Administración aumente la eficacia de la supervisión del consumo de combustible mediante el análisis de tendencias, la presentación sistemática de informes sobre el consumo anómalo, la pronta adopción de medidas correctivas y disciplinarias contra presuntos fraudes y la promoción de instrumentos de supervisión como el sistema electrónico de gestión del combustible.**

118. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno señaló que tenía previsto poner en marcha el sistema electrónico de gestión del combustible en otras tres misiones antes del 30 de junio de 2014.

*Deficiencias del mecanismo de prevención del fraude en la gestión del combustible*

119. La Junta observó deficiencias en la prevención del fraude y el robo de combustible en las misiones sobre el terreno:

a) En la UNISFA descubrieron a un funcionario nacional robando combustible de un vehículo de las Naciones Unidas;

b) En la UNMIT, un voluntario de las Naciones Unidas y un funcionario nacional habían estado firmando registros de combustible de un contratista a cambio de dinero sin llenar los tanques de los generadores, lo que dio lugar a una pérdida de 85.570 litros de combustible diésel por valor de 86.639 dólares;

c) En la UNMIL se constató el robo de 43.671 litros de diésel para generadores, vehículos y equipo de los contingentes por un valor total de 41.170 dólares.

120. También observamos deficiencias más amplias en el entorno de control y prevención del fraude:

a) Cinco misiones no habían elaborado ningún procedimiento operativo estándar para la prevención del fraude y la apropiación indebida de gasolina, aceite y lubricantes;

b) Seis misiones aún no tenían un oficial de prevención del fraude;

c) La Dependencia de Operaciones de Combustible de la Sede aún no ha formulado políticas concretas en relación con la prevención del fraude;

d) No existe ningún mecanismo de coordinación de actividades entre la cadena de suministro y las secciones relacionadas con el combustible a nivel de las misiones.

121. **La Junta recomienda que la Administración refuerce la función de la Dependencia de Operaciones de Combustible en la prevención del fraude en materia de combustible.**

122. **La Junta también recomienda que la Administración aliente al Grupo de Trabajo sobre Combustibles para que inicie las actividades de comunicación lo antes posible y establezca un mecanismo de coordinación similar dentro de las dependencias relativas al combustible de las misiones.**

123. La Administración aceptó las recomendaciones de la Junta y se comprometió a intensificar el control del consumo de combustible: a) ofreciendo mejores instrumentos de vigilancia del combustible; b) recomendando una dotación de

personal adecuada para las dependencias de combustible locales; c) aconsejando a las misiones que lleven a cabo investigaciones exhaustivas de los niveles de consumo de combustible anómalos y alentando a las misiones a que denuncien los casos de fraude y adopten medidas correctivas sin dilación; y d) modificando el Manual de operaciones relativas al combustible a fin de empoderar y proporcionar recursos suficientes a la Dependencia de Operaciones de Combustible de la Sede para mejorar su función de prevención del fraude relacionado con el combustible. Además, se alentaría a las misiones a establecer su propio grupo de trabajo sobre combustibles.

## 12. Gestión de los proyectos de construcción

124. Los proyectos de construcción en las misiones sobre el terreno proporcionan la infraestructura de alojamiento e ingeniería civil esencial para apoyar el cumplimiento de los mandatos de las misiones. La Junta ya había denunciado deficiencias en la gestión de un importante proyecto de construcción de alojamientos en la UNAMID y para el ejercicio económico en cuestión ha ampliado su examen a las actividades de construcción de otras misiones. Observamos tres amplias esferas en las que cabe seguir mejorando:

a) **Diferencias significativas entre los presupuestos de construcción, el plan de adquisiciones y la ejecución efectiva.** Por ejemplo, en el ejercicio 2012/13 la UNMISS previó en su presupuesto la construcción de alojamientos para 364 funcionarios en distintos lugares; en el plan de adquisiciones el número se redujo a 200 y por último solo se construyó un centro en Juba. Además, en la UNMISS se cancelaron una serie de proyectos presupuestados y la UNAMID incluyó seis proyectos en el presupuesto de 2012/13, ninguno de los cuales fue ejecutado;

b) **Importantes retrasos en los proyectos de las misiones.** Por ejemplo, debido a demoras en la entrega de materiales de construcción por parte de la UNMISS, a la fecha de conclusión, fijada en junio de 2012, de un total previsto de 50 proyectos de construcción de alojamientos solo se habían terminado 18. En la MINURSO un proyecto de construcción se retrasó debido al vencimiento de la certificación del personal profesional y a la falta de equipo;

c) **Problemas relativos a la supervisión oportuna y exacta de los proyectos sobre el terreno por parte de la Sede.** Las estadísticas sobre la situación de los proyectos de construcción de gran envergadura en la Sede solo estaban actualizadas hasta el 30 de junio de 2012; y los proyectos enumerados no coincidían con los indicados en los informes de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (véanse [A/66/718](#) y [A/67/780](#)).

125. Al tiempo que reconoce los desafíos que supone la ejecución de proyectos de construcción en entornos operacionales cambiantes, la Junta considera que las deficiencias indican una insuficiencia de las evaluaciones preliminares de los proyectos de construcción, un control inadecuado respecto de la ejecución de los proyectos y una necesidad de mejorar la gobernanza y la supervisión por parte de los cuarteles generales. En respuesta a las recomendaciones formuladas por la Junta de Auditores y la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno elaboró directrices para la gobernanza de proyectos de construcción de gran envergadura en las misiones sobre el terreno que exigen que el personal directivo superior participe

en la supervisión y el seguimiento de los grandes proyectos de construcción en las misiones sobre el terreno.

126. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que: a) agilizara la promulgación de directrices de gobernanza para proyectos de construcción de gran envergadura; y b) obtuviera informes oportunos sobre el estado de los proyectos en las misiones a fin de facilitar una supervisión y una intervención eficaces.

127. La Administración señaló que en el segundo trimestre de 2014 se terminaría de elaborar un proyecto de guía para la gobernanza de proyectos de construcción de gran envergadura. Además, la UNAMID ha formulado un proceso de planificación plurianual para proyectos, que actualmente constituye la base para la presupuestación de proyectos. La Misión también ha establecido un grupo de gestión de proyectos para supervisar todo el ciclo del proyecto, incluida la coordinación entre las partes interesadas y la solución de los problemas de ejecución de los proyectos.

### **13. Gestión del apoyo médico**

128. Contar con un servicio eficaz de apoyo médico en las misiones sobre el terreno, que incluye la entrega oportuna de suministros médicos suficientes, es fundamental para el éxito de las misiones. La Junta observó las siguientes deficiencias en la gestión de los suministros médicos en las misiones sobre el terreno:

a) La no obtención de certificaciones de pruebas farmacéuticas o garantías equivalentes en los casos de adquisición de fármacos de proveedores locales (UNMIK);

b) Demoras y falta de entrega de artículos especificados en las órdenes de compra (MONUSCO y UNISFA);

c) La escasez de fármacos, incluidos los medicamentos de emergencia (UNISFA);

d) Las existencias de grandes cantidades de fármacos o artículos fungibles vencidos recientemente o con un tiempo de duración limitado (UNAMID);

e) Insuficiente espacio de almacenamiento, sin un mecanismo sistemático que permita poner en marcha un sistema de gestión de existencias de primera entrada-primer salida (FIFO) (UNMISS).

129. Si bien reconoce las dificultades existentes en las misiones sobre el terreno, entre las que figura la debilidad de la infraestructura, la Junta considera que las deficiencias indican la necesidad de mejorar la gestión de toda la cadena de suministro. Reducir el riesgo de no disponer de suministros médicos utilizables debe ser una prioridad para la misión. Entre los factores principales que es necesario abordar cabe destacar el aumento de la visibilidad de los niveles de existencias utilizables y la mejora de la información sobre las existencias utilizables para entender mejor la demanda de artículos y lograr adquisiciones más precisas y oportunas.

130. Con un mantenimiento adecuado y una calibración periódica algunos equipos médicos pueden usarse por un periodo superior a su vida útil, pero solo si las misiones tienen la capacidad de mantener y calibrar los equipos de conformidad con

las normas establecidas. Esto no ocurrió en el caso de la UNMISS, que no tenía los conocimientos técnicos necesarios ni la capacidad de contratar servicios de mantenimiento de rutina, no había llevado a cabo ninguna tarea de mantenimiento y no tenía planes de mantenimiento de los equipos. Mientras tanto, si bien el 44% del equipo médico de la UNMISS había superado su vida útil, el 80% de esos artículos, incluidos equipos de emergencia vital como desfibriladores, equipos de resucitación y electrocardiógrafos, seguían estando en uso.

**131. La Junta recomienda que la Administración: a) mejore la gestión de suministros médicos en las misiones sobre el terreno, lo que incluye reforzar la coordinación y cooperación entre las misiones; y b) evalúe la funcionalidad del equipo que ha superado su vida útil y, de manera periódica, evalúe la funcionalidad de todo el equipo médico a fin de mitigar los posibles riesgos para el personal y para la eficacia operacional general.**

132. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno señaló que, si bien reconocía la necesidad de mantener una reserva de medicamentos y material fungible para 60 días a fin de evitar la escasez, recordaría a las misiones que informara al Departamento sobre cualquier suministro médico de escasa circulación para que se pudiera disponer la transferencia de dichos suministros a otras misiones en que pudieran ser utilizados. Además, se exigirá a todas las misiones que examinen su equipo médico semestralmente. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, en coordinación con las misiones, examinará la capacidad funcional del equipo médico.

### **C. Aplicación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno**

133. La estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, que se encuentra actualmente en el cuarto año de los cinco que abarca su período de aplicación, representa una transformación institucional compleja y significativa de las operaciones de mantenimiento de la paz. El objetivo de la estrategia es mejorar la calidad y la oportunidad de la prestación de servicios a las misiones sobre el terreno, logrando al mismo tiempo una mayor eficiencia y economías de escala a través de cuatro pilares: un marco financiero; paquetes de servicios y módulos predefinidos (establecimiento de módulos); centros de servicios; y un marco de recursos humanos.

134. La Junta informó anteriormente de las deficiencias en la aplicación y la gestión de cada uno de los pilares principales. Observamos los esfuerzos realizados por la Administración para abordar nuestras inquietudes y los progresos logrados en relación con los cuatro pilares. Los principales logros alcanzados entre el 1 de julio de 2012 y 21 de octubre de 2013 se resumen en el cuadro II.3. Seguimos examinando la gestión y los progresos en relación con cada uno de los pilares utilizando el marco de auditoría elaborado en auditorías anteriores, que figura en el anexo IV, y observamos deficiencias y problemas generales y comunes a varios pilares, que presentamos en la primera sección de esta parte del informe, así como problemas específicos de alguno de los pilares, que se exponen en las secciones 2 a 6 de la parte C.

## Cuadro II.3

**Progresos conseguidos en los pilares de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno en el momento en que se realizó la auditoría**

<i>Pilar</i>	<i>Actividades principales<sup>a</sup></i>	<i>Principales esferas de progreso<sup>b</sup></i>
Centros de servicios	Reestructuración de la BLNU para que funcione como Centro Mundial de Servicios y creación de un Centro Regional de Servicios en Entebbe (Uganda) para que preste servicios de apoyo a las misiones de la región	<p>El Centro Mundial de Servicios ha desplegado a 54 funcionarios del equipo de apoyo a las misiones a 21 misiones y oficinas sobre el terreno. La composición de las existencias para el despliegue estratégico para 2013 está siendo examinada por los centros de costos, que tendrán en cuenta las necesidades relativas al establecimiento de módulos. El Centro lleva a cabo labores de transacción y realiza aportaciones técnicas a distancia a través del personal adscrito, eliminando así la exposición innecesaria de la UNSMIL, la UNOWA y la UNOCA a las amenazas de seguridad sobre el terreno</p> <p>El Centro Regional de Servicios siguió prestando servicios a las misiones clientes y ha puesto en marcha un estudio de la satisfacción de los clientes para determinar las esferas prioritarias susceptibles de mejora. Para impulsar aún más la mejora del desempeño, se han puesto en marcha líneas de servicios completas. Dos líneas de servicios ya están en funcionamiento y 10 se están desarrollando y estarán operativas en enero de 2014</p>
Pilar financiero	Modificación de los arreglos de financiación de las misiones para acelerar el despliegue oportuno de los recursos materiales y humanos a las misiones y ampliar el acceso a los mecanismos de financiación existentes, en apoyo de las operaciones de puesta en marcha	El modelo estandarizado de financiación se perfeccionó sobre la base de los resultados de una evaluación amplia realizada para determinar si se habían alcanzado los objetivos del modelo, incluida la experiencia de su utilización en la UNMISS durante el ejercicio económico 2011/12, que fue su primer año de funcionamiento
Establecimiento de módulos	Establecimiento de módulos de despliegue para aumentar la velocidad y la previsibilidad del despliegue de los componentes civil, militar y de policía de las misiones sobre el terreno, particularmente en las fases de puesta en marcha o de intensificación de las operaciones	<p>Paquetes de servicios modulares: 13 tipos de módulos en los tres campamentos construidos entre abril de 2011 y febrero de 2013. Se desplegaron 7 tipos de módulos en la MINUSMA de junio a agosto de 2013. Se desplegaron 3 módulos de alojamiento en la UNSMIL en diciembre de 2012</p> <p>Gestión de la cadena de suministro/selección de proveedores en función de las necesidades: el Centro Mundial de Servicios y la División de Apoyo Logístico colaboran en la formulación de una política de gestión de la cadena de suministro que contemple la selección de los proveedores en</p>

<i>Pilar</i>	<i>Actividades principales<sup>a</sup></i>	<i>Principales esferas de progreso<sup>b</sup></i>
Marco de recursos humanos	Fortalecimiento de la capacidad externa e interna mediante acuerdos de fuerzas de reserva con contratistas, capacidad de apoyo militar, consultores y contratistas a corto plazo y personal que pueda desplegarse con rapidez	función de las necesidades. La División está estableciendo un grupo de trabajo encargado de preparar el proyecto para presentarlo y someterlo a aprobación a principios de 2014  Al 30 de junio de 2013, se había incluido en la lista de candidatos a 13.205 personas. El 42% de los candidatos son personal en activo que trabaja sobre el terreno y el 53% son funcionarios externos (el 5% son personal en activo en la Sede y las oficinas situadas fuera de la Sede). Entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 se aprobaron 157 expedientes. La Junta Central de Examen de las Actividades sobre el Terreno empleó de media 25,3 días para aprobar los expedientes, lo que representa una reducción en comparación con los 35 días del ejercicio anterior y los 68 días empleados previamente

<sup>a</sup> Las actividades principales están basadas en el informe del Secretario General sobre la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno (A/64/633).

<sup>b</sup> Según la información presentada por la Administración a la Junta en el momento de realizar la auditoría.

## 1. Observaciones generales y comunes a varios pilares

*Se debe definir claramente el objetivo final de cada uno de los pilares de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno*

135. El proyecto de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno debe concluirse para el 1 de julio de 2015, por lo que es fundamental que se defina nítidamente el objetivo final de cada uno de los pilares para mejorar la rendición de cuentas y aclarar cuáles son exactamente los resultados que se deben obtener teniendo plenamente en cuenta la aplicación en curso de las IPSAS y Umoja, que influirán de modo significativo en el funcionamiento de la estrategia en la práctica. Al no haberse determinado el objetivo final de cada uno de los pilares, la Junta encontró dificultades para evaluar si se había alcanzado la finalidad prevista del proyecto, y en qué medida.

**136. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que definiera claramente el objetivo final de cada uno de los pilares de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, con inclusión de objetivos finales relativos a la especialización funcional de los proveedores de servicios, la mejora de los procesos institucionales y el aprovechamiento de los beneficios de Umoja y las IPSAS. Estas cuestiones deberían aclararse en el próximo informe anual sobre la ejecución de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno.**

137. La Administración (Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno) indicó que se aseguraría de que se definieran claramente los objetivos finales en el informe sobre los progresos en la aplicación de la estrategia que se presentará a la Asamblea General en su sexagésimo octavo período de sesiones.

*Se debe revisar y actualizar el plan de aplicación del proyecto de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno*

138. En mayo de 2013 se formuló un plan de aplicación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno en respuesta a una recomendación anterior de la Junta. Consideramos que algunos de los hitos principales que se enumeran podrían ser más específicos y que los plazos de algunos de ellos tendrían que ser más realistas. Asimismo, deberían incluirse algunos hitos principales en el plan de aplicación, por ejemplo la elaboración de la descripción de los trabajos relativos a la capacidad de apoyo para el establecimiento de módulos. Además, deben establecerse mecanismos para supervisar los progresos y el logro de los hitos principales.

139. La Administración indicó que, en septiembre de 2013, el noveno Comité Directivo de la Estrategia Global de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno había aprobado el uso de un nuevo plan de ejecución del programa para hacer el seguimiento, supervisar y gestionar la aplicación de cada uno de los pilares de la estrategia. En el plan, que se aprobó oficialmente en noviembre de 2013, se dispone que se presentarán informes mensuales a la administración superior del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno acerca de las actividades de ejecución, así como información actualizada sobre la situación del plan en las reuniones de los comités directivos de la estrategia, el Centro Regional de Servicios y el Centro Mundial de Servicios, incluidas las novedades relativas a las actividades y las modificaciones de los plazos. La Junta dará seguimiento a esta cuestión en la próxima auditoría.

*Necesidad de un enfoque sistemático para las misiones que aplican herramientas y principios de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno*

140. Desde el inicio de la estrategia en 2010, se han puesto en marcha seis misiones nuevas y se han reconfigurado sustancialmente otras tres. Se pueden perfeccionar más las herramientas y los principios de la estrategia, tanto cuando se ponen en marcha las nuevas misiones como más tarde. En la actualidad no existe ningún enfoque institucional para aplicar las prácticas de trabajo de la estrategia, por lo que los posibles cambios del modelo de prestación de servicios son responsabilidad del personal de las misiones. Por consiguiente, no se han aplicado de manera coherente varias herramientas posibles, como el aprovechamiento de la capacidad civil diferente de la de personal. Este hecho revestirá especial importancia en 2015, cuando, una vez que concluya el programa de cinco años, deje de prestarse apoyo central a las misiones, lo que pondrá en peligro la obtención de los beneficios previstos. Observamos que la Administración se propone:

- a) Informar sobre la aplicación de la estrategia en las nuevas misiones en el próximo informe sobre los progresos en la aplicación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno (octubre de 2014);
- b) Realizar un examen *a posteriori* de la aplicación de la estrategia para facilitar la puesta en marcha de la MINUSMA (diciembre de 2013);
- c) Iniciar un proceso para asegurar que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno aplique procedimientos que sistematicen su enfoque, a fin de que se puedan utilizar las herramientas y los principios de la estrategia para

facilitar un despliegue más rápido, el aumento de la eficiencia y la mejora de la calidad del apoyo a las actividades sobre el terreno (marzo de 2014).

**141. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que desarrollara un enfoque más sistemático en el que pudieran basarse las misiones para aplicar las herramientas y los principios de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno. Esto incluye un plan sobre el modo en que se desplegarán las herramientas y los principios de la estrategia en las misiones una vez que transcurran los cinco años que dura el proyecto.**

142. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno afirmó que elaboraría directrices para sistematizar el uso de las herramientas y los principios de la estrategia. Además, el Departamento confeccionará un plan para asegurar el mantenimiento de las herramientas pertinentes después del 1 de julio de 2015.

### **Gobernanza**

143. En nuestro anterior informe de auditoría observamos deficiencias en el funcionamiento del Comité Directivo y la Junta de Clientes de la Estrategia Global de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno. Conforme a nuestra recomendación, el Comité Directivo y la Junta de Clientes se han reunido con periodicidad bianual. Aunque tomamos nota de los progresos, consideramos que es preciso seguir mejorando la coordinación y la gobernanza:

a) **La gobernanza del proyecto de establecimiento de módulos tiene que funcionar más sólidamente.** El éxito de la aplicación del proyecto de establecimiento de módulos depende principalmente de los esfuerzos del Centro Mundial de Servicios, la División de Apoyo Logístico del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la División de Adquisiciones. La Administración revisó la estructura de gobernanza del proyecto de establecimiento de módulos, como había recomendado anteriormente la Junta, e incluyó a dos patrocinadores del proyecto (el Director de la División de Apoyo Logístico y el Director del Centro Mundial de Servicios). Sin embargo, el Director del Centro Mundial de Servicios no tenía autoridad para dirigir las actividades del proyecto en la División de Apoyo Logístico y la División de Adquisiciones, incluida la elaboración de la descripción de los trabajos relativos a la capacidad de apoyo. Esas modificaciones en materia de gobernanza no han contribuido a asegurar una rendición de cuentas clara por el éxito de los proyectos, y la totalidad del proyecto se ha retrasado 18 meses. Después de que la Junta planteara esa cuestión, la Administración revisó la estructura de gobernanza en septiembre de 2013 para designar al Director del Centro Mundial de Servicios patrocinador único del proyecto e incluyó al representante del Departamento de Adquisiciones en la estructura de gobernanza del establecimiento de módulos. Si bien se han realizado progresos, la Junta destaca la importancia de la coordinación entre las partes, y hará un seguimiento del funcionamiento de los acuerdos de gobernanza revisados;

b) **Es necesario aclarar el alcance de las actividades y la autoridad sobre los vuelos estratégicos entre el Centro de Operaciones Aéreas Estratégicas del Centro Mundial de Servicios y el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación del Centro Regional de Servicios.** Las dos entidades interpretan este asunto de manera diferente, lo que ha menoscabado el control y la supervisión de los “vuelos estratégicos”.

144. **La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que: a) mejorara la coordinación de todo el proyecto de establecimiento de módulos, especialmente entre el Centro Mundial de Servicios, la División de Apoyo Logístico del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la División de Adquisiciones; b) fortaleciera el funcionamiento de la estructura revisada de gobernanza del proyecto de establecimiento de módulos; y c) aclarara el alcance de las actividades y la autoridad en materia de vuelos estratégicos entre el Centro de Operaciones Aéreas Estratégicas del Centro Mundial de Servicios y el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación del Centro Regional de Servicios.**

#### **Estrategia de comunicación del proyecto**

145. Un elemento fundamental del éxito de cualquier transformación institucional es la comunicación de los objetivos y las acciones a todas las partes interesadas. La Administración elaboró una estrategia en octubre de 2012 para comunicar a todas las partes los cambios, las iniciativas, los progresos y los beneficios relacionados con la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno. Aunque se han designado coordinadores para la comunicación y la aplicación de la estrategia, no hay instrucciones claras de la Sede acerca de las actividades que deben realizar los coordinadores y no se realiza el suficiente seguimiento para determinar si han comunicado convenientemente la información sobre la estrategia a las partes.

146. Observamos cuestiones similares en todos los pilares de la estrategia. Por ejemplo, el Centro Regional de Servicios no dispone de un método integrado de comunicación entre las diferentes misiones, y no se supervisan las actividades de los coordinadores encargados de la comunicación en las misiones clientes. Además, en el Centro Regional de Servicios no se ha designado a un coordinador dedicado exclusivamente a la comunicación que se encargue de mantener una comunicación coherente e integrada entre las misiones clientes.

147. A principios de 2013, el Equipo Coordinador de la Ejecución de la Estrategia Global de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno realizó una encuesta entre el personal militar y de policía. Solo el 17% de los encuestados respondieron que estaban bien informados de los objetivos de la estrategia. Además, el Equipo indicó que muchas misiones habían manifestado el deseo de recibir apoyo de la Sede para comunicar los mensajes de la estrategia al personal de las misiones y de que se elaboraran y distribuyeran materiales de comunicación.

**148. La Junta recomienda que la Administración examine y perfeccione su enfoque de los métodos y las estrategias de comunicación que se están adoptando en todo el ámbito de la iniciativa de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, y que se adopten medidas concretas en relación con las conclusiones de las encuestas realizadas.**

**149. La Junta también recomienda que la Administración designe a un funcionario que se encargue de la aplicación íntegra de la estrategia de comunicación del Centro Regional de Servicios y rinda cuentas de ello.**

150. La Administración aceptó las recomendaciones y señaló que ya se habían realizado mejoras durante el período abarcado por la auditoría. Se adoptaron varias medidas, entre ellas a) la actualización y ampliación de la información sobre la estrategia en la página web de las Naciones Unidas, b) el desarrollo y la difusión de

una amplia guía de comunicación sobre la estrategia, c) iniciativas conexas de reforma para el personal directivo y los funcionarios de la Sede y las misiones, y d) la creación de una página web dedicada exclusivamente a la reforma del apoyo a las actividades sobre el terreno en la Intranet de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz. Además, se elaborarán fichas descriptivas para cada uno de los pilares de la estrategia y se realizará una nueva encuesta sobre la estrategia en 2014.

### **Gestión de riesgos**

151. En respuesta a nuestra recomendación anterior, en mayo de 2013 la Administración preparó el marco de gestión de riesgos de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, con el objetivo de proporcionar a los interesados la capacidad de identificar, analizar, evaluar y mitigar los riesgos para los objetivos estratégicos de cada uno de los cuatro pilares de la estrategia. El marco desglosa las metas y los objetivos estratégicos de la estrategia en actividades de apoyo, que se utilizan para crear un conjunto de mapas estratégicos del riesgo que ilustran la relación entre las metas, los objetivos y las actividades previas necesarias de la estrategia.

152. La Junta, si bien reconoce las medidas positivas, considera que hay margen para seguir mejorando. La definición actual de los riesgos es demasiado genérica; tendría que ser más específica. También consideramos que no se han tenido en cuenta algunos riesgos fundamentales, por ejemplo, el riesgo de demora en la elaboración de la descripción de los trabajos para el establecimiento de módulos no está incluido en el marco de riesgos a pesar de que provocó un retraso de 18 meses en el proyecto de establecimiento de módulos. Se debe designar a un responsable de cada riesgo, y lo ideal sería que fuera la persona en mejores condiciones para gestionarlo.

153. La Administración explicó que se había preparado un nuevo registro de riesgos para abordar las preocupaciones de la Junta y que el registro actualizado asignaba las responsabilidades respecto de las medidas de mitigación. Habida cuenta de ello, la Junta no emite una recomendación, pero hará un seguimiento de esta cuestión en la próxima auditoría.

### **Gestión del desempeño**

154. La Administración elaboró un marco de gestión del desempeño para medir los progresos en la aplicación de cada uno de los cuatro pilares de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno. El marco incluye indicadores clave del desempeño estratégicos y pertinentes para los objetivos estratégicos de cada uno de los pilares e indicadores clave del desempeño operacionales y transaccionales que se establecerán y supervisarán en consonancia con los objetivos estratégicos de los pilares y las metas de la estrategia. La Junta observó las siguientes deficiencias en el marco:

a) Falta de claridad respecto de la relación entre los indicadores clave del desempeño estratégicos, operacionales y transaccionales;

b) No se han definido la meta, los puntos de referencia ni los parámetros de los indicadores estratégicos; y no se ha explicado con claridad cómo se reunirán los datos de referencia ni cómo se medirá el desempeño;

c) Falta de claridad acerca de la presentación de informes sobre el desempeño en relación con los indicadores clave del desempeño. En la actualidad, no coinciden los períodos que abarcan los informes sobre el desempeño del Centro Mundial de Servicios, el Centro Regional de Servicios y cada uno de los pilares en relación con los indicadores clave del desempeño transaccionales y operacionales. Se tiene que establecer un método de presentación de información coherente y estandarizado para informar con regularidad del desempeño de cada pilar.

**155. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que a) estableciera puntos de referencia y metas para los indicadores clave del desempeño de carácter estratégico y aclarara la metodología que se utilizaría para reunir los datos de referencia y el desempeño real; y b) definiera claramente los períodos a los que debían hacer referencia los informes relativos a los indicadores clave del desempeño, así como su frecuencia.**

156. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno señaló que había establecido objetivos de desempeño para 2015 y había asignado la responsabilidad de la medición de cada uno de los indicadores clave del desempeño.

*Presentación de información insuficiente e incompleta sobre determinadas cuestiones relacionadas con el desempeño*

157. Observamos que no se presentó suficiente información sobre el desempeño en relación con los indicadores clave del desempeño establecidos y que la relativa a la ejecución de determinadas funciones del Centro Regional de Servicios era incompleta. Por ejemplo, no se informó de la ejecución en relación con los todos los indicadores clave del desempeño de los trámites de entrada y salida, el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación y el subsidio de educación; y tampoco se informó del desempeño en relación con los indicadores clave del desempeño en lo que respecta a la gestión de los recursos humanos, las finanzas y el Centro Regional de Capacitación y Conferencias. Además, se presenta información en relación con los indicadores clave del desempeño que puede ser confusa para los usuarios del informe. Por ejemplo, en el informe mensual actual sobre la tramitación de reclamaciones, solo se informó del desempeño en relación con las reclamaciones que se habían tramitado y se excluyeron las reclamaciones pendientes, lo que impidió que los usuarios del informe tuvieran una visión completa del desempeño del Centro. En el anexo V del presente informe figuran los detalles correspondientes.

**158. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que mejorara la presentación de información sobre el desempeño en relación con los indicadores clave del desempeño en el Centro Regional de Servicios para asegurar que se informara sobre el desempeño de manera detallada y completa.**

159. La Administración explicó que el Centro Regional de Servicios perfeccionaba continuamente sus informes para que reflejaran mejor su desempeño. Se revisarán todos los indicadores clave del desempeño una vez que esté en marcha el nuevo modelo de prestación de servicios y se hayan reformulado todos los procesos. Además, el Centro Regional de Servicios está integrando el equipo de presentación de informes de Field Support Suite, situado actualmente en Entebbe, en la Dependencia de Garantía de la Calidad. Se prevé que así se mejorarán las funciones de presentación de informes del Centro.

### Gestión de los beneficios

160. Una causa habitual de que los proyectos fracasen es que las organizaciones presten excesiva atención a la ejecución técnica y no gestionen de manera clara y eficaz los beneficios que se pretende obtener con la ejecución del proyecto. La Junta informó anteriormente de las deficiencias de la gestión de los beneficios y la presentación de informes al respecto, y dio seguimiento a esas cuestiones.

a) **Aún no se ha formulado la estrategia de gestión de los beneficios de todo el proyecto de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno.** Observamos que el Centro Regional de Servicios había formulado una estrategia de gestión de los beneficios y consideramos que este enfoque podría aplicarse a otros pilares para facilitar la elaboración de una estrategia global de gestión de los beneficios para el proyecto;

b) **Es necesario informar de manera consolidada de los ahorros y beneficios, ya sean directos o indirectos, cualitativos o cuantitativos, en relación con los objetivos originales de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno.** Esto aún no se ha hecho, y tampoco se ha determinado una metodología estandarizada para calcular el ahorro. Por ejemplo, la Junta siguió observando que no se había elaborado la metodología para calcular los ahorros correspondientes al Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación del Centro Regional de Servicios y señala que no se le presentaron los documentos de apoyo para que los examinara. Se informó de que en el ejercicio económico 2011/12 se había logrado un ahorro total de 27,2 millones de dólares (61,3 millones de dólares en el período comprendido entre enero de 2010 y junio de 2011). No obstante, la Administración no pudo facilitar a la Junta pruebas ni documentos de apoyo que justificaran cómo se habían calculado esos ahorros y cuál era su relación con las actividades del Centro de Control.

c) **No se identificaron por separado ni se registraron adecuadamente los costos del proyecto de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno.** Un objetivo fundamental de la estrategia es proporcionar a las misiones sobre el terreno servicios más adaptados a sus necesidades, eficientes y eficaces en función del costo. Para evaluar si se logra ese objetivo, es importante determinar los costos de referencia de los servicios antes de aplicar la estrategia, prever los costos de las diferentes opciones de reformulación propuestas y, posteriormente, hacer el seguimiento de los costos en el marco de los nuevos arreglos. Seguimos observando que no se ha realizado una previsión de los gastos que podría llevar aparejada la aplicación de la estrategia, ni existe ningún mecanismo de registro de costos y presentación de informes que permita registrar e informar de los costos reales. Todos los costos se incluyen en los presupuestos actuales de las operaciones de mantenimiento de la paz.

161. **La Junta reitera su recomendación anterior de que la Administración:** a) **elabore una estrategia de gestión de los beneficios para la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno;** b) **informe de manera consolidada de los ahorros y beneficios, ya sean directos o indirectos, cualitativos o cuantitativos, en relación con los objetivos originales de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno;** y c) **asegure la elaboración de una metodología estandarizada para calcular y justificar plenamente todos los ahorros.**

162. La Administración observó que estaba preparando una nueva metodología de presentación de información sobre los beneficios, los ahorros y los costos en la que se tendrían en cuenta las preocupaciones de la Junta a ese respecto. Además, el criterio revisado para la presentación de informes se expondrá en el cuarto informe anual sobre los progresos en la aplicación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno y el informe general sobre la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz. La metodología incluye factores directos, indirectos, cualitativos y cuantitativos, y está consolidada en relación con los objetivos de la estrategia.

## 2. Centros de servicios

163. El nuevo modelo de prestación de servicios de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno conlleva una modificación esencial de la división actual del trabajo y la reubicación de funciones para mejorar la capacidad de respuesta y atender mejor las necesidades de las misiones sobre el terreno. Con este modelo, la Secretaría sigue estableciendo la dirección estratégica, ejerciendo la supervisión y adoptando decisiones en materia de políticas, mientras que el Centro Mundial de Servicios y los centros regionales de servicios asumen la mayoría de las funciones relativas a las operaciones y las transacciones. El componente de apoyo a las misiones de las operaciones sobre el terreno se reduce de ese modo y en las misiones propiamente dichas solamente se realizarían actividades que dependieran directamente del lugar.

164. Para aplicar esa propuesta, se transfirieron 23 puestos del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno al Centro Mundial de Servicios en 2012/13. Se aprobó la transferencia de 160 puestos de las misiones clientes al Centro Regional de Servicios en 2012/13 y de 113 puestos en 2013/14 con el fin de consolidar las funciones administrativas y de apoyo a las misiones sobre el terreno que se encuentran en una misma región geográfica y lograr así economías de escala y otros aumentos de la eficiencia.

### *Planificación y arreglos para la transferencia de funciones*

165. Durante la auditoría del Centro Mundial de Servicios de 2012/13, la Junta siguió observando que los procedimientos de trabajo, las políticas y los procedimientos operativos estándar, los puntos de referencia y los indicadores del desempeño de las funciones transferidas al Centro no se habían perfilado suficientemente. Además, no se habían dispuesto los arreglos necesarios para asegurar la continuidad de las operaciones en el período transitorio entre la puesta en pleno funcionamiento del Centro Mundial de Servicios y la transferencia de las funciones. Ello dio lugar a: a) una división poco clara de las funciones y las responsabilidades entre la Sede y el Centro Mundial de Servicios en esferas como la gestión de contratos, la supervisión de los proyectos de construcción y el examen de los presupuestos; y b) el desempeño inadecuado de la función transferida de planificación, consolidación y examen de las adquisiciones de julio de 2012 a mayo de 2013.

166. Igualmente, la Junta observó, que debido a la insuficiente planificación y coordinación entre el Centro Regional de Servicios y las misiones clientes, la función de contratación del personal interno se transfirió al Centro para ser

restituida posteriormente a las misiones clientes, lo que tuvo un efecto negativo en la ejecución de esa función y supuso un derroche de tiempo y recursos.

**167. La Junta hace hincapié en la recomendación formulada anteriormente (véase A/67/5 (Vol. II), cap. II, párr. 202) de que la Administración establezca acuerdos de planificación amplios y eficaces para la transferencia de funciones.**

*Prestación de servicios en el Centro Regional de Servicios*

168. En julio de 2013 se encuestó a los clientes acerca de los servicios prestados por el Centro Regional de Servicios. La satisfacción general fue del 17% de media, mientras que la meta de satisfacción de los clientes estaba por encima del 80%. Habida cuenta de que los objetivos de la transferencia de los recursos humanos y las finanzas al Centro es prestar servicios de alta calidad, oportunos, uniformes e integrados sobre el terreno, es preocupante ver las bajas calificaciones de la calidad de los servicios y la cantidad de reclamaciones del personal sobre el terreno, en particular las relativas a la tramitación de reclamaciones, los servicios al personal y la reserva de pasajes. Por ejemplo, al 7 de agosto de 2013 el balance de reclamaciones electrónicas F10 indicaba que había pendientes un total de 4.351 reclamaciones de ese tipo. Teniendo en cuenta que la capacidad máxima de tramitación de la Dependencia de Reclamaciones es de 489 reclamaciones al mes (según las estadísticas de 2012/13), la Dependencia podría necesitar casi nueve meses para terminar de tramitar las reclamaciones pendientes.

169. El Centro Regional de Servicios explicó que pasaría del sistema actual de prestación de servicios basado en las funciones a otro basado en líneas de servicios<sup>3</sup>. A ese respecto, reconoce que aún se tienen que establecer disposiciones claras y adecuadas relativas a la gobernanza y las relaciones jerárquicas de la línea de servicios; el organigrama del Centro Regional de Servicios después del cambio; las funciones y responsabilidades de los jefes de recursos humanos y finanzas; el marco de rendición de cuentas, incluido el marco de cumplimiento y el sistema de gestión de la calidad; la definición de la serie de competencias de los sectores de líneas de servicios; los planes de aplicación de las líneas de servicios y la existencia de niveles suficientes de gestión para el proyecto (que incluya la estrategia de comunicación y la gestión de los riesgos y los beneficios); y los planes de capacitación para el personal que trabaja en las líneas de servicios.

**170. La Junta recomienda que la Administración planifique suficientemente las disposiciones necesarias antes de pasar de un modelo de prestación de servicios basado en las funciones a otro basado en líneas de servicios, y aborde la cuestión de la deficiente calidad de los servicios prestados por el Centro Regional de Servicios.**

171. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno señaló que había proporcionado orientaciones estratégicas al Centro Regional de Servicios y las

---

<sup>3</sup> El modelo de prestación de servicios basado en líneas de servicios está más orientado al cliente y trata de agrupar en una única línea los servicios prestados inicialmente por varias secciones. Al adoptar el modelo de prestación de servicios basado en líneas de servicios, el Centro pretende romper los compartimentos funcionales (como recursos humanos, finanzas), que se consideran la causa fundamental de la falta de satisfacción con los servicios prestados por el Centro, mediante la racionalización de los procedimientos de trabajo, la reducción de los plazos de tramitación de los procesos y la determinación clara de la responsabilidad y la rendición de cuentas por los procesos.

misiones clientes para la transferencia de las funciones, y solicitó al Centro que se asegurara de que sus estructuras fueran coherentes con los objetivos organizativos, a fin de lograr la mayor eficiencia posible. Se ha elaborado un plan de ejecución para la implantación progresiva del nuevo modelo de prestación de servicios que ya se está aplicando, y se espera que las nuevas líneas de servicios compartan ubicación durante el primer trimestre de 2014. Se prevé que la reformulación de los procesos de las líneas de servicios se realice entre los trimestres primero y tercero de 2014.

*Necesidad de consolidar más la tramitación del subsidio de educación*

172. La tramitación del subsidio de educación se lleva a cabo actualmente en dos ubicaciones geográficas (el Centro Mundial de Servicios y el Centro Regional de Servicios) lo que ha hecho que se sigan dos procesos diferentes para las misiones en África y fuera de África y que los dos centros soporten volúmenes de trabajo muy diferentes. Actualmente, el Centro Regional de Servicios tramita 6.200 reclamaciones al año de 15 misiones en África (incluidas las misiones políticas y de mantenimiento de la paz), lo que representa en torno al 70% del total de reclamaciones. El Centro Mundial de Servicios tramita unas 2.500 reclamaciones al año. La Junta considera que la tramitación de las reclamaciones relacionadas con el subsidio de educación no depende de la ubicación, por lo que debería unificarse para que los trámites fueran más uniformes y racionales.

**173. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que unificara las funciones de tramitación del subsidio de educación que se desempeñaban en el Centro Mundial de Servicios y el Centro Regional de Servicios para facilitar la coherencia de los procedimientos de trabajo y mejorar la prestación del servicio del subsidio de educación.**

174. La Administración señaló que en sus propuestas presupuestarias para 2014/15 se preveía la iniciativa piloto consistente en unificar en el Centro Regional de Servicios la función del subsidio de educación de las misiones sobre el terreno. La propuesta de establecer una función administrativa mundial en el Centro Regional de Servicios puede servir para que la Secretaría compruebe la viabilidad del concepto en la práctica. La puesta en marcha de la Ampliación 1 de Umoja para las operaciones de mantenimiento de la paz en 2014 es otro elemento impulsor de este enfoque.

*No se imparte capacitación de civiles antes del despliegue en el Centro Regional de Servicios*

175. La Junta observó que la capacitación de civiles antes del despliegue se seguía impartiendo en la BLNU. No se han hecho planes para transferir la formación al Centro Regional de Servicios, a pesar de que dicha transferencia se planificó en 2009, con un ahorro previsto de 3,34 millones de dólares. Aunque el Centro Regional de Servicios opina que está lo suficientemente preparado para asumir la función, el equipo de evaluación de la División de Políticas, Evaluación y Capacitación del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, que llevó a cabo una evaluación de la capacitación de civiles antes del despliegue, de mayo a julio de 2013, recomendó que se examinara la capacitación más en profundidad antes de transferirla.

**176. La Junta recomienda que la Administración realice un examen exhaustivo y presente un estudio de viabilidad en el que se determine si el Centro Regional**

**de Servicios es la mejor ubicación para la capacitación de civiles antes del despliegue, y elabore un plan de ejecución amplio para la transferencia, en caso de que se considere viable.**

177. La Administración prepara actualmente los términos de referencia de un examen amplio de la capacitación para el personal civil antes del despliegue.

*Optimización del uso de los recursos aéreos*

178. En el Centro Regional de Servicios se estableció el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación para consolidar y optimizar los recursos aéreos en la región de África. Actualmente, el Centro de Control tiene dos aeronaves bajo su autoridad. Las aeronaves se utilizaron menos de lo previsto. Además, la Junta observó que el Centro de Control y la MONUSCO podían colaborar de manera más coordinada para mejorar la utilización de las aeronaves que siguen las mismas rutas entre Kisangani, Kinshasa y Entebbe.

**179. La Junta recomienda que la Administración analice el rendimiento de las aeronaves cuyas misiones corresponde autorizar al Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación.**

**180. La Junta también recomienda que el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación, en colaboración con las misiones clientes, examine y mejore periódicamente su programación integrada de vuelos regionales, con la finalidad de optimizar el transporte aéreo regional mediante la planificación y la ejecución integradas en función de la demanda agregada.**

181. La Administración señaló que, aunque reconoce que es posible optimizar más sus recursos aéreos, desde el 1 de julio de 2013 se analiza la utilización de las aeronaves del Centro de Control y se da cuenta de ello en los informes mensuales del Centro Regional de Servicios.

### **3. Pilar financiero**

182. El pilar financiero de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno tiene por objeto reforzar la capacidad de la Organización de despliegue rápido en circunstancias difíciles facilitando el acceso a la financiación y mejorar al mismo tiempo la gestión financiera aumentando la disciplina presupuestaria, la capacidad de centrarse en las actividades esenciales de puesta en marcha y el fortalecimiento de la integración y la rendición de cuentas en las operaciones.

183. El pilar financiero comprende dos actividades principales: a) la ampliación del acceso a los mecanismos de financiación existentes, las existencias para el despliegue estratégico y el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz; y b) el modelo estandarizado de financiación, para simplificar el proceso presupuestario, permitir que el personal de las nuevas misiones se centre en la planificación y la ejecución de las operaciones, en vez de en la preparación detallada de las necesidades financieras, y facilitar la aplicación de un método estandarizado y una mayor coherencia entre los fondos aprobados y los gastos efectivos.

184. Anteriormente señalamos que la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno fomentaba la capacidad de la UNMISS de acceder sin demora a los fondos para poner rápidamente en marcha la misión. En mayo de 2012 se aprobó una suma de 83,7 millones de dólares del Fondo de Reserva para el Mantenimiento

de la Paz para la puesta en marcha de la MINUSMA en relación con el período comprendido entre el 25 de abril y el 30 de junio de 2013. La Asamblea General invitó al Secretario General a que preparara el presupuesto de la MINUSMA para el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014 sobre la base del modelo estandarizado de financiación revisado, tomando en consideración las experiencias adquiridas en la UNMISS, y solicitó al Secretario General que presentara un análisis detallado de la aplicación del modelo en el primer informe sobre la ejecución de la Misión.

185. Anteriormente, la Junta observó deficiencias en las hipótesis presupuestarias y la metodología aplicada en el modelo estandarizado de financiación, así como en la aplicación del modelo para la puesta en marcha de la UNMISS en 2011/12. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno examinó el modelo, como había solicitado la Asamblea General, para dotar de mayor flexibilidad y capacidad de respuesta a algunos de los principales factores que influyen en la asignación de los recursos, y abordó 11 de las 12 deficiencias señaladas por la Junta. El modelo permite ahora incorporar información concreta sobre la planificación de la misión, como el número real y la configuración de los efectivos uniformados desplegados, la disponibilidad de activos de otras misiones en proceso de reducción, el número real y la configuración de las aeronaves y las actividades programáticas incluidas en los mandatos, como las operaciones relativas a las minas y el desarme, la desmovilización y la reintegración, entre otros datos.

186. Observamos que se ha revisado la configuración de la dotación de personal civil. La División de Presupuesto y Finanzas sobre el Terreno del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno confirmó que, como había que presentar la propuesta de plantilla junto con el proyecto de presupuesto, se incluiría la propuesta detallada de plantilla en el modelo para que se pudieran estimar objetivamente las necesidades de recursos. Se trata de una iniciativa positiva que contribuirá a que se pueda prever de la manera más realista posible la importante cuestión del despliegue en el primer año. A pesar de las revisiones introducidas en el modelo, señalamos dos deficiencias:

a) **Proyecciones poco realistas del número de aeronaves.** El número de aeronaves se mantiene en la misma escala en todos los perfiles para cada hipótesis del modelo revisado. La Administración explicó que, aunque el número de aeronaves en dos hipótesis era el mismo, las condiciones sobre el terreno determinaban la financiación del modelo de despliegue de las aeronaves. No obstante, consideramos que el entorno logístico de una misión solo es un factor más de los muchos que influyen en las necesidades reales de aeronaves y el despliegue; los otros son el mandato de la misión, el número de efectivos de los contingentes y el personal, el número de emplazamientos de la misión y los demás medios de transporte disponibles. Por ejemplo, en el caso de la MINUSMA se aprobaron 27 aeronaves para 18.600 horas, mientras que en el primer período de financiación (ejercicio económico 2013/14), se habían propuesto 13 aeronaves para 9.400 horas. Si se hubiera aplicado la hipótesis II, la diferencia habría sido de 7 aeronaves y 9.800 horas, es decir, una diferencia de 56,3 millones de dólares entre la propuesta presupuestaria basada en la configuración real de la flota y el presupuesto indicado en el modelo;

b) **La MINUSMA todavía no ha establecido el comité directivo de gestión de los recursos.** Este hecho no se ajusta a la recomendación anterior de la

Junta y las experiencias adquiridas en la aplicación del modelo en la UNMISS. Debe establecerse ese comité (u otro mecanismo similar) para mejorar la administración de los recursos confiados a la misión y ofrecer más garantías de su uso adecuado en las esferas prioritarias identificadas en el mandato.

**187. La Junta recomienda que la Administración: a) calcule la financiación de los gastos de personal con arreglo a la plantilla propuesta efectivamente, si está disponible en el momento de presentar el presupuesto basado en el modelo estandarizado de financiación (como en el caso de la MINUSMA); y b) mejore el modelo de estimación del número de aeronaves en el primer año de funcionamiento.**

**188. La Administración aceptó la recomendación de la Junta de que estableciera un comité de gestión de los recursos (o un mecanismo similar) en la MINUSMA para mejorar la administración de los recursos.**

#### **4. Establecimiento de módulos**

189. El establecimiento de módulos está diseñado para mejorar la capacidad de despliegue rápido de las misiones utilizando una serie de módulos básicos individuales (como seguridad, alojamiento o generación de energía). El resultado de combinar esos módulos, integrados en un único paquete y facilitados por una capacidad de apoyo, es un conjunto de servicios que permiten establecer la infraestructura de una misión<sup>4</sup>. A finales de junio de 2013, concluyó el tercer año de aplicación del proyecto de establecimiento de módulos, cuya duración total es de cinco años. La Administración informó a la Junta de que, hasta la fecha, se habían finalizado dentro de plazo los diseños de 22 módulos y cinco paquetes de servicios (el campamento para 200 personas, la base para 1.000 personas, el puesto avanzado para 50 personas, la base logística y la base aérea).

190. La Administración también ha mejorado la gobernanza del proyecto de establecimiento de módulos, aunque seguimos observando algunas deficiencias en la gestión del proyecto.

##### *Planificación insuficiente del proyecto*

191. Teniendo en cuenta la importancia y la complejidad del proyecto de establecimiento de módulos, esperábamos que la planificación anterior al inicio del proyecto fuera pormenorizada y rigurosa, pero no ha sido así. Por ejemplo, según el plan de cinco años del proyecto, publicado en diciembre de 2011, la elaboración de la descripción de los trabajos de la capacidad de apoyo estaba basada en paquetes de servicios. En noviembre de 2012, el grupo de trabajo encargado de la descripción de los trabajos preparó un proyecto de descripción del paquete de servicios correspondiente a un campamento estandarizado para 200 personas en el que se

<sup>4</sup> Los módulos son conjuntos preequipados de componentes estandarizados concebidos para proporcionar una capacidad funcional (como seguridad, alojamiento o generación de energía). El resultado de combinar esos módulos, integrados en un único paquete y facilitados por una capacidad de apoyo, es un conjunto de servicios (por ejemplo, un campamento para 200 personas, una base para 1.000 personas o una base logística) que constituye el elemento funcional de la infraestructura de una misión. La capacidad de apoyo permite planificar, transportar, construir, instalar, integrar, encargar y mantener módulos individuales o campamentos enteros para los usuarios finales y en su nombre. La capacidad de apoyo la pueden proporcionar las Naciones Unidas, los Estados Miembros o contratistas.

integraban 11 módulos. Sin embargo, en agosto de 2013, la Administración decidió revisar la estrategia de formulación de la descripción de los trabajos y volvió a centrarse en los módulos en vez de los paquetes de servicios. Se trata de un cambio fundamental en la metodología, por lo que habrá que modificar profundamente o descartar el actual proyecto de descripción de los trabajos. Después de que la Junta pusiera de relieve esa cuestión en octubre de 2013, la Administración dio marcha atrás y decidió concluir las actividades relativas al anterior proyecto de descripción de los trabajos del campamento estandarizado para 200 personas y formular simultáneamente una descripción de los trabajos para cada uno de los siete módulos restantes<sup>5</sup>. Esos cambios de la metodología revelan una planificación insuficiente del proyecto.

192. Otras cuestiones que se habrían tenido que explicar en el plan del proyecto también siguen estando poco claras:

a) El calendario para la finalización de la descripción de los trabajos, y las responsabilidades asignadas y la rendición de cuentas por la elaboración de las descripciones de los trabajos de los siete módulos restantes;

b) La estrategia de adquisición y el proceso de licitación de la capacidad de apoyo. Por ejemplo, no está claro cuáles serían las consecuencias financieras de un posible proceso de licitación en dos fases, debido especialmente a que este enfoque podría exigir que los proveedores suministraran entregables con arreglo a un contrato “de entrega indefinida y cantidad indefinida a un precio unitario fijo”.

*Retrasos considerables en la elaboración de la descripción de los trabajos para la capacidad de apoyo*

193. A finales de junio de 2013 se seguía formulando la descripción de los trabajos para la capacidad de apoyo, que acumulaba un retraso de 18 meses. Hasta la fecha, el equipo de apoyo a la misión sigue siendo la única capacidad de apoyo para el establecimiento de módulos. Aunque existe el plan de formular la descripción de los trabajos para el campamento para 200 personas, todavía no se sabe si será apropiado para fines de adquisiciones. Además, no hay suficientes acuerdos para elaborar las descripciones de los trabajos para la capacidad de apoyo en relación con los siete módulos restantes, por lo que existe un riesgo elevado de que se demore más la formulación de las descripciones y la adquisición de la capacidad de apoyo, lo que retrasaría el logro de los objetivos y beneficios del establecimiento de los módulos.

194. La Administración explicó que el retraso de 18 meses en la formulación de la descripción de los trabajos se debía a numerosos problemas, entre ellos la estimación imprecisa de cuánto tiempo se necesitaría para formular la descripción

<sup>5</sup> En septiembre de 2013, había 22 módulos: seguridad, abastecimiento de agua, tratamiento de aguas residuales, tratamiento de residuos sólidos, suministro de energía, lavandería/lavabos, comedores/cocinas, alojamientos, talleres/mantenimiento, almacén, servicio médico, infraestructura, tecnología de la información y las comunicaciones, actividades de recreo/bienestar, combustible, aviación, equipo de seguridad contra incendios, centro de operaciones, vehículos, sistemas de información geográfica, oficina de información pública y módulo expedicionario. La descripción de los trabajos del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno comprende todos los elementos excepto los de tratamiento de residuos sólidos, equipo de seguridad contra incendios, centro de operaciones, vehículos, sistemas de información geográfica, oficina de información pública y módulo expedicionario. Por lo tanto, faltan siete módulos.

cuando se elaboró el plan de cinco años de duración; la incapacidad de ejecutar la descripción de los trabajos propuesta por parte del grupo de trabajo inicial; y, posteriormente, las opiniones divergentes de la División de Adquisiciones y el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno en relación con la estrategia de adquisiciones (después de que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno hubiera formulado la descripción de los trabajos).

**195. La Junta recomienda que la Administración acelere la elaboración de los siete módulos restantes y la estrategia de adquisición conexa en materia de capacidad de apoyo en el año y medio que queda para que se aplique plenamente la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno, a fin de obtener lo antes posible una capacidad completa para el despliegue rápido de las misiones.**

196. La Administración informa de que existen suficientes acuerdos para asegurar el desarrollo de los siete módulos restantes, con arreglo a la recomendación de la Junta. Se ha elaborado el concepto inicial de la estrategia de adquisición de la capacidad de apoyo comercial.

## **5. Marco de recursos humanos**

197. El marco de recursos humanos de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno tiene por objetivo aumentar la previsibilidad y la adaptabilidad de las capacidades humanas y la prestación oportuna de servicios de recursos humanos en siete esferas: a) planificación de la fuerza de trabajo y divulgación; b) contratación (marco de gestión de talentos y gestión de las listas de candidatos preseleccionados); c) gestión de la sucesión; d) condiciones de servicio; e) inteligencia institucional (análisis y presentación de informes); f) integración de la atención a los clientes; y g) gobernanza y desempeño institucional.

198. De conformidad con la recomendación anterior de la Junta, la Administración desarrolló el objetivo final del marco de recursos humanos, que se incluye en el cuarto informe sobre los progresos en la aplicación de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno (A/68/637). Sin embargo, la Junta observó que aún no se habían elaborado los indicadores clave del desempeño de las siete esferas del nuevo marco. Por lo tanto, todavía no es posible evaluar si se han logrado los beneficios previstos en este pilar. No obstante, tras analizar las prácticas de contratación del personal a través de listas de candidatos preseleccionados que aplican los órganos centrales de examen de las actividades sobre el terreno, observamos que el marco ha servido para ayudar a las misiones a cubrir más rápidamente los puestos vacantes, y también hemos advertido algunas deficiencias que la Administración debe abordar para garantizar la transparencia, competitividad e imparcialidad, de las que se da cuenta en la sección B.2.

## **6. Reforma de la cadena de suministro**

199. La cadena de suministro se compone de las actividades relativas a la planificación de las adquisiciones, la obtención del producto, el transporte del producto y sus complementos desde el último proveedor hasta el cliente definitivo y la posterior eliminación del producto al final de su vida útil. En 2012, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno inició la reforma de la gestión de la cadena de suministro y planificó el establecimiento del nuevo pilar de la cadena de suministro para abordar los problemas y las deficiencias de la cadena

de suministro actual, incluida la falta de un enfoque mundial e integrado de la planificación de las adquisiciones, la administración de activos y el transporte estratégico de los productos. La intención era integrar el proyecto de establecimiento de módulos en el nuevo pilar de la cadena de suministro.

200. El pilar de gestión de la cadena de suministro de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno cambia la perspectiva de los acuerdos de apoyo de un enfoque vertical y basado en las funciones a otro horizontal basado en los procesos que tiene en cuenta el carácter interrelacionado de las operaciones de apoyo y optimiza la respuesta general de la cadena de suministro a las necesidades que surgen en la ejecución del mandato. En la cadena de suministro propuesta participan muchas entidades, entre ellas las misiones (determinación de las necesidades, administración de activos), el Centro Mundial de Servicios (planificación de las adquisiciones, contratación e intercambio de información), la División de Adquisiciones (adquisiciones), los proveedores (entrega) y la División de Apoyo Logístico, la División de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y el Centro Mundial de Servicios (gestión de contratos). Para establecer un proceso de cadena de suministro es preciso que exista una gestión profesional del proyecto y que todas las partes implicadas coordinen sus acciones entre sí.

201. En el momento de redactar el presente informe, la Administración había realizado los progresos siguientes:

- a) Desarrollo de un proyecto de objetivo y estrategia para la gestión de la cadena de suministro;
- b) Avances en las iniciativas relativas a la planificación de las adquisiciones mundiales y la gestión de los activos a nivel mundial;
- c) Aplicación a título experimental de la estrategia de gestión de la cadena de suministro en la UNMISS desde principios de 2013.

202. El proyecto todavía se halla en la etapa de planificación, por lo que sería prematuro realizar una evaluación general de su efecto, pero advertimos que es posible mejorar los aspectos de gestión. Al 15 de octubre de 2013, todavía no se habían elaborado el plan de ejecución, los acuerdos de gobernanza del proyecto, el análisis costo-beneficio ni los mecanismos de supervisión del proyecto. Además, todas las actividades iniciales de ejecución se retrasaron o no se ejecutaron con arreglo a los puntos de referencia determinados en la estrategia de gestión de la cadena de suministro. Por otra parte, parece que apenas se ha tenido en cuenta el efecto de la aplicación de Umoja en la reforma de la cadena de suministro.

203. La Administración explicó que el proyecto de estrategia de gestión de la cadena de suministro seguía siendo el principal documento conceptual que orientaba las primeras etapas de la aplicación. Además, el Comité Directivo del Centro Mundial de Servicios proporciona orientaciones para las actuaciones inmediatas a todos los agentes principales de la cadena de suministro, y ha empezado a aplicar un proyecto de “selección de proveedores en función de las necesidades” que incluye mejoras en la planificación de las adquisiciones y el intercambio de información sobre la gestión de los activos a nivel mundial. En relación con esta última cuestión, se está elaborando la documentación del proyecto para orientar las labores en curso, bajo la dirección de la División de Apoyo Logístico del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno.

204. **La Junta recomienda que la Administración aborde las deficiencias de la gestión de la reforma de la cadena de suministro basándose en las experiencias adquiridas en la gestión del proyecto de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno. En particular, la Administración debería establecer una estructura eficaz de gobernanza del proyecto y un equipo especializado en la materia, y formalizar un documento conceptual para que todas las partes entiendan claramente los objetivos, el calendario del proyecto, las funciones y las responsabilidades, y puedan asumir su responsabilidad por los resultados del proyecto.**

205. El Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno indicó que el concepto inicial del proyecto se estaba concretando en un marco con perfiles claros, y que el primer elemento sería un informe sobre el componente de selección de proveedores en función de las necesidades en el que se abordarían las esferas que preocupan a la Junta.

*Deficiencias en la planificación de las adquisiciones mundiales*

206. Observamos las deficiencias siguientes en el modelo actual de planificación de las adquisiciones mundiales:

a) La consolidación y el examen de los planes de adquisiciones de las misiones sobre el terreno se transfirieron al Centro Mundial de Servicios el 1 de julio de 2012. Sin embargo, cuando se transfirió la función, el Centro aún no estaba plenamente establecido, lo que limitó el desempeño real en 2012/13;

b) Los planes de adquisición no se presentaron junto con las solicitudes presupuestarias, lo que repercutió negativamente en la eficacia de la evaluación de las necesidades. El plan de adquisiciones se presentó después de que la Asamblea General aprobara los presupuestos de las misiones, lo que limitó la capacidad del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la División de Adquisiciones de planificar las contrataciones y consolidar las necesidades de las misiones;

c) No se dispone de directrices claras para la formulación, revisión y supervisión de los planes de adquisiciones, debido a lo cual no se codifican las mercancías o se utilizan los códigos de manera no estandarizada, se utilizan códigos diferentes para las mismas mercancías, se describen los artículos de manera incoherente, no se cumplen los requisitos mínimos de información y es imposible rastrear e identificar las divergencias entre los planes de adquisiciones y las solicitudes presentadas.

207. La Administración señaló que en 2013/14 se exigiría a las misiones que presentaran sus planes de adquisiciones para el ejercicio siguiente al mismo tiempo que sus proyectos de solicitudes presupuestarias, y que el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno ya estaba elaborando procedimientos operativos estándar para orientar a las misiones en lo relativo a la planificación y el examen de las adquisiciones y la identificación de las necesidades en lo que respecta a los contratos marco.

*Deficiencias en la gestión mundial de los activos*

208. El 11 de abril de 2013, la Secretaría General Adjunta de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno adaptó una nueva política relativa a la administración centralizada de los activos de las misiones. La política exigía que todas las misiones obtuvieran la aprobación del Centro Mundial de Servicios para adquirir bienes no fungibles antes de contratarlos. El refuerzo y la centralización de la gestión de los activos debería impulsar el uso óptimo y más eficaz de los activos de las Naciones Unidas y reducir el nivel de existencias y las adquisiciones innecesarias. La Junta considera que para obtener los beneficios del nuevo enfoque se deben abordar las cuestiones siguientes:

a) Dado que no se transfieren los puestos de la Sede al Centro Mundial de Servicios, este solamente tramita la aprobación de las adquisiciones de los suministros, la ingeniería y las piezas de repuesto. Las demás aprobaciones las siguen tramitando otras oficinas de la Sede;

b) En la política de gestión mundial de los activos no se especifican adecuadamente las normas y los procedimientos de aprobación de las adquisiciones, por lo que las oficinas no aplican sistemáticamente un mismo enfoque. Tampoco está claro el umbral de valor del activo a partir del cual es necesario obtener la aprobación central. Por ejemplo, se exige que todas las misiones soliciten la aprobación del Centro Mundial de Servicios para adquirir bienes no fungibles por un importe de 1.500 dólares o superior. Sin embargo, las misiones siguen considerando que pueden adquirir cualquier artículo sin obtener la aprobación del Centro Mundial de Servicios siempre que esté comprendido en sus facultades delegadas en materia de adquisición (1 millón de dólares para las necesidades básicas y 0,5 millones de dólares para las necesidades especiales);

c) No hay suficientes acuerdos para asegurar la adopción del concepto de gestión mundial de los activos por parte de las misiones. No hemos observado que existan acuerdos que aseguren la coordinación necesaria entre el Centro Mundial de Servicios, el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y las misiones para alcanzar niveles óptimos de existencias. Mientras tanto, el Centro Mundial de Servicios había recibido pocas solicitudes de aprobación de las misiones, y no sabía si se estaban enviando las solicitudes a la División de Adquisiciones, o si esa División consideraba que la aprobación del Centro Mundial de Servicios era un requisito previo de las solicitudes;

d) No se ha evaluado el proyecto piloto en la UNMISS con la finalidad de valorar y aplicar las experiencias adquiridas en relación con la reestructuración del apoyo a las misiones y la revisión de los procedimientos de trabajo conforme a la transformación de la cadena de suministro.

**209. La Junta recomienda que la Administración solucione las deficiencias detectadas en la planificación de las adquisiciones y la gestión mundial de los activos.**

210. La Administración convino en que era necesario asignar la dirección del proyecto, aunque todavía no había tomado ninguna decisión final. Además, el enfoque de la selección de proveedores en función de las necesidades se introducirá en el próximo informe sobre la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno y pasará a ser un componente principal de la

aplicación del pilar correspondiente a la gestión de la cadena de suministro durante el resto de 2013 y 2014, con miras a solucionar las deficiencias de la planificación actual de las adquisiciones y el enfoque de la gestión mundial de los activos. En el marco del examen de los planes de adquisición por parte de la Sede y el Centro Mundial de Servicios se estudiarán las posibilidades de consolidar y estandarizar las necesidades, así como de elaborar nuevos sistemas y contratos marco. En su función de administrador del conjunto de activos mundiales del Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, el Centro Mundial de Servicios integrará la planificación de las adquisiciones en la gestión mundial de los activos para asegurarse de que los recursos de que disponen las Naciones Unidas sobre el terreno siempre sea lo primero que se tiene en cuenta para satisfacer las necesidades de las misiones antes de realizar nuevas adquisiciones.

## **D. Información suministrada por la Administración**

### **1. Paso a pérdidas y ganancias de efectivo, cuentas por cobrar y bienes**

211. La Administración informó a la Junta de que en 2012/13 se pasaron a pérdidas y ganancias pérdidas de bienes por valor de 38,11 millones de dólares (21,08 millones de dólares en 2011/12). Esas pérdidas se debieron principalmente a accidentes, casos de mal funcionamiento y otras circunstancias. De conformidad con la regla 106.8 de la Reglamentación Financiera Detallada, la Administración también declaró que se había pasado a pérdidas y ganancias la suma de 12.927.004,31 dólares (178.034,41 dólares en 2011/12) en concepto de pérdidas de efectivo y cuentas por cobrar, al considerarlas irrecuperables.

### **2. Pagos a título graciable**

212. La Administración no informó de ningún pago significativo a título graciable en el período sobre el que se informa.

### **3. Casos de fraude y presunto fraude**

213. La Administración informó a la Junta de que: a) ocho misiones y la BLNU confirmaron que no se habían producido casos de fraude en 2012/13; y b) siete misiones (la MINUSTAH, la UNAMID, la MONUSCO, la UNMIL, la UNMISS, la UNISFA y la UNSOA) habían notificado 29 casos de fraude en el período sometido a examen, por un importe total de 81.646 dólares. En el anexo VI figura información más detallada al respecto.

214. Según la Administración, los casos descritos anteriormente no representan la totalidad de los casos de fraude y presunto fraude, ya que algunos casos pueden estar siendo examinados por otras oficinas o departamentos e informar de ellos a la Junta sería prematuro.

## E. Agradecimientos

215. La Junta expresa su agradecimiento por la cooperación y asistencia que prestaron a su personal el Secretario General, el Secretario General Adjunto de Gestión, el Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, la Secretaria General Adjunta de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno, la Secretaria General Adjunta de Servicios de Supervisión Interna, la Contralora de las Naciones Unidas y el personal a su cargo, así como el personal de las misiones.

*(Firmado)* Amyas **Morse**  
Contralor y Auditor General del Reino Unido de Gran Bretaña  
e Irlanda del Norte  
(Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas)

*(Firmado)* Liu Jiayi  
Auditor General de China  
(Auditor principal)

*(Firmado)* Ludovick **Utouh**  
Contralor y Auditor General de la República Unida de Tanzania

17 de enero de 2014

## **Anexo I**

### **Misiones que han sido objeto de auditoría**

#### **Operaciones de mantenimiento de la paz en curso**

1. Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP)
2. Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS)
3. Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL)
4. Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO)
5. Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK)
6. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO)
7. Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL)
8. Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI)
9. Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH)
10. Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT)
11. Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID)
12. Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS)
13. Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA)
14. Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA)
15. Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA)

#### **Cuentas para fines especiales**

1. Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz
2. Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz
3. Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) (BLNU)
4. Seguro médico después de la separación del servicio de las operaciones de mantenimiento de la paz

## **Operaciones de mantenimiento de la paz terminadas**

1. Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB)
2. Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) y Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNOMSIL)
3. Administración de Transición de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNTAET) y Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISSET)
4. Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM)
5. Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH)
6. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT)
7. Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití (UNSMIH), Misión de Transición de las Naciones Unidas en Haití (UNTMIH) y Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití (MIPONUH)
8. Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINURCA)
9. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola (MONUA) y Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Angola (UNAVEM)
10. Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas (UNPREDEP)
11. Administración de Transición de las Naciones Unidas en Eslavonia Oriental, Baranja y Srijem Occidental (UNTAES) y Grupo de Apoyo de Policía Civil
12. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Liberia (UNOMIL)
13. Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas (FPNU)
14. Grupo de Observadores Militares de la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA)
15. Misión de las Naciones Unidas en Haití (UNMIH)
16. Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Rwanda (UNAMIR) y Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Uganda y Rwanda (UNOMUR)
17. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL)
18. Operación de las Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ)
19. Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM)
20. Equipo de Enlace Militar de las Naciones Unidas en Camboya (UNMLT)
21. Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC)
22. Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición (GANUPT)
23. Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán y el Iraq (UNIIMOG)

24. Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU) 1956
25. Cuenta Ad Hoc para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo (ONUC)
26. Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE)
27. Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG)
28. Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT)
29. Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS)

## Anexo II

### Estado de la aplicación de las recomendaciones para el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2012

Tema	Ejercicio económico en que se presentó	Referencia en A/67/5 (Vol. II), cap. II	Opinión del auditor tras la verificación				Total
			Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos	
1. Finanzas – creación de numerosas obligaciones al final del ejercicio económico	2007/08	párr. 16				1	1
2. Seguro médico después de la separación del servicio – examen anual de la tasa de descuento de las hipótesis principales	2011/12	párr. 18	1				1
3. IPSAS – deficiencias en la gestión de los progresos en la implantación de las IPSAS en las misiones	2011/12	párr. 22	1				1
4. IPSAS – no hay una clara rendición de cuentas del personal directivo superior de las misiones respecto de la implantación de las IPSAS	2011/12	párr. 25	1				1
5. Administración de activos – no hay cuentas separadas para registrar los costos de cada activo construido	2011/12	párr. 33	1				1
6. Administración de activos – conocimiento insuficiente del valor de los bienes no fungibles	2010/11	párr. 42 a)	1				1
7. Administración de activos – conocimiento insuficiente del valor de los bienes no fungibles	2010/11	párr. 42 b)	1				1
8. Administración de activos – conocimiento insuficiente del valor de los bienes no fungibles	2010/11	párr. 42 c)			1		1
9. Administración de activos – verificación física insuficiente de los bienes fungibles	2010/11	párr. 47 a)	1				1
10. Administración de activos – verificación física insuficiente de los bienes fungibles	2010/11	párr. 47 b)				1	1
11. Administración de activos – verificación física insuficiente de los bienes fungibles	2010/11	párr. 47 c)	1				1
12. Administración de activos – alto riesgo de que se pierdan o desperdicien bienes no fungibles “nunca utilizados”	2010/11	párr. 52 a)			1		1
13. Administración de activos – alto riesgo de que se pierdan o desperdicien bienes no fungibles “nunca utilizados”	2010/11	párr. 52 b)			1		1
14. Administración de activos – alto riesgo de que se pierdan o desperdicien bienes no fungibles “nunca utilizados”	2010/11	párr. 53			1		1
15. Administración de activos – retrasos en el paso a pérdidas y ganancias y la enajenación	2011/12	párr. 58	1				1
16. Administración de activos – actividades de enajenación de activos en las misiones liquidadas	2011/12	párr. 62 a)	1				1
17. Administración de activos – actividades de enajenación de activos en las misiones liquidadas	2011/12	párr. 62 b)	1				1

Tema	Ejercicio económico en que se presentó	Referencia en A/67/5 (Vol. II), cap. II	Opinión del auditor tras la verificación				Total
			Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos	
18. Administración de activos – deficiencias en la transferencia de bienes entre las misiones liquidadas y las receptoras	2011/12	párr. 65	1				1
19. Administración de activos – gestión inadecuada de la enajenación de los activos en las misiones liquidadas	2011/12	párr. 68	1				1
20. Gestión de las adquisiciones y los contratos – falta de consolidación de los pedidos de productos iguales o similares	2008/09	párr. 77		1			1
21. Gestión de las adquisiciones y los contratos – proceso de licitación en las operaciones de mantenimiento de la paz	2011/12	párr. 79	1				1
22. Gestión de las adquisiciones y los contratos – modificaciones de los contratos y aprobación de los casos <i>a posteriori</i>	2011/12	párr. 83	1				1
23. Gestión de las adquisiciones y los contratos – “regla de los ocho meses”	2008/09	párr. 84	1				1
24. Gestión de las adquisiciones y los contratos – gestión de los proveedores – falta de información accesible sobre proveedores y falta de fiabilidad de la base de datos de proveedores	2011/12	párr. 91		1			1
25. Gestión de las adquisiciones y los contratos – deficiencias en la gestión del desempeño de los proveedores	2008/09	párr. 93	1				1
26. Gastos de aviación – número poco realista de horas de vuelo incluidas en la estimación de gastos de aviación	2011/12	párr. 102		1			1
27. Gastos de aviación – no se tienen en cuenta los días no operacionales para calcular los gastos de flota garantizados	2011/12	párr. 105			1		1
28. Gastos de aviación – utilización de una tasa estándar de uso de combustible poco realista	2011/12	párr. 111				1	1
29. Gastos de personal – no se tienen debidamente en cuenta el factor de demora en el despliegue correspondiente a ejercicios anteriores ni los datos correspondientes a ejercicios anteriores en la frecuencia de rotación de los contingentes	2011/12	párr. 118 a)		1			1
30. Gastos de personal – no se tienen debidamente en cuenta el factor de demora en el despliegue correspondiente a ejercicios anteriores ni los datos correspondientes a ejercicios anteriores en la frecuencia de rotación de los contingentes	2011/12	párr. 118 b)	1				1
31. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes	2011/12	párr. 121 a)		1			1
32. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes	2011/12	párr. 121 b)		1			1

Tema	Ejercicio económico en que se presentó	Referencia en A/67/5 (Vol. II), cap. II	Opinión del auditor tras la verificación			Total
			Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	
33. Gastos de vehículos – no se tiene suficientemente en cuenta el número real de vehículos ligeros de pasajeros sobre el terreno al examinar el presupuesto para vehículos en la Sede	2011/12	párr. 125	1			1
34. Gastos de construcción – falta de criterios claros para estimar los costos de los proyectos de ingeniería civil	2011/12	párr. 127 a)	1			1
35. Gastos de construcción – falta de criterios claros para estimar los costos de los proyectos de ingeniería civil	2011/12	párr. 127 b)	1			1
36. Conclusión general sobre la gestión del presupuesto	2010/11	párr. 135		1		1
37. Gestión de los recursos humanos – datos inexactos en la herramienta HR Insight	2011/12	párr. 138	1			1
38. Gestión de los recursos humanos – elevada tasa de vacantes de personal civil	2011/12	párr. 142		1		1
39. Gestión del parque automotor – existencia en varias misiones de vehículos ligeros de pasajeros por encima de la dotación especificada en el Manual	2010/11	párr. 146		1		1
40. Gestión de las raciones – insuficiente control de las raciones en la UNAMID	2011/12	párr. 149 a)	1			1
41. Gestión de las raciones – insuficiente control de las raciones en la UNAMID	2011/12	párr. 149 b)	1			1
42. Gestión de las raciones – insuficiente control de las raciones en la UNAMID	2011/12	párr. 149 c)	1			1
43. Gestión de las raciones – deficiencias en la gestión de las raciones mixtas	2011/12	párr. 152		1		1
44. Gestión de los viajes – utilización de videoconferencias	2011/12	párr. 158	1			1
45. Gestión de los viajes – incumplimiento de la política de compra anticipada	2011/12	párr. 163 a)		1		1
46. Gestión de los viajes – incumplimiento de la política de compra anticipada	2011/12	párr. 163 b)	1			1
47. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – observaciones generales y comunes a varios pilares – no existe un plan de aplicación suficientemente detallado	2011/12	párr. 171	1			1
48. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – observaciones generales y comunes a varios pilares – deficiencias en la gobernanza del proyecto	2011/12	párr. 177 a)	1			1
49. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – observaciones generales y comunes a varios pilares – deficiencias en la gobernanza del proyecto	2011/12	párr. 177 b)	1			1

Tema	Ejercicio económico en que se presentó	Referencia en A/67/5 (Vol. II), cap. II	Opinión del auditor tras la verificación				Total
			Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos	
50. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – observaciones generales y comunes a varios pilares – deficiencias en la gobernanza del proyecto	2011/12	párr. 179		1		1	
51. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias de la evaluación y la gestión de los riesgos	2011/12	párr. 185 a)	1			1	
52. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias de la evaluación y la gestión de los riesgos	2011/12	párr. 185 b)	1			1	
53. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias en la gestión de los beneficios	2011/12	párr. 188		1		1	
54. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias en la gestión de los beneficios	2011/12	párr. 189		1		1	
55. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias en la gestión de los beneficios: análisis costo–beneficio	2011/12	párr. 192		1		1	
56. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias en la gestión de los beneficios: deficiencias en relación con los supuestos ahorros del Centro de Control	2011/12	párr. 195 a)	1			1	
57. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias en la gestión de los beneficios: deficiencias en relación con los supuestos ahorros del Centro de Control	2011/12	párr. 195 b)		1		1	
58. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias en la gestión de los beneficios: deficiencias en relación con los supuestos ahorros del Centro de Control	2011/12	párr. 195 c)	1			1	
59. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias en la gestión de los beneficios: deficiencias en relación con los supuestos ahorros del Centro de Control	2011/12	párr. 195 d)	1			1	
60. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – deficiencias en la gestión de los costos	2011/12	párr. 199		1		1	
61. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – centros de servicios	2011/12	párr. 202 a)	1			1	
62. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – centros de servicios	2011/12	párr. 202 b)		1		1	
63. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – centros de servicios	2011/12	párr. 202 c)	1			1	
64. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – pilar financiero: falta de flexibilidad, falta de consideración de factores fundamentales, falta de justificación de algunas hipótesis presupuestarias y errores de cálculo	2011/12	párr. 212		1		1	

Tema	Ejercicio económico en que se presentó	Referencia en A/67/5 (Vol. II), cap. II	Opinión del auditor tras la verificación				Total
			Aplicada	En vías de aplicación	Sin aplicar	Superada por los acontecimientos	
65. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – pilar financiero: deficiencias en la aplicación del modelo estandarizado de financiación	2011/12	párr. 219 a)	1				1
66. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – pilar financiero: deficiencias en la aplicación del modelo estandarizado de financiación	2011/12	párr. 219 b)		1			1
67. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – establecimiento de módulos	2011/12	párr. 224 a)		1			1
68. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – establecimiento de módulos	2011/12	párr. 224 b)		1			1
69. Estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno – establecimiento de módulos	2011/12	párr. 224 c)		1			1
<b>Total</b>			<b>38</b>	<b>27</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>69</b>
<b>Porcentaje del número total de recomendaciones</b>			<b>55</b>	<b>40</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>100</b>

## Anexo III

## Observaciones, misión por misión

Observaciones	Sede	UNMISS	UNISFA	MONUSCO	UNAMID	ONUCI	UNMIL	MINURSO	MINUSTAH	UNMIT	UNFICYP	UNMIK	FNUOS	FPNUL	UNSOA	BLNU/Centro Mundial de Servicios	Centro Regional de Servicios	MINURCAT	UNMIS
Riesgo de que se aplique una política inadecuada de existencias a las operaciones de mantenimiento de la paz	X																		
Se debe validar el criterio de valoración de los bienes inmuebles para los saldos de apertura de las IPSAS	X																		
Se deben alimentar y depurar más los datos para asegurar que sean conformes a las IPSAS	X					X								X					
Se deberían adaptar las orientaciones sobre las IPSAS a la situación y las necesidades de la misión	X																		
Falta de provisión de activos de largo plazo	X															X			
Paso a pérdidas y ganancias y transferencia a otras misiones de los bienes de las misiones liquidadas																		X	X
Deficiencias en la gestión de los activos militares de importancia estratégica					X		X	X	X			X							
Falta de una estrategia amplia de adquisiciones para consolidar las necesidades	X																		
Codificación no estandarizada de mercancías	X			X	X	X						X							
Descripción deficiente de las adquisiciones											X				X				
Falta de supervisión estrecha de la aplicación del plan de adquisiciones	X																		
Deficiencias en los llamados a licitación a los proveedores	X																		
Deficiencias en la gestión de las condiciones de embarque		X																	
Deficiencias en la gestión de los contratos y los proveedores	X																		
Deficiencias en la gestión de la Oficina Regional de Adquisiciones	X																		
Metodología incoherente de presupuestación del consumo de combustible para generadores	X	X		X		X	X												
No se tuvieron en cuenta los “factores no aceptados” en la estimación presupuestaria del equipo de autonomía logística de propiedad de los contingentes	X	X																	

<i>Observaciones</i>	<i>Sede</i>	<i>UNMISS</i>	<i>UNISFA</i>	<i>MONUSCO</i>	<i>UNAMID</i>	<i>ONUCI</i>	<i>UNMIL</i>	<i>MINURSO</i>	<i>MINUSTAH</i>	<i>UNMIT</i>	<i>UNFICYP</i>	<i>UNMIK</i>	<i>FNUOS</i>	<i>FPNUL</i>	<i>UNSOA</i>	<i>BLNU/Centro Mundial de Servicios</i>	<i>Centro Regional de Servicios</i>	<i>MINURCAT</i>	<i>UNMIS</i>
Insuficiente consideración de los factores existentes o previsibles			X																
Aplicación no sistemática de hipótesis presupuestarias				X			X												
Insuficiente consideración de las tendencias históricas					X														
Aclaración de las funciones y las responsabilidades en el proceso de examen del presupuesto	X																		
Establecimiento de un subcomité directivo en la esfera de la misión	X				X														
Redistribuciones frecuentes y generalizadas	X		X		X								X		X				
Redistribución solicitada por la Sede para sufragar gastos no presupuestados					X					X					X		X		
Despliegue del personal civil		X			X		X												
Contratación de personal nacional		X	X																
Evaluación y rendición de cuentas		X		X		X	X	X					X	X					
Proceso de investigación prolongado	X																		
Deficiencias en las dotaciones y la utilización de vehículos	X	X			X	X		X					X						
Utilización insuficiente de los recursos aéreos	X		X		X	X	X		X										
No se ha establecido la reserva estratégica de combustible						X							X						
Control del combustible con arreglo al modelo de contrato llave en mano			X	X		X													
Deficiencias en el mecanismo de prevención del fraude en la gestión del combustible	X		X				X			X									
Deficiencias en la gestión de los proyectos de construcción	X	X			X			X											
Deficiencias en la gestión de los suministros médicos		X	X	X	X							X							
Equipos que han superado su vida útil		X																	
Se debe definir claramente el objetivo final de cada uno de los pilares de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno	X																		
Se debe revisar y actualizar el plan de ejecución del proyecto de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno	X																		

<i>Observaciones</i>	<i>Sede</i>	<i>UNMISS</i>	<i>UNISFA</i>	<i>MONUSCO</i>	<i>UNAMID</i>	<i>ONUCI</i>	<i>UNMIL</i>	<i>MINURSO</i>	<i>MINUSTAH</i>	<i>UNMIT</i>	<i>UNFICYP</i>	<i>UNMIK</i>	<i>FNUOS</i>	<i>FPNUL</i>	<i>UNSOA</i>	<i>BLNU/Centro Mundial de Servicios</i>	<i>Centro Regional de Servicios</i>	<i>MINURCAT</i>	<i>UNMIS</i>
Es necesario establecer un enfoque sistemático en el que puedan basarse las misiones para aplicar instrumentos y principios de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno	X																		
La gobernanza del proyecto de establecimiento de módulos tiene que funcionar más sólidamente	X															X			
Es necesario aclarar el alcance de las actividades y la autoridad en materia de vuelos estratégicos entre el Centro Regional de Servicios y el Centro Mundial de Servicios	X															X	X		
El Comité Directivo del Centro Regional de Servicios tiene que funcionar de manera más sólida																			X
No hay instrucciones claras sobre la estrategia de comunicación	X																		
Deficiencias en la gestión del desempeño de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno	X															X			
Insuficiente presentación de informes en relación con los indicadores clave del desempeño determinados y presentación de información incompleta sobre el desempeño de algunas funciones																			X
Deficiencias en la gestión de los beneficios de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno	X																		X
Deficiencias en la gestión de los costos de la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno																			
Transferencia de funciones y puestos de las misiones clientes al Centro Regional de Servicios																			X
Planificación y arreglos para la transferencia de funciones	X															X	X		
Prestación de servicios en el Centro Regional de Servicios																			X
Se debe integrar más la tramitación del subsidio de educación																X	X		
No se está desempeñando la función prevista de la capacitación de civiles antes del despliegue en el Centro Regional de Servicios																			X
Bajo factor de pasajeros/carga de las aeronaves sometidas a la autoridad del Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación																			X

<i>Observaciones</i>	<i>Sede</i>	<i>UNMISS</i>	<i>UNISFA</i>	<i>MONUSCO</i>	<i>UNAMID</i>	<i>ONUCI</i>	<i>UNMIL</i>	<i>MINURSO</i>	<i>MINUSTAH</i>	<i>UNMIT</i>	<i>UNFICYP</i>	<i>UNMIK</i>	<i>FNUOS</i>	<i>FPNUL</i>	<i>UNSOA</i>	<i>BLNU/Centro Mundial de Servicios</i>	<i>Centro Regional de Servicios</i>	<i>MINURCAT</i>	<i>UNMIS</i>
Proyección poco realista del número de aeronaves en el modelo revisado	X																		
Todavía se tiene que establecer en la MINUSMA el comité directivo de gestión de los recursos u otro mecanismo similar, lo que no se ajusta a la recomendación de la Junta	X																		
Falta de planificación del proyecto de establecimiento de módulos	X																		
Retrasos considerables en la elaboración de la descripción de los trabajos para la capacidad de apoyo	X																		
Deficiencias en la administración del proyecto de gestión de la cadena de suministro	X															X			
No se desempeña suficientemente la función de planificación de las adquisiciones mundiales	X															X			
El hecho de que no se presenten los planes de adquisición junto con las solicitudes presupuestarias puede repercutir negativamente en la eficacia de la evaluación de las necesidades	X																		
Falta de orientaciones claras para la formulación, el examen y la supervisión del plan de adquisiciones	X																		
Falta de una gestión centralizada de los activos a nivel mundial	X																		
Falta de normas uniformes y específicas para la aprobación de las adquisiciones	X																		
Acuerdos insuficientes para asegurar la adopción del concepto de gestión mundial de los activos por parte de las misiones	X															X			
No hay acuerdos adecuados para la aplicación de la política en la Sede	X															X			

## Anexo IV

### Cinco elementos clave para el éxito del diseño, la puesta en marcha y la gestión de proyectos

<i>Elementos clave</i>	<i>Criterios</i>
Objetivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El objetivo final de todos los pilares está claramente definido de manera detallada y se comunica adecuadamente a las partes interesadas y estas lo comprenden?</li> <li>• ¿Cuenta la Organización con un plan de ejecución detallado y amplio para materializar el objetivo final?</li> </ul>
Gobernanza	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Existen mecanismos de gobernanza y rendición de cuentas eficaces para el proyecto?</li> <li>• ¿Existen mecanismos eficaces para gestionar la transformación institucional?</li> <li>• ¿La gobernanza del proyecto funciona adecuadamente en lo relativo al debate y la toma de decisiones sobre cuestiones importantes?</li> <li>• ¿Los mecanismos de gobernanza facilitan la toma de decisiones transparentes y eficaces?</li> <li>• ¿Se cumplen adecuadamente las decisiones de los órganos rectores?</li> </ul>
Gestión del proyecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La Organización supervisa y gestiona la ejecución del proyecto de manera eficaz en relación con un calendario y un plan de ejecución claros del proyecto?</li> <li>• ¿Podrían los órganos rectores y otras partes interesadas hacer suyo el concepto del proyecto y comprometerse suficientemente con su ejecución?</li> <li>• ¿Se han identificado los riesgos a tiempo y se han abordado adecuadamente durante la ejecución del proyecto?</li> <li>• ¿Existe un marco eficaz de gestión de la actuación profesional en el que se especifiquen claramente los medios para medir y valorar la ejecución del proyecto e informar al respecto?</li> </ul>
Gestión de los beneficios	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Existe una estrategia sólida de obtención de beneficios en la que se indiquen los beneficios y las subdivisiones de estos que se pretende alcanzar, el calendario y la persona encargada de la obtención de los beneficios y de rendir cuentas al respecto?</li> <li>• ¿Se pueden justificar adecuadamente los beneficios previstos?</li> <li>• ¿Se tienen en cuenta todos los costos en el análisis de la relación costo-beneficio?</li> <li>• ¿Se pueden documentar adecuadamente y acreditar plenamente los beneficios comunicados?</li> </ul>
Gestión de los costos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se prevén y reflejan debidamente los costos del proyecto y se informa de ellos correctamente?</li> </ul>

## Anexo V

**Desempeño en materia de tramitación de reclamaciones en  
relación con los indicadores clave del desempeño con arreglo  
a los informes mensuales del Centro Regional de Servicios  
correspondientes al ejercicio económico 2012/13**

Plazo de pago	Volumen de reclamaciones F10 tramitadas												
	Base de referencia	Julio 2012	Agosto 2012	Septiembre 2012	Octubre 2012	Noviembre 2012	Diciembre 2012	Enero 2013	Febrero 2013	Marzo 2013	Abril 2013	Mayo 2013	Junio 2013
Pagado en un plazo de 28 días o menos	546	117	238	283	123	435	448	389	487	383	276	300	428
Pagado en un plazo de 29 a 40 días	134	3	–	91	283	1	–	1	–	4	–	–	–
Pagado en un plazo superior a 40 días	12	–	1	–	–	–	4	2	2	1	–	–	–
<b>Total</b>	<b>692</b>	<b>120</b>	<b>239</b>	<b>374</b>	<b>406</b>	<b>436</b>	<b>452</b>	<b>392</b>	<b>489</b>	<b>388</b>	<b>276</b>	<b>300</b>	<b>428</b>

**Situación de las reclamaciones electrónicas F10 pendientes al 7 de agosto de 2013**

	Pendiente de la acción del Oficial de Aprobación de Pagos	Pendiente de la acción del Oficial Certificador	Pendiente de la acción del Oficial de la Dependencia de Pagos	Devuelto al Oficial de Aprobación de Pagos para que proporcione aclaraciones	Devuelto al Oficial Certificador para que proporcione aclaraciones	Devuelto al Oficial de la Dependencia de Pagos para que proporcione aclaraciones	Total
<b>BINUCA</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>		<b>4</b>	<b>7</b>
Solo gastos (excluidos los viajes)			1			1	2
Viajes de la misión		1		1			2
PT8						3	3
<b>BNUB</b>		<b>1</b>				<b>1</b>	<b>2</b>
Viajes de la misión		1				1	2
<b>MONUSCO</b>		<b>202</b>	<b>1</b>	<b>1 163</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>312 1 685</b>
Solo gastos (excluidos los viajes)		31	1	478	5	2	588
Viajes de la misión		165		656		213	1 034
PT8		6		29		28	63
<b>UNAMID</b>		<b>179</b>	<b>52</b>	<b>894</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>405 1 543</b>
Solo gastos (excluidos los viajes)		2	41	274	5	1	456
Viajes de la misión		162	11	594	7	242	1 016

	<i>Pendiente de la acción del Oficial de Aprobación de Pagos</i>	<i>Pendiente de la acción del Oficial Certificador</i>	<i>Pendiente de la acción del Oficial de la Dependencia de Pagos</i>	<i>Devuelto al Oficial de Aprobación de Pagos para que proporcione aclaraciones</i>	<i>Devuelto al Oficial Certificador para que proporcione aclaraciones</i>	<i>Devuelto al Oficial de la Dependencia de Pagos para que proporcione aclaraciones</i>	<i>Total</i>
PT8	15		26			30	71
<b>UNMISS</b>	<b>223</b>	<b>3</b>	<b>582</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>284</b>	<b>1 114</b>
Solo gastos (excluidos los viajes)	1		35	3	1	20	60
Viajes de la misión	201	3	511	18		229	962
PT8	21		36			35	92
<b>Total</b>	<b>606</b>	<b>57</b>	<b>2 640</b>	<b>38</b>	<b>4</b>	<b>1 006</b>	<b>4 351</b>

**Anexo VI****Resumen de los informes de las misiones de mantenimiento de la paz sobre los casos de fraude y presunto fraude correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013**

<i>Misión</i>	<i>Número de casos</i>	<i>Descripción</i>	<i>Monto (dólares EE.UU.)</i>	<i>Medidas adoptadas</i>	<i>Observaciones</i>
BINUB	–		–		No se recibió respuesta de la misión
BLNU (Centro Mundial de Servicios)	–		–		La misión confirmó que no se había producido ningún caso en 2012/13
FNUOS	–		–		La misión confirmó que no se había producido ningún caso en 2012/13
FPNUL	–		–		La misión confirmó que no se había producido ningún caso en 2012/13
MINURSO	–		–		La misión confirmó que no se había producido ningún caso en 2012/13
MINUSMA	–		–		La misión confirmó que no se había producido ningún caso en 2012/13
MINUSTAH	1	Presentación de currículos fraudulentos por parte de candidatos durante la contratación para la Organización	–	La investigación de la OSSI concluyó que la información presentada era precisa y fidedigna. Se ha cerrado el caso	
	1	Presentación fraudulenta de una reclamación F10 por un voluntario de las Naciones Unidas	4 000,00	El caso está pendiente de las medidas que adopte el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas de Bonn	
	1	Recepción fraudulenta de dietas por contratistas terceros correspondientes a períodos en los que no estaban prestando servicios	No se dispone de datos	No se demostraron los hechos	
	1	Robo y extorsión por un funcionario local	No se dispone de datos	Se puso fin al contrato	
	1	Consumo irregular de combustible por repartidores locales	No se dispone de datos	El caso está pendiente	

<i>Misión</i>	<i>Número de casos</i>	<i>Descripción</i>	<i>Monto (dólares EE.UU.)</i>	<i>Medidas adoptadas</i>	<i>Observaciones</i>
MONUSCO	1	Soborno por la aceptación de pagos del personal nacional y contratistas particulares a cambio de empleo en la misión	No se dispone de datos	Se ha excluido a cuatro contratistas particulares de la contratación y la misión ha elaborado y aplicado procedimientos operativos estándar para atender esas necesidades	Entre 600 y 845 dólares por cada contratista particular nombrado y 362 dólares al mes hasta la finalización del contrato. Este caso corresponde al período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011 y no se notificó anteriormente
	1	Uso indebido de bienes de las Naciones Unidas	No se dispone de datos	No se demostraron los hechos	Este caso corresponde al período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 y no se notificó anteriormente
	1	Reclamaciones de seguro fraudulentas por parte de siete funcionarios	No se dispone de datos	Se despidió a los siete funcionarios	Este caso corresponde al período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 y no se notificó anteriormente
	1	Uso fraudulento del código de acceso del teléfono de otro funcionario	231,55	El Director de Apoyo a la Misión reprendió al funcionario	
	1	Intento de una persona no identificada de embarcar en un vuelo de la MONUSCO con un formulario válido de movimientos de personal de las Naciones Unidas expedido a un civil	No se dispone de datos	Se está investigando si existe alguna responsabilidad del personal de la MONUSCO	
	1	Presentación de facturas de hotel fraudulentas por efectivos de los contingentes militares	No se dispone de datos	La Junta de Investigación determinó que se debían reembolsar los gastos reales. Mayor hincapié en la inspección de las facturas y la capacitación	
	1	Presentación de facturas de hotel fraudulentas por efectivos de los contingentes militares	No se dispone de datos	En proceso de investigación. Mayor hincapié en la inspección de las facturas y la capacitación	
	1	Presentación de facturas de hotel fraudulentas por efectivos de los contingentes militares	No se dispone de datos	Se solicitó a la misión permanente pertinente que adoptara medidas. Mayor hincapié en la inspección de las facturas y la capacitación	
	1	Funcionarios utilizaron los teléfonos satelitales de la misión para realizar llamadas internacionales	50 674,71	Se tomaron medidas para que los funcionarios reembolsaran el importe defraudado y se aplicaron medidas de control interno	

<i>Misión</i>	<i>Número de casos</i>	<i>Descripción</i>	<i>Monto (dólares EE.UU.)</i>	<i>Medidas adoptadas</i>	<i>Observaciones</i>
ONU CI	–		–		La misión confirmó que no se había producido ningún caso en 2012/13
UNAMID	1	Solicitud de reembolso fraudulenta por un asesor policial en concepto de servicios de seguridad en su alojamiento particular	No se dispone de datos	La Dependencia de Conducta y Disciplina está examinando el caso	
	1	Solicitud de reembolso fraudulenta por un funcionario en concepto de servicios de seguridad en su alojamiento particular	No se dispone de datos	Se está investigando el caso	
	1	Aprobación fraudulenta por un funcionario de sus propias solicitudes de viaje	No se dispone de datos	La Dependencia de Conducta y Disciplina está examinando el caso	
	1	Presentación fraudulenta de una solicitud de pago de dietas por un asesor policial	No se dispone de datos	Se está investigando el caso	
	1	Solicitud fraudulenta de prestación por familiares a cargo	1 561,00		El importe es mensual. Este caso corresponde al período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011 y no se notificó anteriormente
	1	Uso fraudulento del código de acceso del teléfono de otro funcionario por parte de un efectivo de los contingentes militares	1 200,00	Se informó al país que aportó el contingente en cuestión y la misión está a la espera de que se la informe de las medidas adoptadas	Este caso corresponde al período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011 y no se notificó anteriormente
	1	Solicitud fraudulenta de prestación por familiares a cargo	446,00	El caso está pendiente de las medidas que adopte la OSSI	El importe es mensual. Este caso corresponde al período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011 y no se notificó anteriormente
	1	Uso fraudulento del código de acceso del teléfono de un efectivo de los contingentes militares por un asesor policial	200,34	Se informó al país que aportó las fuerzas de policía en cuestión y la misión está a la espera de que se la informe de las medidas adoptadas	Este caso corresponde al período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011 y no se notificó anteriormente
	1	Solicitud de reembolso fraudulenta de un efectivo de los contingentes militares	2 700,00	Se informó al país que aportó el contingente en cuestión y la misión está a la espera de que se la informe de las medidas adoptadas	Se recuperó la totalidad del importe. Este caso corresponde al período comprendido entre el 1 de julio de 2010 y el 30 de junio de 2011 y no se notificó anteriormente
UNFICYP	–		–		La misión confirmó que no se había producido ningún caso en 2012/13

<i>Misión</i>	<i>Número de casos</i>	<i>Descripción</i>	<i>Monto (dólares EE.UU.)</i>	<i>Medidas adoptadas</i>	<i>Observaciones</i>
UNISFA	–	Robo de combustible de un vehículo de las Naciones Unidas	–		Se recuperó y se devolvió a la Sección de Transporte de la UNISFA. Se recomendó que se transmitiera el caso al Equipo de Conducta y Disciplina para que lo examinara y confirmara las sanciones administrativas
UNMIK	–		–		La misión confirmó que no se había producido ningún caso en 2012/13
UNMIL	1	Solicitud de reembolso fraudulenta por ocho observadores militares en concepto de servicios de seguridad en sus alojamientos particulares	20 280,00	Los observadores militares ya se marcharon y el caso se transmitió a la misión para que tramitara la recuperación del importe	
UNMISS	1	Malversación de efectivo por un funcionario nacional en relación con el sueldo de un contratista particular	266,00	La UNMISS recomendó que se dedujera el monto malversado del sueldo del funcionario y transmitió el caso al Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno para que lo examinara y adoptara las medidas oportunas	790 libras sursudanesas
	1	Presentación de solicitudes fraudulentas de prestaciones por familiares a cargo por un funcionario internacional	–	La misión ayudará al nuevo funcionario a comprender y atenerse a la instrucción administrativa pertinente	No se demostraron los hechos
	1	Reclamación de sueldo fraudulenta	87,00	Se está investigando el caso	
UNSOA	1	Solicitud fraudulenta de subsidio de educación	No se dispone de datos	Se sigue investigando el caso. Aún no se ha determinado el importe	
<b>Total</b>	<b>29</b>		<b>81 646,60</b>		

## Capítulo III

### Certificación de los estados financieros

1. Los estados financieros de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondientes al período de 12 meses comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 se han preparado de conformidad con la regla 106.1 de la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas.
2. En las notas a los estados financieros figura un resumen de las principales normas de contabilidad aplicadas en la preparación de esos estados. Las notas proporcionan información y aclaraciones adicionales sobre las actividades financieras relacionadas con las operaciones de mantenimiento de la paz realizadas por la Organización durante el período al que corresponden esos estados, respecto de los cuales el Secretario General tiene responsabilidad administrativa.
3. Certifico que los estados financieros adjuntos de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, que llevan los números, I a LII, son correctos.

(Firmado) María Eugenia **Casar**  
Subsecretaria General, Contralora

30 de septiembre de 2013

## Capítulo IV

### Informe financiero sobre las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013

#### A. Introducción

1. El Secretario General tiene el honor de presentar su informe financiero sobre las cuentas de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013. En el presente informe se incluyen los principales resultados financieros del período que finalizó el 30 de junio de 2013.

#### B. Sinopsis de la situación financiera

2. En el cuadro IV.1 figura una sinopsis de la situación financiera de las operaciones de mantenimiento de la paz.

Cuadro IV.1

#### Principales datos financieros

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

	2011/12	2012/13	Porcentaje de aumento (disminución)
<b>Cuotas totales</b>	<b>7 923,2</b>	<b>7 257,9</b>	<b>(8,4)</b>
<b>Cuotas impagadas<sup>a</sup></b>			
Misiones en curso	792,5	822,1	3,7
Misiones terminadas	592,6	544,8	(8,1)
<b>Total de cuotas impagadas</b>	<b>1 385,1</b>	<b>1 366,9</b>	<b>(1,3)</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>7 544,2</b>	<b>7 273,1</b>	<b>(3,6)</b>
<b>Liquidez: efectivo disponible en relación con el pasivo<sup>a</sup></b>			
Misiones en curso	(588,2)	(600,4)	(2,1)
Misiones terminadas	(114,2)	(85,2)	25,4

<sup>a</sup> Los datos de 2011/12 reflejan la reclasificación de la UNMIS como misión terminada.

3. Las cuotas correspondientes al ejercicio económico 2012/13 disminuyeron en un 8,4% y los gastos se redujeron en un 3,6%. En las misiones en curso, las cuotas impagadas aumentaron en un 3,7% y la liquidez se redujo en un 2,1%. En las misiones terminadas, las cuotas impagadas disminuyeron en un 8,1% y la liquidez aumentó en un 25,4%.

## C. Cuotas

4. Las cuotas totales disminuyeron en un 8,4% (665,3 millones de dólares), al pasar de 7.923,2 millones de dólares en el ejercicio anterior a 7.257,9 millones en el ejercicio en curso. La disminución se debió a la reducción general del presupuesto para operaciones de mantenimiento de la paz en 2012/13. La reducción de las cuotas en 2012/13 se compensó en parte por los aumentos en la UNSOA, la UNISFA, la UNMISS y la MINUSMA, establecida recientemente (véase el cuadro IV.2).

Cuadro IV.2

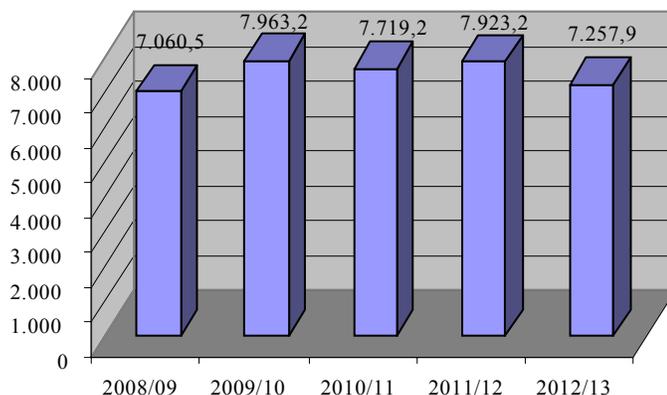
### Cuotas

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Misión</i>	<i>2011/12</i>	<i>2012/13</i>	<i>Porcentaje de aumento (disminución)</i>
UNFICYP	34,5	32,3	(6,4)
FNUOS	53,8	55,5	3,2
FPNUL	580,3	546,9	(5,8)
MINURSO	65,4	60,8	(7,0)
UNMIK	47,8	50,7	6,1
MONUSCO	1 577,1	1 402,3	(11,1)
UNMIL	559,1	518,1	(7,3)
ONUCI	743,5	600,1	(19,3)
MINUSTAH	844,3	676,7	(19,9)
UNMIS	168,4	–	(100,0)
UNMIT	208,6	108,4	(48,0)
UNAMID	1 797,3	1 511,9	(15,9)
UNSOA	345,5	456,0	32,0
UNISFA	175,5	269,2	53,4
UNMISS	722,1	876,1	21,3
UNSMIS	–	17,6	Insignificante
MINUSMA	–	75,3	Insignificante
<b>Total</b>	<b>7 923,2</b>	<b>7 257,9</b>	<b>(8,4)</b>

5. En el gráfico IV.1 se muestra la tendencia de las cuotas de las operaciones para el mantenimiento de la paz en 2012/13 y los cuatro ejercicios anteriores.

Gráfico IV.1  
**Cuotas de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz**  
 (En millones de dólares de los Estados Unidos)

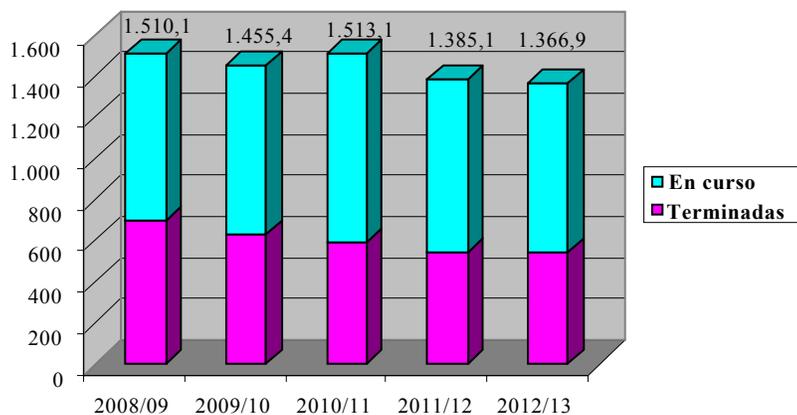


#### D. Estado de las cuotas impagadas

6. Las cuotas impagadas correspondientes a las misiones de mantenimiento de la paz en curso aumentaron en un 3,7%, al pasar de 792,5 millones de dólares al cierre del ejercicio económico 2011/12 a 822,1 millones de dólares al cierre del ejercicio económico 2012/13. Las cuotas impagadas para las misiones terminadas, grupo al que pasó a pertenecer la UNMIS, disminuyeron en un 8,1%, pasando de 592,6 a 544,8 millones de dólares en el mismo período. El nivel general de las cuotas impagadas disminuyó en un 1,3%, al pasar de 1.385,1 a 1.366,9 millones de dólares.

7. En el gráfico IV.2 se muestra la tendencia de las cuotas impagadas correspondientes a las operaciones para el mantenimiento de la paz en el ejercicio económico 2012/13 y los cuatro ejercicios precedentes.

Gráfico IV.2  
**Cuotas impagadas correspondientes a las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz**  
 (En millones de dólares de los Estados Unidos)



8. En el cuadro IV.3 se muestra el estado de las cuotas impagadas para cada una de las operaciones de mantenimiento de la paz al cierre del ejercicio económico actual y en los cuatro ejercicios precedentes.

## Cuadro IV.3

**Cuotas impagadas**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Misión</i>	<i>30 de junio de 2009</i>	<i>30 de junio de 2010</i>	<i>30 de junio de 2011</i>	<i>30 de junio de 2012</i>	<i>30 de junio de 2013</i>
<b>Misiones en curso<sup>a</sup></b>					
UNFICYP	15,6	13,2	15,7	14,6	15,8
FNUOS	14,5	11,4	13,9	14,0	23,6
FPNUL	33,1	28,0	35,7	39,4	33,6
MINURSO	48,2	48,9	49,5	50,8	46,8
UNMIK	53,2	44,1	36,1	36,6	34,1
MONUSCO	165,3	177,5	188,1	156,4	81,2
UNMIL	50,8	32,5	51,9	41,2	29,9
ONUCI	34,6	46,9	48,9	130,3	38,7
MINUSTAH	100,4	157,7	84,6	74,9	107,8
UNMIT	11,3	12,1	29,5	15,5	10,7
UNAMID	126,1	120,6	161,5	92,7	91,2
UNSOA	57,4	18,4	22,1	52,3	116,5
UNISFA	–	–	–	29,1	51,4
UNMISS	–	–	–	44,7	48,4
UNSMIS	–	–	–	–	17,6
MINUSMA	–	–	–	–	74,8
BLNU – Existencias para el despliegue estratégico	13,6	13,6	–	–	–
<b>Subtotal</b>	<b>724,1</b>	<b>724,9</b>	<b>737,5</b>	<b>792,5</b>	<b>822,1</b>
<b>Misiones terminadas<sup>a</sup></b>					
UNMIS	85,8	102,8	183,0	49,9	10,8
MINURCAT	136,1	79,4	45,3	4,0	2,9
UNOMIG	8,0	5,1	4,9	4,4	3,8
MINUEE	13,5	2,6	2,0	0,2	0,1
ONUB	1,0	0,9	0,8	0,8	0,1
UNAMSIL/UNOMSIL	2,1	0,8	0,8	0,7	0,7
UNMISSET	29,1	28,9	28,8	27,4	27,3
UNIKOM	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
UNMIBH	34,1	34,1	34,0	34,0	34,0
UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH	19,4	19,4	19,4	19,4	19,4
MINURCA	35,6	35,6	35,6	35,5	35,5
MONUA/UNAVEM	35,0	34,9	34,9	34,9	34,9
UNPREDEP	1,3	1,2	1,3	1,2	1,2

Misión	30 de junio de 2009	30 de junio de 2010	30 de junio de 2011	30 de junio de 2012	30 de junio de 2013
UNTAES	8,8	8,8	8,7	8,7	8,7
UNOMIL	–	–	–	–	–
FPNU	142,4	142,2	142,2	137,8	131,7
MINUGUA	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
UNMIH	–	–	–	–	–
UNAMIR/UNOMUR	1,3	1,3	1,4	1,3	1,3
ONUSAL	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
ONUMOZ	16,7	16,7	16,7	16,7	16,7
ONUSOM	57,9	57,9	57,9	57,8	57,8
APRNUC	40,5	40,5	40,5	40,5	40,4
FENU (1956)	42,6	42,6	42,6	42,6	42,7
ONUC	73,9	73,9	73,9	73,9	73,9
<b>Subtotal</b>	<b>786,0</b>	<b>730,5</b>	<b>775,6</b>	<b>592,6</b>	<b>544,8</b>
<b>Total</b>	<b>1 510,1</b>	<b>1 455,4</b>	<b>1 513,1</b>	<b>1 385,1</b>	<b>1 366,9</b>

<sup>a</sup> Clasificación de misiones en curso y terminadas al 30 de junio de 2013; los ejercicios anteriores se han reclasificado según corresponde.

9. En el cuadro IV.4 se presenta la antigüedad de las cuotas impagadas. En comparación con el ejercicio anterior, mejoraron las cuotas pendientes de pago desde hace mucho tiempo. Las cuotas pendientes de pago desde hace más de un año y más de dos años se redujeron en un 38,7% y un 2,7%, respectivamente.

**Cuadro IV.4**  
**Antigüedad de las cuotas impagadas**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

Antigüedad	30 de junio de 2012	30 de junio de 2013	Porcentaje de aumento (disminución)
Menos de un año	603,8	666,9	10,5
De uno a dos años	167,1	102,4	(38,7)
Más de dos años	614,2	597,6	(2,7)
<b>Total</b>	<b>1 385,1</b>	<b>1 366,9</b>	<b>(1,3)</b>

## E. Gastos

10. El total de gastos en el ejercicio actual disminuyó en un 3,6%, al pasar de 7.544,2 a 7.273,1 millones de dólares, conforme a la tendencia decreciente del presupuesto para operaciones de mantenimiento de la paz y las cuotas. Los aumentos en la FNUOS, la UNSOA, la UNISFA, la UNMISS, la MINUSMA y la BLNU se compensaron por las disminuciones en todas las demás misiones.

## Cuadro IV.5

**Gastos**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

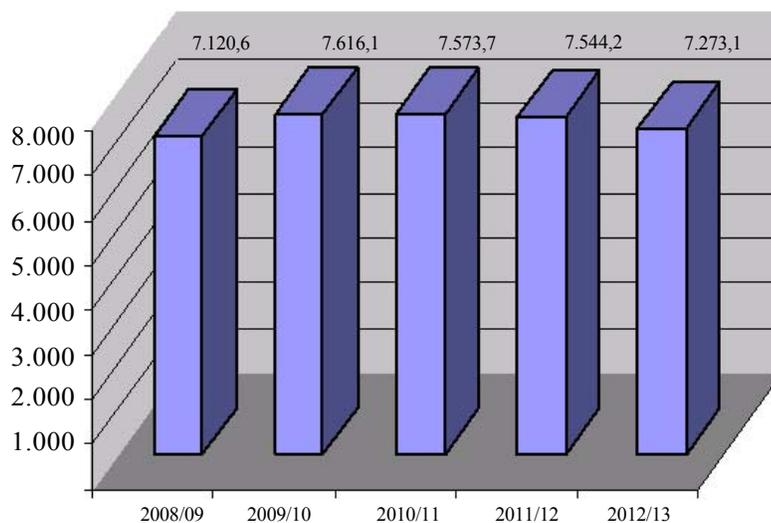
<i>Misión</i>	<i>2011/12</i>	<i>2012/13</i>	<i>Porcentaje de aumento (disminución)</i>
UNFICYP	57,6	55,1	(4,3)
FNUOS	48,2	53,5	110,0
FPNUL	545,3	524,0	(3,9)
MINURSO	62,1	59,0	(5,0)
UNMIK	46,6	44,7	(4,1)
MONUSCO	1 382,3	1 344,8	(2,7)
UNMIL	523,0	496,5	(5,1)
ONUCI	625,1	573,4	(8,3)
MINUSTAH	739,8	629,2	(14,9)
UNMIS	134,0	–	(100,0)
UNMIT	192,3	101,6	(47,2)
UNAMID	1 615,8	1 415,7	(12,4)
UNSOA	287,7	412,6	43,4
UNISFA	161,1	257,8	60,0
UNMISS	721,1	838,4	16,3
UNSMIS	17,6	6,5	(63,1)
MINUSMA	–	82,0	Insignificante
BLNU – Existencias para el despliegue estratégico	22,8	24,5	7,5
BLNU – Otras actividades	64,3	68,6	6,7
Cuenta de apoyo	344,8	329,7	(4,4)
<b>Subtotal</b>	<b>7 591,5</b>	<b>7 317,6</b>	<b>(3,6)</b>
Eliminación de partidas entre misiones <sup>a</sup>	(47,3)	(44,5)	(5,9)
<b>Total</b>	<b>7 544,2</b>	<b>7 273,1</b>	<b>(3,6)</b>

<sup>a</sup> Representa la reposición de las existencias para el despliegue estratégico en las misiones de mantenimiento de la paz y la BLNU.

11. En el gráfico IV.3 se muestra la tendencia del gasto total para todas las operaciones de mantenimiento de la paz en 2012/13 y los cuatro ejercicios precedentes.

**Gráfico IV.3**  
**Gastos de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)



**F. Liquidez: efectivo disponible en relación con el pasivo**

**1. Misiones en curso**

12. En el cuadro IV.6 se indica en forma resumida, respecto de cada misión de mantenimiento de la paz en curso, el efectivo disponible y el pasivo como medida de liquidez al 30 de junio de 2013, y se comparan las cifras con las del 30 de junio de 2012.

**Cuadro IV.6**  
**Efectivo disponible en relación con el pasivo al 30 de junio de 2013:**  
**misiones en curso**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

Misión	Efectivo disponible <sup>a</sup>	Pasivo <sup>b</sup>	Exceso/	Exceso/
			(insuficiencia)	(insuficiencia)
	(1)	(2)	30 de junio de 2013	30 de junio de 2012
			(1)-(2)	(1)-(2)
UNFICYP	18,3	22,1	(3,8)	(6,4)
FNUOS	13,3	16,7	(3,4)	5,4
FPNUL	226,7	195,9	30,8	7,2
MINURSO	3,9	22,3	(18,4)	(27,7)
UNMIK	5,3	33,0	(27,7)	(40,8)
MONUSCO	302,5	377,5	(75,0)	(97,2)

<i>Misión</i>	<i>Efectivo disponible<sup>a</sup></i>	<i>Pasivo<sup>b</sup></i>	<i>Exceso/ (insuficiencia) 30 de junio de 2013</i>	<i>Exceso/ (insuficiencia) 30 de junio de 2012</i>
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(1)-(2)</i>	
UNMIL	53,0	80,9	(27,9)	(57,3)
ONUCI	89,9	126,3	(36,4)	(126,8)
MINUSTAH	90,8	174,5	(83,7)	(41,0)
UNMIT	5,0	6,4	(1,4)	(25,7)
UNAMID	331,7	378,8	(47,1)	(2,3)
UNSOA	69,7	172,1	(102,4)	(44,7)
UNISFA	44,9	90,2	(45,3)	(18,1)
UNMISS	142,4	194,8	(52,4)	(93,9)
UNSMIS	0,1	24,2	(24,1)	(18,9)
MINUSMA	–	82,2	(82,2)	–
<b>Total</b>	<b>1 397,5</b>	<b>1 997,9</b>	<b>(600,4)</b>	<b>(588,2)</b>

<sup>a</sup> Suma de los depósitos a la vista y a plazo y la cuenta mancomunada.

<sup>b</sup> Representa el pasivo total y excluye las obligaciones por terminación del servicio.

13. En relación con las misiones de mantenimiento de la paz en curso, en el cuadro IV.6 se muestra un déficit total de caja al 30 de junio de 2013 superior al del ejercicio precedente, debido principalmente a que se recibieron menos cuotas y a la puesta en marcha de la MINUSMA con arreglo a la autorización para contraer compromisos de gastos. Tres misiones en curso (MINURSO, UNMIK y UNSMIS) tuvieron que obtener fondos en préstamo de misiones terminadas durante 2012/13 para sufragar sus necesidades operacionales inmediatas (véase el cuadro IV.9).

14. En el cuadro IV.7 se muestra el estado al 30 de junio de 2013 de los pagos efectuados en concepto de contingentes, unidades de policía constituidas y equipo de propiedad de los contingentes y se indica el período a que corresponden los pagos. Los pagos en concepto de contingentes y unidades de policía constituidas estaban al día en tres misiones (hasta mayo o junio de 2013), mientras que en el ejercicio lo estaban en nueve misiones. El deterioro de la liquidez señalado en el párrafo anterior hizo que se ralentizaran los pagos en concepto de contingentes y unidades de policía constituidas. Los pagos en concepto de equipo de propiedad de los contingentes estaban al día en 10 misiones (hasta marzo de 2013).

**Cuadro IV.7**  
**Estado de los pagos en concepto de contingentes, unidades de**  
**policía constituidas y equipo de propiedad de los contingentes**  
**al 30 de junio de 2013**

<i>Misión</i>	<i>Pagos por contingentes y unidades de policía constituidas efectuados hasta</i>	<i>Pagos por equipo de propiedad de los contingentes efectuados hasta</i>
UNFICYP	Junio de 2012	Junio de 2010
FNUOS	Mayo de 2013	Marzo de 2013
FPNUL	Mayo de 2013	Marzo de 2013
MINURSO	Febrero de 2011	Diciembre de 2010
UNMIK	No se aplica	No se aplica
MONUSCO	Junio de 2013	Marzo de 2013
UNMIL	Abril de 2013	Marzo de 2013
UNOCI	Abril de 2013	Marzo de 2013
MINUSTAH	Abril de 2013	Marzo de 2013
UNAMID	Abril de 2013	Marzo de 2013
UNSOA	No se aplica	Marzo de 2013
UNISFA	Abril de 2013	Marzo de 2013
UNMISS	Febrero de 2013	Marzo de 2013
UNSMIS	No se aplica	No se aplica
MINUSMA	No se aplica	No se aplica

## 2. Misiones terminadas

15. En el cuadro IV.8 se indica en forma resumida el efectivo disponible y el pasivo total de las misiones terminadas con superávit y con déficit de caja. Al 30 de junio de 2013, el superávit total de caja ascendía a 92,7 millones de dólares y el déficit total de caja era de 177,9 millones de dólares. El aumento de la liquidez de las misiones terminadas con superávit de caja del 30 de junio de 2012 al 30 de junio de 2013 se debió a la inclusión de la UNMIS en ese grupo y al reembolso de los préstamos de las misiones en curso.

**Cuadro IV.8**  
**Efectivo disponible en relación con el pasivo al 30 de junio de 2013:**  
**misiones terminadas**

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>Misión</i>	<i>Efectivo disponible<sup>a</sup></i>	<i>Pasivo<sup>b</sup></i>	<i>Exceso/ (insuficiencia) 30 de junio de 2013</i>	<i>Exceso/ (insuficiencia) 30 de junio de 2012</i>
	(1)	(2)	(1)-(2)	
<b>Misiones con superávit de caja</b>				
UNMIS <sup>c</sup>	56,4	43,1	13,3	4,0
MINURCAT	108,0	75,8	32,2	29,5
UNOMIG	2,2	1,7	0,5	1,4
MINUEE	3,6	1,7	1,9	1,9
ONUB	2,6	1,3	1,3	0,6
UNAMSIL/UNOMSIL	10,1	9,3	0,8	0,7
UNMISSET	3,9	2,2	1,7	1,6
UNIKOM	1,3	1,2	0,1	0,1
UNMIBH	5,2	4,6	0,6	0,5
MONUT	1,1	1,0	0,1	0,1
MONUA/UNAVEM	15,0	5,5	9,5	6,4
UNPREDEP	6,6	6,2	0,4	0,3
UNTAES	5,4	5,0	0,4	0,4
UNOMIL	1,9	1,7	0,2	0,2
FPNU	55,3	47,4 <sup>d</sup>	7,9	8,8
UNMIH	42,8	32,2	10,6	1,8
UNAMIR/UNOMUR	16,3	5,9	10,4	4,1
ONUSAL	1,5	1,3	0,2	0,2
ONUMOZ	0,4	0,3	0,1	0,1
UNMLT	–	–	–	–
GANUPT	2,4	2,1	0,3	0,3
UNIIMOG	1,9	1,7	0,2	0,1
<b>Subtotal</b>	<b>343,9</b>	<b>251,2</b>	<b>92,7</b>	<b>63,1</b>
<b>Misiones con déficit de caja</b>				
UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH	0,2	7,5	(7,3)	(7,3)
MINURCA	0,1	23,9	(23,8)	(23,8)
MINUGUA	–	0,1	(0,1)	(0,1)
ONUSOM	0,1	15,6	(15,5)	(15,5)
UNTAC	–	40,1	(40,1)	(40,1)

<i>Misión</i>	<i>Efectivo disponible<sup>a</sup></i>	<i>Pasivo<sup>b</sup></i>	<i>Exceso/ (insuficiencia) 30 de junio de 2013</i>	<i>Exceso/ (insuficiencia) 30 de junio de 2012</i>
	(1)	(2)	(1)-(2)	
FENU (1956)	–	44,2	(44,2)	(43,7)
ONUC	–	46,9	(46,9)	(46,8)
<b>Subtotal</b>	<b>0,4</b>	<b>178,3</b>	<b>(177,9)</b>	<b>(177,3)</b>
<b>Total</b>	<b>344,3</b>	<b>429,5</b>	<b>(85,2)</b>	<b>(114,2)</b>

<sup>a</sup> Suma de los depósitos a la vista y a plazo y la cuenta mancomunada.

<sup>b</sup> Representa el pasivo total y excluye las obligaciones por terminación del servicio.

<sup>c</sup> Reclasificada como misión terminada en 2012/13.

<sup>d</sup> No incluye créditos diferidos de 127,4 millones de dólares, que corresponden a gastos reembolsables por los Estados Miembros.

16. Las misiones terminadas con superávit de caja siguieron siendo la fuente de fondos para hacer préstamos a las misiones de mantenimiento de la paz en curso. En el ejercicio actual, se prestaron 34 millones de dólares de dos misiones terminadas (31 millones de dólares de la FPNU y 3 millones de dólares de la MONUA) a tres misiones en curso (18 millones de dólares a la MINURSO, 13 millones de dólares a la UNMIK y 3 millones de dólares a la UNSMIS). El saldo de los préstamos pendientes de reembolso al 30 de junio de 2013 ascendía a 51,8 millones de dólares. La suma comparable al 30 de junio de 2012 era de 61,8 millones de dólares. Los detalles de esos préstamos y de su reembolso figuran en el cuadro IV.9.

#### Cuadro IV.9

##### Préstamos de misiones terminadas

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

<i>A</i>	<i>De</i>	<i>Saldo de apertura, 1 de julio de 2012</i>	<i>Monto del préstamo</i>	<i>Monto reembolsado</i>	<i>Saldo de cierre, 30 de junio de 2013</i>	<i>Mes del préstamo</i>	<i>Mes del reembolso</i>
MINURCA	UNMIH	3,2	–	–	3,2	Agosto de 1999	
MINURCA	FPNU	0,3	–	–	0,3	Agosto de 1999	
UNSMIH	UNMIH	7,4	–	–	7,4	Agosto de 1999	
MINURSO	FPNU	4,0	–	4,0	–	Noviembre de 2011	Agosto de 2012
MINURSO	FPNU	6,5	–	6,5	–	Febrero de 2012	Agosto/octubre 2012
MINURSO	UNAMIR	6,0	–	6,0	–	Junio de 2012	Octubre de 2012
MINURSO	FPNU		3,5	3,5	–	Julio de 2012	Enero de 2013
MINURSO	FPNU		5,5	1,5	4,0	Diciembre de 2012	Enero de 2013
MINURSO	FPNU		9,0		9,0	Enero de 2013	
UNMIK	FPNU	0,5	–	0,5	–	Abril de 2011	Agosto de 2012
UNMIK	FPNU	7,5	–	7,5	–	Junio de 2011	Agosto/octubre 2012
UNMIK	UNMIH	8,5	–	8,5	–	Julio de 2011	Octubre de 2012
UNMIK	FPNU	6,0	–	–	6,0	Noviembre de 2011	

A	De	Saldo de			Saldo de	Mes del préstamo	Mes del reembolso
		apertura, 1 de julio de 2012	Monto del préstamo	Monto reembolsado	30 de junio de 2013		
UNMIK	FPNU	9,0	–	–	9,0	Abril de 2012	
UNMIK	FPNU	–	4,5	–	4,5	Julio de 2012	
UNMIK	FPNU	–	8,5	–	8,5	Diciembre de 2012	
UNSMIS	MONUA	3,0	–	3,0	–	Junio de 2012	Septiembre de 2012
UNSMIS	MONUA	–	3,0	3,0	–	Julio de 2012	Septiembre de 2012
<b>Total</b>		<b>61,8</b>	<b>34,0</b>	<b>44,0</b>	<b>51,8</b>		

### G. Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz

17. En 2012/13, el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz aportó 13,5 millones de dólares a la UNSMIS. El monto seguía pendiente al 30 de junio de 2013.

18. Al 30 de junio de 2013, el Fondo tenía un capital de operaciones de 150,0 millones de dólares y un superávit acumulado de 2.083.500 dólares. De conformidad con la resolución 67/287 de la Asamblea General, la suma de 1.245.800 dólares del superávit acumulado, que representa el saldo excedente correspondiente al período terminado el 30 de junio de 2012, se destinará a sufragar las necesidades de la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz en 2013/14. El superávit restante de 837.700 dólares, que representa el saldo excedente correspondiente al período terminado el 30 de junio de 2013, podrá utilizarse en un futuro con arreglo a lo que disponga la Asamblea.

### H. Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz

19. El gasto total ascendió a 329,7 millones de dólares en 2012/13, lo que supone una disminución de 15,1 millones de dólares (4,4%) respecto de 2011/12. La disminución se debió principalmente a la reducción de la financiación del sistema Umoja, que fue 9,9 millones de dólares inferior a la del ejercicio anterior.

### I. Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia)

20. El gasto total de la BLNU en concepto de apoyo a las misiones de mantenimiento de la paz ascendió a 68,6 millones de dólares (un 6,8% más que en el ejercicio anterior). La BLNU también administra las existencias para el despliegue estratégico. De conformidad con la resolución 66/266 de la Asamblea General, 50,0 millones de dólares del superávit acumulado de las existencias para el despliegue estratégico se destinaron en 2012/13 a financiar las necesidades de la BLNU, y se desplegaron existencias por un valor de sustitución estimado de 46,3 millones de dólares en las diversas misiones políticas y de mantenimiento de la paz.

21. El valor de las existencias para el despliegue estratégico al 30 de junio de 2013 era de 91,4 millones de dólares, importe que incluye existencias por valor de 2,6

millones de dólares que se habían enviado a las misiones pero que estas todavía no habían recibido, existencias valoradas en 3,2 millones de dólares que se preveía enviar a misiones y una suma de 0,6 millones de dólares en concepto de proceso de recepción e inspección. Por tanto, el valor de las existencias para el despliegue estratégico en condiciones de despliegue inmediato al 30 de junio de 2013 ascendía a 85 millones de dólares.

## **J. Obligaciones correspondientes a prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación**

22. El total del pasivo acumulado en concepto de prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación de las operaciones de mantenimiento de la paz ascendió a 1.183,1 millones de dólares, cifra que incluye 114,7 millones de dólares correspondientes a días de vacaciones no utilizados, 171,4 millones de dólares correspondientes a prestaciones de repatriación y 897,0 millones de dólares correspondientes a prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio. El pasivo en concepto de días de vacaciones no utilizados y prestaciones de repatriación figura en los estados financieros de las distintas misiones, mientras que el pasivo en concepto de seguro médico después de la separación del servicio figura en el estado financiero XXIII.

23. El pasivo total de las Naciones Unidas en concepto de seguro médico después de la separación del servicio al 31 de diciembre de 2011 se determinó mediante una evaluación actuarial. El importe correspondiente a las operaciones de mantenimiento de paz era de 768,8 millones de dólares. Esta suma se arrastró al 30 de junio de 2013, y, en esa fecha, era de 896,9 millones de dólares. La suma comparable al 30 junio 2012 era de 827,4 millones de dólares. El aumento se debió principalmente al incremento del costo de los servicios.

## Anexo

### Información complementaria

1. En el presente anexo figura la información complementaria que el Secretario General tiene la obligación de presentar.

#### Paso a pérdidas y ganancias de pérdidas de efectivo y cuentas por cobrar

2. De conformidad con la regla 106.8 de la Reglamentación Financiera Detallada, durante el ejercicio actual se pasaron a pérdidas y ganancias pérdidas en efectivo y cuentas por cobrar por un monto de 12.927.995 dólares. De conformidad con la regla 6.5 de la Reglamentación Financiera Detallada, se proporcionó a la Junta de Auditores un estado resumido de esas pérdidas.

#### Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de bienes

3. De conformidad con la regla 106.9 de la Reglamentación Financiera Detallada, durante el ejercicio actual se pasaron a pérdidas y ganancias pérdidas de bienes con un costo inicial de 38.109.178 dólares. El desglose fue el siguiente:

(En dólares de los Estados Unidos)

	<i>Costo inicial</i>
Daños/accidentes	6 916 243
Pérdidas/robos	10 629 510
Mal funcionamiento	7 545 424
Discrepancias en el inventario y otros	13 018 001
<b>Total</b>	<b>38 109 178</b>

4. El paso a pérdidas y ganancias pone el valor en libros de los bienes al mismo nivel que los inventarios de las existencias efectivamente disponibles.

5. El costo inicial de todos los bienes no fungibles disponibles al 30 de junio de 2013 era de 2.280.347.148 dólares, como se indica también en la nota 13 a los estados financieros. De conformidad con lo dispuesto en la regla 6.5 de la Reglamentación Financiera Detallada, se presentó a la Junta de Auditores un estado resumido en el que se indicaba el costo inicial de los bienes pasados a pérdidas y ganancias.

## **Capítulo V**

**Estados financieros correspondientes al período de  
12 meses comprendido entre el 1 de julio de 2012 y  
el 30 de junio de 2013**

## Estado financiero I

**Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: resumen<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Total de las operaciones en curso</i>	<i>Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, apoyo a los programas, BLNU y seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Total de las operaciones terminadas</i>	<i>Eliminaciones en todos los fondos de mantenimiento de la paz</i>	<i>Total del período comprendido entre el</i>	
					<i>1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>						
Cuotas	7 257 894	–	–	–	7 257 894	7 923 213
Contribuciones voluntarias	30 274	–	–	–	30 274	32 351
Asignaciones procedentes de otros fondos	–	351 551	–	(349 811)	1 740	9 025
Ingresos en concepto de intereses	12 203	1 846	2 501	–	16 550	27 367
Otros ingresos/ingresos varios	27 042	494	1 219	–	28 755	31 501
<b>Total de ingresos</b>	<b>7 327 413</b>	<b>353 891</b>	<b>3 720</b>	<b>(349 811)</b>	<b>7 335 213</b>	<b>8 023 457</b>
<b>Total de gastos<sup>b</sup></b>	<b>7 197 661</b>	<b>422 823</b>	<b>–</b>	<b>(347 337)</b>	<b>7 273 147</b>	<b>7 544 235</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>129 752</b>	<b>(68 932)</b>	<b>3 720</b>	<b>(2 474)</b>	<b>62 066</b>	<b>479 222</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación <sup>c</sup>	26 936	(67 432)	517	–	(39 979)	(433 369)
Ajustes respecto de períodos anteriores	(3 332)	(2)	(13 045)	–	(16 379)	(978)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>153 356</b>	<b>(136 366)</b>	<b>(8 808)</b>	<b>(2 474)</b>	<b>5 708</b>	<b>44 875</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	94 031	2 430	1 647	–	98 108	148 585
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(437 782)	–	(40 025)	–	(477 807)	(678 316)
Transferencias a otros fondos	–	(2 474)	–	2 474	–	–
<b>Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período</b>	<b>352 027<sup>d</sup></b>	<b>(583 885)</b>	<b>579 253<sup>d</sup></b>	<b>–</b>	<b>347 395</b>	<b>832 251</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>161 632</b>	<b>(720 295)</b>	<b>532 067</b>	<b>–</b>	<b>(26 596)</b>	<b>347 395</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 4.<sup>b</sup> Véase el cuadro 1.<sup>c</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> Se ha vuelto a calcular para reflejar que, en el período en curso, la UNMIS pasó de ser una operación en curso a ser una operación terminada. En consecuencia, las reservas y saldos de los fondos correspondientes a la UNMIS, que ascendían a 65.363.605 dólares al 1 de julio de 2012, se han transferido de la columna “Total de las operaciones en curso” a la columna “Total de las operaciones terminadas”.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero II

**Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: resumen<sup>a</sup>****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Total de las operaciones en curso	Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, apoyo a los programas, BLNU y seguro médico después de la separación del servicio	Total de las operaciones terminadas	Eliminaciones en todos los fondos de mantenimiento de la paz	Total	
					2013	2012
<b>Activo</b>						
Depósitos a la vista y a plazo	52 826	1 139	1 801	–	55 766	46 695
Cuenta mancomunada <sup>b</sup>	1 344 642	221 211	342 468	–	1 908 321	2 331 953
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>c</sup>	822 132	4	544 840	–	1 366 976	1 385 130
Cuentas especiales para cuotas impagadas	55 552	–	11 962	–	67 514	67 514
Contribuciones voluntarias por recibir	8 890	–	–	–	8 890	8 853
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	5 733	540	127 646 <sup>d</sup>	–	133 919	142 747
Otras cuentas por cobrar	80 282	3 829	3 451	(19 823)	67 739	64 936
Saldos entre fondos por cobrar	19 969	45 986	2 353	(68 308)	–	–
Sumas adeudadas por otros fondos de mantenimiento de la paz	–	26 320	51 816	(78 136)	–	–
Cargos diferidos	6 443	2 398	2	–	8 843	9 179
Otros elementos del activo	817	–	2 849	–	3 666	3 002
<b>Total del activo</b>	<b>2 397 286</b>	<b>301 427</b>	<b>1 089 188</b>	<b>(166 267)</b>	<b>3 621 634</b>	<b>4 060 009</b>
<b>Pasivo</b>						
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	10 410	–	15 625	–	26 035	15 239
Obligaciones por liquidar	793 089	28 140	6 396	–	827 625	1 017 470
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	752 722	–	320 214	–	1 072 936	1 114 371
Otras cuentas por pagar	270 915	17 929	1 796	(19 823)	270 817	209 639
Saldos entre fondos por pagar	108 463	30 420	601	(68 308)	71 176	16 043
Sumas adeudadas a otros fondos de mantenimiento de la paz	54 500	–	23 636	(78 136)	–	–
Contribuciones voluntarias en suspenso	7 711	–	–	–	7 711	7 711
Créditos diferidos	28	–	127 380 <sup>d</sup>	–	127 408	127 691
Sumas adeudadas a la Cuenta Especial de las Naciones Unidas	–	–	3 329	–	3 329	3 329
Sumas adeudadas a la Cuenta de Bonos de las Naciones Unidas	–	–	44 048	–	44 048	44 048
Otros elementos del pasivo	103	–	13 909	–	14 012	13 919

	Total de las operaciones en curso	Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, apoyo a los programas, BLNU y seguro médico después de la separación del servicio	Total de las operaciones terminadas	Eliminaciones en todos los fondos de mantenimiento de la paz	Total	
					2013	2012
Obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación <sup>e</sup>	237 713	945 233	187	–	1 183 133	1 143 154
<b>Total del pasivo</b>	<b>2 235 654</b>	<b>1 021 722</b>	<b>557 121</b>	<b>(166 267)</b>	<b>3 648 230</b>	<b>3 712 614</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>						
Capital de operaciones	–	150 000	–	–	150 000	150 000
Superávit retenido autorizado	55 552	–	55 821	–	111 373	111 373
Superávit acumulado – actividades relativas a las existencias para el despliegue estratégico	–	72 341	–	–	72 341	99 148
Superávit acumulado	343 793	2 597	476 433	–	822 823	1 130 028
Déficit – obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación	(237 713)	(945 233)	(187)	–	(1 183 133)	(1 143 154)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>161 632</b>	<b>(720 295)</b>	<b>532 067</b>	<b>–</b>	<b>(26 596)</b>	<b>347 395</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>2 397 286</b>	<b>301 427</b>	<b>1 089 188</b>	<b>(166 267)</b>	<b>3 621 634</b>	<b>4 060 009</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 4.

<sup>b</sup> Véanse la nota 2 k) ii) y la nota 10.

<sup>c</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>d</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 51/12 A de la Asamblea General, esa suma incluye gastos por valor de 127.379.954 dólares que los Estados Miembros deben reembolsar según se indica en el informe del Secretario General (A/54/803). En la partida de créditos diferidos se ha incluido también un monto equivalente. Véase el estado financiero XL.

<sup>e</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (114.692.257 dólares), prestaciones de repatriación (171.450.076 dólares) y seguro médico después de la terminación del servicio (896.991.000 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero III

**Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz: resumen<sup>a</sup>****Flujos de efectivo en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Período	
	1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013	1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012
<b>Flujos de efectivo de las actividades de operación</b>		
Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos (estado financiero I)	5 708	44 875
(Aumento) disminución de las cuotas por recibir	18 154	127 979
(Aumento) disminución de las contribuciones voluntarias por recibir	(37)	325
(Aumento) disminución de las cuentas por cobrar de los Estados Miembros	8 828	(136)
(Aumento) disminución de otras cuentas por cobrar	(2 803)	(19 082)
(Aumento) disminución de los cargos diferidos	336	859
(Aumento) disminución de otros elementos del activo	(664)	(58)
Aumento (disminución) de las contribuciones o pagos recibidos por adelantado	10 796	(103 569)
Aumento (disminución) de las obligaciones por liquidar	(189 845)	(134 164)
Aumento (disminución) de las cuentas por pagar a los Estados Miembros	(41 435)	91 965
Aumento (disminución) de otras cuentas por pagar	61 178	27 076
Aumento (disminución) de los saldos entre fondos por pagar	55 133	(19 897)
Aumento (disminución) de los créditos diferidos	(283)	216
Aumento (disminución) de otros elementos del pasivo	93	(4 274)
Aumento (disminución) de las obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación	39 979	433 369
Menos: Ingresos en concepto de intereses	(16 549)	(27 367)
<b>Flujos netos de efectivo de las actividades de operación</b>	<b>(51 411)</b>	<b>418 117</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión</b>		
Ingresos en concepto de intereses	16 549	27 367
<b>Flujos netos de efectivo de las actividades de inversión</b>	<b>16 549</b>	<b>27 367</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación</b>		
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	98 108	148 585
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(477 807)	(678 316)
<b>Flujos netos de efectivo de las actividades de financiación</b>	<b>(379 699)</b>	<b>(529 731)</b>
Aumento neto (disminución neta) de los depósitos a la vista y a plazo y la cuenta mancomunada	(414 561)	(84 247)
Depósitos a la vista y a plazo y cuenta mancomunada al comienzo del período	2 378 648	2 462 895
<b>Depósitos a la vista y a plazo y cuenta mancomunada al final del período</b>	<b>1 964 087</b>	<b>2 378 648</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 4.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero IV  
**Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre  
 (UNFICYP)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
 en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de  
 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	32 252	34 507
Contribuciones voluntarias <sup>c</sup>	25 716	26 891
Ingresos en concepto de intereses	52	68
Otros ingresos/ingresos varios <sup>d</sup>	398	(230)
<b>Total de ingresos</b>	<b>58 418</b>	<b>61 236</b>
<b>Total de gastos (cuadro 2)</b>	<b>57 485</b>	<b>61 209</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>933</b>	<b>27</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>e</sup>	49	189
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>982</b>	<b>216</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	232	294
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>f</sup>	(250)	(1 805)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	17 507	18 802
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período<sup>g</sup></b>	<b>18 471</b>	<b>17 507</b>

## Estado financiero IV (conclusión)

**Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	1 817	1 074
Cuenta mancomunada <sup>h</sup>	16 445	8 663
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	15 835	14 608
Contribuciones voluntarias por recibir de los Estados Miembros <sup>i</sup>	8 890	8 853
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	34	69
Otras cuentas por cobrar	327	190
Cargos diferidos	125	114
<b>Total del activo</b>	<b>43 473</b>	<b>33 571</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	73	–
Obligaciones por liquidar del período en curso	3 598	4 564
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	406	409
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	17 149	7 601
Otras cuentas por pagar	181	136
Saldos entre fondos por pagar	739	449
Obligaciones por terminación del servicio <sup>j</sup>	2 856	2 905
<b>Total del pasivo</b>	<b>25 002</b>	<b>16 064</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	21 327	20 412
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(2 856)	(2 905)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>18 471</b>	<b>17 507</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>43 473</b>	<b>33 571</b>

(Las notas de pie de página están en la página siguiente)

(Notas de pie de página del estado financiero IV)

- <sup>a</sup> Véase la nota 2.
- <sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.
- <sup>c</sup> Incluye las contribuciones voluntarias en efectivo de Chipre (18.216.333 dólares) y Grecia (6.500.000 dólares) que se habían previsto en el presupuesto. Además, se recibieron contribuciones voluntarias en especie de Chipre (999.194 dólares) para personal de mantenimiento, materiales y raciones, que también se habían previsto en el presupuesto.
- <sup>d</sup> Incluye ganancias (215.449 dólares) por ajustes cambiarios de una contribución voluntaria por recibir expresada en coronas danesas respecto del período anterior al 15 de junio de 1993.
- <sup>e</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.
- <sup>f</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución [67/272](#) de la Asamblea General, la suma total acreditada a los Estados Miembros en el período terminado el 30 de junio de 2012 ascendió a 250.100 dólares. De ese total, se acreditó a los Estados Miembros una suma de 138.222 dólares en relación con sus cuotas y se acreditaron a Chipre y a Grecia las sumas de 83.367 dólares y 28.511 dólares, respectivamente, en relación con sus contribuciones voluntarias en efectivo.
- <sup>g</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución [47/236](#) de la Asamblea General, y como se volvió a confirmar en la resolución [61/233 B](#) de la Asamblea, el alcance de las obligaciones consignadas en la cuenta de la UNFICYP con respecto al período comprendido entre el 27 de marzo de 1964 y el 15 de junio de 1993 se limita a los fondos disponibles en la cuenta especial en concepto de contribuciones voluntarias. Desde el establecimiento de la Misión hasta el 15 de junio de 1993, las obligaciones acumuladas que se debían financiar con cargo a dichas contribuciones voluntarias ascendían a 211.793.102 dólares al 30 de junio de 2013. La diferencia entre esa cifra y la cifra registrada al 30 de junio de 2012 obedece a las variaciones de los tipos de cambio. Véase la nota 5.
- <sup>h</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 2.211.891 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 5.456.980 dólares (valor razonable: 5.460.332 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 8.737.637 dólares (valor razonable: 8.733.205 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 38.079 dólares. Véase la nota 10.
- <sup>i</sup> Representa las contribuciones voluntarias en efectivo por recibir de Grecia (3.221.489 dólares), respecto del período terminado el 30 de junio de 2013, y las contribuciones voluntarias por recibir de Austria (2.707.500 dólares) y Dinamarca (16.930.100 coronas danesas, equivalentes a 2.960.843 dólares), respecto del período anterior al 15 de junio de 1993.
- <sup>j</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (1.352.155 dólares) y prestaciones de repatriación (1.503.898 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero V  
**Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU) 1973 y Fuerza  
 de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
 en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio  
 de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	55 494	53 753
Ingresos en concepto de intereses	104	130
Otros ingresos/ingresos varios	88	118
<b>Total de ingresos</b>	<b>55 686</b>	<b>54 001</b>
<b>Total de gastos (cuadro 3)</b>	<b>55 489</b>	<b>51 470</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>197</b>	<b>2 531</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	(284)	(28)
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>d</sup>	(193)	–
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>(280)</b>	<b>2 503</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	664	338
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>e</sup>	(2 869)	(1 216)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	57 173	55 548
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>54 688</b>	<b>57 173</b>

Estado financiero V (conclusión)

**Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU) 1973 y Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2012	2011
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo <sup>f</sup>	1 260	1 525
Cuenta mancomunada <sup>g</sup>	12 049	15 059
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	23 559	14 059
Cuenta especial para las cuotas impagadas establecida de conformidad con la resolución 36/116 A de la Asamblea General <sup>h</sup>	35 987	35 987
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	41	252
Otras cuentas por cobrar	819	509
Saldos entre fondos por cobrar	–	765
Cargos diferidos	176	213
<b>Total del activo</b>	<b>73 891</b>	<b>68 369</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	47	2
Obligaciones por liquidar del período en curso	10 396	6 495
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	2 805	1 875
Otras cuentas por pagar	3 188	582
Saldos entre fondos por pagar	241	–
Obligaciones por terminación del servicio <sup>i</sup>	2 526	2 242
<b>Total del pasivo</b>	<b>19 203</b>	<b>11 196</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit retenido autorizado <sup>c</sup>	35 987	35 987
Superávit acumulado	21 227	23 428
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(2 526)	(2 242)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>54 688</b>	<b>57 173</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>73 891</b>	<b>68 369</b>

<sup>a</sup> Véanse las notas 2 y 3.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> Representa el paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar de los Estados Miembros correspondientes a impuestos no reembolsados (184.699 dólares) y otras cuentas por cobrar (7.902 dólares).<sup>e</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/278 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 2.869.300 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>f</sup> Incluye el equivalente de 199.101 dólares en libras sirias no convertibles.<sup>g</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 1.620.608 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 3.998.219 dólares (valor razonable: 4.000.674 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 6.401.889 dólares (valor razonable: 6.398.642 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 27.899 dólares. Véase la nota 10.<sup>h</sup> Véase la nota 3 b).<sup>i</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (1.058.402 dólares) y prestaciones de repatriación (1.467.201 dólares). Véase la nota 15.<sup>j</sup> Véase la nota 6.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero VI  
**Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL)<sup>a</sup>**  
**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos**  
**en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio**  
**de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	546 903	580 332
Ingresos en concepto de intereses	1 773	3 000
Otros ingresos/ingresos varios	782	936
<b>Total de ingresos</b>	<b>549 458</b>	<b>584 268</b>
<b>Total de gastos (cuadro 4)</b>	<b>546 895</b>	<b>580 164</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>2 563</b>	<b>4 104</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	689	(2 231)
Ajustes respecto de períodos anteriores	(8)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>3 244</b>	<b>1 872</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	4 449	2 569
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>d</sup>	(6 672)	(28 875)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	72 085	96 519
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>73 106</b>	<b>72 085</b>

## Estado financiero VI (conclusión)

**Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	4 998	1 701
Cuenta mancomunada <sup>e</sup>	221 721	228 259
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	33 564	39 443
Cuenta especial para las cuotas impagadas establecida de conformidad con la resolución 36/116 A de la Asamblea General <sup>f</sup>	19 565	19 565
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	3 453	3 321
Otras cuentas por cobrar	2 144	1 990
Saldos entre fondos por cobrar	1 927	–
Cargos diferidos	1 062	641
Otros elementos del activo	21	–
<b>Total del activo</b>	<b>288 455</b>	<b>294 920</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	576	148
Obligaciones por liquidar del período en curso	30 233	75 900
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	5 239	62 918
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	143 067	45 946
Otras cuentas por pagar	9 162	9 306
Saldos entre fondos por pagar	–	865
Contribuciones voluntarias en suspenso <sup>g</sup>	7 711	7 711
Otros elementos del pasivo	9	–
Obligaciones por terminación del servicio <sup>h</sup>	19 352	20 041
<b>Total del pasivo</b>	<b>215 349</b>	<b>222 835</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit retenido autorizado <sup>i</sup>	19 565	19 565
Superávit acumulado	72 893	72 561
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(19 352)	(20 041)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>73 106</b>	<b>72 085</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>288 455</b>	<b>294 920</b>

<sup>a</sup> Véanse las notas 2 y 3.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/279 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 6.672.000 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>e</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 29.822.781 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 73.576.107 dólares (valor razonable: 73.621.300 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 117.808.989 dólares (valor razonable: 117.749.239 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 513.412 dólares. Véase la nota 10.<sup>f</sup> Véase la nota 3 c).<sup>g</sup> Recibidas de Luxemburgo y Suiza.<sup>h</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (8.988.515 dólares) y prestaciones de repatriación (10.363.804 dólares). Véase la nota 15.<sup>i</sup> Véase la nota 7.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero VII  
**Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental  
(MINURSO)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio  
de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Período	
	1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013	1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	60 797	65 398
Contribuciones voluntarias <sup>c</sup>	2 461	2 072
Ingresos en concepto de intereses	43	56
Otros ingresos/ingresos varios	374	113
<b>Total de ingresos</b>	<b>63 675</b>	<b>67 639</b>
<b>Total de gastos (cuadro 5)</b>	<b>61 486</b>	<b>66 020</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>2 189</b>	<b>1 619</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>d</sup>	(4)	(816)
Ajustes respecto de períodos anteriores	(14)	–
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>2 171</b>	<b>803</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	611	383
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>e</sup>	(2 002)	(1 138)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	23 818	23 770
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>24 598</b>	<b>23 818</b>

## Estado financiero VII (conclusión)

**Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	461	412
Cuenta mancomunada <sup>f</sup>	3 481	1 462
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	46 837	50 800
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	329	312
Otras cuentas por cobrar	275	317
Cargos diferidos	68	60
<b>Total del activo</b>	<b>51 451</b>	<b>53 363</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	60	1
Obligaciones por liquidar del período en curso	3 240	5 459
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	1 883	1 207
Otras cuentas por pagar	2 421	1 660
Saldos entre fondos por pagar	1 685	158
Sumas adeudadas a las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas	13 000	10 500
Obligaciones por terminación del servicio <sup>g</sup>	4 564	4 560
<b>Total del pasivo</b>	<b>26 853</b>	<b>23 545</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	29 162	34 378
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(4 564)	(4 560)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>24 598</b>	<b>29 818</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>51 451</b>	<b>53 363</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa las contribuciones voluntarias en especie de Marruecos (2.069.798 dólares) y Argelia (391.534 dólares), para alimentos, combustible y otros servicios varios, que se han previsto en el presupuesto.<sup>d</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>e</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/283 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 2.001.900 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>f</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 468.269 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 1.155.271 dólares (valor razonable: 1.155.980 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 1.849.803 dólares (valor razonable: 1.848.864 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 8.061 dólares. Véase la nota 10.<sup>g</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (1.351.885 dólares) y prestaciones de repatriación (3.312.389 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero VIII  
**Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Período	
	1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013	1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b, c</sup>	50 695	47 802
Ingresos en concepto de intereses	54	65
Otros ingresos/ingresos varios	1 027	483
<b>Total de ingresos</b>	<b>51 776</b>	<b>48 350</b>
<b>Total de gastos (cuadro 6)</b>	<b>46 769</b>	<b>49 475</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>5 007</b>	<b>(1 125)</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>d</sup>	926	(989)
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>e</sup>	(74)	–
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>5 859</b>	<b>(2 114)</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	68	358
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>f</sup>	(906)	(1 509)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	(3 926)	(661)
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>1 095</b>	<b>(3 926)</b>

## Estado financiero VIII (conclusión)

## Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK)

## Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	993	282
Cuenta mancomunada <sup>g</sup>	4 325	2 726
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	34 150	36 565
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	1	25
Otras cuentas por cobrar	298	215
Cargos diferidos	83	55
<b>Total del activo</b>	<b>39 850</b>	<b>39 868</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	45	23
Obligaciones por liquidar del período en curso	2 358	954
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	185	185
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	775	1 194
Otras cuentas por pagar	622	2 818
Sumas adeudadas a las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas	28 000	23 000
Sumas adeudadas a la Misión de las Naciones Unidas en Haití	–	8 500
Saldos entre fondos por pagar	956	380
Obligaciones por terminación del servicio <sup>h</sup>	5 814	6 740
<b>Total del pasivo</b>	<b>38 755</b>	<b>43 794</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	6 909	2 814
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(5 814)	(6 740)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 095</b>	<b>(3 926)</b>
<b>Total del pasivo, las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>39 850</b>	<b>39 868</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Incluye 49.022.100 dólares correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 de conformidad con la resolución 66/274 de la Asamblea General y 1.673.100 dólares correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 de conformidad con la resolución 67/276 de la Asamblea General.<sup>d</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>e</sup> Representa el paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar adeudadas por los funcionarios y el personal militar (54.721 dólares) y honorarios incobrables adeudados por el Organismo de Bienes Raíces de Kosovo (18.870 dólares).<sup>f</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/276 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 905.900 dólares, que representan otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>g</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 581.732 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 1.435.197 dólares (valor razonable: 1.436.197 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 2.298.016 dólares (valor razonable: 2.296.851 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 10.015 dólares. Véase la nota 10.<sup>h</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (1.815.836 dólares) y prestaciones de repatriación (3.997.887 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero IX  
**Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	1 402 278	1 577 099
Contribuciones voluntarias <sup>c</sup>	2 044	3 335
Ingresos en concepto de intereses	2 443	3 531
Otros ingresos/ingresos varios	5 004	3 186
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 411 769</b>	<b>1 587 151</b>
<b>Total de gastos (cuadro 7)</b>	<b>1 403 517</b>	<b>1 472 896</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>8 252</b>	<b>114 255</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>d</sup>	2 317	(6 562)
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>e</sup>	(646)	(6)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>9 923</b>	<b>107 687</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	15 798	12 863
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>f</sup>	(127 112)	(34 762)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	77 356	8 432
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>(24 035)</b>	<b>77 356</b>

Estado financiero IX (*conclusión*)**Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	8 372	18 356
Cuenta mancomunada <sup>g</sup>	294 108	193 027
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	81 189	156 357
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	230	253
Otras cuentas por cobrar	15 630	16 779
Cargos diferidos	1 019	1 129
Otros elementos del activo	468	81
<b>Total del activo</b>	<b>401 016</b>	<b>385 982</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	1 376	83
Obligaciones por liquidar del período en curso	127 055	144 336
Obligaciones por liquidar del período anterior	22 806	21 162
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	165 362	60 582
Otras cuentas por pagar	48 869	24 877
Saldos entre fondos por pagar	11 923	7 527
Créditos diferidos	28	110
Otros elementos del pasivo	10	10
Obligaciones por terminación del servicio <sup>h</sup>	47 622	49 939
<b>Total del pasivo</b>	<b>425 051</b>	<b>308 626</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	23 587	127 295
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(47 622)	(49 939)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>(24 035)</b>	<b>77 356</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>401 016</b>	<b>385 982</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa las contribuciones voluntarias en especie de la Fondation Hirondelle para el funcionamiento de Radio Okapi, que se habían previsto en el presupuesto.<sup>d</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>e</sup> Representa el paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar adeudadas por los proveedores (426.535 dólares) y por los funcionarios y el personal militar (127,197 dólares) y anticipos para proyectos de efecto rápido (50.749 dólares), y gastos de personal de períodos anteriores (41.065 dólares).<sup>f</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/273 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 127.111.800 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>g</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 39.559.232 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 97.597.009 dólares (valor razonable: 97.656.955 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 156.270.906 dólares (valor razonable: 158.191.650 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 681.030 dólares. Véase la nota 10.<sup>h</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (19.475.694 dólares) y prestaciones de repatriación (28.146.316 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero X  
**Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	518 087	559 147
Contribuciones voluntarias <sup>c</sup>	53	53
Ingresos en concepto de intereses	537	854
Otros ingresos/ingresos varios	2 974	4 345
<b>Total de ingresos</b>	<b>521 651</b>	<b>564 399</b>
<b>Total de gastos (cuadro 8)</b>	<b>518 135</b>	<b>556 557</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>3 516</b>	<b>7 842</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>d</sup>	2 735	(6 577)
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>e</sup>	(188)	(13)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>6 063</b>	<b>1 252</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	3 421	3 633
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>f</sup>	(11 462)	(22 310)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	(11 478)	5 947
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>(13 456)</b>	<b>(11 478)</b>

Estado financiero X (conclusión)

**Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	552	2 419
Cuenta mancomunada <sup>g</sup>	52 398	56 745
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	29 934	41 197
Otras cuentas por cobrar	4 250	4 027
Cargos diferidos	464	652
Otros elementos del activo	3	5
<b>Total del activo</b>	<b>87 601</b>	<b>105 045</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	542	32
Obligaciones por liquidar del período en curso	33 762	46 087
Obligaciones por liquidar del período anterior	395	247
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	32 329	38 896
Otras cuentas por pagar	11 933	7 010
Saldos entre fondos por pagar	1 880	1 122
Créditos diferidos	–	178
Obligaciones por terminación del servicio <sup>h</sup>	20 216	22 951
<b>Total del pasivo</b>	<b>101 057</b>	<b>116 523</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	6 760	11 473
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(20 216)	(22 951)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>(13 456)</b>	<b>(11 478)</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>87 601</b>	<b>105 045</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una contribución voluntaria en especie de Alemania para locales, que se había previsto en el presupuesto.<sup>d</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>e</sup> Representa el paso a pérdidas y ganancias de anticipos para proyectos de efecto rápido (173.496 dólares) y cuentas por cobrar adeudadas por el personal (14.466 dólares).<sup>f</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/277 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 11.462.430 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>g</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 7.047.844 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 17.387.813 dólares (valor razonable: 17.398.493 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 27.841.113 dólares (valor razonable: 27.826.993 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 121.332 dólares.<sup>h</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (7,732,826 dólares) y prestaciones de repatriación (12.483.750 dólares).

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero XI

**Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Período	
	1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013	1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	600 151	743 490
Ingresos en concepto de intereses	843	781
Otros ingresos/ingresos varios	1 809	1 782
<b>Total de ingresos</b>	<b>602 803</b>	<b>746 053</b>
<b>Total de gastos (cuadro 9)</b>	<b>598 516</b>	<b>656 235</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>4 287</b>	<b>89 818</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	(2 094)	(403)
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>d</sup>	(1 536)	(6)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>657</b>	<b>89 409</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	4 316	5 122
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>e</sup>	(28 530)	(7 632)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	9 252	(77 647)
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>(14 305)</b>	<b>9 252</b>

Estado financiero XI (*conclusión*)**Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	4 530	1 891
Cuenta mancomunada <sup>f</sup>	85 363	72 440
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	38 714	130 320
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	182
Otras cuentas por cobrar	4 661	5 123
Cargos diferidos	4	351
Otros elementos del activo	106	–
<b>Total del activo</b>	<b>133 378</b>	<b>210 307</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	4	2
Obligaciones por liquidar del período en curso	50 388	86 642
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	6 363	1 722
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	49 237	79 283
Otras cuentas por pagar	19 036	8 400
Saldos entre fondos por pagar	1 277	5 721
Créditos diferidos	–	1
Obligaciones por terminación del servicio <sup>g</sup>	21 378	19 284
<b>Total del pasivo</b>	<b>147 683</b>	<b>201 055</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit (déficit) acumulado	7 073	28 536
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(21 378)	(19 284)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>(14 305)</b>	<b>9 252</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>133 378</b>	<b>210 307</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> Representa el paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar adeudadas por los Estados Miembros (1.216.459 dólares en concepto de derechos de aeropuerto no reembolsados y 182.251 dólares en concepto de impuestos no reembolsados), por los proveedores (112.184 dólares) y por el personal (25.378 dólares).<sup>e</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/271 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 28.530.000 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>f</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 11.481.778 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 28.326.818 dólares (valor razonable: 28.344.217 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 45.356.488 dólares (valor razonable: 45.333.484 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 197.664 dólares.<sup>g</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (9.697.662 dólares) y prestaciones de repatriación (11.680.106 dólares).

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XII  
**Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH)<sup>a</sup>**  
**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos**  
**en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio**  
**de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	676 707	844 259
Ingresos en concepto de intereses	829	2 003
Otros ingresos/ingresos varios	1 748	2 715
<b>Total de ingresos</b>	<b>679 284</b>	<b>848 977</b>
<b>Total de gastos (cuadro 10)</b>	<b>657 560</b>	<b>790 510</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>21 724</b>	<b>58 467</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	3 415	(5 424)
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>d</sup>	(149)	(2)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>24 990</b>	<b>53 041</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	14 898	13 478
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>e</sup>	(71 493)	(73 289)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	46 387	53 157
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>14 332</b>	<b>46 387</b>

## Estado financiero XII (conclusión)

## Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH)

## Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	3 002	2 488
Cuenta mancomunada <sup>f</sup>	87 813	171 300
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	107 828	74 879
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	294	219
Otras cuentas por cobrar	11 657	12 086
Cargos diferidos	426	248
Otros elementos del activo	–	5
<b>Total del activo</b>	<b>211 020</b>	<b>261 225</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	669	1
Obligaciones por liquidar del período en curso	66 277	92 264
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	8 996	5 892
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	87 487	77 714
Otras cuentas por pagar	6 592	10 447
Saldos entre fondos por pagar	4 464	2 950
Créditos diferidos	–	4
Otros elementos del pasivo	52	–
Obligaciones por terminación del servicio <sup>g</sup>	22 151	25 566
<b>Total del pasivo</b>	<b>196 688</b>	<b>214 838</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	36 483	71 953
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(22 151)	(25 566)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>14 332</b>	<b>46 387</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>211 020</b>	<b>261 225</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representan una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> Representa el paso a pérdidas y ganancias de anticipos para proyectos de efecto rápido (77.179 dólares) y cuentas por cobrar adeudadas por los funcionarios y el personal militar (61.968 dólares) y por los proveedores (10.347 dólares).<sup>e</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/275 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 71.943.500 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>f</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 11.811.352 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 29.139.914 dólares (valor razonable: 29.157.813 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 46.658.406 dólares (valor razonable: 46.634.742 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 203.338 dólares. Véase la nota 10.<sup>g</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (9.814.586 dólares) y prestaciones de repatriación (12.336.186 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XIII  
**Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 31 de  
diciembre de 2012, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	108 388	208 604
Ingresos en concepto de intereses	95	252
Otros ingresos/ingresos varios	4 646	192
<b>Total de ingresos</b>	<b>113 129</b>	<b>209 048</b>
<b>Total de gastos (cuadro 11)</b>	<b>108 386</b>	<b>204 846</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>4 743</b>	<b>4 202</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	12 478	(2 552)
Ajustes respecto de períodos anteriores	(10)	–
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>17 211</b>	<b>1 650</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	1 422	1 625
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	–	(19 535)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	(8 669)	7 591
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>9 964</b>	<b>(8 669)</b>

## Estado financiero XIII (conclusión)

**Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	1 541	1 168
Cuenta mancomunada <sup>d</sup>	3 435	25 800
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	10 691	15 487
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	51	55
Otras cuentas por cobrar	2 624	1 270
Cargos diferidos	33	239
<b>Total del activo</b>	<b>18 375</b>	<b>44 019</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	1 526	–
Obligaciones por liquidar del período en curso	2 161	7 571
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	6	48
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	–	27 504
Otras cuentas por pagar	1 142	2 617
Saldos entre fondos por pagar	1 559	453
Obligaciones por terminación del servicio <sup>e</sup>	2 017	14 495
<b>Total del pasivo</b>	<b>8 411</b>	<b>52 688</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	11 981	5 826
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(2 017)	(14 495)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>9 964</b>	<b>(8 669)</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>18 375</b>	<b>44 019</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 462.017 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 1.139.847 dólares (valor razonable: 1.140.548 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 1.825.107 dólares (valor razonable: 1.824.181 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 7.954 dólares. Véase la nota 10.<sup>e</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (294.668 dólares) y prestaciones de repatriación (1.722.567 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XIV  
**Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur  
 (UNAMID)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
 en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio  
 de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	1 511 892	1 797 328
Ingresos en concepto de intereses	3 483	8 031
Otros ingresos/ingresos varios	3 342	6 079
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 518 717</b>	<b>1 811 438</b>
<b>Total de gastos (cuadro 12)</b>	<b>1 479 040</b>	<b>1 723 862</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>39 677</b>	<b>87 576</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	4 800	(7 554)
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>d</sup>	(497)	(2)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>43 980</b>	<b>80 020</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	20 535	62 863
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>e</sup>	(150 438)	(335 513)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	102 790	295 420
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>16 867</b>	<b>102 790</b>

## Estado financiero XIV (conclusión)

**Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	4 399	663
Cuenta mancomunada <sup>f</sup>	327 333	623 993
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	91 205	92 715
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	8	8
Otras cuentas por cobrar	14 546	11 197
Cargos diferidos	988	1 163
Otros elementos del activo	23	31
<b>Total del activo</b>	<b>438 502</b>	<b>732 770</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	3 815	156
Obligaciones por liquidar del período en curso	120 916	169 561
Obligaciones por liquidar del período anterior	9 828	9 049
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	173 235	330 931
Otras cuentas por pagar	64 806	66 063
Saldos entre fondos por pagar	6 187	6 572
Obligaciones por terminación del servicio <sup>g</sup>	42 848	47 648
<b>Total del pasivo</b>	<b>421 635</b>	<b>629 980</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit (déficit) acumulado	59 715	150 438
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(42 848)	(47 648)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>16 867</b>	<b>102 790</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>438 502</b>	<b>732 770</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> Representa el paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar adeudadas por los proveedores (400.758 dólares) y por los funcionarios y el personal militar (17.771 dólares) y de anticipos para proyectos de efecto rápido (78.369 dólares).<sup>e</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/284 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 150.437.700 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>f</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 44.028.162 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 108.622.356 dólares (valor razonable: 108.689.075 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 173.924.531 dólares (valor razonable: 173.836.321 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 757.964 dólares. Véase la nota 10.<sup>g</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (14.506.222 dólares) y prestaciones de repatriación (28.341.787 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero XV

**Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	455 982	345 462
Ingresos en concepto de intereses	416	512
Otros ingresos/ingresos varios	756	3 063
<b>Total de ingresos</b>	<b>457 154</b>	<b>349 037</b>
<b>Total de gastos (cuadro 13)</b>	<b>431 648</b>	<b>306 356</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>25 506</b>	<b>42 681</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	(2 072)	(2 818)
Ajustes respecto de períodos anteriores	(13)	–
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>23 421</b>	<b>39 863</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	2 981	11 882
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>d</sup>	(18 792)	(11 596)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	11 504	(28 645)
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>19 114</b>	<b>11 504</b>

## Estado financiero XV (conclusión)

## Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA)

## Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	5 075	816
Cuenta mancomunada <sup>e</sup>	64 663	58 932
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	116 477	52 264
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	275	934
Otras cuentas por cobrar	13 609	2 285
Cargos diferidos	555	658
Otros elementos del activo	1	1
<b>Total del activo</b>	<b>200 655</b>	<b>115 890</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	532	8
Obligaciones por liquidar del período en curso	116 862	75 126
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	1 720	–
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	12 879	826
Otras cuentas por pagar	33 614	9 508
Saldos entre fondos por pagar	6 550	11 630
Otros elementos del pasivo	24	–
Obligaciones por terminación del servicio <sup>f</sup>	9 360	7 288
<b>Total del pasivo</b>	<b>181 541</b>	<b>104 386</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit (déficit) acumulado	28 474	18 792
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(9 360)	(7 288)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>19 114</b>	<b>11 504</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>200 655</b>	<b>115 890</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/285 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 18.792.300 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>e</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 8.697.584 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 21.457.903 dólares (valor razonable: 21.471.083 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 34.358.081 dólares (valor razonable: 34.340.656 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 149.733 dólares. Véase la nota 10.<sup>f</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (3.685.923 dólares) y prestaciones de repatriación (5.673.894 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XVI  
**Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	269 197	175 500
Ingresos en concepto de intereses	500	85
Otros ingresos/ingresos varios	115	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>269 812</b>	<b>175 585</b>
<b>Total de gastos (cuadro 14)</b>	<b>269 111</b>	<b>161 131</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>701</b>	<b>14 454</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	(956)	(2 800)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>(255)</b>	<b>11 654</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	6 292	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>d</sup>	(14 454)	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	11 654	–
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>3 237</b>	<b>11 654</b>

Estado financiero XVI (*conclusión*)**Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	1 048	412
Cuenta mancomunada <sup>e</sup>	43 813	47 631
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	51 363	29 078
Otras cuentas por cobrar	849	587
Cargos diferidos	147	28
<b>Total del activo</b>	<b>97 220</b>	<b>77 736</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	286	–
Obligaciones por liquidar del período en curso	42 686	36 961
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	1 075	–
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	10 224	4 970
Otras cuentas por pagar	11 904	8 406
Saldos entre fondos por pagar	24 052	12 945
Obligaciones por terminación del servicio <sup>f</sup>	3 756	2 800
<b>Total del pasivo</b>	<b>93 983</b>	<b>66 082</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	6 993	14 454
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(3 756)	(2 800)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>3 237</b>	<b>11 654</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>97 220</b>	<b>77 736</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/270 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 14.454.300 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>e</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 5.893.083 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 14.538.888 dólares (valor razonable: 14.547.818 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 23.279.455 dólares (valor razonable: 23.267.648 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 101.452 dólares. Véase la nota 10.<sup>f</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (1.129.903 dólares) y prestaciones de repatriación (2.625.911 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero XVII

Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS)<sup>a</sup>**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Período	
	1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013	1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b</sup>	876 161	722 130
Ingresos en concepto de intereses	1 023	260
Otros ingresos/ingresos varios	3 970	1 053
<b>Total de ingresos</b>	<b>881 154</b>	<b>723 443</b>
<b>Total de gastos (cuadro 12)</b>	<b>875 118</b>	<b>721 091</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>6 036</b>	<b>2 352</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	5 355	(38 064)
Ajustes respecto de períodos anteriores	(4)	–
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>11 387</b>	<b>(35 712)</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	16 964	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>d</sup>	(2 352)	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	(35 712)	–
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>(9 713)</b>	<b>(35 712)</b>

## Estado financiero XVII (conclusión)

## Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS)

## Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	14 706	6 943
Cuenta mancomunada <sup>e</sup>	127 693	142 475
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	48 455	44 701
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	960	298
Saldos entre fondos por cobrar	6 702	12 207
Otras cuentas por cobrar	18 042	–
Cargos diferidos	1 260	945
Otros elementos del activo	13	28
<b>Total del activo</b>	<b>217 833</b>	<b>207 597</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	859	–
Obligaciones por liquidar del período en curso	81 538	116 851
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	4 124	–
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	56 290	42 134
Otras cuentas por pagar	52 026	43 230
Saldos entre fondos por pagar	–	3 030
Obligaciones por terminación del servicio <sup>f</sup>	32 709	38 064
<b>Total del pasivo</b>	<b>227 546</b>	<b>243 309</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	22 996	2 352
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(32 709)	(38 064)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>(9 713)</b>	<b>(35 712)</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>217 833</b>	<b>207 597</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/280 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 2.352.100 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2012.<sup>e</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 17.175.433 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 42.373.698 dólares (valor razonable: 42.399.725 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 67.848.147 dólares (valor razonable: 67.813.736 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 295.683 dólares. Véase la nota 10.<sup>f</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (10.822.334 dólares) y prestaciones de repatriación (21.887.157 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XVIII  
**Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria  
 (UNSMIS)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y reservas y saldos de los fondos en el período  
 comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 19 de agosto de 2012,  
 al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Cuotas <sup>b, c</sup>	17 589	–
Ingresos en concepto de intereses	8	–
Otros ingresos/ingresos varios	9	1
<b>Total de ingresos</b>	<b>17 606</b>	<b>1</b>
<b>Total de gastos (cuadro 16)</b>	<b>6 530</b>	<b>17 589</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>11 076</b>	<b>(17 588)</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>d</sup>	61	(126)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>11 137</b>	<b>(17 714)</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	1 380	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	(17 714)	–
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>(5 197)</b>	<b>(17 714)</b>

## Estado financiero XIII (conclusión)

**Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria (UNSMIS)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	47	35
Cuenta mancomunada <sup>e</sup>	3	1 040
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	17 560	–
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	55	–
Otras cuentas por cobrar	1 113	1 239
Otros elementos del activo	182	2
<b>Total del activo</b>	<b>18 960</b>	<b>2 316</b>
<b>Pasivo</b>		
Obligaciones por liquidar del período en curso	1 425	11 541
Otras cuentas por pagar	530	3 066
Saldos entre fondos por pagar	8 629	2 297
Sumas adeudadas al Fondo de Reserva de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz	13 500	–
Sumas adeudadas a la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola	–	3 000
Otros elementos del pasivo	8	–
Obligaciones por terminación del servicio <sup>f</sup>	65	126
<b>Total del pasivo</b>	<b>24 157</b>	<b>20 030</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Déficit acumulado	(5 132)	(17 588)
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(65)	(126)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>(5 197)</b>	<b>(17 714)</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>18 960</b>	<b>2 316</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/282 de la Asamblea General, correspondiente al período comprendido entre el 14 de abril y el 30 de junio de 2012.<sup>d</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>e</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 374 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 922 dólares (valor razonable: 922 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 1.476 dólares (valor razonable: 1.475 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 6 dólares. Véase la nota 10.<sup>f</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (33.449 dólares) y prestaciones de repatriación (31.214 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XIX

**Misión Multidimensional Integrada de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 25 de abril de 2013 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>
	<i>25 de abril de 2013 a 30 de junio de 2013</i>
<b>Ingresos</b>	
Cuotas <sup>b</sup>	75 321
<b>Total de ingresos</b>	<b>75 321</b>
<b>Total de gastos (cuadro 12)</b>	<b>81 976</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>(6 655)</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio	(479)
Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos	(7 134)
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>(7 134)</b>

Estado financiero XIX (*conclusión*)**Misión Multidimensional Integrada de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013
<b>Activo</b>	
Depósitos a la vista y a plazo	25
Cuotas a recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	74 770
Otras cuentas por cobrar	778
Cargos diferidos	33
<b>Total del activo</b>	<b>75 606</b>
<b>Pasivo</b>	
Obligaciones por liquidar del período en curso	39 051
Otras cuentas por pagar	4 889
Saldos entre fondos por pagar	38 321
Obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	479
<b>Total del pasivo</b>	<b>82 740</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>	
Superávit (déficit) acumulado	(6 655)
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(479)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>(7 134)</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>75 606</b>

<sup>a</sup> En su resolución 2100 (2013) el Consejo de Seguridad estableció la MINUSMA. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto autorizó al Secretario General a que contrajera compromisos por un monto de 83.690.200 dólares en el período comprendido entre el 25 de abril y el 30 de junio de 2013. Posteriormente, en su resolución 67/286, la Asamblea General aprobó la autorización para contraer compromisos de gastos por el mismo monto. Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>c</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (205.570 dólares) y prestaciones de repatriación (273.350 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XX  
**Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>		
Ingresos en concepto de intereses	838	1 247
Otros ingresos/ingresos varios	1	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>839</b>	<b>1 247</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>838</b>	<b>1 246</b>
Transferencias a otros fondos <sup>b</sup>	(2 474)	(3 377)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	153 720	155 851
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>152 084</b>	<b>153 720</b>

## Estado financiero XX (conclusión)

**Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	20	45
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	125 740	140 852
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>d</sup>	4	3
Sumas adeudadas por la Misión de las Naciones Unidas en la República Centrafricana	12 820	12 820
Sumas adeudadas por la Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria	13 500	–
<b>Total del activo</b>	<b>152 084</b>	<b>153 720</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Capital de operaciones	150 000	150 000
Superávit acumulado <sup>e</sup>	2 084	3 720
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>152 084</b>	<b>153 720</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>152 084</b>	<b>153 720</b>

<sup>a</sup> Véanse las notas 2 y 3.

<sup>b</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución [66/285](#) de la Asamblea General, el saldo sobrante del Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, por un monto de 2.474.300 dólares correspondiente al período terminado el 30 de junio de 2011, se destinó a atender las necesidades de la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.

<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 16.912.765 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 41.725.665 dólares (valor razonable: 41.751.294 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 66.810.526 dólares (valor razonable: 66.776.641 dólares) e intereses acumulados por cobrar por valor de 291.161 dólares. Véase la nota 10.

<sup>d</sup> Contribuciones prorrateadas entre los Estados Miembros que ingresaron a las Naciones Unidas después de la aprobación de la resolución [47/217](#) de la Asamblea General, por la que se estableció el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz.

<sup>e</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución [67/287](#) de la Asamblea General, el saldo sobrante de 1.245.800 dólares del Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz, correspondiente al período terminado el 30 de junio de 2012, se destinará a atender las necesidades de la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz en el período comprendido entre el 1 de julio de 2013 y el 30 de junio de 2014.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero XXI

**Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos<sup>b</sup></b>		
Asignaciones procedentes de otros fondos <sup>c</sup>	289 611	363 189
Ingresos en concepto de intereses	452	884
Otros ingresos/ingresos varios	141	111
<b>Total de ingresos</b>	<b>290 204</b>	<b>364 184</b>
<b>Total de gastos (cuadro 18)</b>	<b>329 685</b>	<b>344 786</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>(39 481)</b>	<b>19 398</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>d</sup>	2 919	(5 023)
Ajustes respecto de períodos anteriores	(2)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>(36 564)</b>	<b>14 374</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	733	2 141
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	(12 728)	(29 243)
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>(48 559)</b>	<b>(12 728)</b>

Estado financiero XXI (*conclusión*)**Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	56	54
Cuenta mancomunada <sup>e</sup>	32 208	59 352
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	41	43
Otras cuentas por cobrar	2 116	2 253
Cargos diferidos	1 963	2 435
<b>Total del activo</b>	<b>36 384</b>	<b>64 137</b>
<b>Pasivo</b>		
Obligaciones por liquidar del período en curso	4 668	7 074
Obligaciones por liquidar del período anterior	1	1
Otras cuentas por pagar	8 522	10 418
Saldos entre fondos por pagar	30 420	15 121
Obligaciones por terminación del servicio <sup>f</sup>	41 332	44 251
<b>Total del pasivo</b>	<b>84 943</b>	<b>76 865</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit (déficit) acumulado	(7 227)	31 523
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(41 332)	(44 251)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>(48 559)</b>	<b>(12 728)</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>36 384</b>	<b>64 137</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Los ingresos no incluyen la suma de 28.381.900 dólares, correspondiente al saldo no comprometido y otros ingresos del período terminado el 30 de junio de 2011, que se utilizó para atender las necesidades de recursos de la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/265 de la Asamblea General.<sup>c</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/265 de la Asamblea General, se prorrateó una suma de 287.136.800 dólares entre las misiones en curso y se utilizó una suma de 2.474.300 dólares, que representa el excedente del monto autorizado del Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz respecto del período terminado el 30 de junio de 2011, para atender las necesidades de recursos del período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.<sup>d</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>e</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 4.332.149 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 10.687.892 dólares (valor razonable: 10.694.457 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 17.113.297 dólares (valor razonable: 17.104.618 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 74.580 dólares. Véase la nota 10.<sup>f</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (19.006.341 dólares) y prestaciones de repatriación (22.325.412 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXII  
**Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) (BLNU)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Actividades relativas a las existencias para el despliegue estratégico</i>	<i>Otras actividades de la BLNU</i>	<i>Total de 2013</i>	<i>Total de 2012</i>
<b>Ingresos</b>				
Asignaciones procedentes de otros fondos	46 263 <sup>b</sup>	15 677 <sup>c</sup>	61 940	121 123
Ingresos en concepto de intereses	–	556	556	827
Otros ingresos/ingresos varios	–	352	352	965
<b>Total de ingresos</b>	<b>46 263</b>	<b>16 585<sup>d</sup></b>	<b>62 848</b>	<b>122 915</b>
<b>Total de gastos (cuadro 19)</b>	<b>24 515</b>	<b>68 622</b>	<b>93 137</b>	<b>87 088</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>21 748</b>	<b>(52 037)</b>	<b>(30 289)</b>	<b>35 827</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>e</sup>	–	(759)	(759)	(123)
Ajustes respecto de períodos anteriores	–	–	–	(7)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>21 748</b>	<b>(52 796)</b>	<b>(31 048)</b>	<b>35 697</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	1 445	252	1 697	596
Transferencias (a)/de otros fondos <sup>d</sup>	(50 000)	50 000	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	99 148	3 374	102 522	66 229
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>72 341</b>	<b>830</b>	<b>73 171</b>	<b>102 522</b>

Estado financiero XXII (*conclusión*)**Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) (BLNU)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	1 063	181
Cuenta mancomunada <sup>f</sup>	63 263	80 353
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	499	591
Otras cuentas por cobrar	1 713	11 704
Saldos entre fondos por cobrar	45 986	43 787
Cargos diferidos	435	246
<b>Total del activo</b>	<b>112 959</b>	<b>136 862</b>
<b>Pasivo</b>		
Obligaciones por liquidar del período en curso	23 471	25 255
Otras cuentas por pagar	9 407	2 934
Obligaciones por terminación del servicio <sup>g</sup>	6 910	6 151
<b>Total del pasivo</b>	<b>39 788</b>	<b>34 340</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado – actividades relativas a las existencias para el despliegue estratégico	72 341	99 148
Superávit acumulado – otras actividades de la BLNU	7 740	9 525
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(6 910)	(6 151)
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>73 171</b>	<b>102 522</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>112 959</b>	<b>136 862</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Corresponde a los recursos proporcionados por misiones políticas y de mantenimiento de la paz y otras entidades para la transferencia de existencias para el despliegue estratégico a su valor de reposición.<sup>c</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/266 de la Asamblea General, una parte de las estimaciones de gastos (15.676.900 dólares) se prorrateó entre las distintas misiones de mantenimiento de la paz en curso.<sup>d</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/266 de la Asamblea General, 2.950.100 dólares correspondientes al saldo no comprometido y otros ingresos del período terminado el 30 de junio de 2011 y 50.000.000 dólares procedentes de las existencias para el despliegue estratégico se destinaron a atender las necesidades de recursos del período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013.<sup>e</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>f</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo (8.509.192 dólares), inversiones a corto plazo por valor de 20.993.119 dólares (valor razonable: 21.006.014 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 33.613.876 dólares (valor razonable: 33.596.828 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 146.490 dólares. Véase la nota 10.<sup>g</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (3.703.211 dólares) y prestaciones de repatriación (3.206.562 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXIII  
**Seguro médico después de la separación del servicio de las operaciones  
de mantenimiento de la paz<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio  
de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>	
	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>	–	–
<b>Total de ingresos</b>	–	–
<b>Total de gastos</b>	–	–
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	–	–
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>b</sup>	(69 592)	(388 420)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>(69 592)</b>	<b>(388 420)</b>
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	(827 399)	(438 979)
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>(896 991)</b>	<b>(827 399)</b>

Estado financiero XXIII (*conclusión*)

**Seguro médico después de la separación del servicio de las operaciones de mantenimiento de la paz**

**Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>	–	–
<b>Total del activo</b>	–	–
<b>Pasivo</b>		
Obligaciones posteriores a la jubilación <sup>c</sup>	896 991	827 399
<b>Total del pasivo</b>	<b>896 991</b>	<b>827 399</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Déficit – obligaciones posteriores a la jubilación	(896 991)	(827 399)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>(896 991)</b>	<b>(827 399)</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	–	–

<sup>a</sup> Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Representa un aumento en cifras netas de las obligaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio acumuladas en el período en curso.

<sup>c</sup> Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXIV  
Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS)<sup>a</sup>

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2004 y el 9 de julio de 2011, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>1 de julio de 2004 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	6 348 342	–	168 402
Ingresos en concepto de intereses	63 320	303	795
Otros ingresos/ingresos varios	23 746	273	3 882
<b>Total de ingresos</b>	<b>6 435 408</b>	<b>576</b>	<b>173 079</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>6 012 262</b>	<b>–</b>	<b>164 859</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>423 146</b>	<b>576</b>	<b>8 220</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	(678)	491	36 348
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>d</sup>	(205)	(1 944)	(156)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>422 263</b>	<b>(877)</b>	<b>44 412</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	183 306	1 377	19 500
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>e</sup>	(540 205)	(38 464)	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	65 364	1 452
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>65 364</b>	<b>27 400</b>	<b>65 364</b>

## Estado financiero XXIV (conclusión)

## Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS)

## Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	540	2 729
Cuenta mancomunada <sup>f</sup>	55 843	12 821
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	10 843	49 894
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	266	266
Otras cuentas por cobrar	1 898	1 501
Saldos entre fondos por cobrar	1 345	9 656
Cargos diferidos	2	2
<b>Total del activo</b>	<b>70 737</b>	<b>76 869</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	439	542
Obligaciones por liquidar del período en curso	–	3 490
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	151	1 007
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	41 116	1 963
Otras cuentas por pagar	1 444	3 807
Créditos diferidos	–	18
Obligaciones por terminación del servicio <sup>g</sup>	187	678
<b>Total del pasivo</b>	<b>43 337</b>	<b>11 505</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	27 587	66 042
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	(187)	(678)
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>27 400</b>	<b>65 364</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>70 737</b>	<b>76 869</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Se incluyen las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> Corresponde a gastos de períodos anteriores relativos al envío de equipos (1.130.106 dólares), gastos de personal (136.038 dólares) y otros gastos operacionales (360.412 dólares), y pérdidas por diferencia de cambio (317.143 dólares).<sup>e</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/281 de la Asamblea General, las cuotas totales de los Estados Miembros se redujeron en 38.463.600 dólares, que comprenden el saldo no comprometido y otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 2011.<sup>f</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo (7.511.162 dólares), inversiones a corto plazo por valor de 18.530.869 dólares (valor razonable: 18.542.251 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 29.671.356 dólares (valor razonable: 29.656.308 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 129.308 dólares. Véase la nota 10.<sup>g</sup> Representa el pasivo acumulado en concepto de días de vacaciones no utilizados (17.073 dólares) y prestaciones de repatriación (170.685 dólares). Véase la nota 15.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXV  
**Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad  
(MINURCAT)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en  
el período comprendido entre el 1 de marzo de 2007 y el 31 de diciembre  
de 2010, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>1 de marzo de 2007 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	1 550 944	–	–
Ingresos en concepto de intereses	13 376	860	1 530
Otros ingresos/ingresos varios	19 509	1 367	62
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 583 829</b>	<b>2 227</b>	<b>1 592</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>1 424 833</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>158 996</b>	<b>2 227</b>	<b>1 592</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio <sup>c</sup>	(26)	26	594
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>d</sup>	(607)	(2 091)	(566)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>158 363</b>	<b>162</b>	<b>1 620</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	55 599	270	10 896
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(178 165)	–	(128 247)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	35 797	151 528
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>35 797</b>	<b>36 229</b>	<b>35 797</b>

Estado financiero XXV (conclusión)

**Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	247	4
Cuenta mancomunada <sup>e</sup>	107 737	175 644
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	2 915	3 970
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	99
Otras cuentas por cobrar	1 090	1 801
Saldos entre fondos por cobrar	–	463
<b>Total del activo</b>	<b>111 989</b>	<b>181 981</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	14 040	13 104
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	4 609	7 301
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	56 610	116 775
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	285	8 978
Otras cuentas por pagar	216	–
Obligaciones por terminación del servicio	–	26
<b>Total del pasivo</b>	<b>75 760</b>	<b>146 184</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	36 229	35 823
Déficit – obligaciones por terminación del servicio	–	(26)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>36 229</b>	<b>35 797</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>111 989</b>	<b>181 981</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Se incluyen las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una disminución en cifras netas de las obligaciones por terminación del servicio acumuladas en el período en curso.<sup>d</sup> Corresponde a gastos de períodos anteriores relativos al envío de equipos (871.975 dólares), la construcción de las instalaciones de la policía del Chad (380.063 dólares) y otros gastos operacionales (233.615 dólares), y el paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar adeudadas por los proveedores (312.419 dólares) y por funcionarios y otros miembros del personal (293.393 dólares).<sup>e</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 14.491.266 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 35.751.559 dólares (valor razonable: 35.773.519 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 57.244.875 dólares (valor razonable: 57.215.841 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 249.474 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXVI  
**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 24 de agosto de 1993 y el 31 de octubre de 2009, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>24 de agosto de 1993 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	435 444	–	–
Contribuciones voluntarias	4 063	–	–
Ingresos en concepto de intereses	4 167	15	28
Otros ingresos/ingresos varios	2 429	3	30
<b>Total de ingresos</b>	<b>446 103</b>	<b>18</b>	<b>58</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>408 158</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>37 945</b>	<b>18</b>	<b>58</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio	980	–	5
Ajustes respecto de períodos anteriores	(368)	(7)	(28)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>38 557</b>	<b>11</b>	<b>35</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	10 233	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>c</sup>	(41 488)	(1 573)	(1 807)
Transferencias a otros fondos	(530)	–	–
Otros ajustes de las reservas y los saldos de los fondos	(980)	72	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	5 792	7 564
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>5 792</b>	<b>4 230</b>	<b>5 792</b>

Estado financiero XXVI (conclusión)

**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	48	12
Cuenta mancomunada <sup>d</sup>	2 105	2 327
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	3 802	4 361
<b>Total del activo</b>	<b>5 955</b>	<b>6 700</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	466	451
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	1 256	402
Saldos entre fondos por pagar	3	55
<b>Total del pasivo</b>	<b>1 725</b>	<b>908</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	4 230	5 792
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>4 230</b>	<b>5 792</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>5 955</b>	<b>6 700</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/274 de la Asamblea General, se acreditaron a los Estados Miembros las partes que les correspondían del monto en efectivo neto disponible (1.573.000 dólares) al 30 de abril de 2013.<sup>d</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 283.185 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 698.650 dólares (valor razonable: 699.079 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 1.118.669 dólares (valor razonable: 1.118.101 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 4.875 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero XXVII

Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE)<sup>a</sup>**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 31 de julio de 2000 y el 31 de julio de 2008, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Periodo</i>		
	<i>31 de julio de 2000 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	1 530 833	–	–
Ingresos en concepto de intereses	19 138	39	122
Otros ingresos/ingresos varios	5 779	1	69
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 555 750</b>	<b>40</b>	<b>191</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>1 406 498</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>149 252</b>	<b>40</b>	<b>191</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio	2 074	–	5
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>c</sup>	(269)	(102)	(92)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>151 057</b>	<b>(62)</b>	<b>104</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	62 163	12	44
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(209 046)	–	(9 082)
Otros ajustes de las reservas y los saldos de los fondos	(2 074)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	2 100	11 034
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>2 100</b>	<b>2 050</b>	<b>2 100</b>

Estado financiero XXVII (conclusión)

**Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	46	100
Cuenta mancomunada <sup>d</sup>	3 567	10 328
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	142	154
Otras cuentas por cobrar	31	43
<b>Total del activo</b>	<b>3 786</b>	<b>10 625</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	45	34
Obligaciones por liquidar de períodos anteriores	–	12
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	1 636	8 434
Otras cuentas por pagar	3	3
Saldos entre fondos por pagar	52	42
<b>Total del pasivo</b>	<b>1 736</b>	<b>8 525</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	2 050	2 100
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>2 050</b>	<b>2 100</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>3 786</b>	<b>10 625</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Se incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa el paso a pérdidas y ganancias del saldo en el Banco Comercial de Eritrea (85.044 dólares), gastos de períodos anteriores correspondientes a personal (12.619 dólares) y gastos operacionales (3.215 dólares), y cargos bancarios (1.082 dólares).<sup>d</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 479.752 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 1.183.602 dólares (valor razonable: 1.184.329 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 1.895.166 dólares (valor razonable: 1.894.204 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 8.259 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXVIII  
Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB)<sup>a</sup>

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 21 de abril de 2004 y el 31 de diciembre de 2006, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>21 de abril de 2004 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	819 080	–	–
Ingresos en concepto de intereses	18 215	16	41
Otros ingresos/ingresos varios	1 585	2	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>838 880</b>	<b>18</b>	<b>41</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>720 257</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>118 623</b>	<b>18</b>	<b>41</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio	932	–	–
Ajustes respecto de períodos anteriores	(2 191)	(17)	(8)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>117 364</b>	<b>1</b>	<b>33</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	35 762	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(150 792)	–	–
Otros ajustes de las reservas y los saldos de los fondos	(932)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	1 402	1 369
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>1 402</b>	<b>1 403</b>	<b>1 402</b>

Estado financiero XXVIII (*conclusión*)**Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	45	29
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	2 592	2 272
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	109	785
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	15
Otras cuentas por cobrar	–	2
<b>Total del activo</b>	<b>2 746</b>	<b>3 103</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	607	622
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	686	1 055
Otras cuentas por pagar	15	15
Saldos entre fondos por pagar	35	9
<b>Total del pasivo</b>	<b>1 343</b>	<b>1 701</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	1 403	1 402
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 403</b>	<b>1 402</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>2 746</b>	<b>3 103</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Se incluyen las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 348.634 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 860.118 dólares (valor razonable: 860.646 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 1.377.209 dólares (valor razonable: 1.376.510 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 6.002 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXIX  
**Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) y Misión  
 de Observadores de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNOMSIL)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
 en el período comprendido entre el 13 de julio de 1998 y el 31 de  
 diciembre de 2005, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>13 de julio de 1998 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	3 057 562	–	–
Contribuciones voluntarias	3 391	–	–
Ingresos en concepto de intereses	73 973	75	143
Otros ingresos/ingresos varios	12 623	2	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>3 147 549</b>	<b>77</b>	<b>143</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>2 915 326</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>232 223</b>	<b>77</b>	<b>143</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio	51	–	–
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>c</sup>	(5 184)	(447)	(33)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>227 090</b>	<b>(370)</b>	<b>110</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	217 400	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(442 547)	–	–
Otros ajustes de las reservas y los saldos de los fondos	(51)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	1 892	1 782
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>1 892</b>	<b>1 522</b>	<b>1 892</b>

Estado financiero XXIX (*conclusión*)**Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) y Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNOMSIL)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	40	–
Cuenta mancomunada <sup>d</sup>	10 072	12 432
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	662	728
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	11
Otras cuentas por cobrar	–	435
<b>Total del activo</b>	<b>10 774</b>	<b>13 606</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	15	18
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	9 225	11 687
Saldos entre fondos por pagar	12	9
<b>Total del pasivo</b>	<b>9 252</b>	<b>11 714</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	1 522	1 892
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 522</b>	<b>1 892</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>10 774</b>	<b>13 606</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Se incluyen las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Corresponde al paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar adeudadas por los proveedores (420.960 dólares) y por los funcionarios y el personal militar (25.211 dólares) y cargos bancarios (1.023 dólares).<sup>d</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 1.354.687 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 3.342.163 dólares (valor razonable: 3.344.216 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 5.351.422 dólares (valor razonable: 5.348.708 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 23.322 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXX  
**Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor  
 Oriental (UNTAET)/ Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en  
 Timor Oriental (UNMISET)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en  
 el período comprendido entre el 1 de diciembre de 1999 y el 20 de mayo  
 de 2005, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Período		
	1 de diciembre de 1999 a 30 de junio de 2012	1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013	1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	1 999 127	–	–
Contribuciones voluntarias	300	–	–
Ingresos en concepto de intereses	27 262	33	59
Otros ingresos	9 589	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>2 036 278</b>	<b>33</b>	<b>59</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>1 884 556</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>151 722</b>	<b>33</b>	<b>59</b>
Gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio	23	–	–
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>c</sup>	(835)	(340)	(3)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>150 910</b>	<b>(307)</b>	<b>56</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	82 812	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(204 322)	–	–
Otros ajustes de las reservas y los saldos de los fondos	(23)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	29 377	29 321
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>29 377</b>	<b>29 070</b>	<b>29 377</b>

Estado financiero XXX (*conclusión*)  
**Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor  
 Oriental (UNTAET)/Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en  
 Timor Oriental (UNMISET)**

**Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	42	16
Cuenta mancomunada <sup>d</sup>	3 904	5 820
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	27 294	27 363
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	337
<b>Total del activo</b>	<b>31 240</b>	<b>33 536</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	8	8
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	2 152	4 151
Saldos entre fondos por pagar	10	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>2 170</b>	<b>4 159</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	29 070	29 377
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>29 070</b>	<b>29 377</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>31 240</b>	<b>33 536</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Se incluyen las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>c</sup> Corresponde al paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar adeudadas por los Estados Miembros por la venta de equipos (335.119 dólares) y por los funcionarios y el personal militar (4.282 dólares) y cargos bancarios (1.003 dólares).

<sup>d</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 525.072 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 1.295.411 dólares (valor razonable: 1.296.207 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 2.074.194 dólares (valor razonable: 2.073.142 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 9.039 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXXI

**Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 9 de abril de 1991 y el 31 de octubre de 2003, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>9 de abril de 1991 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	373 899	–	–
Contribuciones voluntarias	339 827	–	–
Ingresos en concepto de intereses	26 248	11	26
Otros ingresos/ingresos varios	7 254	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>747 228</b>	<b>11</b>	<b>26</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>647 152</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>100 076</b>	<b>11</b>	<b>26</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(685)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>99 391</b>	<b>10</b>	<b>25</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	23 512	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(122 290)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	613	588
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>613</b>	<b>623</b>	<b>613</b>

Estado financiero XXXI (conclusión)

**Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	43	27
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	1 218	1 942
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	517	520
<b>Total del activo</b>	<b>1 778</b>	<b>2 489</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	1	1
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	1 147	1 875
Saldos entre fondos por pagar	7	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>1 155</b>	<b>1 876</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	623	613
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>623</b>	<b>613</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 778</b>	<b>2 489</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Se incluyen las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte neta de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 163.828 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 404.182 dólares (valor razonable: 404.431 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 647.171 dólares (valor razonable: 646.843 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 2.820 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero XXXII

Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH)<sup>a</sup>**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de enero de 1996 y el 30 de junio de 2003, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Periodo</i>		
	<i>1 de enero de 1996 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	1 127 149	–	–
Contribuciones voluntarias	158	–	–
Ingresos en concepto de intereses	21 551	53	129
Otros ingresos/ingresos varios	20 312	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 169 170</b>	<b>53</b>	<b>129</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>986 685</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>182 485</b>	<b>53</b>	<b>129</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(1 114)	(3)	(11)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>181 371</b>	<b>50</b>	<b>118</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	26 305	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(173 223)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	34 453	34 335
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>34 453</b>	<b>34 503</b>	<b>34 453</b>

Estado financiero XXXII (*conclusión*)**Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	47	5
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	5 157	9 669
Cuotas por recaudar de los Estados Miembros <sup>b</sup>	33 939	33 949
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	1
<b>Total del activo</b>	<b>39 143</b>	<b>43 624</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	4 633	9 128
Saldos entre fondos por pagar	7	43
<b>Total del pasivo</b>	<b>4 640</b>	<b>9 171</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	34 503	34 453
<b>Total de reservas y saldos de los fondos</b>	<b>34 503</b>	<b>34 453</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>39 143</b>	<b>43 624</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Se incluyen las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 693.615 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 1.711.225 dólares (valor razonable: 1.712.276 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 2.739.989 dólares (valor razonable: 2.738.599 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 11.941 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXXIII  
**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
en el período comprendido entre el 16 de diciembre de 1994 y el  
15 de mayo de 2000, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>16 de diciembre de 1994 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	72 145	–	–
Contribuciones voluntarias	2 057	–	–
Ingresos en concepto de intereses	4 691	11	26
Otros ingresos/ingresos varios	796	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>79 689</b>	<b>11</b>	<b>26</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>59 414</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>20 275</b>	<b>11</b>	<b>26</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(1 009)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>19 266</b>	<b>10</b>	<b>25</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	4 601	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(23 775)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	92	67
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>92</b>	<b>102</b>	<b>92</b>

Estado financiero XXXIII (conclusión)

**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	50	31
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	1 072	1 981
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	1	1
<b>Total del activo</b>	<b>1 123</b>	<b>2 013</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	1 020	1 920
Saldos entre fondos por pagar	1	1
<b>Total del pasivo</b>	<b>1 021</b>	<b>1 921</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	102	92
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>102</b>	<b>92</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 123</b>	<b>2 013</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 144.222 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 355.811 dólares (valor razonable: 356.030 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 569.720 dólares (valor razonable: 569.431 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 2.483 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXXIV

**Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití (UNSMIH), Misión de Transición de las Naciones Unidas en Haití (UNTMIH) y Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití (MIPONUH)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de julio de 1996 y el 15 de marzo de 2000, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>1 de julio de 1996 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	133 035	–	–
Contribuciones voluntarias	4 766	–	–
Ingresos en concepto de intereses	3 774	1	2
Otros ingresos/ingresos varios	3 943	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>145 518</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>123 566</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>21 952</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(296)	(44)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>21 656</b>	<b>(43)</b>	<b>1</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	4 630	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(14 127)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	12 159	12 158
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>12 159</b>	<b>12 116</b>	<b>12 159</b>

Estado financiero XXXIV (conclusión)

**Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití (UNSMIH), Misión de Transición de las Naciones Unidas en Haití (UNTMIH) y Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití (MIPONUH)**

**Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	21	21
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	186	184
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	19 389	19 390
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	43
Saldos entre fondos por cobrar	–	1
<b>Total del activo</b>	<b>19 596</b>	<b>19 639</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	114	114
Sumas adeudadas a la Misión de las Naciones Unidas en Haití	7 366	7 366
<b>Total del pasivo</b>	<b>7 480</b>	<b>7 480</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit retenido autorizado <sup>d</sup>	11 186	11 186
Superávit acumulado	930	973
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>12 116</b>	<b>12 159</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>19 596</b>	<b>19 639</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 25.001 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 61.682 dólares (valor razonable: 61.719 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 98.764 dólares (valor razonable: 98.714 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 430 dólares. Véase la nota 10.

<sup>d</sup> Véase la nota 8.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXXV

**Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINURCA)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
en el período comprendido entre el 15 de abril de 1998 y el 15 de  
febrero de 2000, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>15 de abril de 1998 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	123 075	–	–
Contribuciones voluntarias	4 527	–	–
Ingresos en concepto de intereses	992	–	1
Otros ingresos/ingresos varios	765	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>129 359</b>	<b>–</b>	<b>1</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>121 423</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>7 936</b>	<b>–</b>	<b>1</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(166)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>7 770</b>	<b>(1)</b>	<b>–</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	10 237	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(6 284)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	11 723	11 723
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>11 723</b>	<b>11 722</b>	<b>11 723</b>

Estado financiero XXXV (conclusión)

**Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINURCA)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	35	45
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	10	75
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	35 545	35 545
<b>Total del activo</b>	<b>35 590</b>	<b>35 665</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	7 480	7 480
Saldos entre fondos por pagar	118	192
Sumas adeudadas al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz	12 820	12 820
Sumas adeudadas a la Misión de las Naciones Unidas en Haití	3 200	3 200
Sumas adeudadas a las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas	250	250
<b>Total del pasivo</b>	<b>23 868</b>	<b>23 942</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit retenido autorizado <sup>d</sup>	6 236	6 236
Superávit acumulado	5 486	5 487
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>11 722</b>	<b>11 723</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>35 590</b>	<b>35 665</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 1.442 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 3.557 dólares (valor razonable: 3.559 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 5.696 dólares (valor razonable: 5.693 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 25 dólares. Véase la nota 12.<sup>d</sup> Véase la nota 8.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXXVI

**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola (MONUA)  
y Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Angola (UNAVEM)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
en el período comprendido entre el 3 de enero de 1989 y el 26 de  
febrero de 1999, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Período		
	3 de enero de 1989 a 30 de junio de 2012	1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013	1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	1 267 792	–	–
Ingresos en concepto de intereses	43 530	104	174
Otros ingresos/ingresos varios	31 545	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 342 867</b>	<b>104</b>	<b>174</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>1 205 792</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>137 075</b>	<b>104</b>	<b>174</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores <sup>c</sup>	(24 960)	(8 033)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>112 115</b>	<b>(7 929)</b>	<b>173</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	52 699	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(112 075)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	52 739	52 566
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>52 739</b>	<b>44 810</b>	<b>52 739</b>

Estado financiero XXXVI (conclusión)

**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola (MONUA) y  
Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Angola (UNAVEM)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	46	1
Cuenta mancomunada <sup>d</sup>	14 937	15 711
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	34 891	34 893
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	8 032
Sumas adeudadas por la Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria	–	3 000
Otras cuentas por cobrar	432	432
<b>Total del activo</b>	<b>50 306</b>	<b>62 069</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	3	9 330
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	5 488	–
Saldos entre fondos por pagar	5	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>5 496</b>	<b>9 330</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	44 810	52 739
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>44 810</b>	<b>52 739</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>50 306</b>	<b>62 069</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa el paso a pérdidas de cuentas por cobrar de los Estados Miembros por valor de 8.023.586 dólares en concepto de venta de equipos y 8.892 dólares en concepto de otros cargos, y gastos bancarios por valor de 1.079 dólares.<sup>d</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 2.009.151 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 4.956.798 dólares (valor razonable: 4.959.843 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 7.936.753 dólares (valor razonable: 7.932.728 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 34.588 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXXVII  
**Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas (UNPREDEP)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de enero de 1996 y el 15 de octubre de 1999, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Período		
	1 de enero de 1996 a 30 de junio de 2012	1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013	1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	166 563	–	–
Contribuciones voluntarias	2	–	–
Ingresos en concepto de intereses	22 711	57	116
Otros ingresos/ingresos varios	3 984	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>193 260</b>	<b>57</b>	<b>116</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>152 276</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>40 984</b>	<b>57</b>	<b>116</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(263)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>40 721</b>	<b>56</b>	<b>115</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	10 788	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(49 910)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	1 599	1 484
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>1 599</b>	<b>1 655</b>	<b>1 599</b>

Estado financiero XXXVII (conclusión)

**Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas (UNPREDEP)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	49	–
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	6 592	9 710
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	1 236	1 238
<b>Total del activo</b>	<b>7 877</b>	<b>10 948</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	6 217	9 349
Saldos entre fondos por pagar	5	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>6 222</b>	<b>9 349</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	1 655	1 599
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 655</b>	<b>1 599</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>7 877</b>	<b>10 948</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 886.652 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 2.187.468 dólares (valor razonable: 2.188.811 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 3.502.541 dólares (valor razonable: 3.500.765 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 15.264 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXXVIII  
**Administración de Transición de las Naciones Unidas en Eslovenia Oriental,  
 Baranja y Srijem Occidental (UNTAES) y Grupo de Apoyo de Policía Civil  
 de las Naciones Unidas (UNPSG)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el  
 período comprendido entre el 15 de enero de 1996 y el 30 de noviembre  
 de 1998, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>15 de enero de 1996 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	517 546	–	–
Contribuciones voluntarias	298	–	–
Ingresos en concepto de intereses	33 956	5	121
Otros ingresos/ingresos varios	4 300	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>556 100</b>	<b>5</b>	<b>121</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>461 345</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>94 755</b>	<b>51</b>	<b>121</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(3 961)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>90 794</b>	<b>50</b>	<b>120</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	32 771	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(114 438)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	9 127	9 007
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>9 127</b>	<b>9 177</b>	<b>9 127</b>

Estado financiero XXXVIII (*conclusión*)  
**Administración de Transición de las Naciones Unidas en Eslavonia Oriental,  
 Baranja y Srijem Occidental (UNTAES) y Grupo de Apoyo de Policía Civil  
 de las Naciones Unidas (UNPSG)**

**Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	47	–
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	5 346	9 200
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	8 720	8 725
<b>Total del activo</b>	<b>14 113</b>	<b>17 925</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	4 931	8 798
Saldos entre fondos por pagar	5	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>4 936</b>	<b>8 798</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	9 177	9 127
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>9 177</b>	<b>9 127</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>14 113</b>	<b>17 925</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 719.053 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 1.773.983 dólares (valor razonable: 1.775.072 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 2.840.475 dólares (valor razonable: 2.839.035 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 12.379 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XXXIX

**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Liberia (UNOMIL)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 22 de septiembre de 1993 y el 30 de junio de 1998, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>22 de septiembre de 1993 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	141 984	–	–
Ingresos en concepto de intereses	6 319	18	41
Otros ingresos/ingresos varios	1 270	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>149 573</b>	<b>18</b>	<b>41</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>97 401</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>52 172</b>	<b>18</b>	<b>41</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(813)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>51 359</b>	<b>17</b>	<b>40</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	5 302	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(56 514)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	147	107
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>147</b>	<b>164</b>	<b>147</b>

Estado financiero XXXIX (conclusión)

**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Liberia (UNOMIL)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	44	13
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	1 800	3 132
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	3	4
<b>Total del activo</b>	<b>1 847</b>	<b>3 149</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	–	2
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	1 681	2 999
Saldos entre fondos por pagar	2	1
<b>Total del pasivo</b>	<b>1 683</b>	<b>3 002</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	164	147
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>164</b>	<b>147</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 847</b>	<b>3 149</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 242.054 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 597.175 dólares (valor razonable: 597.542 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 956.188 dólares (valor razonable: 955.703 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 4.167 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XL  
Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas (FPNU)<sup>a</sup>

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
en el período comprendido entre el 12 de enero de 1992 y el 30 de  
junio de 1997, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>12 de enero de 1992 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	5 082 587	–	–
Contribuciones voluntarias	37 360	–	–
Ingresos en concepto de intereses	80 596	416	691
Otros ingresos/ingresos varios	91 776	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>5 292 319</b>	<b>416</b>	<b>691</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>4 867 418</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>424 901</b>	<b>416</b>	<b>691</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(2 632)	(1)	(9)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>422 269</b>	<b>415</b>	<b>682</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	275 263	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(399 163)	–	–
Transferencias a otros fondos	(118 003)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	180 366	179 684
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>180 366</b>	<b>180 781</b>	<b>180 366</b>

Estado financiero XL (*conclusión*)**Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas (FPNU)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	49	37
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	55 205	66 971
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	131 680	137 825
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros <sup>d</sup>	127 380	127 380
Sumas adeudadas por la Misión de las Naciones Unidas en la República Centrafricana	250	250
Sumas adeudadas por la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental	13 000	10 500
Sumas adeudadas por la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo	28 000	23 000
<b>Total del activo</b>	<b>355 564</b>	<b>365 963</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	47 391	58 210
Saldos entre fondos por pagar	12	7
Créditos diferidos <sup>d</sup>	127 380	127 380
<b>Total del pasivo</b>	<b>174 783</b>	<b>185 597</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	180 781	180 366
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>180 781</b>	<b>180 366</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>355 564</b>	<b>365 963</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 7.425.410 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 18.319.311 dólares (valor razonable: 18.330.563 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 29.332.613 dólares (valor razonable: 29.317.736 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 127.832 dólares. Véase la nota 10.<sup>d</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 51/12 A de la Asamblea General, esa suma representa gastos por valor de 127.379.954 dólares que los Estados Miembros deben reembolsar según se indica en el informe del Secretario General (A/54/803). En la partida de créditos diferidos se ha incluido también un monto equivalente.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XLI

**Grupo de Observadores Militares de la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 15 de febrero de 1997 y el 31 de mayo de 1997, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>15 de febrero de 1997 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	4 000	–	–
Ingresos en concepto de intereses	48	–	–
Otros ingresos/ingresos varios	83	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>4 131</b>	–	–
<b>Total de gastos</b>	<b>3 946</b>	–	–
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>185</b>	–	–
Ajustes respecto de períodos anteriores	(11)	–	–
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>174</b>	–	–
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	138	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(292)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	20	20
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>

Estado financiero XLI (*conclusión*)

**Grupo de Observadores Militares de la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA)**

**Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	144	145
<b>Total del activo</b>	<b>144</b>	<b>145</b>
<b>Pasivo</b>		
Saldos entre fondos por pagar	124	125
<b>Total del pasivo</b>	<b>124</b>	<b>125</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit retenido autorizado <sup>c</sup>	18	18
Superávit acumulado	2	2
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>20</b>	<b>20</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>144</b>	<b>145</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>c</sup> Véase la nota 8.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XLII  
**Misión de las Naciones Unidas en Haití (UNMIH)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 23 de septiembre de 1993 y el 31 de julio de 1996, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>23 de septiembre de 1993 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	357 541	–	–
Contribuciones voluntarias	1	–	–
Ingresos en concepto de intereses	44 978	276	404
Otros ingresos/ingresos varios	3 058	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>405 578</b>	<b>276</b>	<b>404</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>306 156</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>99 422</b>	<b>276</b>	<b>404</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(1 852)	(2)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>97 570</b>	<b>274</b>	<b>403</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	34 801	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(85 683)	–	–
Transferencias a otros fondos	(25 815)	–	–
Otros ajustes de las reservas y saldos de los fondos	22	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	20 895	20 492
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>20 895</b>	<b>21 169</b>	<b>20 895</b>

Estado financiero XLII (*conclusión*)**Misión de las Naciones Unidas en Haití (UNMIH)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	38	4
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	42 798	37 963
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	13	14
Cuentas por cobrar de los Estados Miembros	–	1
Sumas adeudadas por la Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití	7 366	7 366
Sumas adeudadas por la Misión de las Naciones Unidas en la República Centrafricana	3 200	3 200
Sumas adeudadas por la Misión de las Naciones Unidas en Kosovo	–	8 500
<b>Total del activo</b>	<b>53 415</b>	<b>57 048</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	32 241	36 153
Saldos entre fondos por pagar	5	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>32 246</b>	<b>36 153</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	21 169	20 895
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>21 169</b>	<b>20 895</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>53 415</b>	<b>57 048</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 5.756.612 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 14.202.200 dólares (valor razonable: 14.210.924 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 22.740.356 dólares (valor razonable: 22.728.822 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 99.103 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XLIII  
**Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Rwanda (UNAMIR) y  
 Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Uganda y Rwanda  
 (UNOMUR)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el  
 período comprendido entre el 22 de junio de 1993 y el 19 de abril de 1996,  
 al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>22 de junio de 1993 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	512 318	–	–
Contribuciones voluntarias	477	–	–
Ingresos en concepto de intereses	26 414	109	202
Otros ingresos/ingresos varios	6 999	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>546 208</b>	<b>109</b>	<b>202</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>435 657</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>110 551</b>	<b>109</b>	<b>202</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(27 186)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>83 365</b>	<b>108</b>	<b>201</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	20 919	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(54 775)	–	–
Transferencias a otros fondos	(38 068)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	11 441	11 240
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>11 441</b>	<b>11 549</b>	<b>11 441</b>

Estado financiero XLIII (conclusión)

**Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Rwanda (UNAMIR) y  
Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Uganda y Rwanda  
(UNOMUR)**

**Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	44	6
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	16 206	14 221
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	1 271	1 328
Sumas adeudadas por la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental	–	6 000
<b>Total del activo</b>	<b>17 521</b>	<b>21 555</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	5 967	10 109
Saldos entre fondos por pagar	5	5
<b>Total del pasivo</b>	<b>5 972</b>	<b>10 114</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	11 549	11 441
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>11 549</b>	<b>11 441</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>17 521</b>	<b>21 555</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 846 (1993) del Consejo de Seguridad, las cuentas de la UNAMIR y la UNOMUR se consolidaron con efecto a partir del 23 de diciembre de 1993. Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 2.179.762 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 5.377.714 dólares (valor razonable: 5.381.017 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 8.610.718 dólares (valor razonable: 8.606.349 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 37.526 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XLIV  
**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 7 de noviembre de 1989 y el 31 de mayo de 1995, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Periodo</i>		
	<i>7 de noviembre de 1989 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	238 987	–	–
Contribuciones voluntarias	1 641	–	–
Ingresos en concepto de intereses	5 692	13	32
Otros ingresos/ingresos varios	2 612	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>248 932</b>	<b>13</b>	<b>32</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>199 484</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>49 448</b>	<b>13</b>	<b>32</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(1 094)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>48 354</b>	<b>12</b>	<b>31</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	5 176	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(52 826)	–	–
Transferencias al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz	(258)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	446	415
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>446</b>	<b>458</b>	<b>446</b>

Estado financiero XLIV (conclusión)

**Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	43	15
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	1 467	2 339
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	251	312
<b>Total del activo</b>	<b>1 761</b>	<b>2 666</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	1	2 220
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	1 300	–
Saldos entre fondos por pagar	2	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>1 303</b>	<b>2 220</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	458	446
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>458</b>	<b>446</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 761</b>	<b>2 666</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 47/223 de la Asamblea General, las operaciones del Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Centroamérica (ONUCA) se han incorporado a la ONUSAL. Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 197.323 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 486.818 dólares (valor razonable: 487.117 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 779.487 dólares (valor razonable: 779.091 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 3.397 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

## Estado financiero XLV

**Operación de las Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ)<sup>a</sup>****Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 15 de octubre de 1992 y el 31 de marzo de 1995, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Periodo</i>		
	<i>15 de octubre de 1992 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	561 098	–	–
Ingresos en concepto de intereses	8 248	3	7
Otros ingresos/ingresos varios	4 334	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>573 680</b>	<b>3</b>	<b>7</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>492 556</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>81 124</b>	<b>3</b>	<b>7</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(9 752)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>71 372</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	24 501	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(79 139)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	16 734	16 728
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>16 734</b>	<b>16 736</b>	<b>16 734</b>

Estado financiero XLV (*conclusión*)**Operación de las Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	48	29
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	332	539
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	16 682	16 703
<b>Total del activo</b>	<b>17 062</b>	<b>17 271</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	325	537
Saldos entre fondos por pagar	1	-
<b>Total del pasivo</b>	<b>326</b>	<b>537</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	16 736	16 734
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>16 736</b>	<b>16 734</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>17 062</b>	<b>17 271</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 44.637 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 110.124 dólares (valor razonable: 110.192 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 176.329 dólares (valor razonable: 176.240 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 768 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XLVI  
**Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de mayo de 1992 y el 28 de febrero de 1995, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>1 de mayo de 1992 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	1 738 202	–	–
Ingresos en concepto de intereses	10 012	1	1
Otros ingresos/ingresos varios	7 076	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 755 290</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>1 668 175</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>87 115</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(9 705)	(1)	(18)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>77 410</b>	<b>–</b>	<b>(17)</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	48 789	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(83 930)	–	–
Transferencias de otros fondos	103	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	42 372	42 389
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>42 372</b>	<b>42 372</b>	<b>42 372</b>

Estado financiero XLVI (*conclusión*)**Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	26	41
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	83	82
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	57 810	57 810
Saldos entre fondos por cobrar	13	–
<b>Total del activo</b>	<b>57 932</b>	<b>57 933</b>
<b>Pasivo</b>		
Contribuciones o pagos recibidos por adelantado	–	1
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	15 560	15 560
<b>Total del pasivo</b>	<b>15 560</b>	<b>15 561</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit retenido autorizado <sup>d</sup>	37 563	37 563
Superávit acumulado	4 809	4 809
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>42 372</b>	<b>42 372</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>57 932</b>	<b>57 933</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 11.174 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 27.567 dólares (valor razonable: 27.584 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 44.140 dólares (valor razonable: 44.117 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 192 dólares. Véase la nota 12.<sup>d</sup> Véase la nota 8.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XLVII  
**Equipo de Enlace Militar de las Naciones Unidas en Camboya (UNMLT)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
en el período comprendido entre el 15 de noviembre de 1993 y el  
15 de noviembre de 1994, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>15 de noviembre de 1993 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	910	–	–
Ingresos en concepto de intereses	148	–	1
Otros ingresos/ingresos varios	91	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 149</b>	<b>–</b>	<b>1</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>587</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>562</b>	<b>–</b>	<b>1</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(16)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>546</b>	<b>(1)</b>	<b>–</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	5	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(547)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	4	4
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>4</b>

Estado financiero XLVII (conclusión)

**Equipo de Enlace Militar de las Naciones Unidas en Camboya (UNMLT)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	29	18
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	2	82
<b>Total del activo</b>	<b>31</b>	<b>100</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	6	95
Saldos entre fondos por pagar	22	1
<b>Total del pasivo</b>	<b>28</b>	<b>96</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	3	4
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>31</b>	<b>100</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 335 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 825 dólares (valor razonable: 826 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 1.321 dólares (valor razonable: 1.321 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 6 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XLVIII  
**Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 1 de noviembre de 1991 y el 31 de marzo de 1994, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>1 de noviembre de 1991 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	1 599 916	–	–
Contribuciones voluntarias	9 493	–	–
Ingresos en concepto de intereses	7 602	–	–
Otros ingresos/ingresos varios	6 601	14	45
<b>Total de ingresos</b>	<b>1 623 612</b>	<b>14</b>	<b>45</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>1 640 831</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>(17 219)</b>	<b>14</b>	<b>45</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(2 079)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>(19 298)</b>	<b>13</b>	<b>44</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	28 435	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(8 743)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	394	350
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>394</b>	<b>407</b>	<b>394</b>

Estado financiero XLVIII (*conclusión*)  
**Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC)**

**Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	42	35
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	7	7
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	40 445	40 453
<b>Total del activo</b>	<b>40 494</b>	<b>40 495</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	40 087	40 101
<b>Total del pasivo</b>	<b>40 087</b>	<b>40 101</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit retenido autorizado <sup>d</sup>	818	818
Superávit (déficit) acumulado	(411)	(424)
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>407</b>	<b>394</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>40 494</b>	<b>40 495</b>

<sup>a</sup> La cuenta especial de la Misión de Avanzada de las Naciones Unidas en Camboya (UNAMIC) se ha incorporado a la cuenta especial de la APRONUC. Véase la nota 2.

<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.

<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 892 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 2.200 dólares (valor razonable: 2.202 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 3.523 dólares (valor razonable: 3.522 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 15 dólares. Véase la nota 10.

<sup>d</sup> Véase la nota 8.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero XLIX  
**Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición  
 (GANUPT)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el  
 período comprendido entre el 1 de abril de 1988 y el 30 de junio de 1991,  
 al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>1 de abril de 1988 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	416 162	–	–
Contribuciones voluntarias	23 736	–	–
Ingresos en concepto de intereses	50 946	20	49
Otros ingresos/ingresos varios	13 387	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>504 231</b>	<b>20</b>	<b>49</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>374 185</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>130 046</b>	<b>20</b>	<b>49</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	(589)	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>129 457</b>	<b>19</b>	<b>48</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	32 016	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros	(111 921)	–	–
Transferencias al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz	(49 243)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	309	261
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>309</b>	<b>328</b>	<b>309</b>

Estado financiero XLIX (*conclusión*)**Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición (GANUPT)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	49	1
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	2 377	3 522
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	8	15
<b>Total del activo</b>	<b>2 434</b>	<b>3 538</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	2 104	3 229
Saldos entre fondos por pagar	2	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>2 106</b>	<b>3 229</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	328	309
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>328</b>	<b>309</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>2 434</b>	<b>3 538</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 319.711 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 788.761 dólares (valor razonable: 789.246 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 1.262.953 dólares (valor razonable: 1.262.313 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 5.504 dólares. Véase la nota 10.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero L  
**Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán  
 y el Iraq (UNIIMOG)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos  
 en el período comprendido entre el 9 de agosto de 1988 y el 31 de  
 marzo de 1991, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>9 de agosto de 1988 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	199 113	–	–
Contribuciones voluntarias	14 715	–	–
Ingresos en concepto de intereses	13 784	16	40
Otros ingresos/ingresos varios	12 054	–	–
<b>Total de ingresos</b>	<b>239 666</b>	<b>16</b>	<b>40</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>177 895</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>61 771</b>	<b>16</b>	<b>40</b>
Ajustes respecto de períodos anteriores	217	(1)	(1)
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>61 988</b>	<b>15</b>	<b>39</b>
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	4 997	–	–
Sumas acreditadas a los Estados Miembros <sup>c</sup>	(48 685)	–	–
Transferencias al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz	(18 156)	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	144	105
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>144</b>	<b>159</b>	<b>144</b>

Estado financiero L (conclusión)

**Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán y el Iraq (UNIIMOG)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Depósitos a la vista y a plazo	43	11
Cuenta mancomunada <sup>c</sup>	1 853	2 870
Cuotas por recibir de los Estados Miembros <sup>b</sup>	9	10
<b>Total del activo</b>	<b>1 905</b>	<b>2 891</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	1 744	2 747
Saldos entre fondos por pagar	2	–
<b>Total del pasivo</b>	<b>1 746</b>	<b>2 747</b>
Superávit acumulado	159	144
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>159</b>	<b>144</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>1 905</b>	<b>2 891</b>

<sup>a</sup> Véase la nota 2.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa una parte de la cuenta mancomunada e incluye depósitos a la vista y a plazo por valor de 249.224 dólares, inversiones a corto plazo por valor de 614.863 dólares (valor razonable: 615.240 dólares), inversiones a largo plazo por valor de 984.509 dólares (valor razonable: 984.010 dólares) e intereses devengados por cobrar por valor de 4.291 dólares. Véase la nota 12.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero LI  
**Cuenta Especial para la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas  
(FENU) 1956<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en  
el período comprendido entre el 5 de noviembre de 1956 y el 30 de junio  
de 1967, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>5 de noviembre de 1956 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	166 375	–	–
Contribuciones voluntarias	28 086	–	–
Ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas	19 207	–	–
Consignado con cargo a la Cuenta Especial de las Naciones Unidas	3 911	–	–
Ingresos varios, economías por liquidación de obligaciones y ajustes <sup>c</sup>	3 090	(429)	2 294
<b>Total de ingresos</b>	<b>220 669</b>	<b>(429)</b>	<b>2 294</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>215 540</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>5 129</b>	<b>(429)</b>	<b>2 294</b>
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	5 129	2 835
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>5 129</b>	<b>4 700</b>	<b>5 129</b>

Estado financiero LI (*conclusión*)**Cuenta Especial para la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU) 1956****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Cuotas impagadas <sup>b</sup>	42 627	42 627
Cuenta especial para las cuotas impagadas establecida de conformidad con la resolución 3049 C (XXVII) de la Asamblea General	5 275	5 275
Exceso de los gastos autorizados respecto de las cuotas y las contribuciones voluntarias aplicadas	876	876
Saldos entre fondos por cobrar	81	81
<b>Total del activo</b>	<b>48 859</b>	<b>48 859</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	22 616	22 187
Sumas acreditadas a los Estados Miembros por los ingresos en concepto de contribuciones del personal que no se necesitan para sufragar los reembolsos del impuesto sobre la renta (excluida la parte de los Estados Unidos de América)	465	465
Cuenta especial para las contribuciones voluntarias destinadas a financiar consignaciones no prorrateadas: créditos de los Estados Miembros contribuyentes	614	614
Suma prorrateada entre los países económicamente desarrollados para constituir una reserva <sup>d</sup>	10 415	10 415
Sumas adeudadas a la Cuenta Especial de las Naciones Unidas	1 932	1 932
Sumas adeudadas a la Cuenta de Bonos de las Naciones Unidas	8 117	8 117
<b>Total del pasivo</b>	<b>44 159</b>	<b>43 730</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	4 700	5 129
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>4 700</b>	<b>5 129</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>48 859</b>	<b>48 859</b>

<sup>a</sup> Véanse las notas 2 y 3.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa las pérdidas por diferencias cambiarias debido a la revalorización de las cuentas por pagar expresadas en moneda local.<sup>d</sup> Para 1965, 3.550.000 dólares en cumplimiento de lo dispuesto en la sección II de la resolución 2115 (XX) de la Asamblea General; para 1966, 3.550.000 dólares en cumplimiento de lo dispuesto en la sección III de la citada resolución; y para 1967, 3.315.000 dólares en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 2194 B (XXI) de la Asamblea.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Estado financiero LII  
**Cuenta Ad Hoc para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo (ONUC)<sup>a</sup>**

**Ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos en el período comprendido entre el 14 de julio de 1960 y el 30 de junio de 1964, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Período</i>		
	<i>14 de julio de 1960 a 30 de junio de 2012</i>	<i>1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013</i>	<i>1 de julio de 2011 a 30 de junio de 2012</i>
<b>Ingresos</b>			
Cuotas <sup>b</sup>	241 549	–	–
Contribuciones voluntarias	36 193	–	–
Ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas	110 726	–	–
Ingresos devengados por inversiones	89	–	–
Ingresos varios, economías por liquidación de obligaciones y ajustes <sup>c</sup>	45 503	(14)	207
<b>Total de ingresos</b>	<b>434 060</b>	<b>(14)</b>	<b>207</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>397 437</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos</b>	<b>36 623</b>	<b>(14)</b>	<b>207</b>
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período	–	36 623	36 416
<b>Reservas y saldos de los fondos al final del período</b>	<b>36 623</b>	<b>36 609</b>	<b>36 623</b>

Estado financiero LII (*conclusión*)**Cuenta Ad Hoc para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo (ONUC)****Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
<b>Activo</b>		
Cuotas impagadas <sup>b</sup>	73 892	73 892
Cuenta especial para las cuotas impagadas establecida de conformidad con la resolución 3049 C (XXVII) de la Asamblea General	6 687	6 687
Exceso de los gastos autorizados respecto de las cuotas y las contribuciones voluntarias aplicadas <sup>d</sup>	1 973	1 973
Saldos entre fondos por cobrar	914	914
<b>Total del activo</b>	<b>83 466</b>	<b>83 466</b>
<b>Pasivo</b>		
Cuentas por pagar a los Estados Miembros	7 114	7 100
Sumas acreditadas a los Estados Miembros por los ingresos en concepto de contribuciones del personal que no se necesitan para sufragar los reembolsos del impuesto sobre la renta (excluida la parte de los Estados Unidos de América)	855	855
Cuenta especial para las contribuciones voluntarias destinadas a financiar consignaciones no prorrateadas: créditos de los Estados Miembros contribuyentes	1 560	1 560
Sumas adeudadas a la Cuenta Especial de las Naciones Unidas	1 397	1 397
Sumas adeudadas a la Cuenta de Bonos de las Naciones Unidas	35 931	35 931
<b>Total del pasivo</b>	<b>46 857</b>	<b>46 843</b>
<b>Reservas y saldos de los fondos</b>		
Superávit acumulado	36 609	36 623
<b>Total de las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>36 609</b>	<b>36 623</b>
<b>Total del pasivo y las reservas y saldos de los fondos</b>	<b>83 466</b>	<b>83 466</b>

<sup>a</sup> Véanse las notas 2 y 3.<sup>b</sup> Incluye las cuotas impagadas, independientemente de la posibilidad de recaudarlas.<sup>c</sup> Representa las pérdidas por diferencias cambiarias debido a la revalorización de las cuentas por pagar expresadas en moneda local.<sup>d</sup> Para 1961, 268.455 dólares; para el segundo semestre de 1963, 1.118.712 dólares; y para el primer semestre de 1964, 585.899 dólares.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Cuadro 1  
Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz

Operaciones de mantenimiento de la paz en curso: resumen de los gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Misión	Consignación	Gastos					Total de gastos	Saldo no comprometido
		Personal militar y de policía	Personal civil	Necesidades operacionales	Gastos prorrateados de la BLNU y de la cuenta de apoyo	Contribuciones voluntarias (presupuestadas)		
UNFICYP	58 498	22 583	14 466	17 045	2 392	999	57 485	1 013
FNUOS	55 494	22 547	13 304	17 639	1 999	–	55 489	5
FPNUL	546 903	280 376	105 509	138 118	22 893	–	546 895	7
MINURSO	63 844	6 564	22 901	27 016	2 544	2 461	61 486	2 358
UNMIK	49 022	564	34 927	9 219	2 059	–	46 769	2 253
MONUSCO	1 406 224	522 728	312 374	507 686	58 685	2 044	1 403 517	2 707
UNMIL	518 139	230 097	126 428	139 875	21 682	53	518 135	5
ONUCI	600 151	288 986	116 151	168 245	25 134	–	598 516	1 635
MINUSTAH	676 707	302 403	140 089	186 755	28 313	–	657 560	19 147
UNMIT	108 388	20 832	58 996	21 775	6 783	–	108 386	2
UNAMID	1 511 892	666 814	294 481	454 427	63 318	–	1 479 040	32 852
UNSOA	455 982	93 301	43 073	276 197	19 077	–	431 648	24 334
UNISFA	269 197	104 351	20 048	133 447	11 265	–	269 111	86
UNMISS	876 161	213 619	223 231	401 597	36 671	–	875 118	1 043
UNSMIS	8 227	1 262	2 053	3 215	–	–	6 530	1 697
MINUSMA	83 690	120	661	81 195	–	–	81 976	1 714
<b>Subtotal</b>	<b>7 288 519</b>	<b>2 777 147</b>	<b>1 528 692</b>	<b>2 583 450</b>	<b>302 814</b>	<b>5 557</b>	<b>7 197 661</b>	<b>90 858</b>
BLNU – reposición de las existencias para el despliegue estratégico	95 411 <sup>a</sup>	–	–	24 515	–	–	24 515	70 896
<b>Total</b>	<b>7 383 930</b>	<b>2 777 147</b>	<b>1 528 692</b>	<b>2 607 965</b>	<b>302 814</b>	<b>5 557</b>	<b>7 222 176<sup>b</sup></b>	<b>161 754</b>

<sup>a</sup> No se consignaron recursos para las actividades relativas a las existencias para el despliegue estratégico. Las existencias para el despliegue estratégico se financiaron a partir de transferencias del período en curso a las misiones políticas y de mantenimiento de la paz y otras entidades por valor de 46.263.581 dólares y saldos de los fondos arrastrados del período anterior por valor de 49.148.052 dólares.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<sup>b</sup> Total de gastos según el cuadro 1.

Menos: gastos prorrateados de la BLNU y de la cuenta de apoyo según el cuadro 1

Menos: reposiciones de existencias para el despliegue estratégico contabilizadas en misiones de mantenimiento de la paz y la BLNU

Más: gastos efectivos de la BLNU y la cuenta de apoyo según los cuadros 18 y 19

Más: gastos efectivos del Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz según el estado financiero XX

7 222 176

(302 814)

(44 523)

398 308

1

**Total de gastos según el estado financiero I**

**7 273 147**

Cuadro 2  
**Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP)**

**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Consignación</i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo</i> (7)=(3)-(6)
	<i>Distribución original<sup>a</sup></i> (1)	<i>Redistribución</i> (2)	<i>Distribución revisada</i> (3)	<i>Desembolsos</i> (4)	<i>Obligaciones por liquidar</i> (5)	<i>Total de gastos</i> (6)	
Personal militar y de policía	23 243	(528)	22 715	21 382	1 201	22 583	132
Personal civil	14 224	260	14 484	14 463	3	14 466	18
Necesidades operacionales	17 109	268	17 377	14 651	2 394	17 045	332
<b>Subtotal</b>	<b>54 576</b>	<b>–</b>	<b>54 576</b>	<b>50 496</b>	<b>3 598</b>	<b>54 094</b>	<b>482</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	124	–	124	124	–	124	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	2 268	–	2 268	2 268	–	2 268	–
<b>Subtotal</b>	<b>2 392</b>	<b>–</b>	<b>2 392</b>	<b>2 392</b>	<b>–</b>	<b>2 392</b>	<b>–</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	1 530	–	1 530	999	–	999	531
<b>Total</b>	<b>58 498</b>	<b>–</b>	<b>58 498</b>	<b>53 887</b>	<b>3 598</b>	<b>57 485</b>	<b>1 013</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/268 de la Asamblea General.

Cuadro 3  
**Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos			Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistribución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)	Total de gastos (6)	
Personal militar y de policía	22 796	(247)	22 549	21 571	976	22 547	2
Personal civil	13 537	(230)	13 307	13 236	68	13 304	3
Necesidades operacionales	17 162	477	17 639	8 287	9 352	17 639	–
<b>Subtotal</b>	<b>53 495</b>	<b>–</b>	<b>53 495</b>	<b>43 094</b>	<b>10 396</b>	<b>53 490</b>	<b>5</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	104	–	104	104	–	104	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	1 895	–	1 895	1 895	–	1 895	–
<b>Subtotal</b>	<b>1 999</b>	<b>–</b>	<b>1 999</b>	<b>1 999</b>	<b>–</b>	<b>1 999</b>	<b>–</b>
<b>Total<sup>b</sup></b>	<b>55 494</b>	<b>–</b>	<b>55 494</b>	<b>45 093</b>	<b>10 396</b>	<b>55 489</b>	<b>5</b>

<sup>a</sup> 47.990.600 dólares, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/276 de la Asamblea General, y 7.503.200 dólares, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 67/278 de la Asamblea General.

<sup>b</sup> Se recibieron además contribuciones voluntarias en especie del Japón (709.180 dólares) para equipo de ingeniería, que no se habían previsto en el presupuesto.

Cuadro 4  
**Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Consignación</i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo (7)=(3)-(6)</i>
	<i>Distribución original<sup>a</sup> (1)</i>	<i>Redistribución (2)</i>	<i>Distribución revisada (3)</i>	<i>Desembolsos (4)</i>	<i>Obligaciones por liquidar (5)</i>	<i>Total de gastos (6)</i>	
Personal militar y de policía	291 948	(11 567)	280 381	263 007	17 369	280 376	5
Personal civil	101 552	3 959	105 511	105 509	–	105 509	2
Necesidades operacionales	130 511	7 607	138 118	125 253	12 864	138 118	–
<b>Subtotal</b>	<b>524 010</b>	<b>–</b>	<b>524 010</b>	<b>493 769</b>	<b>30 233</b>	<b>524 003</b>	<b>7</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	1 185	–	1 185	1 185	–	1 185	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	21 708	–	21 708	21 708	–	21 708	–
<b>Subtotal</b>	<b>22 893</b>	<b>–</b>	<b>22 893</b>	<b>22 893</b>	<b>–</b>	<b>22 893</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>546 903</b>	<b>–</b>	<b>546 903</b>	<b>516 662</b>	<b>30 233</b>	<b>546 895</b>	<b>7</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución [66/277](#) de la Asamblea General.

Cuadro 5  
**Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental  
(MINURSO)**

**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio  
de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos			Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistri- bución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)	Total de gastos (6)	
Personal militar y de policía	6 529	329	6 858	5 938	626	6 564	294
Personal civil	24 374	(508)	23 866	22 849	52	22 901	965
Necesidades operacionales	27 350	179	27 529	24 454	2 562	27 016	513
<b>Subtotal</b>	<b>58 253</b>	<b>–</b>	<b>58 253</b>	<b>53 241</b>	<b>3 240</b>	<b>56 481</b>	<b>1 772</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	132	–	132	132	–	132	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	2 412	–	2 412	2 412	–	2 412	–
<b>Subtotal</b>	<b>2 544</b>	<b>–</b>	<b>2 544</b>	<b>2 544</b>	<b>–</b>	<b>2 544</b>	<b>–</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	3 047	–	3 047	2 461	–	2 461	586
<b>Total</b>	<b>63 844</b>	<b>–</b>	<b>63 844</b>	<b>58 246</b>	<b>3 240</b>	<b>61 486</b>	<b>2 358</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución [66/278](#) de la Asamblea General.

Cuadro 6  
**Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio**  
**de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Consignación</i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo</i> (7)=(3)-(6)
	<i>Distribución original<sup>a</sup></i> (1)	<i>Redistribución</i> (2)	<i>Distribución revisada</i> (3)	<i>Desembolsos</i> (4)	<i>Obligaciones por liquidar</i> (5)	<i>Total de gastos</i> (6)	
Personal militar y de policía	740	(80)	660	541	23	564	97
Personal civil	37 326	(574)	36 752	34 705	222	34 927	1 825
Necesidades operacionales	8 897	654	9 551	7 106	2 113	9 219	332
<b>Subtotal</b>	<b>46 963</b>	<b>–</b>	<b>46 963</b>	<b>42 352</b>	<b>2 358</b>	<b>44 710</b>	<b>2 253</b>
<b>Gastos prorrateados</b>							
Base Logística de las Naciones Unidas	107	–	107	107	–	107	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	1 953	–	1 953	1 953	–	1 953	–
<b>Subtotal</b>	<b>2 059</b>	<b>–</b>	<b>2 059</b>	<b>2 059</b>	<b>–</b>	<b>2 059</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>49 022</b>	<b>–</b>	<b>49 022</b>	<b>44 411</b>	<b>2 358</b>	<b>46 769</b>	<b>2 253</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/274 de la Asamblea General.

Cuadro 7  
**Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO)**

**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos		Total de gastos (6)	Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistribución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)		
Personal militar y de policía	513 640	9 349	522 989	484 536	38 192	522 728	261
Personal civil	312 365	929	313 294	310 351	2 023	312 374	920
Necesidades operacionales	517 588	(10 278)	507 310	420 846	86 840	507 686	(376)
<b>Subtotal</b>	<b>1 343 593</b>	<b>–</b>	<b>1 343 593</b>	<b>1 215 733</b>	<b>127 055</b>	<b>1 342 788</b>	<b>805</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	3 038	–	3 038	3 038	–	3 038	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	55 647	–	55 647	55 647	–	55 647	–
<b>Subtotal</b>	<b>58 685</b>	<b>–</b>	<b>58 685</b>	<b>58 685</b>	<b>–</b>	<b>58 685</b>	<b>–</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	3 946	–	3 946	2 044	–	2 044	1 902
<b>Total</b>	<b>1 406 224</b>	<b>–</b>	<b>1 406 224</b>	<b>1 276 462</b>	<b>127 055</b>	<b>1 403 517</b>	<b>2 707</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/269 de la Asamblea General.

Cuadro 8  
**Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Consignación</i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo (7)=(3)-(6)</i>
	<i>Distribución original<sup>a</sup> (1)</i>	<i>Redistribución (2)</i>	<i>Distribución revisada (3)</i>	<i>Desembolsos (4)</i>	<i>Obligaciones por liquidar (5)</i>	<i>Total de gastos (6)</i>	
Personal militar y de policía	231 888	(1 788)	230 100	216 289	13 808	230 097	3
Personal civil	120 416	6 012	126 428	125 755	673	126 428	–
Necesidades operacionales	144 101	(4 224)	139 877	120 593	19 281	139 875	2
<b>Subtotal</b>	<b>496 405</b>	<b>–</b>	<b>496 405</b>	<b>462 638</b>	<b>33 762</b>	<b>496 400</b>	<b>5</b>
<b>Gastos prorrateados</b>							
Base Logística de las Naciones Unidas	1 123	–	1 123	1 123	–	1 123	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	20 559	–	20 559	20 559	–	20 559	–
<b>Subtotal</b>	<b>21 682</b>	<b>–</b>	<b>21 682</b>	<b>21 682</b>	<b>–</b>	<b>21 682</b>	<b>–</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	53	–	53	53	–	53	–
<b>Total</b>	<b>518 139</b>	<b>–</b>	<b>518 139</b>	<b>484 372</b>	<b>33 762</b>	<b>518 135</b>	<b>5</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/275 de la Asamblea General.

Cuadro 9  
**Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Consignación</i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo</i> (7)=(3)-(6)
	<i>Distribución original<sup>a</sup></i> (1)	<i>Redistribución</i> (2)	<i>Distribución revisada</i> (3)	<i>Desembolsos</i> (4)	<i>Obligaciones por liquidar</i> (5)	<i>Total de gastos</i> (6)	
Personal militar y de policía	285 673	4 189	289 862	270 331	18 655	288 986	876
Personal civil	107 812	8 650	116 462	113 373	2 778	116 151	311
Necesidades operacionales	181 532	(12 839)	168 693	139 290	28 955	168 245	448
<b>Subtotal</b>	<b>575 017</b>	<b>–</b>	<b>575 017</b>	<b>522 994</b>	<b>50 388</b>	<b>573 382</b>	<b>1 635</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	1 301	–	1 301	1 301	–	1 301	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	23 833	–	23 833	23 833	–	23 833	–
<b>Subtotal</b>	<b>25 134</b>	<b>–</b>	<b>25 134</b>	<b>25 134</b>	<b>–</b>	<b>25 134</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>600 151</b>	<b>–</b>	<b>600 151</b>	<b>548 128</b>	<b>50 388</b>	<b>598 516</b>	<b>1 635</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/242 A de la Asamblea General.

Cuadro 10  
**Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos			Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistribución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)	Total de gastos (6)	
Personal militar y de policía	313 685	(8 162)	305 523	282 791	19 612	302 403	3 120
Personal civil	137 942	5 554	143 496	139 142	947	140 089	3 407
Necesidades operacionales	196 767	2 608	199 375	141 037	45 718	186 755	12 620
<b>Subtotal</b>	<b>648 394</b>	<b>–</b>	<b>648 394</b>	<b>562 970</b>	<b>66 277</b>	<b>629 247</b>	<b>19 147</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	1 466	–	1 466	1 466	–	1 466	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	26 847	–	26 847	26 847	–	26 847	–
<b>Subtotal</b>	<b>28 313</b>	<b>–</b>	<b>28 313</b>	<b>28 313</b>	<b>–</b>	<b>28 313</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>676 707</b>	<b>–</b>	<b>676 707</b>	<b>591 283</b>	<b>66 277</b>	<b>657 560</b>	<b>19 147</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución [66/273](#) de la Asamblea General.

Cuadro 11  
**Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos			Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistribución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)	Total de gastos (6)	
Personal militar y de policía	22 441	(1 609)	20 832	20 832	–	20 832	–
Personal civil	51 107	7 891	58 998	58 995	1	58 996	2
Necesidades operacionales	28 057	(6 282)	21 775	19 615	2 160	21 775	–
<b>Subtotal</b>	<b>101 605</b>	<b>–</b>	<b>101 605</b>	<b>99 442</b>	<b>2 161</b>	<b>101 603</b>	<b>2</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	351	–	351	351	–	351	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	6 432	–	6 432	6 432	–	6 432	–
<b>Subtotal</b>	<b>6 783</b>	<b>–</b>	<b>6 783</b>	<b>6 783</b>	<b>–</b>	<b>6 783</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>108 388</b>	<b>–</b>	<b>108 388</b>	<b>106 225</b>	<b>2 161</b>	<b>108 386</b>	<b>2</b>

<sup>a</sup> Representa una consignación de 162.212.100 dólares, de conformidad con lo dispuesto en la resolución [65/297](#) de la Asamblea General, que se redujo en 53.824.100 dólares de conformidad con lo dispuesto en la resolución [67/245](#) B de la Asamblea General.

Cuadro 12  
**Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos			Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistri- bución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)	Total de gastos (6)	
Personal militar y de policía	672 849	9 298	682 147	620 563	46 251	666 814	15 333
Personal civil	314 101	(14 863)	299 238	292 624	1 857	294 481	4 757
Necesidades operacionales	461 624	5 565	467 189	381 619	72 808	454 427	12 762
<b>Subtotal</b>	<b>1 448 574</b>	<b>–</b>	<b>1 448 574</b>	<b>1 294 806</b>	<b>120 916</b>	<b>1 415 722</b>	<b>32 852</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	3 278	–	3 278	3 278	–	3 278	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	60 040	–	60 040	60 040	–	60 040	–
<b>Subtotal</b>	<b>63 318</b>	<b>–</b>	<b>63 318</b>	<b>63 318</b>	<b>–</b>	<b>63 318</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>1 511 892</b>	<b>–</b>	<b>1 511 892</b>	<b>1 358 124</b>	<b>120 916</b>	<b>1 479 040</b>	<b>32 852</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/279 de la Asamblea General.

Cuadro 13  
**Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Consignación</i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo</i> <i>(7)=(3)-(6)</i>
	<i>Distribución original<sup>a</sup></i> <i>(1)</i>	<i>Redistribución</i> <i>(2)</i>	<i>Distribución revisada</i> <i>(3)</i>	<i>Desembolsos</i> <i>(4)</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i> <i>(5)</i>	<i>Total de gastos</i> <i>(6)</i>	
Personal militar y de policía	104 225	–	104 225	64 093	29 208	93 301	10 924
Personal civil	42 044	708	42 752	43 054	19	43 073	(321)
Necesidades operacionales	290 636	(708)	289 928	188 562	87 635	276 197	13 731
<b>Subtotal</b>	<b>436 905</b>	<b>–</b>	<b>436 905</b>	<b>295 709</b>	<b>116 862</b>	<b>412 571</b>	<b>24 334</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	988	–	988	988	–	988	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	18 089	–	18 089	18 089	–	18 089	–
<b>Subtotal</b>	<b>19 077</b>	<b>–</b>	<b>19 077</b>	<b>19 077</b>	<b>–</b>	<b>19 077</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>455 982</b>	<b>–</b>	<b>455 982</b>	<b>314 786</b>	<b>116 862</b>	<b>431 648</b>	<b>24 334</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/280 de la Asamblea General.

Cuadro 14  
**Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Consignación</i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo</i> <i>(7)=(3)-(6)</i>
	<i>Distribución original<sup>a</sup></i> <i>(1)</i>	<i>Redistribución</i> <i>(2)</i>	<i>Distribución revisada</i> <i>(3)</i>	<i>Desembolsos</i> <i>(4)</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i> <i>(5)</i>	<i>Total de gastos</i> <i>(6)</i>	
Personal militar y de policía	115 083	(10 706)	104 377	97 603	6 748	104 351	26
Personal civil	17 250	2 800	20 050	19 910	138	20 048	2
Necesidades operacionales	125 599	7 906	133 505	97 647	35 800	133 447	58
<b>Subtotal</b>	<b>257 932</b>	<b>–</b>	<b>257 932</b>	<b>215 160</b>	<b>42 686</b>	<b>257 846</b>	<b>86</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	583	–	583	583	–	583	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	10 682	–	10 682	10 682	–	10 682	–
<b>Subtotal</b>	<b>11 265</b>	<b>–</b>	<b>11 265</b>	<b>11 265</b>	<b>–</b>	<b>11 265</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>269 197</b>	<b>–</b>	<b>269 197</b>	<b>226 425</b>	<b>42 686</b>	<b>269 111</b>	<b>86</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/241 B de la Asamblea General.

Cuadro 15  
**Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos			Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistribución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)	Total de gastos (6)	
Personal militar y de policía	233 305	(19 598)	213 707	199 013	14 606	213 619	88
Personal civil	210 911	12 385	223 296	221 287	1 944	223 231	65
Necesidades operacionales	395 274	7 213	402 487	336 609	64 988	401 597	890
<b>Subtotal</b>	<b>839 490</b>	<b>–</b>	<b>839 490</b>	<b>756 909</b>	<b>81 538</b>	<b>838 447</b>	<b>1 043</b>
Gastos prorrateados							
Base Logística de las Naciones Unidas	1 899	–	1 899	1 899	–	1 899	–
Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz	34 772	–	34 772	34 772	–	34 772	–
<b>Subtotal</b>	<b>36 671</b>	<b>–</b>	<b>36 671</b>	<b>36 671</b>	<b>–</b>	<b>36 671</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>876 161</b>	<b>–</b>	<b>876 161</b>	<b>793 580</b>	<b>81 538</b>	<b>875 118</b>	<b>1 043</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución 66/243 B de la Asamblea General.

Cuadro 16  
**Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria  
 (UNSMIS)**

**Gastos en el período comprendido entre el 21 de abril y el 19 de agosto  
 de 2012, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Autorización para contraer compromisos de gastos<sup>a</sup></i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo (7)=(3)-(6)</i>
	<i>Distribución original (1)</i>	<i>Redistri- bución (2)</i>	<i>Distribución revisada (3)</i>	<i>Desembolsos (4)</i>	<i>Obligaciones por liquidar (5)</i>	<i>Total de gastos (6)</i>	
Personal militar y de policía	2 424	–	2 424	1 000	262	1 262	1 162
Personal civil	2 057	226	2 283	1 897	156	2 053	230
Necesidades operacionales	3 746	(226)	3 520	2 208	1 007	3 215	305
<b>Total</b>	<b>8 227</b>	<b>–</b>	<b>8 227</b>	<b>5 105</b>	<b>1 425</b>	<b>6 530</b>	<b>1 697</b>

<sup>a</sup> Representa compromisos de gastos por valor de 2.653.900 dólares para el período comprendido entre el 1 y el 20 de julio de 2012, 3.283.000 dólares para el período comprendido entre el 21 de julio y el 19 de agosto de 2012, y 2.290.190 dólares para el período comprendido entre el 20 de agosto y el 19 de noviembre de 2012.

Cuadro 17  
**Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas  
 en Malí (MINUSMA)**

**Gastos en el período comprendido entre el 25 de abril y el 30 de junio de 2013,  
 al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Autorización para contraer compromisos de gastos<sup>a</sup></i>			<i>Gastos</i>			<i>Saldo (7)=(3)-(6)</i>
	<i>Distribución original (1)</i>	<i>Redistri- bución (2)</i>	<i>Distribución revisada (3)</i>	<i>Desembolsos (4)</i>	<i>Obligaciones por liquidar (5)</i>	<i>Total de gastos (6)</i>	
Personal militar y de policía	–	178	178	106	14	120	58
Personal civil	9 243	(8 622)	621	624	37	661	(40)
Necesidades operacionales	74 447	8 444	82 891	42 195	39 000	81 195	1 696
<b>Total</b>	<b>83 690</b>	<b>–</b>	<b>83 690</b>	<b>42 925</b>	<b>39 051</b>	<b>81 976</b>	<b>1 714</b>

<sup>a</sup> De conformidad con lo dispuesto en la resolución [67/286](#) de la Asamblea General

Cuadro 18  
**Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos			Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistribución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)	Total de gastos (6)	
Personal civil	223 424	283	223 707	224 083	1 010	225 093	(1 386)
Necesidades operacionales	107 627	(283)	107 344	100 934	3 658	104 592	2 752
<b>Total</b>	<b>331 051</b>	<b>–</b>	<b>331 051</b>	<b>325 017</b>	<b>4 668</b>	<b>329 685</b>	<b>1 366</b>

<sup>a</sup> 317.993.000 dólares, de conformidad con la resolución 66/265 de la Asamblea General, y 13.058.500 dólares, de conformidad con la resolución 67/287 de la Asamblea General.

Cuadro 19  
**Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) (BLNU)**  
**Gastos en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Consignación			Gastos			Saldo (7)=(3)-(6)
	Distribución original <sup>a</sup> (1)	Redistribución (2)	Distribución revisada (3)	Desembolsos (4)	Obligaciones por liquidar (5)	Total de gastos (6)	
<b>Actividades relativas a las existencias para el despliegue estratégico</b>							
Reposición de las existencias para el despliegue estratégico a raíz de las transferencias a las misiones políticas y de mantenimiento de la paz y otras entidades	95 411	–	95 411	12 129	12 386	24 515	70 896
<b>Subtotal</b>	<b>95 411</b>	<b>–</b>	<b>95 411</b>	<b>12 129</b>	<b>12 386</b>	<b>24 515</b>	<b>70 896</b>
<b>Otras actividades de la BLNU</b>							
Personal civil	42 192	(1 227)	40 965	40 671	292	40 963	2
Necesidades operacionales	26 435	1 227	27 662	16 866	10 793	27 659	3
<b>Subtotal</b>	<b>68 627</b>	<b>–</b>	<b>68 627</b>	<b>57 537</b>	<b>11 085</b>	<b>68 622</b>	<b>5</b>
<b>Total</b>	<b>164 038</b>	<b>–</b>	<b>164 038</b>	<b>69 666</b>	<b>23 471</b>	<b>93 137</b>	<b>70 901</b>

<sup>a</sup> No se consignaron recursos para las actividades relativas a las existencias para el despliegue estratégico. Las existencias para el despliegue estratégico se financiaron a partir de transferencias del período en curso a las misiones políticas y de mantenimiento de la paz y otras entidades por valor de 46.263.581 dólares y saldos de los fondos arrastrados del período anterior por valor de 49.148.052 dólares. Los créditos para otras actividades de la BLNU fueron autorizados por la Asamblea General en su resolución 66/266.

## **Notas a los estados financieros de las operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013**

### **Nota 1**

#### **Las Naciones Unidas y sus actividades**

a) La Carta de las Naciones Unidas fue firmada el 26 de junio de 1945 y entró en vigor el 24 de octubre del mismo año. Los objetivos primordiales de la Organización, que se han de alcanzar por medio de sus cinco órganos principales, son los siguientes:

- i) El mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales;
- ii) El fomento del progreso económico y social y de programas de desarrollo en el plano internacional;
- iii) El respeto universal de los derechos humanos;
- iv) La administración de la justicia y el derecho internacionales;
- v) El desarrollo del gobierno autónomo de los territorios en fideicomiso;

b) La Asamblea General se ocupa de una gran variedad de cuestiones políticas, económicas y sociales, así como de los aspectos financieros y administrativos de la Organización;

c) Bajo la dirección del Consejo de Seguridad, la Organización se ha ocupado de distintos aspectos del establecimiento y el mantenimiento de la paz, incluidas actividades tendientes a resolver conflictos, restablecer la democracia, promover el desarme, prestar asistencia electoral, facilitar la consolidación de la paz después de los conflictos, prestar asistencia humanitaria para asegurar la supervivencia de grupos que no pueden satisfacer sus necesidades básicas y supervisar el enjuiciamiento de los presuntos responsables de violaciones graves del derecho internacional humanitario;

d) El Consejo Económico y Social desempeña un papel especial en la esfera del desarrollo económico y social, que abarca la importante labor de supervisión de las actividades llevadas a cabo por otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas para abordar problemas internacionales económicos, sociales y de salud;

e) La Corte Internacional de Justicia tiene jurisdicción sobre las controversias que le presentan los Estados Miembros con el fin de recabar opiniones consultivas o fallos vinculantes;

f) El Consejo de Administración Fiduciaria concluyó su labor principal en 1994, al terminar el Acuerdo de Administración Fiduciaria con respecto al último territorio en fideicomiso de las Naciones Unidas.

### **Nota 2**

#### **Resumen de las principales políticas contables y de presentación de informes financieros de las Naciones Unidas**

a) Las cuentas de las Naciones Unidas se llevan de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones

Unidas aprobados por la Asamblea General, las normas formuladas por el Secretario General según lo dispuesto en dicho Reglamento y las instrucciones administrativas cursadas por el Secretario General Adjunto de Gestión o el Contralor, teniendo plenamente en cuenta las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas aprobadas por la Junta de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación. La Organización se ajusta a la norma internacional de contabilidad núm. 1, "Presentación de estados financieros", relativa a la divulgación de las políticas contables, en la forma en que fue modificada y aprobada por la Junta de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas, según se indica a continuación:

- i) Los conceptos de empresa en marcha, uniformidad y contabilidad en valores devengados son premisas contables fundamentales. Cuando los estados financieros se ajustan a premisas contables fundamentales, no es necesario indicarlas. En cambio, si no se sigue una premisa contable fundamental, ese hecho debe consignarse, juntamente con las razones del caso;
  - ii) La prudencia, la primacía del fondo sobre la forma y el principio de importancia relativa deben regir la elección y aplicación de las políticas contables;
  - iii) En los estados financieros se debe incluir una indicación clara y concisa de las principales políticas contables que se hayan aplicado;
  - iv) La información sobre las principales políticas contables empleadas debe ser parte integrante de los estados financieros. Por lo general, las políticas deben consignarse en un solo lugar;
  - v) En los estados financieros deben consignarse las cifras comparativas registradas en el ejercicio económico anterior;
  - vi) Debe divulgarse cualquier cambio introducido en una política contable que tenga un efecto importante en el ejercicio en curso, o que pueda repercutir significativamente en ejercicios siguientes, juntamente con los motivos para ese cambio. De ser importante, el efecto del cambio debe indicarse y cuantificarse;
- b) Las cuentas de la Organización se llevan de conformidad con la contabilidad por fondo. La Asamblea General, el Consejo de Seguridad o el Secretario General pueden establecer fondos separados para fines generales o especiales. Cada fondo se mantiene como una entidad financiera y contable distinta, con un conjunto de cuentas separadas que se llevan por partida doble y se compensan entre sí. Para cada fondo o para cada grupo de fondos de la misma índole se preparan estados financieros separados;
- c) El ejercicio económico de las operaciones de mantenimiento de la paz abarca un año, del 1 de julio al 30 de junio. El ejercicio económico de la Organización para todos los demás fondos es un bienio y abarca dos años civiles consecutivos;
- d) En general, los ingresos, los gastos, el activo y el pasivo se contabilizan sobre la base de valores devengados. En el caso de los ingresos en concepto de cuotas se aplica la norma que se expone en el párrafo i) ii);

e) Las cuentas de la Organización se presentan en dólares de los Estados Unidos. Las cuentas que se llevan en otras monedas se convierten a dólares de los Estados Unidos cuando se efectúa la transacción, y para ello se utilizan los tipos de cambio establecidos por las Naciones Unidas. Con respecto a esas monedas, los estados financieros reflejarán los fondos en efectivo, las inversiones, las contribuciones prometidas impagadas y las cuentas por cobrar y por pagar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, convertidas a los tipos de cambio aplicables de las Naciones Unidas que estén vigentes en la fecha de los estados. Si la aplicación de los tipos de cambio reales a la fecha de los estados financieros proporciona una valoración que difiere apreciablemente de la que resultaría de la aplicación de los tipos de cambio de la Organización para el último mes del ejercicio económico, se incluirá una nota de pie de página en que se cuantifique la diferencia;

f) Los estados financieros de la Organización se preparan sobre la base del costo inicial y no se ajustan para tener en cuenta los efectos de las variaciones de precios de los bienes y servicios;

g) El estado financiero sobre el flujo de efectivo se basa en el método indirecto para determinar el flujo de efectivo, al cual se refieren las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas;

h) Los resultados de las operaciones de la Organización que figuran en los estados financieros I, II y III se muestran en un resumen por tipo general de actividad, así como en forma unificada tras la eliminación de todos los saldos entre fondos y de otro tipo y los casos de doble contabilización de ingresos y gastos. Esta presentación unificada no implica que los diversos fondos separados se puedan combinar en forma alguna ya que, normalmente, no se pueden transferir recursos entre fondos;

i) Ingresos:

i) Las sumas necesarias para financiar las actividades de las operaciones de mantenimiento de la paz se prorratan entre los Estados Miembros según la escala de cuotas determinada por la Asamblea General;

ii) Los ingresos se contabilizan cuando la Asamblea General ha autorizado un prorrateo entre los Estados Miembros. Ni las consignaciones de créditos ni las autorizaciones para efectuar gastos se contabilizan como ingresos, a menos que se haya aprobado el prorrateo de una suma equivalente entre los Estados Miembros;

iii) Las sumas prorrateadas entre los Estados que no son miembros de las Naciones Unidas pero convienen en reembolsar a la Organización los gastos derivados de su participación en los órganos creados en virtud de tratados y en los órganos y conferencias de las Naciones Unidas se contabilizan como ingresos varios;

iv) Las contribuciones voluntarias de los Estados Miembros y otros donantes se contabilizan como ingresos, sobre la base de su promesa escrita de hacer contribuciones en efectivo en fechas concretas del ejercicio económico en curso. Las contribuciones voluntarias hechas en forma de servicios y suministros aceptables para el Secretario General se contabilizan como ingresos o se señalan en los estados financieros. Los ingresos se contabilizan

en el momento en que se reciben dichos suministros o empiezan a prestarse los servicios, si estos han sido previstos en el presupuesto. Cuando los suministros y servicios de que se trate no hayan sido previstos en el presupuesto, no se hará ningún asiento contable, pero se dejará constancia del monto de la contribución en una nota a los estados financieros. El costo de los servicios o instalaciones que, según lo acordado, proporcionen los Estados Miembros en cuyo territorio se encuentre una operación de mantenimiento de la paz no se incluye en la determinación de las contribuciones voluntarias;

v) Las asignaciones de otros fondos representan sumas consignadas o reservadas de un fondo para que se transfieran a otro fondo y se desembolsen con cargo a este;

vi) Los ingresos por servicios prestados incluyen las sumas cobradas en concepto de sueldos del personal y otros costos atribuibles a la prestación de apoyo técnico y administrativo a otras organizaciones;

vii) Los ingresos en concepto de intereses incluyen todos los intereses devengados por depósitos en diversas cuentas bancarias y los ingresos devengados por inversiones en la cuenta mancomunada. Todas las pérdidas realizadas y las pérdidas netas no realizadas de inversiones a corto plazo de la cuenta mancomunada se restan de los ingresos devengados por inversiones. Los ingresos devengados por inversiones y los costos relacionados con la gestión de las inversiones en la cuenta mancomunada se asignan a los fondos participantes;

viii) Los ingresos varios incluyen los ingresos procedentes del alquiler de locales, la venta de bienes usados o sobrantes, el reembolso de gastos atribuidos a períodos anteriores, las ganancias netas resultantes de ajustes cambiarios excepto las resultantes de la revalorización de obligaciones del período en curso, como se indica en el párrafo j) i), las cuotas asignadas a los nuevos Estados Miembros correspondientes al año en que ingresan en las Naciones Unidas, las cuotas asignadas a los Estados que no son miembros de las Naciones Unidas, como se indica en el párrafo i) iii), los fondos aceptados sin fines específicos y otros ingresos varios;

ix) Los ingresos relativos a ejercicios económicos futuros no se contabilizan en el ejercicio económico en curso, sino que se asientan como créditos diferidos con arreglo a lo dispuesto en el párrafo l) iii);

j) Gastos:

i) Los gastos se efectúan con cargo a consignaciones autorizadas o autorizaciones para contraer compromisos de gastos. El total de los gastos consignados comprende las obligaciones por liquidar y los desembolsos. Los gastos incluyen también los ajustes cambiarios resultantes de la revalorización de obligaciones del período en curso;

ii) Los gastos correspondientes a bienes no fungibles se asientan como gastos en el momento de su adquisición y no se capitalizan. El inventario de esos bienes no fungibles se lleva al costo inicial;

iii) Los gastos correspondientes a ejercicios económicos futuros no se imputan al ejercicio económico en curso, sino que se consignan como cargos diferidos, según se indica en el párrafo k) v);

k) Activo:

i) Los depósitos a la vista y a plazo comprenden las cuentas a la vista y los fondos depositados en cuentas que devengan intereses;

ii) La cuenta mancomunada incluye la parte correspondiente a cada fondo de los depósitos a la vista y a plazo, las inversiones a corto y a largo plazo y los ingresos devengados por inversiones, todos los cuales son administrados por la cuenta. Las inversiones a corto plazo se asientan al costo o al valor razonable, si este fuera más bajo; las inversiones a largo plazo se asientan al costo. El costo se define como el valor nominal más, o menos, la prima o el descuento sin amortizar. La parte de la cuenta mancomunada correspondiente a cada fondo se presenta por separado en los estados financieros de los fondos participantes, y su composición y el valor razonable de sus inversiones se indican en notas de pie de página en los estados financieros correspondientes. Actualmente, las operaciones de mantenimiento de la paz participan únicamente en la cuenta mancomunada de la Sede. En la nota 10 figura una explicación detallada al respecto;

iii) Las cuotas representan obligaciones jurídicas de los contribuyentes y, por consiguiente, los saldos de las cuotas impagadas adeudadas por los Estados Miembros se contabilizan independientemente de la posibilidad de recaudarlas. Las Naciones Unidas tienen por política no reservar fondos en previsión de demoras en la recaudación de esas cuotas;

iv) Los saldos entre fondos reflejan las transacciones entre fondos y se incluyen en las sumas por pagar al Fondo General de las Naciones Unidas o adeudadas por este. Los saldos entre fondos reflejan también las transacciones efectuadas directamente con el Fondo General. Los saldos entre fondos se liquidan periódicamente, según la disponibilidad de efectivo;

v) Los cargos diferidos normalmente abarcan las partidas de gastos que no corresponde asentar como cargos del ejercicio económico en curso y que se contabilizarán como gastos en un ejercicio posterior. Esos gastos incluyen los compromisos aprobados por el Contralor para ejercicios futuros, de conformidad con la regla 106.7 de la Reglamentación Financiera Detallada. Tales compromisos se limitan normalmente a necesidades administrativas de carácter permanente y a contratos u obligaciones jurídicas que requieren plazos prolongados para su cumplimiento;

vi) Para los fines del estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos únicamente, la porción del anticipo a cuenta del subsidio de educación que se supone corresponde al año académico terminado a la fecha del estado financiero se asienta como cargo diferido. La suma total del anticipo se mantiene como cuentas por cobrar adeudadas por el funcionario hasta que este presenta las pruebas necesarias de su derecho a recibir el subsidio de educación; en ese momento, se asienta como gasto y el anticipo se cancela;

vii) El mantenimiento y las reparaciones de bienes de capital se asientan como gastos. El mobiliario, el equipo, otros bienes no fungibles y las mejoras de los locales arrendados no se incluyen en el activo de la Organización. Esas adquisiciones se imputan a los gastos del año en que se efectúa la compra. El valor de los bienes no fungibles se indica en la nota 13;

- l) Pasivo y reservas y saldos de los fondos:
- i) Las reservas operacionales y de otro tipo se incluyen en los estados financieros en el total de las reservas y saldos de los fondos;
  - ii) Las obligaciones por liquidar correspondientes a ejercicios futuros se contabilizan como cargos diferidos y como obligaciones por liquidar;
  - iii) Los créditos diferidos incluyen los ingresos recibidos para períodos futuros y los ingresos recibidos pero todavía no devengados;
  - iv) Los compromisos contraídos por la Organización con respecto a ejercicios económicos anteriores, presentes y futuros figuran como obligaciones por liquidar. Las obligaciones del período en curso relacionadas con operaciones de mantenimiento de la paz siguen siendo válidas durante los 12 meses siguientes al final del ejercicio económico al que se refieren. Con arreglo al párrafo 5.5 del Reglamento Financiero, las obligaciones por liquidar de las operaciones de mantenimiento de la paz adeudadas a los gobiernos en concepto de contingentes, unidades de policía constituidas, apoyo logístico y otros bienes suministrados y servicios prestados a las operaciones de mantenimiento de la paz se retendrán por un período adicional de cuatro años después del período de 12 meses previsto en el párrafo 5.3 del Reglamento Financiero si las solicitudes de reembolso necesarias no se reciben o tramitan durante el ejercicio económico al que corresponden;
  - v) El pasivo acumulado en concepto de prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación, que comprende los días de vacaciones no utilizados, las prestaciones de repatriación y las prestaciones de seguro médico después de la separación del servicio, se incluye como pasivo en el estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos. Como este pasivo actualmente no está financiado, las sumas de contrapartida se consignan como déficit en la sección de reservas y saldos de los fondos del estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos (véase la nota 15);
  - vi) El pasivo eventual, si lo hay, se consigna en las notas a los estados financieros;
  - vii) Las Naciones Unidas están afiliadas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación y por fallecimiento y discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado. Las obligaciones financieras de la Organización con respecto a la Caja consisten en la aportación obligatoria de un porcentaje establecido por la Asamblea General, así como de la parte que le corresponda de todo déficit actuarial que haya que pagar con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Las aportaciones para enjugar un déficit actuarial solo se efectúan si la Asamblea General ha invocado el artículo 26, después de haber comprobado que dichas aportaciones son necesarias, sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja a la fecha de la evaluación. A la fecha de la preparación de los presentes estados financieros, la Asamblea no había invocado ese artículo.

**Nota 3****Notas explicativas sobre las cuotas por recibir**

Las cuotas por recibir se han registrado de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y las políticas de las Naciones Unidas. En lo que respecta a las sumas que figuran como impagadas, algunos Estados Miembros han declarado que no tienen la intención de pagar algunas de sus cuotas o que las pagarán solo en ciertas condiciones. Con arreglo a la política de las Naciones Unidas que se explica en la nota 2 k) iii), no se ha hecho ninguna reserva en previsión de demoras en la recaudación de cuotas pendientes de pago. Con respecto a lo que antecede, varios Estados Miembros han pedido que se deje constancia de sus posiciones (tal como han sido expuestas por sus delegaciones en períodos de sesiones sucesivos de la Asamblea), en particular en relación con lo siguiente:

a) En la medida en que las sumas se refieren a gastos efectuados con cargo a la Cuenta Especial de la FENU 1956 y a la Cuenta Ad Hoc para la ONUC, que en opinión de algunos Estados Miembros eran ilegales, estos no se consideran obligados por las disposiciones del Artículo 17 de la Carta de las Naciones Unidas a participar en la financiación de esos gastos. En consecuencia, las sumas retenidas por algunos Estados Miembros en relación con los pagos para la financiación de la FENU 1956 y de la ONUC se estiman en 38,6 millones de dólares y 70,2 millones de dólares, respectivamente. Esas estimaciones, que se basan en las cuotas correspondientes a dichos Estados, no incluyen las cantidades de 5,3 y 6,7 millones de dólares de cuotas para la FENU 1956 y la ONUC, respectivamente, adeudadas por China en relación con el período terminado el 24 de octubre de 1971. A raíz de la aprobación por la Asamblea General el 25 de octubre de 1971 de la resolución [2758 \(XXVI\)](#), titulada “Restitución de los legítimos derechos de la República Popular de China en las Naciones Unidas”, esas sumas se transfirieron a una cuenta especial con arreglo a lo dispuesto en la resolución [3049 C \(XXVII\)](#) de la Asamblea;

b) Algunos Estados Miembros han declarado que no tienen intención de participar en la financiación de la FENU 1973 y la FNUOS. En consecuencia, las sumas retenidas por algunos Estados Miembros en relación con los pagos para la financiación de la FENU 1973 y la FNUOS se estiman en 100.000 dólares, suma que comprende la FENU 1973 hasta su liquidación en 1979 y la FNUOS hasta el 30 de junio de 2012. Esa cantidad no incluye los 36 millones de dólares de cuotas adeudadas por China en relación con el período comprendido entre el 25 de octubre de 1971 y el 31 de diciembre de 1981, que se transfirieron a una cuenta especial de conformidad con lo dispuesto en la resolución [36/116 A](#) de la Asamblea General;

c) Algunos Estados Miembros han declarado que no tienen la intención de participar en la financiación de la FPNUL. En consecuencia, las sumas retenidas por algunos Estados Miembros en relación con los pagos para la financiación de la FPNUL se estiman en 2,9 millones de dólares. Esas estimaciones, que se basan en las cuotas correspondientes a dichos Estados desde el establecimiento de la FPNUL el 19 de marzo de 1978 hasta el 30 de junio de 2012, no incluyen los 19,6 millones de dólares de cuotas adeudadas por China en relación con el período comprendido entre el 25 de octubre de 1971 y el 31 de diciembre de 1981, que se transfirieron a una cuenta especial de conformidad con lo dispuesto en la resolución [36/116 A](#) de la Asamblea General;

## d) Estado de las cuotas impagadas al 30 de junio de 2013:

En el portal web sobre las cuotas figura, con respecto a cada operación de mantenimiento de la paz, información detallada sobre las cuotas y su recaudación al 30 de junio de 2013 y sobre todos los saldos pendientes adeudados por cada Estado Miembro. Es posible que al 30 de junio de 2013 el portal no reflejara algunas cuotas o sumas acreditadas a los Estados Miembros aprobadas por la Asamblea General a fines de junio. No obstante, los estados financieros sí incluyen esas transacciones de fines de junio y las nuevas sumas adeudadas pasan a ser parte de las cuotas pendientes de pago de los Estados Miembros al 30 de junio de 2013. Por consiguiente, los montos que figuran en el portal como cuotas pendientes de pago de los Estados Miembros al 30 de junio de 2013 pueden ser mayores o menores que las cifras correspondientes que figuran en los estados financieros al 30 de junio de 2013.

**Nota 4****Resúmenes de los fondos de las cuentas especiales para el mantenimiento de la paz: ingresos y gastos y variaciones de las reservas y saldos de los fondos (estado financiero I); activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos (estado financiero II) y flujos de efectivo (estado financiero III)**

a) Los estados financieros I, II y III contienen los resultados financieros de todos los fondos de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, divididos en tres grupos de fondos conexos y consolidados en un total general que abarca la totalidad de las diversas cuentas de la Organización para el mantenimiento de la paz. Esa presentación consolidada no significa que los distintos fondos puedan utilizarse con fines diferentes de los autorizados. Los resultados financieros de todas las operaciones de mantenimiento de la paz se resumen en los estados financieros I, II y III. Esos resultados también se presentan respecto de todas las misiones de mantenimiento de la paz en curso (estados financieros IV a XIX); el Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz (estado financiero XX); la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz (estado financiero XXI); la BLNU (estado financiero XXII); el seguro médico después de la separación del servicio de las operaciones de mantenimiento de la paz (estado financiero XXIII) y las misiones de mantenimiento de la paz terminadas (estados financieros XXIV a LII);

b) Para ajustarse al formato uniforme de los estados financieros, en el estado financiero I se incluyen dos cálculos del exceso (o la insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos. El primero está basado en los ingresos y los gastos del ejercicio en curso únicamente. El segundo es una cifra neta que incluye gastos pagaderos no presupuestados en concepto de obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación (véase la nota 15), así como ajustes de los ingresos o gastos respecto de períodos anteriores.

**Nota 5****Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (estado financiero IV)**

En su resolución [47/236](#), la Asamblea General decidió que, a partir del 16 de junio de 1993, los gastos de la UNFICYP se consideraran gastos de la Organización que sufragarían los Estados Miembros de conformidad con lo dispuesto en el

Artículo 17, párrafo 2, de la Carta de las Naciones Unidas. En consecuencia, a partir del 16 de junio de 1993 las consignaciones se han aprobado y las cuotas de los Estados Miembros se han determinado de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

Antes del 16 de junio de 1993, el Secretario General no estaba autorizado a utilizar fondos que no fueran contribuciones voluntarias prometidas por los Estados Miembros para financiar la UNFICYP. La contabilización de los gastos del período anterior al 16 de junio de 1993 se basaba en el total de las contribuciones prometidas. Las obligaciones que debían financiarse con esas contribuciones voluntarias en el período anterior al 16 de junio de 1993 sumaban 211,8 millones de dólares y se indican en la nota de pie de página g) de los estados financieros de la UNFICYP (estado financiero IV).

En su resolución 61/233 B, la Asamblea General reconfirmó su resolución anterior 47/236, en la que había decidido que los gastos de la UNFICYP a partir del 16 de junio de 1993 se consideraran gastos de la Organización que serían sufragados por los Estados Miembros.

#### **Nota 6**

##### **Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas 1973 y Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (estado financiero V)**

En varias ocasiones, la Asamblea General ha autorizado la suspensión temporal de la aplicación de lo dispuesto en los párrafos 3.2 b), 3.2 d), 5.3 y 5.4 del Reglamento Financiero a fin de que la FENU 1973 y la FNUOS retengan como superávit ciertas sumas que, de otra manera, deberían devolverse a los Estados Miembros. De conformidad con la resolución 50/83 de la Asamblea General, el superávit retenido autorizado de 64,9 millones de dólares se redujo proporcionalmente en 15,3 millones de dólares a fin de compensar parcialmente las cuotas de Sudáfrica para diversas operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes al período comprendido entre el 30 de septiembre de 1974 y el 23 de junio de 1994, de cuyo pago se había exonerado a dicho país. Con arreglo a la resolución 53/226 de la Asamblea General y sus posteriores resoluciones 54/266 y 55/264, el superávit retenido autorizado se volvió a reducir en 13,6 millones de dólares, por lo que el saldo era de 36,0 millones de dólares. Esta suma es igual a la retenida en la cuenta especial para las cuotas impagadas de acuerdo con la resolución 36/116 A de la Asamblea General (véase la nota 3 b)).

#### **Nota 7**

##### **Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (estado financiero VI)**

En varias ocasiones, la Asamblea General ha autorizado la suspensión temporal de la aplicación de lo dispuesto en los párrafos 3.2 b), 3.2 d), 5.3 y 5.4 del Reglamento Financiero a fin de que la FPNUL retenga como superávit ciertas sumas que, de otra manera, deberían devolverse a los Estados Miembros. De conformidad con la resolución 50/83 de la Asamblea General, el superávit retenido autorizado de 108,5 millones de dólares se redujo proporcionalmente en 25,6 millones de dólares a fin de compensar parcialmente las cuotas de Sudáfrica para diversas operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes al período comprendido entre el 30 de

septiembre de 1974 y el 23 de junio de 1994, de cuyo pago se había exonerado a dicho país. Posteriormente, de acuerdo con la resolución [58/307](#), el superávit retenido autorizado se volvió a reducir en 63,3 millones de dólares, que representaba el superávit neto acumulado en la cuenta de la FPNUL entre 1978 y 1993, lo que dejó un saldo de 19,6 millones de dólares. Esta suma es igual a la retenida en la cuenta especial para las cuotas impagadas de acuerdo con la resolución [36/116 A](#) de la Asamblea (véase la nota 3 c)).

#### **Nota 8**

##### **Superávit retenido autorizado**

En su resolución [57/323](#), la Asamblea General decidió suspender la aplicación de lo dispuesto en el párrafo 5.5 del Reglamento Financiero con respecto a algunas misiones, habida cuenta de su escasez de efectivo. Esas misiones son las siguientes: la UNSMIH, la UNTMIH y la MIPONUH (estado financiero XXXIV), la MINURCA (estado financiero XXXV), el Grupo de Observadores Militares de la MINUGUA (estado financiero XLI), la ONUSOM (estado financiero XLVI) y la APRONUC (estado financiero XLVIII).

#### **Nota 9**

##### **Existencias para el despliegue estratégico**

La Asamblea General, en su resolución [56/292](#), de 27 de junio de 2002, autorizó la compra de existencias para el despliegue estratégico. En su informe ([A/56/870](#)), el Secretario General indicó que, a medida que las existencias se usaran o se distribuyeran, la Secretaría las repondría e imputaría el costo de reposición al presupuesto de la misión que las hubiera recibido. Para llevar la cuenta de las reposiciones de existencias para el despliegue estratégico, se ha establecido un fondo rotatorio separado en el que se contabilizan todas esas transacciones y sus actividades se presentan en los estados financieros de la BLNU (estado financiero XXII). El superávit acumulado al final del ejercicio económico refleja, entre otras cosas, la anulación de obligaciones de períodos anteriores y las diferencias resultantes de las fechas distintas en que se contabilizan las transferencias y en que realmente se hace la reposición de las existencias para el despliegue estratégico. Ese superávit se arrastra al ejercicio económico siguiente, durante el cual estará disponible.

#### **Nota 10**

##### **Cuenta mancomunada**

a) Contexto:

i) La Tesorería de las Naciones Unidas invierte de manera centralizada los fondos excedentes en nombre de la Secretaría de las Naciones Unidas, incluidas las operaciones de mantenimiento de la paz. Los fondos excedentes se combinan en una de las diversas cuentas mancomunadas gestionadas a nivel interno, que invierten en los principales segmentos de los mercados monetario y de renta fija. La práctica de mancomunar los fondos repercute positivamente en el rendimiento general de las inversiones y el riesgo, debido a las economías de escala y a que permite distribuir las exposiciones de la curva de rendimiento entre distintos vencimientos;

ii) Las actividades de inversión se rigen por los principios enunciados en las directrices de gestión de las inversiones. Un Comité de Inversiones evalúa periódicamente el cumplimiento de las directrices, hace recomendaciones para su actualización y analiza el rendimiento de las diversas cuentas mancomunadas;

b) Objetivos de la gestión de las inversiones: según las directrices, los objetivos de inversión de todas las cuentas mancomunadas, por orden de prioridad, son los siguientes:

i) Seguridad: tratar de preservar el capital;

ii) Liquidez: tener la seguridad de que las Naciones Unidas tienen liquidez suficiente para atender con prontitud todas las necesidades operacionales. Solo se adquieren activos cuyo valor de mercado se pueda obtener fácilmente y que puedan convertirse en efectivo sin dificultad;

iii) Rentabilidad: lograr una tasa de rentabilidad de mercado competitiva teniendo en cuenta los límites en cuanto a los riesgos de inversión y las características del flujo de efectivo de la cuenta mancomunada. Hay parámetros de referencia para determinar si en la cuenta mancomunada se están obteniendo rentabilidades de mercado satisfactorias;

c) Información financiera relativa a la cuenta mancomunada de la Sede:

i) Las operaciones de mantenimiento de la paz participan únicamente en la cuenta mancomunada de la Sede, que invierte en diversos tipos de valores, como por ejemplo depósitos bancarios, efectos comerciales, títulos supranacionales, valores de organismos gubernamentales y valores del Estado a un plazo igual o inferior a cinco años. Todos los valores están denominados en dólares de los Estados Unidos. La cuenta mancomunada no invierte en instrumentos derivados, productos respaldados por activos o respaldados por hipotecas, ni instrumentos de capital;

ii) Las transacciones de inversión se contabilizan a la fecha de liquidación. Los ingresos devengados por inversiones se contabilizan en valores devengados; los costos de transacción que son imputables directamente a las actividades de inversión de la cuenta mancomunada se asientan como gastos de la cuenta mancomunada en el momento en que se producen, y los ingresos netos se distribuyen proporcionalmente entre los fondos que participan en la cuenta mancomunada;

iii) Las pérdidas y ganancias en la venta de las inversiones se calculan como la diferencia entre los ingresos por la venta y el importe en libros de las inversiones, y se reflejan en los ingresos netos distribuidos entre los participantes en la cuenta mancomunada;

iv) Al 30 de junio de 2013, la cuenta mancomunada tenía activos por valor de 7.080,2 millones de dólares, de los cuales 1.908,3 millones de dólares correspondían a las operaciones de mantenimiento de la paz, como se indica en la partida correspondiente a la cuenta mancomunada del estado financiero II;

v) La información financiera relativa a la cuenta mancomunada al 30 de junio de 2013 se resume en el cuadro V.1.

## Cuadro V.1

**A. Resumen del activo de la cuenta mancomunada al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<b>Activo</b>	
Inversiones a corto plazo	3 301 843
Inversiones a largo plazo	3 762 003
<b>Total de las inversiones</b>	<b>7 063 846</b>
Efectivo	2
Ingresos devengados por inversiones	16 395
<b>Total del activo</b>	<b>7 080 243</b>
<b>Asignación de activos<sup>a</sup></b>	
Pagadero a las operaciones de mantenimiento de la paz	1 908 321
Pagadero a otros fondos participantes en la cuenta mancomunada	5 171 922
<b>Total del activo</b>	<b>7 080 243</b>

<sup>a</sup> Asignación basada en el saldo principal de cada entidad.**B. Resumen de los ingresos netos de la cuenta mancomunada en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<b>Ingresos netos</b>	
Ingresos en concepto de intereses	38 316
Ganancias realizadas sobre las ventas de valores	9 494
<b>Ingresos netos de las operaciones</b>	<b>47 810</b>

d) Composición de la cuenta mancomunada: en el cuadro V.2 se desglosan las inversiones de la cuenta mancomunada por tipo de instrumento.

## Cuadro V.2

**Inversiones de la cuenta mancomunada por tipo de instrumento al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Importe en libros</i>	<i>Valor razonable<sup>a</sup></i>
<b>Bonos</b>		
Valores de organismos gubernamentales	2 073 799	2 077 882
Bonos soberanos no de los Estados Unidos y supranacionales	1 738 938	1 744 980
Bonos del Tesoro de los Estados Unidos	1 399 216	1 388 520
<b>Subtotal</b>	<b>5 211 953</b>	<b>5 211 382</b>

	<i>Importe en libros</i>	<i>Valor razonable<sup>a</sup></i>
Instrumentos descontados	899 562	899 668
Depósitos a plazo	952 331	952 331
<b>Total de las inversiones</b>	<b>7 063 846</b>	<b>7 063 381</b>

<sup>a</sup> El valor razonable es determinado por un custodio independiente sobre la base de valoraciones de los títulos hechas por terceros.

e) Gestión del riesgo financiero: la cuenta mancomunada está expuesta a diversos riesgos financieros, como el riesgo de crédito, el riesgo de liquidez y el riesgo de mercado (que incluye el riesgo de tipo de interés y otros riesgos de precio), que se explican a continuación:

i) Riesgo de crédito: las directrices exigen que no se invierta en emisores cuya calificación crediticia esté por debajo de las especificaciones y establecen también las concentraciones máximas en determinados emisores. Las calificaciones crediticias utilizadas son las determinadas por las principales agencias de calificación crediticia: Standard and Poor's y Moody's se usan para calificar los bonos y los instrumentos descontados, y la calificación de viabilidad de Fitch se emplea para los depósitos a plazo. En el cuadro V.3 se indican las calificaciones crediticias de los emisores de valores en posesión de la cuenta mancomunada al 30 de junio de 2013.

#### Cuadro V.3

#### **Inversiones de la cuenta mancomunada por calificación crediticia al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Total<sup>a</sup></i>	<i>Calificación</i>
Bonos	5 211 953	Standard and Poor's: 43.1% AAA, 54.3% AA+, 0.7% AA and 1.9% BB+ Moody's: 91.3% Aaa, 6.1% Aa1, 0.7% Aa3 and 1.9% Ba1
Instrumentos descontados	899 562	Standard and Poor's: A-1+; Moody's: P-1
Depósitos a plazo	952 331	Fitch: 68.5% aa-, 18.9% a and 12.6% a-
<b>Total de las inversiones</b>	<b>7 063 846</b>	

<sup>a</sup> Representa el importe en libros de los valores al 30 de junio de 2013.

ii) Riesgo de liquidez: la cuenta mancomunada está expuesta al riesgo de liquidez asociado al requisito de que los participantes puedan retirar fondos avisando con poca antelación. La cuenta mancomunada mantiene efectivo y valores negociables suficientes para poder atender los compromisos de gastos de las Naciones Unidas a medida que van venciendo. Es posible disponer de la mayor parte del efectivo, los equivalentes de efectivo y las inversiones de la cuenta mancomunada para sufragar necesidades operacionales avisando con un día de antelación. Así pues, la cuenta mancomunada puede responder

rápidamente a las necesidades de retirada de fondos, por lo que el riesgo de liquidez se considera bajo;

iii) Riesgo de tipo de interés:

a. El riesgo de tipo de interés es el riesgo de que el valor de las inversiones se vea afectado por las variaciones en los tipos de interés. En general, si el tipo de interés sube, el precio de un título de renta fija baja, y viceversa. El riesgo de tipo de interés se mide normalmente por la duración del título de renta fija, siendo la duración un número expresado en años. A mayor duración, mayor es el riesgo de tipo de interés;

b. La cuenta mancomunada está expuesta al riesgo de tipo de interés, ya que posee títulos que devengan intereses. Al 30 de junio de 2013, la cuenta mancomunada invertía principalmente en valores con plazos de vencimiento cortos, siendo el plazo máximo inferior a cuatro años. La duración media de los títulos de la cuenta mancomunada era de 1,20 años, cifra que se considera indicativa de un bajo riesgo de tipo de interés;

c. En el cuadro V.4 se indica lo que aumentaría o disminuiría el valor razonable de la cuenta mancomunada al 30 de junio de 2013 si la curva de rendimiento general variara en respuesta a cambios en los tipos de interés. Se muestran los efectos de aumentos o descensos de la curva de rendimiento de hasta 200 puntos básicos (100 puntos básicos equivalen a un 1%). No obstante, dada la situación actual de los tipos de interés, las variaciones de puntos básicos han de considerarse ilustrativas.

**Cuadro V.4**  
**Sensibilidad de la cuenta mancomunada a los tipos de interés**  
**al 30 de junio de 2013**

<i>Variación de la curva de rendimiento (puntos básicos)</i>	<i>Variación del valor razonable (millones de dólares EE.UU.)</i>
-200	169
-150	127
-100	85
-50	42
0	0
50	-42
100	-85
150	-127
200	-169

iv) Otros riesgos de precio: la cuenta mancomunada no está expuesta a otros riesgos de precio significativos al no hacer ventas en corto, pedir prestados valores ni comprar valores a margen, lo que limita la posible pérdida de capital.

**Nota 11****Antigüedad de las cuotas por recibir**

Las cuotas por recibir de los Estados Miembros han estado pendientes de pago durante los períodos que se indican en el cuadro V.5. La política de las Naciones Unidas consiste en no hacer ninguna reserva por demoras en la recaudación de las cuotas.

## Cuadro V.5

**Cuotas pendientes de pago al 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Antigüedad</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Menos de seis meses	568 533	216 160
Seis meses a un año	98 386	387 665
Uno a dos años	102 405	167 142
Más de dos años	597 652	614 163
<b>Total</b>	<b>1 366 976</b>	<b>1 385 130</b>

**Nota 12****Bienes fungibles**

De conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, los bienes fungibles no se incluyen en el activo de la Organización, sino que se asientan como gastos con cargo a las consignaciones corrientes en el momento de su adquisición. Según las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas tampoco hace falta consignar en las notas a los estados financieros el valor de los bienes fungibles que se mantienen. Sin embargo, esa información se ha de consignar en las notas a los estados financieros a partir del 1 de julio de 2013, fecha de aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público.

**Nota 13****Bienes no fungibles**

a) En el cuadro V.6 figura el valor de los bienes no fungibles de las misiones de mantenimiento de la paz, según su costo inicial, de acuerdo con los registros del inventario acumulativo de las Naciones Unidas al 30 de junio de 2013. De conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, los bienes no fungibles no se incluyen en el activo de la Organización, sino que se asientan como gastos con cargo a las consignaciones corrientes en el momento de su adquisición.

**Cuadro V.6**  
**Valor de los bienes no fungibles al 30 de junio de 2013**  
 (En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Misión de mantenimiento de la paz</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
UNFICYP	17 073	15 620
FNUOS	49 134	39 378
FPNUL	123 768	131 471
MINURSO	41 582	45 972
UNMIK	16 996	21 656
MONUSCO	314 135	312 639
UNMIL	120 716	135 169
ONUCI	135 384	125 153
MINUSTAH	186 907	194 274
UNMIS	20 301	53 319
UNMIT	14 877	46 869
MINURCAT	5 183	20 729
UNAMID	592 267	551 501
UNSOA	166 339	118 238
UNISFA	61 877	29 162
UNMISS	244 710	205 341
UNSMIS	–	15 482
MINUSMA	5 854	–
Cuenta de apoyo – UNOAU	1 904	–
BLNU	82 529	68 695
BLNU – Existencias para el despliegue estratégico <sup>a</sup>	78 811	98 985
<b>Total<sup>b</sup></b>	<b>2 280 347</b>	<b>2 229 653</b>

<sup>a</sup> También incluye bienes fungibles por valor de 9.407.972 dólares al 30 de junio de 2013 (11.980.492 dólares al 30 de junio de 2012).

<sup>b</sup> Incluye bienes no fungibles pendientes de paso a pérdidas y ganancias y de enajenación por valor de 116.479.951 dólares al 30 de junio de 2013 (103.777.597 dólares al 30 de junio de 2012).

b) El movimiento de bienes no fungibles se resume en el cuadro V.7.

**Cuadro V.7**  
**Movimiento de bienes no fungibles**  
 (En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
Saldo al 1 de julio	2 229 653	2 234 798
Adquisiciones	202 788	142 885
Menos: paso a pérdidas y ganancias – accidentes, mal funcionamiento, pérdidas y otros	(38 109)	(21 078)
Menos: enajenaciones y otros	(113 985)	(126 952)
<b>Saldo al 30 de junio</b>	<b>2 280 347</b>	<b>2 229 653</b>

**Nota 14**  
**Construcción de edificios y estructuras**

a) Del 1 de julio de 2001 al 30 de junio de 2013 se realizaron gastos acumulados por valor de 919,4 millones de dólares en concepto de edificios y estructuras construidos y en proceso de construcción, en los que no se incluye el valor de ningún tipo de solar.

**Cuadro V.8**  
**Gastos en concepto de construcción de edificios y estructuras desde el 1 de julio de 2002 hasta el 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Misión de mantenimiento de la paz</i>	2002/3	2003/4	2004/5	2005/6	2006/7	2007/8	2008/9	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	Total	Porcentaje del total
UNFICYP	231	257	759	311	1 383	244	880	558	751	585	109	6 068	0,7
FNUOS	3 546	2 801	2 517	1 542	588	(97)	2 122	911	1 508	1 115	91	16 644	1,8
FPNUL	643	298	462	1 095	10 113	12 671	14 057	11 528	2 394	3 202	1 261	57 724	6,3
MINURSO	47	96	87	1 433	474	641	592	364	105	165	84	4 088	0,4
UNMIK	696	429	262	455	97	115	84	125	469	181	61	2 974	0,3
MONUSCO	2 618	5 837	6 272	4 671	2 872	5 739	4 303	8 188	7 597	6 629	3 884	58 610	6,4
UNMIL	–	8 251	9 437	6 802	4 135	3 733	1 992	1 350	1 186	1 024	510	38 420	4,2
ONUCI	–	301	4 831	7 626	6 592	2 704	3 195	3 395	3 895	4 660	3 301	40 500	4,4
MINUSTAH	–	234	4 712	14 977	10 000	9 104	9 475	6 691	13 666	8 955	5 182	82 996	9,0
UNMIS	–	–	3 141	14 454	25 475	20 005	16 935	25 757	15 590	–	–	121 357	13,2
UNMIT	–	–	–	–	1 825	842	79	436	122	67	73	3 444	0,4
UNAMID	–	–	–	–	–	105 123	149 457	40 492	47 790	23 740	3 190	369 792	40,2
UNSOA	–	–	–	–	–	–	–	9 254	20 295	14 603	11 375	55 527	6,0
UNISFA	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2 922	1 198	4 120	0,4
UNMISS	–	–	–	–	–	–	–	–	–	23 409	32	23 441	2,5
UNSMIS	–	–	–	–	–	–	–	–	–	26	11 779	11 805	1,3

<i>Misión de mantenimiento de la paz</i>	2002/3	2003/4	2004/5	2005/6	2006/7	2007/8	2008/9	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	Total	Porcentaje del total
BLNU	1 053	2 601	1 742	901	1 664	1 320	2 430	4 418	5 001	734	20	21 884	2,4
<b>Total</b>	<b>8 834</b>	<b>21 105</b>	<b>34 222</b>	<b>54 267</b>	<b>65 218</b>	<b>162 144</b>	<b>205 601</b>	<b>113 467</b>	<b>120 369</b>	<b>92 017</b>	<b>42 150</b>	<b>919 394</b>	<b>100,0</b>
<b>Porcentaje del total</b>	<b>1,0</b>	<b>2,3</b>	<b>3,7</b>	<b>5,9</b>	<b>7,1</b>	<b>17,6</b>	<b>22,4</b>	<b>12,3</b>	<b>13,1</b>	<b>10,0</b>	<b>4,6</b>	<b>100,00</b>	

b) Este importe se imputó como gasto en las diversas etapas de construcción. El monto para el ejercicio económico 2012/13 ascendió a 42,2 millones de dólares, y casi un 80% del total de los gastos se realizó entre 2007/08 y 2012/13;

c) Con arreglo a las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público, a partir del 1 de julio de 2013 estos edificios y estructuras se han de valorar a su valor razonable, considerando su vida útil estimada, y su contabilización como activos fijos dependerá del límite que se establezca al respecto.

#### **Nota 15**

##### **Prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación**

a) Las prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación comprenden la cobertura del seguro médico después de la separación del servicio, las prestaciones de repatriación y el pago de los días de vacaciones no utilizados;

b) El pasivo acumulado en concepto de seguro médico después de la separación del servicio se incluye como pasivo en el estado financiero del seguro médico después de la separación del servicio de las operaciones de mantenimiento de la paz (estado financiero XXIII). El pasivo acumulado en concepto de prestaciones de repatriación y días de vacaciones no utilizados figura como pasivo en los estados financieros de las distintas misiones, la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz y la BLNU, según corresponda;

c) Como no se ha realizado ninguna consignación presupuestaria para las obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación, los déficits resultantes aparecen en un renglón aparte en la sección de reservas y saldos de los fondos del estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos. Además, la variación neta de este pasivo durante el ejercicio que terminó el 30 de junio de 2013 aparece en un renglón aparte como “gastos pagaderos no presupuestados” en el estado de ingresos y gastos y reservas y saldos de los fondos;

d) Seguro médico después de la separación del servicio:

i) En el momento de la terminación del servicio, los funcionarios y sus familiares a cargo pueden elegir participar en un plan de prestaciones definidas de seguro médico de las Naciones Unidas, siempre y cuando cumplan las condiciones exigidas, entre ellas 10 años de participación en un plan de salud de las Naciones Unidas para quienes hayan sido contratados después del 1 de julio de 2007 y 5 años para quienes hayan sido contratados antes de esta fecha. Esta prestación se denomina “seguro médico después de la separación del servicio”;

ii) El pasivo en concepto de seguro médico después de la separación del servicio se determina mediante una evaluación actuarial que se efectúa normalmente cada dos años. La evaluación actuarial más reciente es la realizada por una empresa independiente y cualificada para determinar el pasivo al 31 de diciembre de 2011. Las principales hipótesis que utilizó el actuario para determinar las obligaciones del seguro médico después de la separación del servicio al 31 de diciembre de 2011 fueron una tasa de descuento del 4,5%; tasas de aumento del costo de la atención médica del 8,0% en 2012 para todos los planes médicos (salvo el plan Medicare de los Estados Unidos, al que se aplicó un 7,0%, y el plan dental de los Estados Unidos, al que se aplicó un 5,0%), que disminuirán hasta el 4,5% en 2027 y años posteriores; e hipótesis de jubilación, cese en el servicio y mortalidad en consonancia con las utilizadas por la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas en su propia evaluación actuarial de las prestaciones del régimen de pensiones. Los principales cambios respecto de la evaluación hecha al 31 de diciembre de 2009 fueron los siguientes: una disminución en la hipótesis de la tasa de descuento, que pasó del 6,0% al 4,5%, como reflejo de un significativo descenso en los tipos de interés de referencia, que se basan en los tipos de los bonos corporativos de alta calidad; el incremento de la tasa de aumento del costo de la atención médica para los planes fuera de los Estados Unidos; y el requisito de que todos los jubilados de las Naciones Unidas que reúnan las condiciones exigidas estén inscritos en la opción B del plan Medicare de los Estados Unidos, que supone menores costos para la Organización en concepto de honorarios de profesionales médicos;

iii) Otro factor que debe tenerse en cuenta en la valoración del seguro médico después de la separación del servicio son las aportaciones de todos los afiliados para determinar el pasivo residual de la Organización. Así, las aportaciones de los jubilados se deducen del pasivo en cifras brutas y también se deduce una parte de las aportaciones del personal en activo para determinar el pasivo residual de la Organización, de conformidad con los coeficientes de participación en la financiación de los gastos autorizados por la Asamblea General. Esos coeficientes requieren que la parte que corresponde a la Organización no supere la mitad para los planes de salud fuera de los Estados Unidos, las dos terceras partes para los planes de salud en los Estados Unidos, y las tres cuartas partes para el plan de seguro médico;

iv) Sobre la base de lo señalado en los apartados ii) y iii), el valor presente del pasivo acumulado al 31 de diciembre de 2011, deducidas las aportaciones de los afiliados, se estimó en 3.654.426.000 dólares, y la parte correspondiente a operaciones de mantenimiento de la paz se estimó en 768.750.000 dólares;

v) El pasivo acumulado de las operaciones de mantenimiento de la paz de 768.750.000 dólares al 31 de diciembre de 2011 se ha arrastrado al 30 de junio de 2013 y se estimó en 896.991.000 dólares, que aparecen en el estado financiero del seguro médico después de la separación del servicio de las operaciones de mantenimiento de la paz (estado financiero XXIII);

vi) El pasivo bruto y neto de la Organización correspondiente a las operaciones de mantenimiento de la paz figura en el cuadro V.9.

**Cuadro V.9**  
**Pasivo en concepto de seguro médico después de la separación del**  
**servicio de las operaciones de mantenimiento de la paz al 30 de junio**  
**de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2013	2012
Pasivo en cifras brutas	1 486 108	1 372 974
Descontadas las aportaciones de los afiliados al plan	(589 117)	(545 575)
<b>Pasivo de la Organización en cifras netas</b>	<b>896 991</b>	<b>827 399</b>

El incremento del pasivo obedece principalmente a unos costos de servicio de 96,1 millones de dólares, que se vieron compensados por una ganancia actuarial neta, debida al cambio en la hipótesis relativa a las tasas de descuento, que pasaron del 4,5% al 30 de junio de 2012 al 4,75% al 30 de junio de 2013;

vii) Según las hipótesis que figuran en los apartados ii) y vi), se estima que el valor presente del pasivo podría aumentar un 25% o disminuir un 19%, respectivamente, si la tendencia de los costos médicos aumentara o disminuyera un 1%, siempre que se mantengan constantes todas las demás hipótesis. Asimismo, se calcula que el pasivo acumulado podría aumentar un 26% o disminuir un 19%, respectivamente, si la tasa de descuento disminuyera o aumentara un 1%, siempre que se mantengan constantes todas las demás hipótesis;

e) Prestaciones de repatriación:

i) En el momento de la terminación del servicio, los funcionarios que cumplen ciertos requisitos, entre ellos residir fuera del país de su nacionalidad en el momento de la separación del servicio, tienen derecho a recibir una prima de repatriación, calculada en función de los años de antigüedad, y al reembolso de los gastos de viaje y mudanza. Esas prestaciones se denominan colectivamente prestaciones de repatriación;

ii) El importe total del pasivo acumulado por prestaciones de repatriación en las operaciones de mantenimiento de la paz era de 171,5 millones de dólares al 30 de junio de 2013, frente a los 184,4 millones de dólares al 30 de junio de 2012;

f) Días de vacaciones no utilizados:

i) En el momento de la terminación del servicio, los funcionarios con nombramientos de plazo fijo o nombramientos continuos tienen derecho al pago de los días de vacaciones no utilizados, hasta un máximo de 60 días laborables;

ii) El importe total del pasivo acumulado por días de vacaciones no utilizados en las operaciones de mantenimiento de la paz era de 114,17 millones de dólares al 30 de junio de 2013, frente a los 131,3 millones de dólares al 30 de junio de 2012.

**Nota 16****Servicios e instalaciones proporcionados y exoneración de derechos y tasas con arreglo a acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas o acuerdos sobre el estatuto de las misiones**

a) El cuadro V.10 recoge el valor de los servicios e instalaciones proporcionados a título gratuito con arreglo a acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas o acuerdos sobre el estatuto de las misiones celebrados con los Estados Miembros en cuyo territorio se encuentra la operación de mantenimiento de la paz. El cálculo de esas cifras se ha hecho sobre la base de los valores razonables de alquiler. De conformidad con la política contable explicada en la nota 2 i) iv), los servicios e instalaciones que se proporcionan no se contabilizan como contribuciones voluntarias en especie.

## Cuadro V.10

**Servicios e instalaciones proporcionados con arreglo a acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas o acuerdos sobre el estatuto de las misiones durante el ejercicio terminado el 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Misión de mantenimiento de la paz</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
UNFICYP	151	241
FNUOS	880	511
FPNUL	3 332	2 746
MINURSO	922	1 370
UNMIK	104	113
MONUSCO	12 846	10 906
UNMIL	1 387	2 070
ONUCI	5 743 <sup>a</sup>	1 946
MINUSTAH	4 419	5 090
UNMIT	3 150	5 192
UNAMID	12 100 <sup>b</sup>	878
UNISFA	4 978 <sup>a</sup>	10 157
UNMISS	37 132	37 130
BLNU	3 916 <sup>b</sup>	1 557
<b>Total</b>	<b>91 060</b>	<b>79 907</b>

<sup>a</sup> Refleja el incremento en el valor razonable de alquiler del ejercicio 2011/12.

<sup>b</sup> Incluye el valor de los servicios e instalaciones, que se omitió en el ejercicio 2011/12.

b) Con arreglo a los acuerdos sobre el estatuto de las fuerzas o los acuerdos sobre el estatuto de las misiones celebrados con los Estados Miembros en cuyo territorio se encuentra la operación de mantenimiento de la paz, no se aplicó una serie de derechos y tasas que normalmente se cobran por servicios prestados, como derechos de aterrizaje y otras tasas aeroportuarias por un total de 24,6 millones de dólares, principalmente en la MONUSCO (11,1 millones de dólares), la UNMISS (5,3 millones de dólares) y la UNAMID (2,9 millones de dólares); tasas de

matriculación de vehículos y de permisos de conducir por un total de 4,2 millones de dólares, principalmente en la FPNUL (3,1 millones de dólares) y la MONUSCO (0,7 millones de dólares); y tasas aeroportuarias por pasajeros por un total de 0,8 millones de dólares en la UNMIL. Estas cifras no incluyen los derechos de importación o el impuesto sobre el valor añadido, de cuyo pago se eximió a la Organización, o que le fueron reembolsados, en virtud de las prerrogativas establecidas en la Carta.

Las cifras antes indicadas se han calculado por comparación con los derechos y las tasas aplicables a servicios similares. De conformidad con la política contable explicada en la nota 2 i) iv), la exoneración de estos derechos y tasas no se contabiliza como contribuciones voluntarias en especie.

#### **Nota 17**

##### **Pasivo eventual**

Varias empresas de propiedad social de Kosovo presentaron reclamaciones por valor de 4,2 millones de dólares contra la UNMIK por el uso no autorizado de instalaciones. Las reclamaciones solo se abonarán si su procedencia queda verificada.

Un proveedor de servicios logísticos presentó una reclamación contra la UNSOA por un monto de 1,2 millones de dólares. La Organización se opone a la reclamación, pero el resultado del proceso no puede determinarse en el momento actual.

## Anexo I

**Operaciones de mantenimiento de la paz financiadas con cargo al presupuesto ordinario: estado de las consignaciones por principal objeto de gastos correspondiente al período de dieciocho meses del bienio 2012-2013 terminado el 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Programa</i>	<i>Consignación<sup>a</sup></i>	<i>Sueldos y gastos conexos</i>	<i>Viajes</i>	<i>Servicios contractuales</i>	<i>Gastos de funcionamiento</i>	<i>Adquisiciones</i>	<i>Todos los demás gastos</i>	<i>Total de gastos</i>	<i>Saldo no comprometido</i>
Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz									
Dirección y gestión ejecutivas	1 268	982	21	–	3	–	–	1 006	262
Programa de trabajo	8 146	5 628	64	1	–	–	–	5 693	2 453
Apoyo a los programas	1 098	366	–	–	407	136	–	909	189
Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno									
Dirección y gestión ejecutivas	2 057	1 394	19	–	1	–	–	1 413	644
Programa de trabajo	6 052	4 276	7	–	–	–	–	4 283	1 769
Misiones de mantenimiento de la paz									
ONUVT	70 957	42 863	1 482	379	4 540	1 543	–	50 807	20 150
UNMOGIP	21 076	9 919	996	304	3 764	886	–	15 869	5 207
<b>Total</b>	<b>110 653</b>	<b>65 427</b>	<b>2 689</b>	<b>684</b>	<b>8 714</b>	<b>2 564</b>	<b>–</b>	<b>79 979</b>	<b>30 674</b>

<sup>a</sup> Consignación para el bienio 2012-2013.

## Anexo II

**Actividades relacionadas con las operaciones de mantenimiento de la paz financiadas con cargo a fondos fiduciarios: estado de ingresos, gastos, reservas y saldos de los fondos en el ejercicio económico terminado el 30 de junio de 2013**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Fondo fiduciario</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos al comienzo del periodo</i>	<i>Ingresos</i>	<i>Gastos, transferencias y ajustes</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos al final del periodo</i>
Fondo Fiduciario en apoyo de la delimitación y demarcación de la frontera entre Etiopía y Eritrea	2 728	16	876	1 868
Fondo Fiduciario de apoyo al proceso de paz en Etiopía y Eritrea	–	–	–	–
Fondo Fiduciario para Somalia-Comando Unificado	388	2	–	390
Fondo Fiduciario en apoyo de la aplicación del Acuerdo de cesación del fuego y separación de las fuerzas firmado en Moscú el 14 de mayo de 1994	11	–	3	8
Fondo Fiduciario para el programa de asistencia a la policía en Bosnia y Herzegovina	304	2	–	306
Fondo Fiduciario en apoyo de las actividades de establecimiento y mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas	5 785	39	–	5 824
Fondo Fiduciario en apoyo del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz	10 832	8 632	8 814	10 650
Fondo Fiduciario para cuarteles generales de misiones de despliegue rápido	997	7	–	1 004
Fondo Fiduciario para apoyar el proceso de paz en la República Democrática del Congo	5 011	316	3 650	1 677
Fondo Fiduciario para apoyar la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo	1 039	7	–	1 046
Fondo Fiduciario en apoyo de la Comisión de Pacificación en Ituri	7	–	–	7
Fondo Fiduciario en apoyo del proceso de paz en el Sudán	1 102	5	422	685
Fondo Fiduciario para el Grupo Mixto de la Unión Africana y las Naciones Unidas de Apoyo a la Mediación en Darfur	6 770	1 596	1 055	7 311
Fondo Fiduciario en apoyo de las actividades de la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad	3 462	23	1	3 484
Fondo Fiduciario en apoyo de la Misión de la Unión Africana en Somalia	23 747	448	8 030	16 165
Fondo Fiduciario para apoyar una paz duradera en Darfur	60	1	–	61
Fondo Fiduciario para apoyar la Misión Internacional de Apoyo a Malí con Liderazgo Africano	–	34 995	1 875	33 120

<i>Fondo fiduciario</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos al comienzo del periodo</i>	<i>Ingresos</i>	<i>Gastos, transferencias y ajustes</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos al final del periodo</i>
Fondo Fiduciario de Apoyo a la Paz y la Seguridad en Malí	–	7 037	–	7 037
Fondo Fiduciario para la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire	–	551	62	489
<b>Total</b>	<b>62 243</b>	<b>53 677</b>	<b>24 788</b>	<b>91 132</b>

14-20923 (S) 100314 140314



Se ruega reciclar 